華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第一九三三〇號 每份零售港幣伍毫

中華民國內政部出版事業登記證內版台僑字第〇〇三號
中華郵政台北字第五〇九號執照登記爲第二類新聞紙類

今日出紙七大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號。中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下。旺角辦事處：上海街四九七號地下。北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下。

電話：總社H 229081 中區H 231637 北角H 640693 旺角K 840749

台灣經銷處：台北中山北路三段四十三號三樓 電話……五九二九九七六號

美前駐北京大使指出
大陸經濟不穩 面臨艱苦十年
北京引進外國科技國防技術 調整經濟抑壓通脹清還外債

（法新社紐約六日電）擔任美國駐北京大使三年的伍德科克相信：中國大陸正面臨艱苦的十年。伍大使在接受訪問中，陳述他的經濟觀點，他認爲中國大陸仍爲一個對外貿易有限的國家，雖然外貿有着某一程度的重要性。前汽車工會主席伍德科克說：北京在不久的將來，側重呼籲外國，發展中國大陸的能源，並引進外國技術，尤其是在防衞的技術。伍德科克談到石油問題說：北京當局正考慮在初夏時，與外國公司展開談判，探測中國海，據說在該處的海岸棚架，蘊藏着數量可觀的碳化氫。伍德科克强調北京立場的三個要點：（一）北京要盡可能多爲自己做點事。即使得要花上兩年至五年時間，方可將目前的經濟調整，弄出個頭緒來。（二）北京害怕通貨膨脹。北京十分害怕通貨膨脹……國府在一九四六至四九年失去中國大陸，原因在於通貨膨脹。（三）北京極害怕欠債，尤其是外債。伍德科克就最後一點說：北京可以借到外債三百億美元，但他們只借了三十四億美元。伍德科克說：北京不求多借，却要設法清還。

蘇眞理報談英相訪美之行
抨擊戴卓爾好戰 盲目跟隨美政策

（法新社莫斯科六日電）蘇聯共黨機關報「眞理報」今日評論英國首相戴卓爾夫人最近到華盛頓訪問一事時指出，她比美國的鷹派更加好戰。該報說，戴卓爾夫人有「軍國主義的飢渴」，並且說，她已經向美國總統朗奴．列根提出保證，在經濟領域和東西方關係方面，美國走到哪裡，她也跟到哪裡。「眞理報」又說，戴卓爾夫人竭盡其條若蓮花之舌的能事，大讚列根政府，似是她要向該政府借鏡。該報還指稱，戴卓爾夫人提出要嚴格對待同社會主義國家的關係，她大力支持製造中子彈，又提議無須急於答覆蘇聯共黨總書記布里茲涅夫所提出舉行美蘇高峰及裁軍會議之建議。

英相突訪北愛消除基督徒疑慮

（合衆國際社貝爾法斯特六日電）英首相戴卓爾夫人，週四突然訪北愛爾蘭，希望消除效忠英國的基督教徒担心疑慮。北愛基督教徒担心戴卓爾夫人將會「出賣」北愛，最後使北愛爾蘭合併。戴卓爾夫人在該處發表重要的政策演講，她說：「英國一再表明，北愛是英國領土的一部份，同時，不論人民及國會如何決定，這種事實亦不會改變」。戴卓爾夫人在啓程前數小時，才向國會宣佈訪問消息。這是她第三次訪問北愛，並首次計劃在北愛停留一夜，她週五將訪問北愛各地，但爲了安全，行程保密，北愛基督教徒及其他親英國的組織，評擊戴卓爾夫人及愛爾蘭總理霍基，去年底在都柏林舉行會談時，達成秘密協議，準備使北愛與愛爾蘭合併。但戴卓爾夫人說：上述會議的目的，是消除愛爾蘭共和軍及基督教徒的暴亂，使彼此「在這些島嶼上及歐洲內建立更佳的合作關係。」她說：「我們與北愛舉行的會談，是朝着這些目標努力的，不會對北愛人民構成威脅」。戴卓爾夫人在警衞森嚴之下，在北愛英國政府所在的史托蒙特堡，向政經領袖發表談話，重申英國保證北愛與英國維持關係。她說：「我保證沒有陰謀，不會出賣北愛」。戴卓爾夫人猛烈抨擊佩斯里牧師，她說：「那些唱反調的人士是錯誤的，他們不了解我與霍基會談的目的。」

英前首相卡拉漢批評工黨
向左轉步伐太急 同情脫黨組新黨

（路透社美國華盛頓六日電）英國前工黨首相卡拉漢說：「工黨在向左轉，走得太遠了。」他說：他對脫離工黨另立社會民主黨的前工黨議員所持的許多觀點，表示同情。但是他向美國民間組織說：他對正在形成的社會民主黨，今後是否會有所作爲，表示懷疑。他說：「他們不應當那麼失去耐性，我肯定將留在黨內，而且在我認爲必要的時候，發表不同意見。」他說：雖然這種抗議行動正在得到，對自己的政黨不再抱幻想的工黨黨員和保守黨黨員的支持，但是他相信，在一九八三年大選之前，英國選民將會恢復對他們所屬的政黨的一片忠心。

工黨正展開內部安撫挽留黨員

（法新社倫敦六日電）英國工黨已展開一次內部的反攻，企圖安撫其廿一名在國會中的黨員打消離黨念頭。工黨在這半個世紀中最嚴重的危機在星期一出現。十二名下議院和九名上議院的工黨議員在該日脫離該黨組織該個脫離工黨自立的「社會民主黨」。該黨是由那些反對工黨的小集團由極左派和工會增加控制權的工黨離心份子所組成的。在一月於「溫布利」進行的一次特別會議中，該黨採納了由其極左派所提出的動議。該動議要求工黨領袖們應由一個由百分之四十工會代表和議員小組及選區所佔百分之三十所組成的社團選出。工黨領袖富特企圖減輕溫和派人士的担憂和防止進一步的離黨行動推出一個新的動議推翻這個「令人不滿的」選舉程序，而這個程序是讓左派在選舉領袖時有壓倒性的決定權。該項動議是受到極大多數的議員小組的支持，而該件事情將會在秋天時在工黨會議中被提出討論。該項遲來的行動顯示富特要考慮社會民主黨所可能採取的行動，在未來兩個月內，社會民主黨將會成爲一個正式政黨，與自由黨組成聯盟。

列根與海格密商薩國局勢

美國列根總統三月五日召開內閣會議之後，私下與國務卿海格舉行會談，海格早些時曾經表示，將來美國對薩爾瓦多的干預，將取決于古巴與蘇聯對薩國現政府的破壞活動進行到什麼程度。（合衆國際社新聞圖片）

日相敦促列根政府
勿以親台政策 刺激北京政府
美日會談五月舉行

（合衆社東京六日電）美國一家商業週刊星期五報導：日本首相鈴木善幸，敦促列根政府不要以親台的外交政策，刺激北京。鈴木在二月廿六日接受商業週刊訪問稱：「採取一些使中共感到不安全的政策，是不智的。」鈴木同時談到他在五月中在白宮會晤列根總統時，打算討論的題目。所討論的包括美國與日本的汽車問題，日本的國防開支和亞洲的形勢問題。鈴木說：「我同時喜歡聽聽列根總統的對蘇政策」。亞洲方面，鈴木强調美國繼續留駐之重要。他歡迎列根政府決定維持在南韓的駐軍，又南韓的人民十分聰明地挑選全斗煥爲領袖。鈴木稱：「我相信南韓的民主化，將更進一步更强。」鈴木對「商業週刊」稱：「中共與日本的關係十分密切，對亞洲之和平與安全，是重要的。」

（合衆國際社東京六日電）今日此間消息宣稱，在今年五月七日及八日到華盛頓同美國總統朗奴．列根舉行高峰會議後，日本首相鈴木善幸即將訪問加拿大。日本政府發言人說，鈴木善幸首相將於今年五月九日飛往渥太華，同加拿大總理杜魯多舉行會談。

列根顧問 要求日本 加强國防

（法新社東京六日電）美國列根總統有影響力的政策顧問阿普謝爾今天在這裏會見日本首相鈴木善幸時，要求日本更進一步努力加强國防能力。阿普謝爾于日本首相私人寓所，會談四十分鐘。他們會談的主要議題是兩國雙邊問題。日本首相在會談中表示，日本政府將在獲全國一致擁護的情況下，努力在質量上改善國家防衞能力。阿普謝爾是位於華盛頓的戰略與國際商洽中心總裁。

尖沙咀新世界中心斜對面，香格里拉酒店，帝苑酒店，富豪酒店，假日海景酒店環繞商業黃金地帶

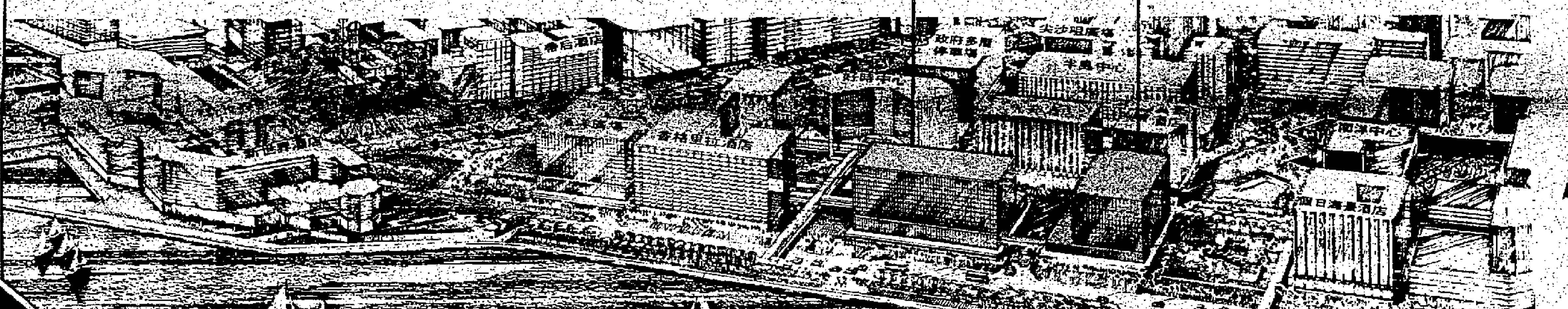
全海景高級寫字樓　遊客購物商場旺舖

商場旺舖50呎至40,000呎
海景寫字樓1,200呎至30,500呎

尖沙咀中心　帝國中心

中央冷氣，玻璃幕牆，自動行人道路
寫字樓天花地毯花崗石裝飾完善
地庫爲廣大停車場，泊車方便

出租 即可入伙



雄視中環海港與康樂大厦一水之隔
酒店區旅遊購物消遣飲宴中心

洽租處：
尖沙咀置業　信和地產
香港皇后大道中29號華人行十樓
電話：5-210311（18線）租務部：3-687281
（地盤租務處假日照常辦公 電話：3-685362）

中央冷氣　玻璃幕牆　海景遼闊　遊客雲集　購物人潮　日夜擁擠

HOUSTON CENTRE 150年期
尖沙咀商業旅遊購物黃金地帶
新世界中心／香格里拉酒店對面

好時中心

酒店區商場旺舖大小單位發售

洽購處：
尖沙咀置業 香港皇后大道中29號華人行十樓・電話：5-210311（18線）
怡華置業有限公司 香港雪廠街10號新顯利大厦97室・電話：5-229162（4線）
益新置業有限公司 香港皇后大道中33號萬邦行頂樓・電話：5-253001（10線）
益大發展有限公司 香港德輔道中34號億豐大厦十二樓・電話：5-255211（6線）

住宅／旺舖／寫字樓
出售
信和地產代理
香港皇后大道中29號華人行十樓・電話：5-210311 18線

類別	大厦名稱及地址	建築面積	特價
海景住宅	永華大厦 香港筲箕灣南安街23號	387—413呎	$304,000起
海景住宅	碧麗大厦 香港仔漁歌街5號	383—403呎	$277,000起
住宅	白田購物中心 九龍白田南昌街（南昌大戲院隔壁） 白玉樓 田豐樓	326—477呎	$281,000起
工廠	生利工業中心 九龍茶果嶺道三十二地段	4675—5011呎	$1,740,000起
寫字樓	皇后商業大厦 上環樂古道I.L.8425地段	396—412呎	$453,000起

類別	大厦名稱及地址	建築面積	特價
旺舖	信和中心 旺角彌敦道582—592號	117—602呎	$417,200起 租$2,800起
旺舖	皇后商業大厦 上環樂古道I.L.8425地段	147—376呎	$223,000起
旺舖	永華大厦 香港筲箕灣南安街23號	158—525呎	$250,000起
旺舖	碧麗大厦 香港仔漁歌街5號	168—517呎	$264,000起
旺舖	白田購物中心 九龍白田南昌街（南昌大戲院隔壁）	119—350呎	$230,000起

保良局公告

本局辛酉年總理經已依法選出。訂於四月九日（星期四）中午十二時正，在本局福利大廈禮堂舉行就職典禮，茲將各新總理名銜公佈如後：

主席：林王兆淑女士（林秀榮夫人）

副主席：胡永輝先生　林文山先生　伍絢炤先生　嚴禮先生　王祖基先生

總理：鄭建鎔先生　吳朱蓮芬女士（吳多泰夫人）　黃張鴻英女士（黃源章夫人）　王敏超先生　廖鄭維珈女士（廖烈忠夫人）　李葉慧璣女士　唐基德先生　何約翰先生　徐沛鈞先生　蔡鎏堯先生　金天任先生　李楊英華女士（李翰平夫人）　蕭樹聲先生　唐基保先生

保良局庚申年主席趙振邦謹啓
一九八一年三月七日

中興電子製造廠
大量招請生熟手女裝配員生手每天工資45元，熟手面議，請到觀塘開源道46號3字四樓洽。

船務女文員
觀塘電子廠高薪聘請女文員能獨立處理船務一切出入口文件繕履歷相片電話地址投本報信箱500號

東美高級商業大厦
大道東43-59號A
特價出售
寫字樓：770呎—9,380呎
旺　舖：880呎—1,430呎
怡華：5-229162　5-271821

徐向前老病辭職
人大任命耿飈繼任國防部長
徐氏下台華國鋒更感孤立無助

（路透社北京六日電）曾經充當外交家的解放軍元老，北京副總理耿飈今日獲任命為國防部長，取代老弱多病的徐向前元帥之職位。他原本亦是副總理，但已於去年九月放棄此職，讓較年輕的人繼任。北京新華社說，耿飈今獲全國人大常委會委任為國防部長。他現年七十二歲，在中共黨政領導高層看來，他仍算比較年輕。正如徐向前元帥一樣，耿飈亦曾參加由毛澤東所指揮的二萬五千里長征。他曾經出使阿爾巴尼亞、瑞典、巴基斯坦和緬甸，並於去年率領一個高級軍事代表團訪問美國。雖然早已有消息說耿飈即將繼承徐向前出掌國防部，但是，由於他在去年稍後的一段時間未見在公眾場合亮相，引起外界推測他可能已失寵。殊不知外交界消息人士謂，後來終於發悉他所以未見露臉，是因為接受腹部手術。不過，外交界的專家們說，在是次人大常委會舉行之初，根本未料到耿飈會獲委任國防部長職，理由是一般認為中共黨政內部就徐元帥職位繼承問題尚且僵持不下。廣泛以為徐元帥是中共主席華國鋒之支持者。預料華氏將於本年稍後下野。

「人民日報」透露
林彪生前吸毒 老毛醫生證明

（法新社北京六日電）中共黨報「人民日報」今日透露：前國防部長林彪是一個有癮癖的人。他曾獲毛澤東指定為其繼承人，但由於他企圖發動政變失敗，而在一九七一年乘坐飛機逃走時墮機身亡。該報在一篇提及毛澤東的私人醫生時，作此項不平凡的透露。該位傅醫生在五十年代初期曾替林彪檢驗，其時林彪自稱有病在身。傅醫生發現林彪的健康狀況非常良好，但亦苦苦地勸他停止吸毒。事後，他將林彪是癮君子的事報告毛澤東。「人民日報」謂：林彪所以裝病，是因為不想接納「偉大的舵手」所提出由他指揮解放軍之要求。在文化大革命時期，該位傅醫生被林彪迫害致死，顯然是因為林彪怨恨他洩露其吸毒的秘密，認為是不合作，是以不放過他。

北京國務院人事大變動
李強會生半退休
調任國務院顧問
沅寶華任經濟委員會主任

（法新社北京六日電）新華社公佈中共人大常委會今天通過的政府部級幹部人事大調整名單如下：國防部：北京副總理耿飈取代徐向前元帥，任國防部長。全國經濟委員會：該委員會前副主任院寶華（譯音）取代康世恩，任全國經委主任。石油部，康世恩取代宋振明，任石油部長。前石油部長宋振明于去年九月被革職。全國基本建設委員會：該委員會前副主任韓光取代谷牧，任全國基委主任。農業部：前北京市長林手加取代霍士廉任農業部長。霍士廉被調任省一級幹部。第一機械工業部：該部前副部長饒彬（譯音）取代周士建，任一機部部長。周士建被調任省一級幹部。電力部：該部前副部長李鵬（譯音）取代劉蘭波，任電力部部長。紡織工業部：現年四十五歲的郝建秀（女）取代錢志光（譯音、女）。任紡織工業部長。郵電部：前省級幹部溫明盛（譯音）取代王志剛，任郵電部長。中共人大常委會決定新設立的兩個部長級委員會：全國計劃生育委員會與對外文化關係委員會分別由女副總理陳慕華與前文化部長黃鎮擔任主任。數週前，周偉志（譯音）已被調任文化部長。分別担任前電力部、紡織工業部、交通部和對外貿易部部長的劉瀾波、錢志光，曾生和李強，被調任北京政府「顧問」。這是北京專給年邁幹部設立的新職位。李強最近正在出國訪問。

班尼沙總統表示
兩伊同時撤軍 伊朗願意停火

（法新社伊朗德黑蘭五日電）伊朗今日表示：如果伊拉克在同一時間撤軍，伊朗會接納伊斯蘭代表團的停火建議。伊朗總統班尼沙，對和平建議作出反應時發表上述談話。九名回教國家的調停代表，今晨建議兩伊下週四停火，而伊拉克在停火後八天分批撤軍。班尼沙說：伊拉克必須在停火時立即撤軍。他並提出另外兩項條件：恢復兩伊一九七五年在阿爾及爾簽訂的協定，並組織國際回教代表團，調查「侵略」。班尼沙在德黑蘭大學發表演說時說：「如果這三項條件獲得接受，我們便會同意回教國代表團的建議。」巴格達官員對和平建議未作出反應。回教國代表團與科米尼會談之後，吉達報章今晨發表和平建議，顯示調解已有進展。調解代表呼籲伊拉克從三月二十日開始在四星期時間內分批撤退並由伊斯蘭會議軍事觀察員監督撤軍。

西方國家中央銀行總裁
日內在巴塞爾會商 穩定貨幣市場辦法

（法新社巴塞爾六日電）此間貨幣專家今天說，西方國家中央銀行總裁，將於星期一日在此間開會，討論穩定貨幣市場的辦法，西歐大陸的利率經已躍昇。自從上次每月例如舉行之後，美元的上昇使西德中央銀行不得不執行收緊銀根的政策，甚至不惜冒衰退之險。同時，在瑞士和法國，借錢的利息負担亦日益加重了。此間貨幣市場的業內人士說，美元上昇的壓力仍強，雖則美國的主要利率已於星期二日降低至十八厘半。對美元有利的因素，包括美國的限制貨幣流通量的政策，恢復預算平行的計劃。

接生醫生宣佈 嬰兒出生死亡
在殯儀館竟能發出喊聲 再送醫院搶救難逃一死

（合眾國際社美國．密西西比州．查爾斯頓五日電）醫生們今天說，一個男嬰出生時已宣佈死亡，但在殯儀館中才發出他初出娘胎的落地啼哭，馬上被急送返醫院，然而返魂無術。這個嬰兒星期二晚出世，醫生們發覺不到他有任何生命的跡象，因此宣佈嬰兒死亡，送去紐瑟娫殯儀館。殯儀館負責人紐瑟娫說，男嬰送入殯儀館時全無生命的跡象。他說：「他顯然已死，兩個醫生曾經檢驗過。我以為他已死。」男嬰被一張氈子包裹，放在一個醫院所用的監子中送到殯儀館。紐瑟娫說，第二天（星期三）早上八時三十分左右返工，準備給死嬰穿衣下葬，却聽到他哭啼。紐瑟娫急送嬰兒返醫院，嬰兒六個鐘頭後終於死在醫院中。

北京保證繼續供應日本煤炭

（時事社北京六日電）與中國對日出口煤炭有關部門官員，結束協商的日本煤炭綜合訪華團團長寺西信美（日中長期貿易協議委員會中國煤專門委員會委員長），五日在北京舉行記者招待會透露，中國方面表明（一）一九八五年對日本供應煤炭一千萬噸有充分可能。（二）今年度（原料煤二百萬噸，一般煤一百五十萬噸——一百七十萬噸）的供給照預定實施，並可能增加，由日本鋼鐵、電力、水泥業界及日本進出口銀行、海外經濟協會合作基金、日中經濟協會等代表構成的該訪華團於三日抵達北京，四、五兩日同中國煤炭工業部等有關部門，就對日出口煤炭問題，進行了協商，據寺西團長說，中國方面表示，今年的煤炭出產量計劃，雖然較去年減少一千萬噸，但明年起不再減產。

倫敦金價 做價疲弱

（美聯社英國倫敦六日電）星期五美元在世界各外匯市場呈現堅穩，金價於昨日跌至十五個月來的低點後，起跌的幅度已見轉狹窄。倫敦五大金商將上午金價定為每安士四百六十二美元，星期四的市價為四百六十三點二五美元。

巴西著名電影導演波蘭斯基（圖中袒胸揮手者）在巴西里約熱內盧一家舞廳舉行宴會。巴西男女影星雲集一堂。波蘭斯基在巴西榮獲學術勳章。但是，如果他夠膽到美國去，按照美國的法律，他將以和未成年女性亂搞性關係的罪名被捕入獄。（合眾國際社新聞圖片）

華國鋒另一罪名
太過奉行老毛政策 爭權力攬個人崇拜
「紅旗」暗示華國鋒一定要下台

（時事社北京六日電）五日出售的中國共產黨理論刊物「紅旗」第五號，發表題為「正確認識形勢與政策堅持四個基本原則」的文章，與個人崇拜問題相關聯，而暗中對華國鋒主席及其支持的集團，加以批判。由「紅旗」編輯部操作的這篇文章，指出在打倒「四人幫」後，我們再度搞個人崇拜，講到責任問題，我們的許多同志都有責任，也就是說，不論是抬轎子的人或者是坐轎子的人，都有責任。這是指在打倒「四人幫」後，捧華主席為「英明的領袖」加強個人崇拜的情況。「坐轎子的人」就是在批判華國鋒主席。

（北平五日美聯社電）中共著名政治性雜誌警告那些支持對毛澤東及其指定承繼人華國鋒的個人崇拜的人，指他們只渴望為自己爭取權力。

抬轎有罪 坐轎有罪

這項警告再度顯示對目前鼓吹務實的鄧小平的領導存在抗拒的情況。最新一期的共黨刊物「紅旗」雜誌說：「抬轎的人旨在坐轎，一心頑固地發動個人的宣傳，目的是自己坐在轎中。」「紅旗」提到一人專政的危機時說：「經過十多二十年的苦難，我們應該醒覺了。」

毛澤東晚年所犯的錯誤受到小心地批評，華國鋒亦因太過緊緊地奉行毛澤東的政策而受到不點名的批評，據悉，他正面臨被罷免「黨主席」的職位。「紅旗」並沒有指明那些「堅持個人崇拜」的人，外國分析家指出，它是指支持華國鋒的一伙人，或是那些現仍堅持毛澤東全部正確的「凡是派」。「紅旗」在討論「四人幫」倒台後的一段個人崇拜時暗指華國鋒。它說：「很多幹部需要負責，那些抬轎的人必須負責，那些轎中的人亦要負責。」稍後，華國鋒指示他不再被視為「英明的領袖」，而有關的信件在整個「中央委員會」上發表。「紅旗」說，由于殘餘的封建思想，「個別的及細小的生產者「經常將他們的希望放在一個偉大的人物上，將本身參與奮鬥得來的成果視作別人所授與的。」它說：「假如不根除這種思想，我黨將來會面臨更多苦難。」鄧派堅稱需要集體領導來匯集智慧，及遏止任何個人犯錯，去年夏天發表的訪問中，鄧小平說，毛澤東在晚年成為一個家長式的領袖，他不喜歡聽到反對意見。但是，「紅旗」指出，鄧小平堅持毛澤東的功最為重要，他所犯的錯誤屬於次要。毛澤東仍然受到廣大

列根打破招待會傳統
名片抽簽決定 回答記者問題

（美聯社美國華盛頓六日電）在另一項打破美國總統召開記者招待會的傳統，列根總統在舉行下次記者招待會時，將在一個菓瓶抽出一些咭片，從而決定那一位記者可以發出問題。至於被抽中的記者將發問甚麼問題，則沒有限制。白宮新聞秘書碧列地在宣佈列根下次記者招待會將於週五下午二時（國際時間週五下午七）舉行時，透露上述抽簽發問問題的辦法。

社論
港府高層調動的主因與影響

港府最近宣佈高層人事的調動與任命，布政司姬達爵士調往倫敦出任駐英專員，財政司夏鼎基爵士升任布政司，香港太古集團前任主席畢力治出任財政司。

這次港府高層人事調動，老早已傳出風聲，現證實百分之一百兌現。在本港中文和英文報刊不斷傳出這引自靈通界的消息之後，即引起各方注意與批評，特別是關於畢力治以商人出掌財政的要職是否適當，更成為爭論的焦點。這消息老早洩露與後來證實了，很可能政府故露風聲，以測驗民意的反應。

這三個主要職位的新安排，似出於港督麥理浩爵士的主意，向英外交及聯邦事務部建議而獲得接納，而非如過去由於倫敦方面所主動，尤其是畢力治以商人破例出任財政司，因以香港一個商人，似無從獲得英外交與聯邦事務部這樣眷顧，畢力治本人亦承認以退休之齡投入政途，實為了報麥理浩爵士的知遇。

姬達爵士退為駐英專員，除了因已屆退休之齡，似還因要讓出這港府高級官長要職給夏鼎基，由此又可引晉畢力治出掌財政，這樣苦心的人事安排，顯出麥理浩爵士希望在任滿之前或可能續任之後，實現他所訂定的一套基本政策。不過，姬達爵士退任為駐英專員，雖則為了遷就人事調動的安排，但亦有其相當的作用。由於新界租約期滿日逼，今後，倫敦、北京與香港三方面就這問題的接觸，勢必日趨頻密，無論倫敦與香港都需要一位熟悉本港事務與中、港關係的大員長駐倫敦，以備英國政府的諮詢，而又可代表香港轉達意見。姬達爵士確是最適當人選。港府不讓其投閒置散，自然珍惜良才，姬達爵士肯犧牲其優游泉林的生活，屈居駐英專員，亦可見其愛護香港之深。

此次港府高層人事的調動，最主要作用還是麥理浩爵士要貫澈執行所訂下的一套基本政策。這一套基本政策是甚麼？港督不久前在立法局新預算案辯論會所發表的總結演詞，對有詳細的交代，但從財政司已發表的演詞，亦可看出一點端倪。這位候任布政司在演詞開頭指出：「……我們靈活的成本價格結構，仍然是達致均衡的工具，其中的意思是說，我們時常趨向於一種全面就業的情況；所有我們的經驗證實我們依賴市場力量支配的經濟及自由企業制度是明智的；同樣的，有充份的證據證明本港基本政策的立足點完全符合本港的現實環境；只要我們能一貫地緊守這些立足點，雖然要適當地顧及現實環境實事求是，情況將會繼續如此……」

港府今後的基本政策就是要「完全符合本港的現實環境」。香港的現實環境是基本一個經濟性城市，一切幾乎決定於經濟，甚至所具有的特殊政治因素，也受了經濟所影響。在政制上，布政司負行政之實，財政司掌理財之職，它們的工作範圍本是有界限的，但由於經濟的措施在行政上所佔比重越來越大，而行政要兼顧經濟方面亦越來越多，因此，財政司這職位日益重要，而布政司的注意力亦漸多放於經濟方面，兩個職位亦要比前更加調協。

夏鼎基爵士最後以財政司身份所致預算案的演詞，在結論已訂下了一條繼任者所應走的路綫：「……我相信，只要有適當的管理及適當遵守以市場為依歸的經濟及自由企業制度這兩點，本港就會在經濟財政方面得乎眾望，達到為遠東首屈一指的國際城市。」這條路綫是香港一向所走，而纔有今天的成就，亦只有保持與更發揚下去，纔能維持不衰與甚至生存。

至於畢力治出任財政司能否貫澈夏鼎基的主張，我們似不致過於懷疑的。現在倫敦的畢力治在受委後即表示，香港目前的財政狀況甚佳，并不需要重大改革。而且，除了仍由麥理浩爵士繼續主政，再有夏鼎基爵士為布政司，加以畢在香港有三十一年經商與業餘參與政府事務的經驗，香港今後的財經政策斷不致有太過乖離現行的路綫。

港府以財政司接任布政司，而以一個老練商人出任財政司，一方面使政府更揉合商界的現實精神與更謀求效率的作風，一方面借重商界人士出主意，就香港的財政狀況與需要，配合「符合本港的現實環境」的基本政策。

希臘雅典於三月四日深夜發生強烈地震。當晚，數以十萬計雅典市民在空曠地上露宿。圖示阿拉伯國家駐該市外交官在市中心廣場過夜。（合眾國際社新聞圖片）

洛杉磯獨行槍手刦航機
挾持九人勒索三百萬元

（美聯社美國洛杉磯六日電）一名非常鎮定的槍手今日在洛杉磯國際機場挾持了一架噴射客機，但是，由於機師及約一百名乘客成功地逃脫，因此，他只有六名人質在手。這名槍手要求三百萬美元的贖金。經過七小時的對峙後，另外五名人質也獲釋，目前只剩下一名女人質，當局表示沒有人受傷或開火。

（美聯社洛杉磯五日電）當局稱：一名槍手星期四在洛杉磯國際機場，登上一架大陸航空公司的七二七噴射航機，將七名旅客和二名機員脅作人質。這名槍手所提要求目前尚未獲悉。大陸航空公司發言人克雷頓說：「據我們所知，駕駛的機員已利用緊急時備用的繩索爬出機外。」機場一發言人說：「大部份旅客均已離開飛機，據我們推測，槍手攜有一支點四五口徑的自動手槍。」警官康乃利說：「還可能攜有其他槍支或爆炸物。」他說：「警方已派出一個武器特別小組前往機場。」克雷頓說：這架航機的班次為七十二號，原計劃於上午九時三十五分飛往費匯克斯和聖安東尼奧。聯邦航空署發言人法拉爾在華盛頓說：航空署的反劫機指揮中心只知道大概情況。

西班牙北部畢爾包市
警長被狂徒射殺
分離份子與軍隊右翼損害民主政治

（合眾社．美聯社西班牙馬德里六日電）西班牙北部巴斯克族人之畢爾包市，一位警長，昨天（週四）遭人開槍射殺身亡，這是巴斯克分離主義運動之又一次新政治暴力之途。許多政治家誠恐這悲劇可能終於又一次惹起軍人接掌政權的局面。遭槍殺之警長莫雅，五十八歲，身中九毫米口徑之自動手槍三彈。當時這路行人目擊兩名青年于行兇後即逃離現場，死者當時正在步行回家途中，兩名兇手尾隨其後。自從一九八〇年初，駐守巴斯克區之警察或文裝守衛人員，慘遭暗殺，莫雅已是第五十一個。西班牙總理蘇亞雷斯，昨日下午親自飛往巴斯克區一行，向死者家屬及其同僚致意，并對于武裝隊伍之激昂憤慨，加以撫慰。

他暗示他的新政府（上任僅十天）有意採取嚴厲措施，壓制動亂的巴斯克區，他說：他此行之用意，乃在于「表現出政府之決心，準備打擊恐怖主義。」他昨天臨時取消了一切約會，特乘他的座駕機飛到畢爾包市，向遇害警長親屬慰問。自巴斯克社會黨領袖比尼加斯就莫雅之死，發表一項聲明，指巴斯克分離主義運動之強硬好戰派與策劃政變之右派將領乃同路人，「他們力圖破壞本國之民主與自由」。比氏呼籲西班牙軍方與警力，聯同維持巴斯克區之治安。但是國防部長，奧里亞特在電台發表談話，則反對要軍方介入巴斯克區，認為此舉不會有實效作用，反而會鼓勵民眾同情分離份子。

加州新發現 八千萬年前 鴨咀獸化石

（合眾國際社美國加州弗雷斯諾五日電）於六千萬至八千萬年前在加州活動的鴨咀恐龍類的化石標本，在弗雷斯諾以西巴倫山被發現。弗雷斯諾州立大學地質學系學生史特比納去年秋季參加由他父親，已退休的鳥類學教授帶領的探險隊，結果發現已成長的恐龍骨頭——比以前對這種類所知的較細小。該種吃植物的恐龍企直走路，有四百枚牙齒，在白堊紀後期，但是分佈在世界各地，但直至在弗雷斯諾以西七十哩彭奴治山發現其化石標本才知與原說有不同。古生物學者推測這種生物約長十八至二十呎（五至六公尺），但化石顯示僅長十至十二呎（三至四公尺）。

美在歐洲部署飛彈 困難重重

（美聯社美國華盛頓五日電）據總統計辦公室星期四發表的一項研究報告稱，美國為發展部署於歐洲的潘興二型新式火箭和地面發射巡弋飛彈的努力，遭遇到「許多不明的困難因素」。美國及其北大西洋公約組織盟國已作出決定，有必要以一百零八枚潘興火箭，和四百六十四枚巡弋式飛彈等戰術力量來抵消蘇聯針對西歐迅速部署的SS——二〇型機動飛彈。總統計室的報告在潘興式火箭問題上得出結論說：「有限數目的臨時發射裝置，看來並不能足以表明這個系統可在預定的部署時間，即一九八三年十二月以前，完成其全部設計目標。」報告說：「和潘興二式火箭一樣，地面發射巡弋式飛彈也遇到許多不明的困難因素。」

倫敦動物園熊貓佳佳於三月五日飛抵紐約。動物園管理員正給佳佳喂青竹。佳佳將去華盛頓，與美國國家動物園的熊貓玲玲交配繁育事。（合眾國際社新聞圖片）

波共拘捕工聯會顧問
工人準備再罷工 表示最強烈抗議
停止罷工九十天協議將受破壞

（路透社華沙六日電）波共政府當局和波蘭獨立自由工聯會所訂的停止罷工九十天的折衷性協議，今天看來有遭破壞之可能，由於工聯會內該會顧問庫倫昨日被警方拘押了六個鐘頭之後，司法當局並且表示他的罪狀，一經查明，可能被判高達八年的監禁。去年八月廿日已被逮捕過一次的庫倫，此次又被指為進行「反社會主義」活動及試圖使工聯會與波共政府形成更嚴重的對峙局面，他上次被捕時正值格但斯克工潮有蔓延全波蘭之勢。工聯會在庫倫此次再度遭波共政府扣押之後，立即宣佈將於本星期六，在華沙召開工聯會領袖緊急會議。工聯會並且發表聲明作庫倫的後盾。工聯會四個星期前在和波共達成的協議，較明：如果波共政府不迫害工聯會，則工聯會即響應總理查魯西斯基的號召，停止罷工九十日。但波共領導階層現受到來自莫斯科的更大壓力。故對工聯會採取更嚴厲的路綫。波共領袖卡尼亞及總理查魯西斯基本星期三在莫斯科和蘇共主席布里茲尼夫會談時，已強調：為了解決波蘭內部危機，必須採取更治根辦法。被扣押六小時後，庫倫照原訂計劃前往卡托威斯，準備參加明日在該地舉行的工聯會另一個會議。

華沙公約軍 在波蘭演習

（路透社倫敦五日電）美國國務院今天有消息說：華沙公約國軍隊本月內將在波蘭境內及附近地方，舉行軍事演習，克宮並且已對波蘭發出最嚴厲的警告，要波共領袖對波蘭工聯會引起的不定狀態加以壓制。美國務院根據情報預測說：參加上述大演習的蘇軍及華沙公約其他國家的軍隊可能多達二萬五千人，但無對波蘭立即發動侵略的迹象。蘇聯對波蘭內危機最近又感到難予容忍的情況見於蘇共主席布里茲尼夫昨夜和波共領袖卡尼亞會後發表的公報。西方外交界分析家們說：上述公報顯見：蘇聯執意要恢復共黨在波蘭的獨霸局面。

防止經濟崩潰
波蘭要求西方 貸款百餘億元

（合眾國際社倫敦六日電）美國銀行家們今日透露：波蘭現正要求西方國家的銀行在本年貸款一百零九十億美元，以防止其經濟完全崩潰。波蘭昨日同七十間西方銀行的代表舉行會議時，提出此項要求。波蘭亦要求短期貸款十億美元，以濟燃眉之急。該等銀行家說，在該一大筆貸款中，波蘭想以出口信貸方式借取卅四億美元，由西方國家政府作保證。倫敦「金融時報」說，對於波蘭的上述要求，西方銀行家們的反應是尚且保持沉默，因為他們想看一看波蘭最近所推出的經濟穩定計劃是否有所成效。波蘭代表團透露，自從今年一月以來，該國已經接受蘇聯十一億美元的援助。西方國家政府的代表將於本月九日飛往華沙，商討出口信貸問題。

豪華 5-762372　新華大 3-841199

今天盛大獻映

金像獎大導演：活地阿倫

繼「曼克頓」後自編自導自演傑作

珍妮瑪歌蓮合演

小生扮野

歐洲公司瘋狂喜劇

通緝罪犯。週身八寶

打刦銀行。不用刀槍

遞上字條。經理數龍

扮嘢大王。騙財騙色

扮鬼扮馬。幽默惹笑

光棍一條。大吃四方

瘋狂大笑。會心微笑

國都 國泰 恆星 福星 香島 柴灣 麗聲 樂聲 金門 民樂 國寶 萬年 油蔴地 龍華 同樂 行樂 金茂坪 寶華 麗都

週末早場：請大埔寶華 今點三映四時別場。

劇力排山倒海，席捲同類電影！

一部市民關心注意切身問題電影！

被騎劫巴航談判錯綜複雜
槍手機上擊斃巴國將領之子
三名劫機者揚言殺機上乘客

（法新社伊斯林堡六日電）喀布爾電台今天報告說，劫機者在喀布爾的被騎劫的巴基斯坦航機上，槍擊巴基斯坦一名將領的兒子。它說，傷者已被送往醫院。這架被劫持的航機上共載有一一六名乘客。在喀布爾與巴基斯坦官員談判的劫機領袖阿南．基爾開槍射擊巴退休的將軍拉諾汗的兒子。他相信此人已被擊斃，而要求喀布爾當局將屍首搬走。喀布爾電台說：這名男子是於上午三時四十分被槍擊的，他是巴基斯坦駐德黑蘭大使館的二等秘書。電台說阿南基爾已將此事通知聯合國代表和阿富汗當局，要求將這人搬離飛機。這名受害者被昇出機外，和急忙送往諾華爾醫院救治。

（路透社伊斯蘭堡六日電）把一一六名人質扣押在喀布爾機場上一架巴基斯坦航空公司客機內的槍手，今天等候巴基斯坦對他們的要求的反應。這個時候，消息說這些槍手揚言要爆毀該機及殺死若干搭客。三名槍手及他們的人質，今天在該波音七二○式上機，開始渡過他們的第五天，喀布爾的蘇聯所支持政府與巴基斯坦間關係緊張。此點使事情顯得錯綜複雜。

巴基斯坦總統齊亞．赫格於今晨稱：槍手所提要求不清楚，故無法實行。

（合衆社巴基斯坦白沙瓦六日電）自阿富汗喀布爾的一架被騎劫的飛機釋出的廿八名人質，經於星期四乘飛機前往巴基斯坦，但兩名美國婦女不得不仍留在該機內。白沙瓦機場經理的兒子十二歲之阿丹汗，於偕同母親返抵家園後稱，該機上有三名劫機匪，他們均持有自動手槍。另一個要求勿予說出姓名的搭客，於抵達白沙瓦時稱，劫機者操英語，烏爾都語以及普什圖語。他們持有輕機與一枚炸彈。

官方的喀布爾電台稱，劫機者於星期四直接與巴基斯坦的談判代表團洽談，這是發生此悲劇四天來的第二次會談。該電台並稱，劫機者要求清楚地答覆他們的要求，他們曾要求釋放喀拉嗤獄中的八十名政治犯及讓他們乘飛機飛往伊朗，現未予答覆。劫機者揚言除非接納他們的要求，否則爆炸該機及機上人質一百餘人。

日鐵路工人罷工 二百萬乘客受阻
抗議燃油供應成田機場

（路透社日本東京六日電）日本國營鐵路局稱，鐵路工人今日展開一次二十四小時的罷工，停頓了大約一千四百班火車，并影響了二百一十萬名乘客。

擁有一千三百名會員的日本國鐵工程師工會千葉分會，展開罷工行動以抗議不斷由火車運輸飛機燃油，前往千葉縣的東京成田國際機場。這次罷工癱瘓了該縣的所有日本國鐵火車線。

現時由千葉港運載燃油至機場的情況照常進行，運油行動是成田機場於一九七八年五日啓用前開始的，并準備於運油管工程完竣後，於上月結束運油。運油管的建造工程因爲受到建道地區一帶居民的反對而遭停滯，迫使機場當局繼續需要由火車運載燃油，直至一九八三年底爲止。

（合衆國際社東京六日電）好戰的鐵路工人，抗議運噴射機燃料至有糾紛的成田國際機場，星期五日開始其廿四小時的罷工，使二百十萬火車乘客，及學生大感不便。

星期四日午夜東京隣市千葉，所有火車全路停頓。政府決定在一些地區放棄本的鐵路綫，此等地區的鐵路工會採間歇性的罷工，此次罷工與各地罷工契合。鐵路工人計劃在日間停開各地方鐵路綫卅六小時，現尚未知有若干人受停工影響。千葉方面，因火車乘客另找方法上班，故拂曉前通至東京的公路久已擠塞不堪。

政府稱，千葉三日千萬火車乘客要上班及上學。逆料東京與千葉間交通的混亂會延續整日。千葉鐵路工會稱，星期五日的罷工，係抗議日本國家鐵路動員非工會技工，以駕駛噴射機燃料的火車至西北四十哩有糾紛的機場。

傳因新夫人受抨擊 海地總統驅逐母親親友
可能是政權衝突訊號

（美聯社海地太子港五日電）終身總統杜華里的母親之親戚朋友於二十人，於所稱曾抨擊杜華里總統的新夫人後，遭驅逐出境。消息人士星期四如此說。

海地政府拒絕證實或否認上述消息。但通常可靠的外國外交人士稱，他們未發覺曾發生任何如此的驅逐事件。此種事件，可能就是海地政府高級階層開始公開衝突的訊號。可靠的海地人士稱：總統母親的上述親戚朋友，是於海地四旬齋節前嘉年華會期間的星期日被歇禁的。據報，他們忽於星期三黃昏被押上一架飛往美亞美去的美國航空公司飛機。現時即未得悉他們的姓名。曾漏聞去年春與總統結婚的蜜姿儀與總統母親相忤，總統母親被視爲總統父親十年前逝世後至今居於總統背後的權力。據悉，總統母親曾反對總統與蜜姿儀結婚。

使機場癱瘓三週後 澳洲機場人員 多數票決復工

（路透社澳大利亞雪梨六日電）機場地勤人員經過三週癱瘓性罷工之後，今天表決時以壓倒性多數票決定復工，這次罷工使澳大利亞航空公司損失高達一千七百多萬澳元（二千萬美元）。三千五百名機場地勤人員和大約一千五百名代表，按照澳大利亞工會理事會的建議在一次公開會議上舉行投票表決，以結束這場使數千名旅客滯留國外的大罷工。

工會理事會接納一項建議，即先行結束罷工，同時由管理部門與工會共同制訂一項避免未經工會同意擅自舉行罷工的新的解決辦法。

但是，原先並未參加罷工行動的兩個勢力強大的工會組織表示反對這項建議，因爲澳航尚未同意放棄使用後備人員來破壞罷工的作法。這兩個代表加油和燃油工人的工會組織已停止向澳航供油，並且將通往雪梨國際機場的一個輸運噴射燃油的管道切斷。

巴基斯坦總統與高官 召開緊急會議 商劫機者要求

（法新社巴基斯坦伊斯蘭堡六日電）此間靈通消息人士稱，巴基斯坦總統齊亞以及其他高層領袖，今日舉行一次緊急會議，以討論在喀布爾機場騎劫一架巴航客機，並挾持一百一十六爲人質的之爲槍手所提出的要求，消息人士稱，這次在外交部召開的會議，可能決定了巴基斯坦政府對槍手的要求所持的立場，他們的要求包括了釋放九十名政治犯，伊斯坦堡較早時曾要求槍手們給予更詳細的資料，像劫者領袖基爾，於較早時要求對有關政治犯問題給予一個「明確答覆」，並警告假如沒有回覆的話，需負「嚴重後果」，與此同時，在此間收聽到的喀布爾電台稱，曾經要求炸毀該架波音七二○B客機的劫機者，要求立即與談判小組的首腦聯系。

崔光與李根模 任北韓副總理 副總理共有十二人

（時事社東京六日電）平壤電台在六日的廣播中透露朝鮮勞動黨政治局候補委員崔光、李根模兩人已經就任朝鮮民主主義人民共和國（北韓）副總理。

平壤電台是在報道五日舉行的地方人民會議議員選舉各地投票情形，以副總理的頭銜，報道崔光、李根模兩人參加投票。按現在已判明的北韓副總理，計有桂應泰、金斗英、許錟（兼外長）、金敬連、姜成山、孔鎮泰（兼國家計劃委員會委員長）等十人，連同這次新任的兩人，共計十二人。

外相伊東聲稱 日願助成南北對話 並非隨便說說 乃南韓事前所要求

（時事社東京六日電）日本伊東外相在六日的內閣會議報告訪問韓國的成果，並表明以九月上旬舉行日韓定期部長級會議爲目標，進行研討中。又在答覆記者詢問時透露，伊東外相在訪韓時提出南北對話，仍是基於韓國方面事前的要求。伊東外相報告日韓兩國一致認爲使關係緊密化，同時：一、韓國方面要求日本對于韓國處於嚴峻現狀之下，予以深切的理解；二、我表明希望設法促進南北對話。關于南北對話的話題，伊東外相說：「我在訪韓前，韓國方面經過外交途徑要求提起，並非我隨便說出的。」而事實是基於韓國的要求才提出南北對話的話題。

海運 百樂
榮獲提名三項金像獎 最佳女主角 最佳女配角 最佳編劇
榮獲權威日不映大獻
高蒂韓最辛苦的 高蒂韓最滿意的電影
由她親自監製，格外落力主演
PRIVATE BENJAMIN
兒童不宜
傻妹從軍

美國上映連獲八星期賣座冠軍
傻妹受命衝先鋒

京都 5-722883
第2週
長驅猛進
一部情慾情奇充滿最爆性炸電影
認真巴閉
五場請早
靚女成隊 埋身就脫 人在妓營 馴如羔羊
兒童不宜觀看
營妓軍119
精挑細選 美人陣 軍中作樂 供淫慾
炮火連天 照樣造愛 將士搏命 身不由己

WOMEN'S CAMP 119

南華 南洋
明天廉價早場
人狼戀
祖安金馬倫主演
九號十號加映四點場
一棍走天涯
占高賓．奧瑪沙里夫 兩大巨牌主演

碧麗宮
第3週
請早週末
放映時間 四點半 四點半 八點 二點 點 點 點 十二點 兩點 五點 七點 九點
盛況依然
承蒙影評極力推荐
多謝觀衆大力支持
摧花手逃亡100年！
科學家越時代追兇！
追踪100年
捉拿摧花手
絕冷無場！
「鐵金剛」男主角 馬康麥杜華 又一傑作
反派巨星 大衛華納
本屆最佳女配角金像獎候選人 瑪麗史婷寶瑾 聯合主演
華納巨片

✪嘉禾公司繼「摩登保鏢」，雞年又一娛樂片王！✪
袁和平導演
鄒文懷監製 嘉禾貢獻、最佳影片
勇者無懼
創☆☆☆265場優先場 $1,500,000優先賣座紀錄！口碑廣傳，證實經得起考驗！
元彪．梁家仁再度合作，演出更勝「雜家小子」！
DREADNAUGHT

皇后 皇都 金明 帝后 嘉禾 麗華 紅磡 好景 珍寶 帝國 國際 南昌 光華 滿堂 域多利 南灣
請早週末 今天五場 皇后皇都加開四點
流雲飛袖 拈衣擒拿 文武火療傷 板機陣採青 連場戲肉，觀衆拍案叫絕，嘆爲觀止！
讚再碑口評影場正．讚大評影場先優
元彪 梁家仁 領銜主演 袁信義 樊梅生 關德興
武術指導 袁和平 袁振洋 袁祥仁 袁信義 袁日初 趙中興
主演 李麗麗 唐晶
高飛 袁祥仁 袁振洋 劉榮 馮克安 周潤堅 趙中興
和平電影製片（香港）公司攝製

今晚午夜場優先介紹請即訂座
國都 國泰 佰星 福星 柴灣 麗聲 樂聲 金門 民樂 國賓 油麻地 龍華 域多利 富都 寶石 華盛 凱聲 紐約 新樂 寶華 麗都
連環大鬪法
廖偉雄，黃錦燊一對烏龍留多星，爭奪夜明珠，各展奇謀妙計，連環大鬥法，步步殺機，提防小野貓。
晨早場 四點正場 午夜場：國麗金民樂 都門樂聲
午夜場 四點正場：富寶新 都石樂 天明
晨早場 四點正場：國泰 天明
晨早場：寶龍城 華華利多 天明
黃錦燊 領銜主演
廖偉雄 領銜主演
監製 黎應就
編劇 王晶
武術指導 劉家勇
導演 林權
白文彪 曾楚霖 泰山 秦煌 張滌江 何柏光 劉雅麗 杜少明 黃新 領銜主演
香港銀色影業公司出品 金公主娛樂發行

海運 百樂
昨又大滿大笑
盟軍飛機墜入淪陷區！烏龍英雄大鬧德軍營！
今天日場五場。
橫衝直撞 從頭到尾
我是鼻祖 唔嘢都笑
笑料最好，怪招百出
保證絕倒！何止夠妙
比瘋狂世界更瘋狂！
橫衝直撞

老少咸宜
七彩 闊銀
本世紀特級狂笑巨片！
Don't LOOK NOW we're being shot at!
泰利湯馬士．路易迪芬尼．法國笑匠 波維爾 三大諧星 鬥放笑彈
傻得勻循．癲得巧妙！

朦面怪客劫銀行 利斧兇光閃 一身首異處
紐約 凱聲
滿座！今天五場．獻映．請即定座
恐怖！神秘！懸疑！
一羣幼年男女遊戲，一名少女因被惡作劇追得無路可逃，墮樓慘死。六年後，死者逝世紀念之夜怪事連續發生 昔年參加遊戲一男一女慘死 冤魂附身？血債血償？
珍美李冠蒂斯 英俊小生 李思梨尼爾遜 加西史提芬
If you're not back by midnight... you won't be coming home!

PROM NIGHT
兒童不宜觀看
燈紅酒綠殺人夜
威路影片公司榮譽發行 曲折離奇 氣氛緊湊 兇殺奇情大名片！

本港新聞

山翠苑官司房委會敗訴上訴駁回

律政司罷手

其他業主將陸續入稟起訴當局

山翠苑首座樓下週入伙

（特訊）山翠苑業主昨日喜聞律政司已決定不會就上月法庭裁定房屋委員會敗訴的判決提出上訴。

十五名山翠苑業主於去年十二月聯合入稟最高法院，控告房屋委員會沒有依期交樓，令山翠苑業主未能如期在七九年六月入伙。

此案於一月廿三日在高院內庭聆訊，但因代表房屋委員會的律政司未有如期答辯，法庭乃裁決業主勝訴，惟律政司不服，曾向法庭申請撤銷上述判決，卒於二月底由助理經歷司否決其申請，並裁定房委會需付堂費。

現時十五名業主正與律師商量，計算出應追討的實際款額，包括當局延期交樓期間他們所付出的租金、交通費及子女教育上不便的損失等。但部份業主表示要待樓宇落成正式入伙後始能知悉確切損失數字。

另方面，據悉有近百名山翠苑業主，亦準備於短期內入稟高院，就遭遇「居者有其屋」樓宇逾期半年未能交樓，向港府索償。

在房屋委員會昨日已辦妥全部有關手續，取得山翠苑首座落成樓宇的鎖匙，準備在下星期二伙交與該等單位的業主。

該等在D座的居者有其屋單位，入伙紙已於本星期三簽發，在其後數小時內，房屋委員會已立即發信與各業主，通知他們完成按揭貸款手續或在三月十二日前繳付樓價餘款。

房屋署職員現正以電話通知二百二十四名業主，一俟他們繳足全部樓價後，他們可以在下週二起前來取鎖匙。

他說：「我們目前正盡速做妥各項安排，以期各業主不會再次遭受阻延。」

兩女一男下落不明 警方發圖尋找

（港訊）警方呼籲市民提供三名失蹤者的下落。

劉亞金，二十四歲，泰籍婦人，她於二月十八日離開西區住所，她身高約一點五四米，身裁健碩及皮膚白皙。

第二名失蹤者爲四十五歲泰籍婦人陳秀蘭，她身高約一點五七米，及肥胖，她於二月十六日離開灣仔住所後一直未返。

王炳田，五十六歲，身高約一點六五米，身裁肥胖。他於去年五月離開美孚新邨住所後一直未有露面。

任何人士若獲悉上述任何一名失蹤者的下落，請致電警察熱線五—二七七一七七。

白田上邨兇殺案 兩男被控謀殺 押候調查再訊

（新亞社訊）白田上邨上月十九日發生一宗兇殺案，一青年男子疑因錢銀轇轕與對方談判破裂，遭兩男子刺斃，疑兇行兇後逃去，反黑組探員經一連串偵查，日前在粉嶺拘捕涉嫌與上述案件有關之兩名男子，經調查後，落案控以一項謀殺罪，昨解北九龍裁判署提訊，法官准控方請求，將案押後三日，以便警方作進一步調查及辦理證人手續，兩被告暫無需答辯，交由警方看管。被告：（一）劉耀，廿歲，侍應生，（二）廖雄光，廿二歲，車行工人，同被控於本年二月十九日在白田上邨十七座六三五室外謀殺男子陳潤德。

新界市政署荃灣辦事處遷遠東大廈

（港訊）新界市政署荃灣辦事處將於星期一（三月九日）遷往荃灣青山道三一一號遠東大廈新址辦公。

失踪男女由右至左：泰籍女子劉亞金、陳秀蘭及男子王炳田。

新界市政署發言人表示：荃灣辦事處目前設在荃灣大河道滙打銀行大廈多層樓宇之辦事處，包括小販組、街市組、康樂市容組、衛生組及環境衛生組等，均於星期一日停止辦公，遷到新址照常爲市民服務。市民如欲向荃灣辦事處申請各種牌照，預訂租用各運動場場地，及查詢各項市政服務等，請前往荃灣辦事處之新址辦理。至於新界市政署荃灣辦事處之新電話號碼亦改爲一二—四四四二八一。此外，辦事處亦特設一條投訴熱綫電話一二—四四五五五，接受區內市民投訴有關市政工作之事宜。

中環　皇后大道中　摩囉下街　東街　（四面單邊）

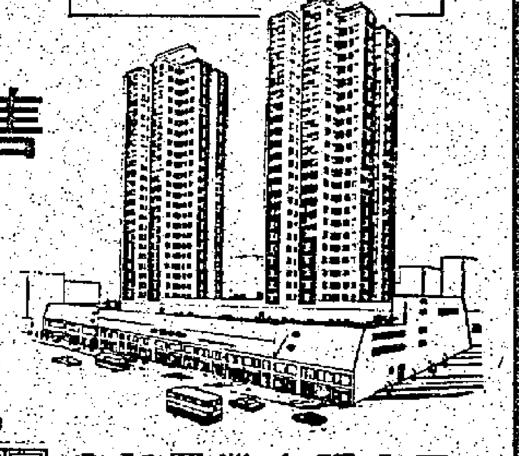
住宅 商場 **中源中心**

高尚住宅卅餘萬起

尚餘數單位

已有入伙紙 150年期

寫字樓特價租售



購物中心：

高低層地下及一二樓鋪位商場，扶手電動樓梯六部及專用電梯二部，中央冷氣系統，美觀鋁質門面玻璃櫥窗，走廊雲石磚地台，美術天花及燈飾，爲最現代化之購物中心。

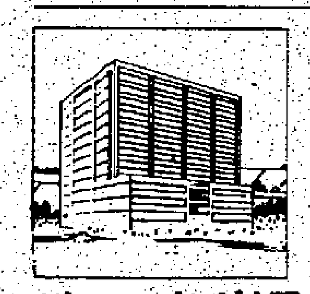
地盤電話：5-430320

怡華置業有限公司　香港雪廠街10號新顯利大廈97室　電話：五·二二九一六二至五（四綫）

益新置業有限公司　皇后大道中33號萬邦行頂樓　電話：五·二五三〇〇一（十綫）

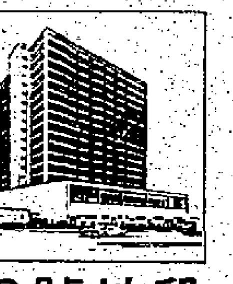
沙田火炭地王

近大小巴站交通方便　近政府大型屋邨招請容易



峯山工業大廈　沙田火炭71號地段

峯達工業大廈　沙田火炭69號地段



面積由622呎—13,104呎

寫字樓電話 5-229162

地盤電話 12-6041676

怡華置業有限公司　香港雪廠街10號新顯利大廈97室

九龍深水埗 白田偉智街5735地段

福田大廈

鄰近南昌街 南昌戲院

高尚住宅單位（二至九樓）

面積：327呎至337呎

八折每呎$758起

首期5%，十五年分期付欵

冷氣旺舖商場（地下/一樓）

面積大小均備，設有專用樓梯上落

適合各門市行業及購物中心

八折每呎$505起

首期5%，十二年分期付欵

南豐發展有限公司

香港中區畢打街中建大廈924室

電話：5-235235·5-236866

地盤售樓處假日照常，電話：3-7785382

九龍塘會聘請下列職員：

一、執行秘書一名，性別不拘，年齡30至50歲，須有行政管理經驗，精通中英文，能獨立處理來往書信文件。

二、服務員一名，年齡30至45歲，中學程度，須輪更工作，月薪千元起，供膳。

應徵者，請詳列履歷附近照及要求待遇，寄九龍窩打老道一二三號A，九龍塘會義務秘書收。

某內褲廠聘

工資計算員二名，中五程度有經驗者優先考慮，有意請親臨長沙灣長義街九號，建業大廈基立織造廠鄧洽。

華僑日報分類廣告每天八元 費廉效大

設計2000最新「512型」豪華眞皮套庄梳化

由 Agostino Moroso 設計，嶄新「512型」豪華套庄梳化，由意大利運到，選用意大利最上乘皮料製造。包括三座位梳化一張，兩座位梳化及安樂椅各一張，外型美觀，手工精細，耐用得體。「512型」豪華眞皮套庄梳化，現以$29,750特價發售。雖然這個價錢並非每個人都能負担得起，但對於有品味及講究之人士，絕對是物超所值。數量有限，請早訂購！

設計2000

九龍海洋中心三樓363室　每日上午九時半至下午八時（假日照常）電話：3-695161　海洋中心及海運大廈備有大量車位，方便駕駛人仕。

尚有傢俬百多款，良機勿失，請即光臨選購。

鷹君

金玉大廈

深水埗白田南昌街五七三七地段　南昌戲院側

繁榮中心·創業旺舖

伙伙向街·獨立水厠

地庫一樓·電動樓梯

二十萬起·十二年供

大小單位·尚餘數伙

鷹君有限公司

香港干諾道中30號7樓電話:5-257351　地盤售樓處假日照常辦公　電話:3-7798759

謹訂公曆一九八一年三月十日（星期二）爲（農曆辛酉年二月初五日）

本公司新張暨自置行址落成誌慶屆時

敬備酒會恭候

蒞臨指導

扃勝榮藉（恕柬不週）

大德參行有限公司

董事長兼總經理黃長煥

董事　王振興　楊瑞生　黃長猷　楊天眖　張毓生　林玉良　洪清河　謝炳煌　敬約

酒會地址：香港永樂街一七二至一七四號地下

電話：五—四四二〇〇二　五—四四六四六一二　五—四六四五〇二　五—四六四五九一

酒會時間：三月十日上午九時至下午一時

謝

先慈**關母司徒美琴太夫人**之喪於昨（六日）在香港殯儀館出殯辱承

官紳姻戚世友宗鄉

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情

存歿均感哀此鳴謝

孤哀子量才　媳唐梅生

孤哀女玉芳　婿鄭國賓　泣叩

暨衆親屬

徵購統一、海富或東美中心寫字樓單位一個，自用，面積約一千二百呎。同類高級寫字樓位於中區，灣仔，銅鑼灣亦可。有意出讓者，請於辦公時間電五—二三五一〇二三李小姐

中環嘉寶商業大廈

高級商業區中層972呎出讓全新交吉，兩面單邊風景每呎二千餘元，請電H254661袁小姐。

申請入英籍啓事

林祥玉（LAM CHEUNG YUK）現住香港德輔道西408號三樓後座現向香港總督申請入英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准予其入英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

般含臺　半山區般含道24－26號　遠眺獅子·俯瞰港海

友福園　北角繼園台口·丹拿道44－58號　小型洋樓·三面單邊

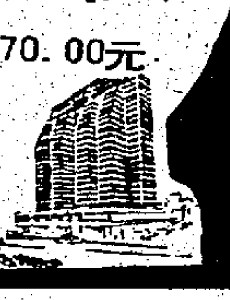
現成洋樓，首期20%，即可入伙

分期付款　可分12年　年息18%　每萬元月供$170.00元

地盤電話：5-482960

益新置業有限公司　皇后大道中33號萬邦行頂樓　電話：五·二五三〇〇一（十線）

地盤電話：5-634329



本港新聞

港府新年度財政預算中 撥款十億元擴建道路網

過去五年撥款建路逾廿五億 八項道路工程將成未來幹綫

（特訊）財政司在八一至八二年度財政預算案，計劃撥款十億零六千九百萬元，繼續建築道路網，使車輛能夠自由和迅速地來往各區。

過去五年，港府已先後撥款二十五億一千二百萬元，進行八條主要道路幹綫，並已着手進行或計劃許多工程，以改善道路網。

八條道路幹綫其中路綫一係香港仔貫通新香港仔隧道，經堅拿道天橋至海底隧道，出公主道、窩打老道、獅子山隧道，再沿貫穿沙田的丁一公路及由沙田至大埔北部的沿海公路直達和合石。預算道路綫將耗資廿二億四千七百萬元。至本月卅一日的預料開支共達五億七千二百萬元，其中包括八千萬元供興建沙田至大埔北部沿海公路之用。

路綫二係由海底隧道向西伸展，經荃灣至元朗及粉嶺，起點由加士居道開始，至端尾道，沿海經油蔴地、深水埗及荔枝角（西九龍走廊），連接興建中之荃灣迴環路、屯門公路及青山公路，直達屯門元朗，全部費用約為二十四億六千八百萬元。

路綫三由海底隧道經蕪湖街交匯處及漆咸道至機場隧道，越過九龍灣填海區經觀塘直透鯉魚門。預料開支係三億六千三百萬元，包括機場隧道西面入口通道工程之一億六千一百萬元。

路綫四則由荔枝角經呈祥道及獅子山隧道南面入口，於研石道接觀塘道，然後於牛頭角與路綫三銜接。總預算開支包括牛頭角道至九龍灣的北面架空道路為六千二百萬元。

路綫五是建築中沙田至荃灣的路綫，至於其可行性則尚在研究階段。

路綫六由美孚新邨北面的交匯處經青山公路過荃灣，在屯門公路東端連接路綫二。總耗資為一億六千五百萬元，包括青山公路、德士古道分層交匯處工程。

路綫七則在港島香港仔新填地西開始，經鴨脷洲、鋼綫灣、大口環，於西環堅尼地城海區連接干諾道，然後經干諾道、夏慤道及高士打道至維園。預算費用十二億四千五百萬元，但不包括香港仔至西環堅尼地城海區的沿海道路在內。至於其中擴闊干諾道中部份，工程現已完竣。

路綫八係由維多利亞公園經興建中之東區走廊直透柴灣，經赤柱連接筲箕灣與柴灣的路綫而結束。初期費用八千一百萬元，而其中差不多已全部已用於東區走廊方面。八一至八二年度預算則再增撥一億三千九百萬元以作應用。

預算案中除撥款多主要路綫改善工程外，更撥出三億八千三百萬元，以改善輔助支綫，雜項支

要道路及新市鎮道路網工程之用。

欵額分配方面：港島佔五千三百萬元，九龍佔三千五百萬元，新界則佔鉅額二億九千五百萬元。此等地區交通管制系統之目的是令交通流暢，從而增加目前道路的容量，並可望能收西九龍區一般之成效。而預算案中亦有撥款研究輔助海底隧道的濱海設施及設計連接九龍與大嶼山固定通路的可行性。（鍾）

携紅色公事包及綠色工作證 戶口統計人員親到府上拜訪

敬請賜予合作提供正確資料

（港訊）統計處長新理富昨日前往分佈於港九各地的五十四個統計中心的其中六個中心，視察順利展開的一九八一年陸上戶口統計。新氏在該六個中心與統計員及審核員傾談，並詢問他們可能會遇到的困難。新氏係由助理處長（社會統計）李文江、高級統計師（社會統計）譚少明，及統計師（戶口統計）余彬琪陪同下，前往訪問該等中心。

圖示：統計處長新理富（站立者左二）在統計中心與統計員交談工作情況。

一九八一年陸上戶口統計昨日展開，直至三月十五日止為期十天。在這十天期間內，携有紅色公事包及持有綠色統計員證件之統計員將訪問本港所有家庭，各統計員之證件上均有持有人的姓名及相片。

該處提醒市民，法律規定所有住戶成員均須對有關戶口統計的問題，提供準確的資料。該等問題包括年齡、性別及戶主之關係等。但統計處發言人指出，所有個人資料將予保密。他說：「所有個人資料均不會向任何其他政府部門或私人機關透露。」

發言人又說，如遇統計員造訪時無人在家，統計員會留下附有電話號碼的咭片，以另行安排訪問時間。

交通諮詢委會同意九巴加價製成建議書 建議港府設立機構監管九巴服務財政

九巴加價幅度建議百分之二十至三十 如仍出現虧蝕應由港府貸款資助津貼

（特訊）交諮會建議倘若兩巴加價百份之二十至三十仍不足，港府應考慮貸款或津貼兩巴。

交通諮詢委員會認為九巴不能以改善服務為理由而要求大幅度加價，因此該會要求政府考慮暫時貸款或津貼兩巴。

該會向當局建議批准九巴加價之建議雖仍未公開，但消息透露建議書中的內容主要是建議當局批准九巴加價百份之二十至三十。

建議書又強調，港府目前沒有能力監管九巴之服務，因此交諮會實際上沒法衡量九巴是否要求大幅度加價是否合理。即使批准加價，亦只能以通貨膨脹為理由，准許九巴加價百份之二十至三十。

交諮會在報告書中指出：目前當局唯一可以監察九巴財政事項的，是經濟事務科中的財政監管小組，由三名會計師負責。

該三人小組是負責全港十三種工具之財政狀況。

另外，運輸署理論上是有監管九巴之工作和服務達到某一階段的權力，但目前運輸署在委員會中缺之一名代表會計師，因此該署根本無法提供足夠有關九巴之服務資料。

同時，目前九巴聘用的私人核數師，只負責處理九巴的支出帳目，並不像政府的核數師般考慮及計算支出是否適當運用。

交諮會在建議書中建議，當局成立監管機構，負責監管九巴的服務及財政狀況。

此外，假如巴士公司可能向政府顯示加價百份之二十至三十仍不足，則政府應考慮暫時津貼或貸款給巴士公司，而非由乘客承担巴士公司之虧蝕。

反兩巴加價委員會原則上同意交諮會的建議。

不過，該會認為應注意交諮會完成報告後，政府亦提出另一報告，堅持要交諮會批准九巴加價百份之六十，而非港府一位發言人透露：行政局目前仍未作出決定。

他並強調：港府是依照與兩巴訂定的五項改善服務備忘錄來監管其服務。較早時，九巴曾表示：如果政府核准的加幅過低，則會要求修改有關備忘錄，以減低經營成本。（綜）

寶馬山道一幅官地招標投承供建醫院

（港訊）工務司署地政測量處昨日招標承投港島寶馬山道一幅供興建醫院用之官地。該幅官地面積為一萬八千五百平方米。截止投標日期為六月五日正午十二時。

該署又招標以短期租約方式出租位於何文田的一幅官地。有關官地的面積為六百三十平方米，可供儲存貨物、汽車、建築用器材及物料之用。租約最初為期一年，其後將以按季方式續約。截止收標日期為三月廿七日正午十二時。

港島花園道美利大廈二十樓地政測量處及九龍彌敦道四百零五號九龍政府合署十一樓地政測量處分處除備有投標表格和章程可供索取外，並備有關圖則可供查閱。

差餉區物業估價册 庫務署供市民查閱

如有不表同意・請提修改建議

（港訊）政府憲報昨日公報，庫務署差餉徵收官辦事處，備有一九八一至八二年度本港徵收差餉區內所有各應徵收差餉物業之估價，可供各界人士前往查閱。

擬查閱估價册者，可於今日起至三月二十七日止之二十一天內，每日於辦公時間前往雪廠街中區政府合署西翼十樓庫務署差餉徵收官辦事處。

差餉物業估價署發言人說：任何人士如對估價册內列入其物業或未有將其物業列入不表同意，又或對所估之應課差餉租值不表同意者，均可在該二十一日期限內，使用指定表格向差餉物業估價署署長提出修改估價册的建議。該表格可在花園道一號差餉物業估價署總辦事處，該署各分處，各區民政署及各新界理民府索取。

發言人又說：凡對估值感到不滿，並準備提出修改建議的人士，請先與負責處理該區物業之估價員接觸。有關人員當樂於為之提供意見及協助。

發言人強調說，無論當事人是否準備提出建議或上訴，所有差餉均須在指定日期內繳付。換言之，一九八一年第二季差餉通知書內徵收之差餉，必須在本年四月底前照額繳付。

圖示：香港陸軍服務團卞錦中校（右）將指揮棒移交賀能偉中校。

香港陸軍服務團 賀能偉任司令官

（港訊）賀能偉中校，將於今星期六接替卞錦中校出任香港陸軍服務團司令官。卞錦中校，將調職馬艦英軍總部。

賀能偉中校畢業於辛赫斯軍官學校。一九五四年被委任為南蘭開夏兵團軍官。該兵團於一九五八年與東蘭開夏兵團合併，改稱為蘭開夏兵團（威爾斯親王志願兵團）。一九七〇年，該兵團又與北蘭開夏兵團合併，改稱為女皇蘭開夏兵團。

賀能偉中校曾於一九六〇年隨其兵團來港駐守，他當時被選為香港板球隊隊員。本港板球隊員對他均極為熟識。一九七二年他任職西德北方軍團總部為公關參謀。一九七六至七八年間，他在位於約克郡的英皇部隊總部任副助理陸軍副官長。其後，他又隨本身兵團駐守塞浦路斯。賀能偉中校來港前任職英皇部隊基地。他已婚，並有兩女一子。

衣着電器紡品光學儀器塑膠金屬 本港六大工業估總輸出八成

電器製品成為六大工業之首

（港訊）統計處昨日發表一九八〇年全年按工業種類分析之對外貿易數字。

此系列數字，乃將目前對外貿易分類中所有六位數字所代表的商品項目，根據通常生產此等商品之工業，再行分類而求得。

本港產品出口之六大類工業為衣着，電器，紡織品，專業暨光學儀器，塑膠製品及金屬製品。該六類工業合共佔去年全年本港產品出口總值百分之八十七。

與一九七九年全年比較，按價值計之出口貿易增長率最多者為電器（二十九億九千萬元），專業暨光學儀器（二十億三千四百萬元），紡織品（二十億二千四百萬元），衣着（十八億一千四百萬元）及金屬製品（十二億二千三百萬元）。

按百分率計，增幅大者依次為：農業、牲口及家畜產品（百分之八十六），電器（百分之七十六），運輸工具（百分之六十六），煙草（百分之五十八），及非金屬礦產品（百分之五十），本港產品出口總值有所減少者為深海及近岸漁獲（減百分之十一），及礦產及石礦產品（減百分之三十三）。

入口貨方面，紡織品、電器、化學產品、金屬、石油及煤、食品，與專業暨光學儀器等工業共佔去年全年入口總值百分之六十五。

與七九年全年比較，按價值計入口貿易增長率最大者為紡織品（三十九億二千九百萬元），電器（三十六億四千七百萬元），石油及煤產品（二十九億七千六百萬元），金屬製品（二十二億元），運輸工具（二十億五千八百萬元），專業暨光學儀器（十八億四千三百萬元），化學物品（十四億九千一百萬元）與食品（十三億九千五百萬元）。

按百分率計入口貿易增幅最大者依次為：石油及煤產品（百分之六十一），錶類（百分之五十八），衣着（百分之五十四）。

入口總值減少者為礦產及石礦產品，減幅為百分之四十一。

有關按工業種類分析之對外貿易數字的詳細資料，可向統計處工業生產統計組索取。或致電該組（電話五─七四二〇三）查詢。

小評

違例業主必須重懲 部份住客不應偏帮

根據差餉物業估價署的數字顯示：自從新租務法例於去年二月生效以來，業主以自住為理由，要求法庭批准收樓之案件已有五百多宗。不過，此中亦有人胆敢以身試法，違例將收回之樓宇出售或轉租以圖利，當局已查出有十四宗之業主，涉嫌破壞法例禁制。

其中一名違例之業主，日前已被重判罰款，此一案例，相信可收殺鷄儆猴之效。

違例之業主，可能不止這宗之數，維護立法精神，政府應採主動方法監察收樓成功的業主，譬如在兩年期內，不定期直接派員登門拜訪，以確保樓宇住戶係真正收樓之業主或其家屬，杜絕流弊，一經發覺有違例情況，决不能輕貸。

租務管制法案，保障住客權益多於業主，此中造成了許多不公平的現象，有些人士實在不應受到保障。遠東經濟交易所主席李福兆先生目前曾舉出幾類人士，歸入不應受保障之列，這包括：（一）擁有資產淨值五十萬元以上的人士；（二）年利優厚；（三）月入超過一萬元者；（四）擁有物業的人士。

李先生提及的幾類人士，都是有相當經濟能力者，政府對於他們的協助，應該是在自置物業方面，例如「居屋」計劃；在租務方面，似不宜過於偏帮，到底將樓宇出租，也是一種商業途徑，對於實力相當的兩方面，偏帮任何一方，亦屬不公。

檢討租務條例小組委員會對租務法例的研討將有結果，在他們得出結論之前，我們建議小組考慮上述言論。

囍

謹訂公曆一九八一年叁月五日農曆正月廿九日（星期四）為次男自培 長女麗怡 在港註册結婚謹此敬告

諸戚友

何元亨 吳福田 何梁少若 吳梁潔生 敬啓

介紹 晚清書法扇面

請駕臨 集古齋

參觀選購　地址：雲咸街一號南華大厦一樓

東京眼鏡以全新姿態
竭誠地為你視力服務

一向以來，我們的宗旨是以精益求精的態度為貴客提供準確之驗眼配鏡與週到齊全的服務，深獲各界人仕所信賴支持而引以為榮。今天起，敝公司中區分店以更新姿態投入服務，除添置大批世界先進電腦驗眼儀器外；並設有全港最具規模之驗眼室，全部由經驗專家負責；眼鏡欵式最多，各國名牌均有配售；店面裝修更是美侖美奐，敢誇雄視港九。東京眼鏡，歷史悠久，信譽超著，是閣下明亮視力的可靠保証。

竭誠為你視力服務　東京眼鏡引以為榮

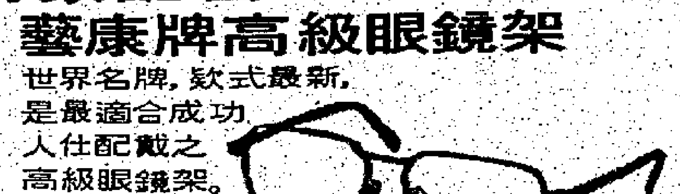
東京眼鏡獨家配售：

世界首創 防霧鏡片

高級不碎纖維製成，絕不受任何蒸氣或霧氣遮蓋，保証視力永遠清晰。

藝康牌高級眼鏡架

世界名牌，欵式最新，是最適合成功人仕配戴之高級眼鏡架。



慶祝中區分店裝修完竣重新啟業，由三月七日起，凡在中區分店購配眼鏡一對（隱形眼鏡除外）均獲贈名貴高仕牌原子筆一枝，送完即止。

創於一八八三年

東京眼鏡

中　區─聯邦大厦地下　電話：5-240795　九　龍─美麗華酒店商場　電話：3-689336

銅鑼灣─香港大丸百貨公司　電話：5-774536　另有三十分店分佈全日本及夏威夷

香港安全護衛有限公司

集寶（香港）有限公司　集寶電子（香港）有限公司

荃灣葵涌區撲滅罪行展覽會

定於一九八一年三月七日至十一日

假座荃灣大會堂展覽廳舉行

開放時間：上午十時至下午八時

閉幕日期：三月十一日正午十二時

展覽會由荃灣區撲滅罪行委員會主辦，

歡迎閣下蒞臨敝公司攤位，參觀賜教。

本港新聞

澳門一小童離家廿日音訊全無
九歲稚子身無證件 潛入大陸竟無人知
香洲公安局通知乃父將之帶返

（特訊）一名年僅九歲的小童，竟有十次離家出走的紀錄，最近一次失踪達二十天之久，其父報案，及尋遍澳門亦未有結果，原來小童在沒有任何證件的情況下，返了大陸。

就讀小學三年級的麥棟鋭（九歲），與父親麥久權，母親黃錦福和六兄弟姊妹居住文第士街十六號A地下，六兄弟姊妹中排行四，據其家人稱，麥棟鋭十分頑皮由六歲開始便離家出走，至今已是第十次，過去數次失踪，兩，三日後在街上或親友家中便尋回。

但麥棟鋭今次失踪係由上月十四日開始，一直音訊全無，其父報案後亦未有歸家，至前午，香洲公安局派人通知麥父，麥棟鋭因在香洲到處流浪，且沒有證件，暫時留在公安局內，要其父親往香洲將他帶回澳，昨午麥棟鋭平安返澳，據悉：麥棟鋭沒有證件，便能走出關閘，如入無人之境，邊防的關卡檢查員也未有發現，這種情況實為罕見。（祥）

男子從天降禍及兩途人
一人墮樓三人受傷
墮樓原因未明傷者有性命之虞

（特訊）一名三十七歲男子，昨日中午在藍田五座墮樓，壓毀一個簷篷，擊傷另外兩名途人，而墮樓者則當場重傷，三人同送院救治。

墮樓男子名鄭永昇，三十五歲，住藍田五座七樓七×○室。當時祇有鄭一人在家。昨日中午十二時，不知何故，鄭突然從五樓高處墮下，直跌落四十號一間藥房的簷篷，將之壓毀，鄭當場重傷，而被壓毀簷篷的鐵架亦擊中兩名女子，警方到場，將三名傷者同送醫院。至於墮樓原因目前仍在調查中。

墮樓者名鄭永昇，目前情況危殆，另兩名傷者分別為麥少瓊，三十三歲，及黃運友，三十五歲，兩人經已出院。

美國銀行楊懷康指出
香港經濟前景審慎樂觀
要控制通脹減公共開支

（特訊）美國銀行監審楊懷康表示：香港除受通貨膨脹壓迫外，龐大的公共支出亦使霾雲四佈。

香港西區扶輪社，昨日下午一時在希爾頓酒店舉行例會，美國銀行監審楊懷康以為：財政司夏鼎基日前在立法局的財政預算實在太過樂觀，而且有小部份與現實有所背離。

香港之公共開支在七〇年至七一年度時，祇佔國民生產總值百份之十三，去年則通貨膨脹至百分之廿二點四，在整個七十年代而言，平均增長率為百分之十二點六，與國民生產總值增長百分之八點九相較，距離甚大。在未來一年，預測國民生產總值增長為百分之八，政府的公共支出在實質上增加則為百分之十二點八，此確有商榷餘地。

同時，根據中文大學經濟資料研究中心預測：在新的一年裏，香港的通脹率會維持在百分之十三點二，與財政司估計的百分之十二點亦有出入。

楊氏稱：吾人必須明白到，經濟的預測未必如科學實驗一般，會有一定之結果，況且大多數人皆明白香港經濟正接受着不少外來的衝擊，預算國民生產總值會增加百分之八，似乎與一般國家相比顯得甚高，惟當在先進國家保護主義的壓力下，是否正如所料，則令人擔心。

基于去年十二月的貨幣統計數字顯示，貨幣供應中之M三，其中八成八是以港元作計算者，此顯示出本地貨幣供應的大增，使通脹率維持在一高水平上，除作此點受到控制，否則通脹率維持在百分之十至十三間，已屬樂觀者矣。

雖然美國聯邦儲蓄局曾許諾收緊美國銀根，但由于港元對美元之疲勢未見減低，本港利息在短時間內企于高水平是可預料的事。

不過，不管如何，新財政預算案中之五項減低課稅建議，尤其是個人入息免稅額之由每年一萬五千元提高至二萬二千五百元，此百分之五十加幅，將使十四萬市民退出繳稅之行列，而仍需繳個人入息稅之二十五萬五千人，只佔本港人口百分之五；廠房及生產機械的折舊率提升，及公司盈利所得最高課稅額之減少千分之五，對本港而言實屬佳音。（鍾）

涉嫌串謀行騙人民入境事務處
九名旅行社經理
轉解地方法院審

（新亞社訊）九名旅行社經理，分別涉嫌與三宗串謀行騙人民入境事務處人員有關，爲廉政署揭發拘控，昨分三案解西區裁判署提訊，經德華法官應控方請求，諭將三案均押候至本月廿六日，轉解維多利亞地方法院審訊。九名被告均暫無需答辯，一律准予自簽五千元保釋外出候審。

首案被告三人：（一）戴慶華，卅歲；（二）戴強華，卅四歲。二人均為南海旅行社經理；（三）郭克偉，廿五歲，順興（印尼）有限公司（譯音）總經理。

次案被告三人：（一）李振威，四十四歲，長安旅行社經理；（二）李坤炎，卅一歲；（三）李鐸，卅歲，二人均為興達旅行社經理。

第三案被告三人：（一）張紀幹，卅五歲；（二）張智成，五十一歲，二人均為環球旅行社經理；（三）王貞國，四十四歲，安順旅行社經理。

三案均同樣被控一項串謀罪名，內容控九名被告分別於一九七九年十月一日，至八〇年八月卅日期間，在本港地區，與其他不知名人士，以假口供，資料，簽名及文件，或以欺騙手段，串謀行騙人民入境事務處人員，使到一些人士獲得從印尼來港之入境簽證，得以進入本港。

一堆廢物製造疑雲
燈籠洲街市發現假炸彈

（特訊）昨日上午九時十五分，銅鑼灣渣甸街燈籠洲街市四樓垃圾房內，發現一袋可疑物體，警方到場將街市四樓封鎖，氣氛緊張，稍後軍火專家到場，將可疑物體拆開，裏面只是一袋爛布和廢紙。

連日假炸彈驚魂，令警方和軍火專家疲於奔命。一名五十餘歲倒垃圾婦人，昨晨在燈籠洲街市四樓垃圾房倒垃圾時，赫然發現裏面有一個白色旅行袋，平整放在垃圾房中央，她不敢搬動，馬上通知街市管理人員，由管理人員致電報警。

警方到場將街市四樓部份封鎖，着令所有人必須疏散，稍後，軍火專家到場，將旅行袋拆開，裏面只是一堆爛布和廢紙。（合）

六十難民移居海外

（港訊）前日共有六十名越南難民離港移居海外，計有四十名前往英國，十九名前往美國及一名前往班丹。

保良局辛酉年董事局首腦。（右起）嚴禮副主席，林文山副主席，林王兆淑主席，胡永輝副主席，伍樹炤副主席，王祖基副主席。

保良局總理互選
林王兆淑任新主席
副主席：胡永輝 林文山 伍樹炤 嚴禮 王祖基

（特訊）保良局辛酉年（八一至八二年度）董事會總理，昨（六）日中午十二時在局互選主席，副主席及抽簽排定總理席次。

庚申年主席趙振邦召集，致詞讚揚連任總理及新總理熱心局務，預祝新總理在新的一年衷誠合作，為社會服務作出更大貢獻。

大會互選如下：主席林王兆淑（林秀榮夫人），副主席胡永輝、林文山、伍樹炤、嚴禮、王祖基。總理抽簽排定席次：鄭建鋒、吳朱運芬（吳多泰夫人）、黃張鴻英（黃源章夫人）、王敏超、盧鄭維珈（盧烈忠夫人）、李蕙瓔、唐基德、何約翰、徐沛鈞、蔡榮堯、金天任、李揚英華（李輔平夫人）、蕭樹聲、唐基保。

辛酉年總理四月九日中午十二時舉行就職禮，三月卅一日在局移交銀物印信。

辛酉年主席及副主席略歷：

林王兆淑主席：定威有限公司董事長，林聯投資有限公司、雅森有限公司、商業機械器材有限公司、運豐有限公司及佳能貿易有限公司董事，香港康老人服務會委員，瑪利諾醫療福利會主席。

胡永輝副主席：中山大學經濟系畢業，利興置業有限公司副經理，永常置業有限公司董事長，頤輝英文中學校監，順德聯誼總會副主席，香港兒童安置所主席。

林文山副主席：英國商科學院畢業，香港偉豪財務有限公司董事長，香港金銀證券交易所會員。

伍樹炤副主席：寶樹實業有限公司董事長，國樹置地有限公司董事長，樹英建設工程公司總經理，力生土產食品有限公司主席，獅子山獅子會義務司庫，南華體育會永遠會董，拯溺總會永遠會長，游泳教師總會總理，九龍城社區工作義務人員。

嚴禮副主席：澳洲昆士蘭布里斯大學商科畢業，香港萬昌綜業有限公司董事。

王祖基副主席：廈門鼓浪嶼英華書院畢業，曾任廈門懷仁女子中學校長，服務銀行界卅七年，恒隆銀行副總經理。（澄）

勞工處長主持九巴醫療中心開幕
呼籲推廣職業保健
確保僱員健康福利

（港訊）勞工處處長韓達誠昨日稱，他希望本港其他僱主，能仿照九龍汽車有限公司所定之卓越例子，設置職業保健服務，以保障屬下僱員之健康。

韓氏在主持該公司設於深水埗共裕大廈之新醫療中心揭幕禮時作上述表示。

韓氏恭賀該公司能為其屬下約九千員工興建該醫療中心，使其在員工福利設施計劃方面，獲得進一步之進展。

韓氏說：「只有良好僱主才會有如此優良傳統習慣，為員工提供職業保健服務，我們今日目睹之設施，就是該公司為確保其僱員的健康及福利而作出貢獻之最佳證據。」

他指出職業醫療服務包括多方面。

首先，就是工作對僱員所產生之影響，於此點，定期體格檢查當有助於替員工及求職者找出因工作或工作環境所引致之疾病或精神壓力，以便進行醫治。

另一方面，職業醫療服務又可確證僱員是否適合擔當其份內之職責。在此問題上，定期檢查體格，至為重要，尤以司機為然。因此舉不但對個人而且對全港市民之安全亦可給予保障。

韓氏希望日後該醫療中心之專業人員能將其服務推廣至其他地方，使職業保健工作能全面展開，這包括經常視察及監督各工場之工作情況，尤其着重於確保工作環境之安全，危害健康事物之控制及預防職業病及意外之發生。

忠心耿耿服務社會
六十七名警務人員
獲頒服務獎章勳扣

（港訊）九龍區警察指揮官莊士端昨日將長期服務獎章及勳扣頒予六十七名服務滿十八年至卅年的警務人員。

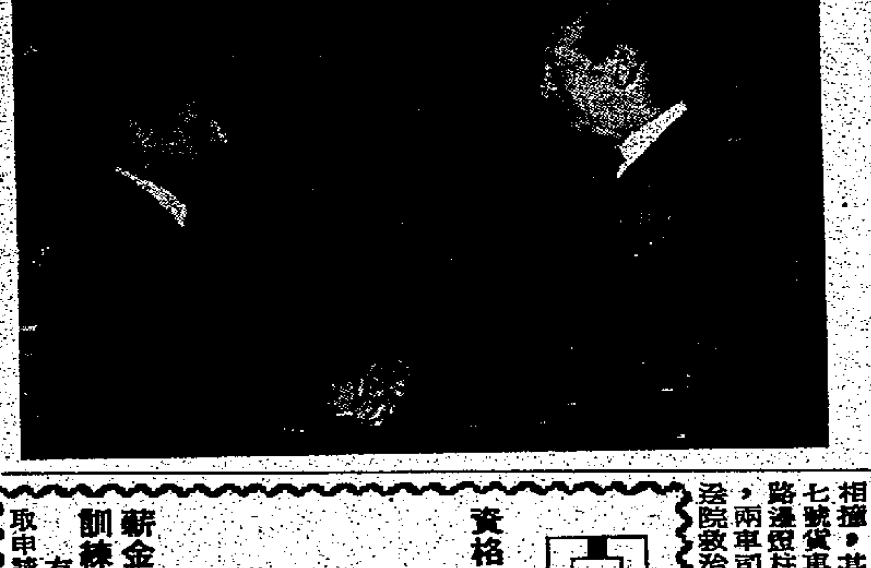
該項儀式於九龍警察總部舉行，警察指揮官莊士端表揚各得獎人一直以來忠心耿耿對警隊及社會作出貢獻。

榮獲長期服務獎章及勳扣者包括兩名警司及兩名總督察，一名高級督察，一名女警署警長，六名警署警長，廿一名警長，十三名高級警員，一名女警及十四名警員。

警司區勵時，吳漢坤，總督察李育松，警署警長吳源華，西國柱，任志南及女警署警長陳運和廿九名員佐級人員在警隊服務滿十八年獲頒長期服務獎章。

加入警隊達廿五年的總督察呂廷鴻，警署警長李劍文及其他十二位員佐級人員則獲頒長期服務獎章第一勳扣。

莊士端指揮官又將長期服務獎章第一勳扣頒予加入警隊達卅年之久的高級督察苗毅堅，警署警長谷源鑑及十四名員佐級人員。



圖為九龍區警察指揮官莊士端頒發長期服務獎章予區勵時警司。

海城夜總會連場好戲
羅文葉振棠相繼演出
喜讌酬賓貢獻極受歡迎

國際天皇巨星羅文，由二月底起，在尖沙咀海城夜總會，以嶄新姿態演出，節目多姿多采，羅文之歌喉，台風服飾及音響燈光效果，皆另創一格，使台下觀眾如痴如迷，節目高潮在於羅文演唱出其新灌大碟「卅」之數首名曲，極受嘉賓及歌迷好評，惟演期所限，本月九晚（星期一）作臨別演出，機會難逢，請早訂座，電話三一六九三五八七，三一六九三五七一，繼羅文之後，海城敦聘近期在港紅透半邊天之葉振棠演出，葉振棠之歌喉以感情及性格為主，故近期很多電視主題曲皆由葉主唱，與葉振棠同期海城更聘請由伊朗訪港之阿里巴巴（ALIBAE）雜技團演出，檔期由本月十號起，萬勿錯過。

海城大酒樓去年推出之囍宴婚禮酬賓，凡滿十席者，皆獲贈蜜月，結婚禮餅，龍蝦大餐，豪華花車服務，免費攝影及泊車等，受到極大歡迎。今年將繼續進行及推出囍筵酬賓，凡訂席滿十圍者，亦獲贈精美生日蛋糕，歡迎訂座，營業部電話三一六七七五七〇。

圖為：演出海城夜總會之葉振棠

獅子山隧道公路上
兩泥頭車相撞
司機雙雙浴血

（特訊）兩部泥頭車，昨晨在沙田小瀝源道與獅子山隧道公路交界相撞，兩車司機受傷，送院救治。

肇事兩貨車編號CE八六×四及BE八三×七。昨日上午九時三十分，兩車在上述地點相撞，其中BE八三×七號貨車，更反彈撞向路邊燈柱，將燈柱壓斷，兩車司機當場受傷，送院救治，經敷藥後始已無礙出院。

由於意外的發生，現場交通一度受阻，至肇事汽車被拖離後，始恢復暢通。（合）

百福旅遊 一流服務
印度埃及 東南非遊

百福旅遊有限公司繼續新春遊覽團後，於三月十日舉辦印度、埃及、東南非十九日豪華遊，全程專人領隊策劃，遨遊各地名城首都：如新德里、開羅、奈羅比、好望角、約翰尼斯堡等，異地風情，一一事實。名勝古跡諸如泰姬陵、金字塔、獅身人首像、古都曼菲斯、尼羅河、樹頂酒店等等，數不勝數。全程交通採用噴射客機及空調專車，住宿豪華及希爾頓等各大酒店；膳食除獨特之埃及餐外，其餘均採用一流中外美食。

百福旅遊有限公司乃福興運通集團屬下機構，向以忠誠服務見稱，深獲各界支持。是次旅行團推出反應熱烈，餘位數名，各界報名查詢可到中環德輔道中四十五號永亨銀行大廈九樓，或電五一二五九二四一；九龍辦事處設於美麗華酒店商場G一一四號，電話三一六七〇九一。

寶島湖光山色處處
華僑讀者七海台灣團兩線旅程任從選擇
春光明媚最宜旅遊

台灣雅名寶島，湖光山色美景處處，其中以阿里山，日月潭及澄清湖最有名。阿里山的秀麗景色，可從「高山青」那齣曲的歌詞中領略得到。日月潭因湖的形狀似日月而得名，翠綠的山巒，環抱着清澈碧藍的湖水，清雅得叫人喜愛。澄清湖是一個美麗的湖，而它吸引人的地方，又與日月潭不同，可說各擅勝券。

當然，台灣仍有很多值得遊玩的地方，例如墾丁公園，溪頭，花蓮，天祥……等等。華僑日報讀者七海旅行團舉辦的台灣復活節九天團，其中四月十六日出發的一團行程包括墾丁公園，另外四月十四日出發的一團，行程包括阿里山、溪頭。

七海旅運有限公司特別設計兩團台灣團，節目豐富，且不增加費用，實在是復活節旅遊的最佳選擇。

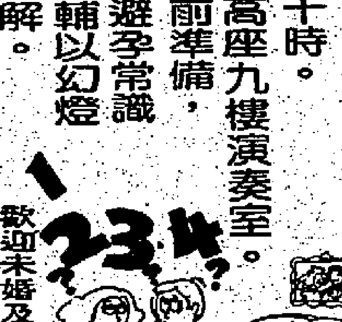
台灣復活節九天豪華團行程經悉心安排，沿途乘坐豪華冷氣旅遊車，早機去，晚機返，安排乘搭國內航機往花蓮，縮短舟車所費的時間及長途跋涉之苦，行程更遍及寶島名勝。阿里山溪頭團所到的旅遊地點，計有台北、花蓮、天祥、高雄、佛光山、澄清湖、台南、阿里山、溪頭、日月潭、彰化、台中、六福村、烏來及野柳等。而墾丁公園則包括台北、野柳、花蓮、天祥、梨山、台中、日月潭、彰化、溪頭、澄清湖、高雄、墾丁公園、鵝鑾鼻、佛光山、台南、六福村野生動物園、石門水庫、芝蔽城。

兩團行程活動均經專人悉心策劃，經驗豐富的專語導遊率領，食宿交通均屬一流，住一流豪華大酒店，收費則一減再減。目前百物騰貴，而阿里山團，祇收一千八百五十元，墾丁公園團更祇收一千七百八十元，實為超值享受。

除了復活節團四月十四及十六日出發，其他台灣九天團逢星期六出發，此外，尚有九天豪華團，七天酬賓團及四天自由團。因簽證需時，請盡快報名。查詢請撥電話五—四一三〇八一，或逕往中區德輔道中國際大廈一七〇一室七海旅運有限公司報名及索取說明書。

香港家庭計劃指導會學辦
婚姻與家庭計劃講座

日期：三月十一日（星期三）
時間：晚上七時至十時。
地點：香港大會堂高座九樓演奏室。
內容：專人講解婚前準備，婚姻適應及避孕常識等問題。並輔以幻燈片及電影講解。



歡迎未婚及已婚男女參加
免費入場

東華三院招聘男女見習護士

資格：一、年齡十八至二十六歲，女性須尚未結婚者（女性見習護士如在受訓期間結婚，將失去繼續受訓之機會）。
二、香港中學會考五科成績中，最少有一科成績在C級或以上程度（該科目可爲下列四項所列之科目中任何一科）及四科在E級或E級以上程度，其中必須包括下列科目：
①中文科在D級或以上程度；
②英文科在E級或以上程度；
③數學、物理、化學、生物四科中任何兩科成績在E級或以上程度；
④其他任何一科成績在E級或以上程度。
三、身體健康正常，體高五呎或以上。
薪金：每月一四八五元起，分二級遞增至一六八五元止。
訓練：為期三年。
有意應徵者須於三月九日及十日在辦公時間內到香港上環普仁街十二號東華三院人事部索取申請表格，填妥後於三月十四日前寄回，如在六週內仍未獲約見者，即作落選論。

新界民政署
修改通告
甲/乙種公函投標

大埔城市地段第三號（第四區）

申請告示第六段及第八段與申請表格第三段所載之一九八一年四月二十四日日期，應予刪去，代之以一九八一年五月十五日。

截止申請日期：一九八一年三月十三日

新界民政署

新界民政署
公開拍賣
四幅住宅用地及一幅工業/貨倉用地

用途	地區與地段編號	面積（方米）
住宅用地	沙田城市地段第151號（第46區）	1530
	沙田城市地段第107號（第46區）	8025
	坪洲地段第611號	745
	大嶼山長沙第332約719號地段	9354
工業或貨倉用地	西貢對面海第215約963號地段	2290

拍賣訂於一九八一年三月廿五日星期三上午十一時假香港藝術中心壽臣劇院舉行

詳情可向新界民政署總辦事處及各區（離島、西貢、沙田、大埔、北區、荃灣、屯門及元朗）理民府查詢。

新界民政署

聘大學工商管理系畢業管理工廠生產及外銷客路中國籍男性要精通國粵語英法越等語言四十歲以下月薪港幣五千元截止日期一九八一年三月十一日止有意請繕履歷近照地址香港郵政總局信箱一三四九號。

名店街
舖位招租

適合經營下列行業：男女服裝，童裝，體育用品，禮品，精品，工藝品，鐘錶，金筆火機，寢具毛巾，男女睡衣及其他各類高尚百貨。

洽租請電：五—弍四九叁壹一
聯邦代理有限公司

本港新聞

林士街停車場附近掘地修電話線
誤掘地底電纜炸傷一名工人

（特訊）中區林士街停車場電壓房對開，昨晨發生地底電纜爆炸意外，一名掘地工人受傷送院留醫，情況普通。

傷者黃起財，五十四歲，昨晨九時許，他在上址地點行人路掘地，誤掘地底一條電纜，引起輕微爆炸，他首當其衝，當場被炸傷。

附近的海傍警署人員聞訊，立即召來救護車將傷者送往瑪麗醫院治理。

電話公司爲修理該處地底的電話線，日前僱用掘路工人到該處掘地，現已掘至離地面約兩呎多，黃某昨晨站在坑內工作，卻發生意外受傷入院。（合）

方心讓議員在港東鐘峰餐會講
世界衛生組織工作 二十年內兩項目標
世界各國人民獲妥善醫療服務

（特訊）港東獅子會和鐘峰獅子會於昨日下午一時，假富麗華酒店舉行聯合午餐會，邀請香港康復聯會會長方心讓議員蒞臨演講，到會嘉賓有三〇三區總監余文倫，前總監梁欽榮、何榮高，秦國南邦獅子會會長侯詩麟，三〇三區第一分域主席朱師虞，太平山獅子會李文彬等。

港東義務秘書余健倫介紹嘉賓外，港東會長徐中吉致開會詞及報告會務，鐘峰會長陳鴻基亦在會中致詞及報告會務。繼由兩會第三副會長鄭道賢、鄒悅寶代表交換紀念錦旗。致賀三月份生日獅兄，港東有徐中吉、鐘易安、鐘峰有周廣祥，由鐘峰第二副會長蔡兆源代表致送生日禮物。

港東獅子會爲響應國際傷殘人士年，推行「傷殘健一家」精神，特購置一部價值十萬元適合傷殘人士乘搭用之二十四座巴士一輛，贈送予康復聯會，并在午餐會上，由總監余文倫代表將捐贈證書送交方心讓議員接受。

方心讓議員在演講時略謂，適逢其本人剛出席在日內瓦參加世界衛生專家會議完畢返港，未能在此次午餐會作專題演講表意，謹就此次世界會議略作介紹。方議員說：此次世界衛生專家會議，釐訂之工作目標有二，（一）在二十年後（公元二〇〇〇年）達到全世界各國人民均妥善的醫療服務；（二）二十年後全世界各國人民及傷殘人士均能得到應有的醫療服務。要達到該兩項目標，必需先從營養方面着手，只有營養充足才能減少各類疾病，改善人類健康；另一方面就是改良環境衛生及水源，例如埃及尼羅河的河水受到污染，使飲用該河水的人容易患上眼疾，只有改善該河水，眼疾的爲患即可消滅。至於本港醫療服務，要達到全港市民都得到妥善的醫療服務，將需要一段艱苦工作，目前本港每年可培養出來服務的醫療專業人士，只有五十至一百名之數，此絕不能追上人口發展的需求，現在只有計劃推行一種短期訓練工作，以每期三個月時間訓練一批具有基本醫療護理知識的護理工作者，使他們參加社區護理工作，以減輕醫院床位不足。在各方面努力下，世界衛生組織所訂下的工作目標，本港是可以達到的，同時亦可以響應東南亞地區加速推行全民醫療服務的工作。

方議員在推孝將履任財政司爲烈治行，正直，負責的人，而且是財經專材，熟悉香港情況，所以對香港將來經濟展望是非常樂觀的。方議員並透露，計劃將行將拆卸之匯豐銀行大堂花之壁畫分段公開拍賣，所得款項用以興建康復醫院之用，希望獅子會員屆時大力支持，共襄善舉。

最後由港東上屆會長劉壁生代表致謝詞，鐘峰上屆會長李琳明，分別代表向方會長各員致送紀念旗。

兩會出席午餐會者有：（港東）會長徐中吉，創會會長李琳明，上屆會長劉壁生，副會長鄭道賢，獅兄余鍵倫，陳家榮，林銘香，石賢德，鐘易安，杜權，林國響，甘寧，陳漢榮，呂校光，區潔名，朱兆朋，鄒悅棠，陳家君，陳啓明，曾榮貴，鄭成榮，趙洪奎，葉文文，羅長景，周聰，徐蓄鈞，甘銘輝。（鐘峰）會長陳鴻基，上屆會長曾洛生，副會長蔡兆源，鄒傑富，前會長鄭振猷，歐陽亦芎，獅兄陳志雄，陳嘉南，陳德民，周堅如，張劍光，周廣祥，郭偉健，梁鈞華。（天）

圖示：港東及鐘峰兩獅子會聯合午餐，三〇三區總監余文倫代表港東獅子會致送傷殘人士巴士捐車證與方心讓議員，左起港東會長徐中吉，方心讓議員，余文倫總監，鐘峰會長陳鴻基。

圖示：廣州府同鄉會春節聯歡。會長伍旋操（右）主席黃策（左）主持投花燈。

摩加利連贏十一場獲選
卡地亞二月份最佳騎師

卡地亞「最佳騎師」評選團一致認爲摩加利是二月份表現最優良的騎師。

早有冠軍騎師美譽的摩加利，騎術精湛，有目共睹，常於一日內連勝數場。今季初，摩加利鋒頭似被妹夫畢奇及告東尼蓋過，豈料踏入二月份，摩加利即大舉出擊，共勝出十一場頭馬，其中以策騎「蚺霸」一役，更勝得漂亮。

以摩加利目前的表現，足以問鼎卡地亞全季最佳騎師，但畢奇連續兩次獲選卡地亞最佳騎師，成爲摩加利主要的威脅，看來這兩位「最佳騎師」要經一番劇烈爭鬥，方知誰勝誰敗。

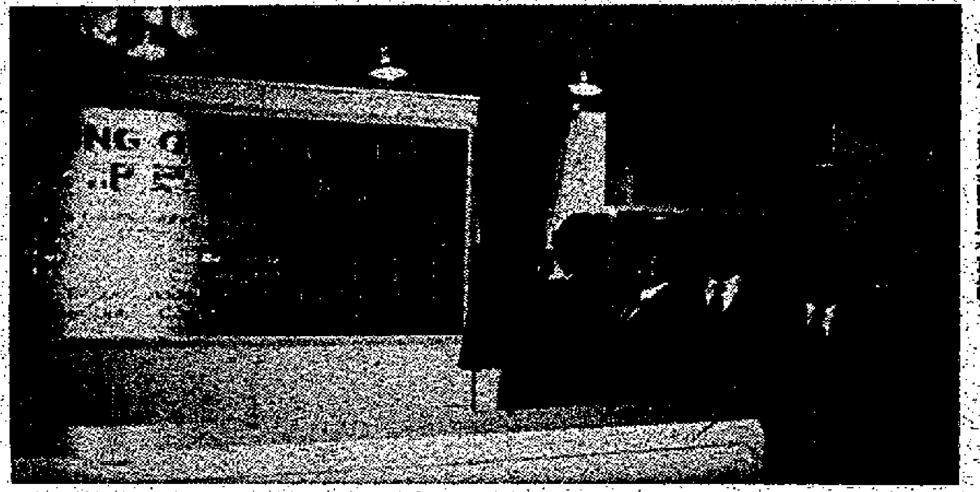
卡地亞特別致送純銀皮帶扣，以爲獎勵。

圖爲摩加利榮獲卡地亞二月份最佳騎師獎。

永記集團新辦事處 昨日舉行開幕儀式

永記集團有限公司暨各集團機構，包括寶得攝影器材、金石貿易公司、香港廣告社、華聯印刷有限公司、永勝眼鏡公司、永得商品期貨有限公司等，已於日前遷往紅磡馬頭圍道義達工業大廈面積逾二萬餘呎之自購單位，並於二月廿七日下午爲新辦事處舉行開幕儀式。酒會由四時開始，到賀嘉賓甚衆，有紳商名流，各界友好，並有由日本專程來港觀禮之SORD牌電腦系統公司總經理佐藤信弘先生與營業經理古賀惠一先生，以及賀得相機總廠出口部經理今村善苑先生。

儀式於下午五時三十分開始，由永記集團董事長袁鏡泉主持揭幕，並由副董事長袁永雄、董事馮鏡泉、袁俊英等主禮。儀式中，袁董事長並宣佈永記集團正式榮任「UNISEF」牌視聽及音響器材產品之中國、香港與澳門總代理，及「SORD」牌電腦系統之港澳總代理。禮成後，全體嘉賓及職員均暢飲香檳慶祝，氣氛熱鬧非常。



圖示：永記集團開幕剪綵

廣州府同鄉會 春節聯歡盛況

（特訊）廣州府僑港同鄉聯誼總會，昨二日下午七時假座尖沙咀海城酒樓舉行春節聯歡大會。到有各社團首長代表及該會會長伍旋操，副會長莫華燦、陳輝泉、阮溢川、余麗、高永泉、林仲仁、蕭金活、何維樑。主席黃策，副主席陳靜林、蕭玉山、黃劍父、蘇健康、莫京、陳齊松、姚炎、吳瑞佳。董事范錫天、黃福培、黃伯雄、關財、伍國泮、蕭鏗然、陳志斌、伍尙信、高濤、黃色琴、伍光、鄭創華、黃生、伍標、黃揮、鄭煒、麥國輝、葉天德、曾傑華、黃一平、尹國治、許培、劉奕亮、陳鑑玲、阮仲平、黃婉宜、黃道益、黃長榮、郭蓮芳、黃炳照、梁鑑球、陳忠、蕭松、溫浩根、黃桂、黃耀南、孔憲榕、鄧廣鏗、黃寬生、黃溢權、李國維、黃程滿、楊國柱、黃秉權等暨府屬鄉親、會員、凡數百人。七時大會儀式開始，由葉天德司儀，會長伍旋操，主席黃策致賀年詞。嘉賓致詞有番禺會所代表龔治平，善頌善禱，語皆吉祥。末由副主席陳靜林致謝詞，禮成，舉行競投勝意花燈，首長同人，競投熱烈，成績美滿。隨即筵開三十餘席，暢飲暢談，觥籌交錯，鄉情洋溢。（傑）

東京眼鏡分店開幕 香港小姐駕臨剪綵

東京眼鏡是日本數一數二之眼鏡專門店，在香港及世界各地均開設有分店，其所提供之眼鏡服務，甚得用戶所信賴。最近，東京眼鏡在香港中環之中區分店進行內部裝修，除店面煥然一新外，並設有全港最具規模之驗眼室，全部採用世界上最先進之電腦驗眼儀器及聘有專家負責，該東京眼鏡分店並於昨日（三月六日）舉行正式開幕儀式，東京眼鏡社社長白山晰也先生更專程由日本到港主持是次盛大儀式和恭請得一九八〇年香港小姐鄭月娥小姐駕臨剪綵，場面熱鬧，參加嘉賓人數甚衆，各嘉賓更一致認爲東京眼鏡是全港最具規模之眼鏡公司，其所擁有之設備及眼鏡款式之多致誇雄視港九，世界一流。

（圖爲：東京眼鏡香港分店開幕剪綵時攝，左爲東京眼鏡社長白山晰也先生，右爲香港小姐鄭月娥小姐）

日本電鍍業考察團 卅四團員來港考察

（港訊）日本電鍍業考察團之卅四名團員現正在本港考察。是次考察團由日本電鍍業協會（JAPAN ELECTROPLATING INDUSTRY ASSOCIATION）主辦，該會共有超過三千間會員公司，分佈於日本三十個城市。

日本電鍍業考察團由日本電鍍協會主席大西誠一先生率領，目的在考察現時東南亞國家電鍍業之技術水平，並估計其未來發展。除香港外，團員將赴新加坡及台灣考察。

香港生產力促進中心昨日爲考察團安排之參觀程序，包括參觀專門處理塑膠電鍍之精美塑膠電鍍廠；製造鋁壓鑄件的愛美高實業有限公司；處理金屬製品鍍銅、鎳鉻及鋅鉻過程的世明電鍍廠。香港生產力促進中心工業化學組高級顧問王輝泰博士將陪同團員參觀各工廠。

大多數考察團團員均來自從事貴金屬電鍍、硬鉻電鍍、鋅電鍍的日本電鍍廠。其中部份團員則爲電鍍、廢水處理設備與材料之供應商及製造商代表。

泛印財務附屬保險公司 澳門分公司二月底開幕

泛印國際財務有限公司屬下之泛印保險有限公司澳門分公司，已於二月廿八日正式開業，爲澳門工商界提供全面性之保險業務。該公司之自置辦公處位於澳門若翰亞美打街十號。

泛印保險有限公司於一九七四年在香港成立，經營水、火、意外險、營造理等各類保險註冊業務。近數年來，業務不斷發展，一九八〇年底的總業務量已達五千萬元。爲了進一步拓展業務，今年初繳足資本已增至二千五百萬港元，并在九龍旺角銀行中心大廈設有九龍總行。此外，於去年十一月，亦在台北設立分公司，拓展台灣之保險業務。

（圖：泛印保險澳門分公司）

歡迎查詢
富麗龍航運有限公司
佳寧集團（星期日及公衆假期全日辦公）
香港中環夏慤道12號美國銀行中心35樓（前金門大厦）
電話：5-222022-32

保心安油
採用名貴中藥甑煉
驅風救急・萬應萬靈
居家旅行・必備良藥

彩色華僑
本期預告：
封面專題：即將舉行的國際電影節
女金剛向電影挑戰　周潤發勝一仗
不斷進步的荃灣合唱團　兒童週刊
醜陋的人羣起造反　每週星座
程可爲創造新形象
懲罰少年罪犯的爭論
劉天梅面對鏡子練習表情
滑雪運動在日本　滑雪運動在日本
偷情記（星期掌篇）　電視節目表
即將舉行的國際電影節

逢星期日隨華僑日報附送

華僑日報讀者
七海旅行團
精選行程・節目創新・食宿一流・超值享受

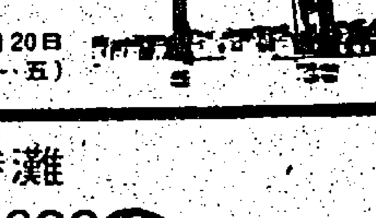
馬星 聖淘沙一雲頂高原
6天酬賓團$2390
過遊吉隆坡・雲頂高原・怡保・太平・檳城・新加坡名勝風光
出發日期：3月21,28日　4月4,11,18,25日
12天馬星泰　過遊馬星泰三邦・一流膳宿 專人領隊
H.K.$3490　（逢星期六、日出發）

泰國 芭堤雅一桂河橋
7天豪華團$1890
暢遊曼谷・芭堤雅・古城・玫瑰花園・水上市場
大皇宮・鱷魚湖・佛統・桂河橋（逢星期六出發）
8天曼谷清邁　過遊清邁曼谷名勝風光・住宿一流酒店
H.K.$2170　（逢星期六・日出發）

台湾 阿里山一溪頭
9天酬賓團$1850
過遊寶島名勝・阿里山觀日出・內陸機往花蓮
夜總會賓歌賓・早機去夜機返・分社直接安排
出發日期：3月21,28日　4月4,11,18,25日
9天豪華團$1,950（逢星期六）　7天酬賓團$1,690（逢星期一）

日韓 鹿兒島一福岡
8天九州團$3780
過遊福岡・長崎・雲仙・熊本・霧島・鹿兒島・指宿
櫻島・宮崎・別府等地名勝風光　3月22日
10天本州九州　出發日期：3月20日
H.K.$4680　4天韓國$1990（逢星期一・五）

菲律賓 碧瑤一百勝灘
6天豪華團$1699
過遊：馬尼拉・千島縮影・大谷地・蠔島樂園・碧瑤
百勝灘等名勝風光（逢星期三・六出發）
全程乘搭菲航班機 沿途住宿一流酒店
7天超級豪華團$1799 逢星期四出發



詳情請詢：七海旅運有限公司
電話：5-413081（4線）

本港新聞

運輸署要求出示所有證明文件
新界的士轉讓需時兩三個月
四名的士商代表要求簡化手續

（特訊）四名新界的士商代表前日前往行政立法兩局非官守議員辦事處，要求代向運輸署提出簡化的士轉名手續。

兩局議員辦事處秘書長沙敬薇及申訴部總主任何振強等接見代表。

代表指出，新界的士新車主辦理過戶手續時，須出示所有證明文件，包括在律師樓辦理手續的授權書，若轉手多次，便須出示多份文件，並說明其財富來源，保險文件資料，另外還包括過戶紙，買賣合約，過戶契及以往車主授權書，但因轉手問題，導致部份文件遺失，使新車主不能過戶。

因此新界的士商希望兩局議員代向運輸署建議，當新車主所繳交的文件是被早期車主遺失，新車主可在律師處簽署一份保證書，提交運輸署。

代表又稱：去年底港府批准新界的士轉讓後，買賣甚爲踴躍，但運輸署需要多種文件，以致轉名需時兩、三個月才能完成。

代表並向運輸署提出兩項要求：（一）運輸署須明確列明轉名時所需那項文件；（二）簡化轉名過程。

四名新界的士商代表同時向兩局議員致送錦旗，感謝他們於去年十一月向運輸署提出取消新界的士轉名費。前日前往兩局議員辦事處的代表，是分別來自新界的士車主司機同業總會，新界的士電召主聯會及新界的士服務中心有限公司。（綺）

熟練工人缺乏 建築業有隱憂
建造商會理監事就職禮 呼籲會員加强團結合作

（特訊）香港建造商會第五十一屆理監事就職典禮及春節聯歡會，前日在銅鑼灣珠城酒樓舉行。新任會長何世柱在致詞時表示：本港建築業，由於預計私人及公共工程平均較去年增加百分之七，因此可望今年生意興旺，得到較大增長。

不過，他認爲本港建築業在發展中仍有隱憂，這包括熟練技工不足；建造界仍未得到政府部門，私人業主及則師等的完全重視，外商同業間的壓價競爭，以及工地傷亡增加等。

何氏最後呼籲各會員、各同業要團結，互相合作，才能發揮作用。

何氏致詞後，接着是幸運抽獎及盛大的春節聯歡宴會。千餘賓主

出席前日就職典禮的第五十一屆理監事有：會長何世柱，副會長張金龍、余大鵬、盧雲龍、甄球，秘書鍾健成，邱錫蕃，各部門負責人：何石江、黃星光、何良、方德福、何耀光、潘約翰、司徒球、胤熙、鄭人初、王俊初、孫紹光、沈泰彤、羅康瑞、葉謀遜、劉江成。

理事：陸孝佩、霍英東、漢森、車家騏、鍾孫烈輝、林啓霞、黃炳禧、林植宣、梁振邦、易德馨、姚連生、陳德泰、M. J. RYEM、洪海生。

永遠監督兼理事：鍾華煥、任永康、程振球等。（生）

沙田酒店附近午夜車禍
巴士貨車互撼 六人血濺車廂

（特訊）昨晚午夜，雙層巴士與八噸貨車，在沙田酒店，迎頭相撞，兩車司機及巴士四名搭客，六人浴血。

一輛行走八十六號綫，由禾輋邨往長沙灣之雙層巴士，昨晚午夜，在駛出九龍，行經沙田酒店對開處，迎頭與一輛編號BE四九三X號，八噸貨車，迎頭相撞，肇事後，兩車司機，以及巴士上四名搭客，六人浴血。

發生交通意外後，該段路面交通，異常擠塞，迄至今日凌晨，交通仍然受阻。（合）

皇后大道西大生商厦昨晚火警
家庭式製衣廠失火 布疋機器燬於一炬

（特訊）皇后大道西一間家庭式製衣廠昨晚突然閉門失火，燒燬大量儲存布疋及機器，火警中，無人受傷。

起火現場在皇后大道西七七號至九十一號大生商業大廈九樓E座，上址面積五百餘呎，爲一家半家庭式製衣廠，在昨晚十時十五分，隣居突聞到燒焦氣味，於是走出走廊查看，赫然見到上址冒出濃烟，立即報電報警。

消防員到場架起長臂猛灌救，火勢在廿分鐘後被撲熄，初步懷疑起火原因爲漏電引起。（合）

熱水燙傷雌貓 男子被控虐畜 判罰欵二百元

（新區社訊）一名男子，涉嫌以熱水將一只三歲大貓女燙傷，事發被警方落案控以虐畜罪名，昨解荃灣裁判署審訊，被告認罪，法官判其罰欵二百元。

被告黃澤輝，四十一歲；被控於去年十一月十八日在葵涌地區，虐待一只三歲大啡白雌性貓，用熱水將該貓燙傷，令其身體受到不必要傷害。

案情透露：被告爲葵涌石籬邨石文徑一間麵店東主，而案中被燙傷貓女貓主是被告毗隣一麵包店之店東。去年十一月十八日晚上九時十五分，麵包店東主與友人在門外閒談，見到被告店中有人用一桶熱水潑向其貓女身上，於是馬即往被告店中理論，當時被告承認不小心而燙傷該貓女，麵包店東主報警，警方到場將雙方帶返警署調查，後來將被告落案檢控。

打刦工廠食堂 男子被控虐畜

（新區社訊）四名青年男子涉嫌行刦一間工廠大厦食堂，事發被警方拘控，四被告較早時候在粉嶺地方法院審訊，首被告陳光除公其保款外，並下令通緝被告，其餘三名被告均認罪，法官將第二被告押後昨日宣判，第二及第四被告則被判入勞役中心接受感教，該案昨日再次在粉嶺地方法院審訊，主審法官鄧理民在審閱有關第二被告之身世背景報告後，判決被告入獄三年。

四被告：（一）黃蘇鏗堂，廿四歲，（二）南齡，卅一歲，（三）陳志成，廿九歲，（四）吳育朝，廿四歲。

控罪：（一）指四人於去年九月三日，在沙田火炭村一工業大廈之食堂，行刦九名男子四千多元及一批財物；（二）指第一、三、四被告同日乘搭一輛偷車。

案情：案發日深夜四時，各被告到上址工業大廈食堂側之宿舍內行刦九名食堂工人現金共五百元，又掠走食堂內四條火腿仔及一批生財用具，然後將各人綑綁及封口後離去。約半小時後，警方接報設路障，在沙田隧道入口處附近，截停一輛私家車，車內載了第二、第三及第四被告，又搜出大箱烟仔及食堂生財工具等，帶返調查，被告承認各罪，於是分別將各人拘控。

香港獅子會急賑 發動會員捐欵 濟大磡窩災民

（特訊）國際獅子總會港澳三〇三區卅一個獅子會暨女獅會，少獅會，區總監余文倫，港澳緊急救濟小組主席蔡德河，呼籲各獅子會對大磡窩火災災民作緊急救濟，即席獲認捐十多萬元，同時召開緊急會議，商派賑手續及程序，以迅速時間送達災民手上，蔡德河及快活谷會長梁志堅向社會福利署聯絡，決定日期即可工作。

港澳緊急救濟小組主席蔡德河於開會議席前到災區視察。在會議席上指出，近七千人痛失家園，實爲最嚴重之災情，獅子會員要以同情心，努力捐獻及參與工作，發揚獅子精神，目前善欵增至廿萬元，其中有由會捐出，有以個人捐獻，獲引起社會善團及熱心人士共鳴，使災民獲得同情幫助。（天）

莫氏宗親會 新員十四就職

（港訊）莫氏宗親會，慶祝廿七周年敬老聯歡，舉行（有限公司）第八屆理監事就職禮，本月十四日下午七時，假九龍區皆老街三喜酒樓舉行，席券即日發售（滿七十歲會員，免費入席）。

第八屆職員：會長：慶榮、莫祐、莫京、天賜、咸福。理事長：家爵、莫永、倫沛。總務：正源、德全。財務：適全、榮光。福利：莫啓和、樹培。康樂：莫保、家鎰。交際：友環、澤强。宣傳：熙池、莫韓。會計：莫培、如海。婦女：莫何玉珍。理事：莫祐、莫京、咸鴻、錦璜、莫蓁、莫鴻、揚名。監事長：錢華、延海。稽核：瑞祺、偉民。審查：炳培、莫金。監事：斯侃、慶榮、莫歡、子堅、覺民。

東昌旅行社安排妥善 日本鍍金工業團抵港

日本海外旅行開發株式會社主辦之日本全國鍍金工業組合連合會會長大西誠一，副會長佐藤光治，康務理事白潮慰，國際特別委員會委員長草間英一，柴崎三郎及八十三歲老人勝川平太郎，八十五歲老人樋口新太郎等率領一行四十三人昨乘國泰班機經新加坡抵港，下榻美麗華大酒店新館。該團先訪問新加坡，然後再到香港，加強鍍金工業研討座談，溝通東南亞工商業務繁榮。於昨由香港生產力促進中心高級顧問王輝泰博士領導參觀訪問本港愛美高實業有限公司，精美塑膠電鍍有限公司，世明電鍍廠及源利公司等廠。各單位首席負責人均前來熱烈歡迎及共同參與研討鍍金工業之改善和促進生產規格，切磋研究，訪問行甚爲成功云：此行程外並遊覽港九澳門各風景名勝古蹟。其日語粵語翻譯均由本港東昌旅行社安排有名之導遊員楊家福負責云。

圖爲日本鍍金工業團抵港時攝

龍華酒樓春節聯歡

旺角西洋菜街龍華大酒樓自去年秋節開業以來，以交通利便，出品精良，正宗古法泡製粵菜，嗆炙人口，早午茶市，獨樹一幟，飲宴晚飯，遠近知名。該酒樓董事局爲酬謝來往客戶及各界人士之鼎方支持，特於昨（六日）晚在三四樓全層舉行春節聯歡晚會，筵開五十餘桌，由董事長[illegible]，副董事長譚啓明，總經理原佳，總監督[illegible]全體董事殷勤招待，互相祝酒，主客盡歡，與會嘉賓，對嘉餚美食，莫不留下深刻之印象云。

培正同學會下週三月會 會上放映去年訪穗實況
晚宴招待歡迎校友携眷參加

（港訊）香港培正同學會訂於三月十一日（星期三）在該會所舉行是月月會。據悉，去年十二月廿一日，該會曾派代表團赴穗參加廣州培正同學會復會典禮，廣州電視台爲此曾現場採訪並拍攝紀錄片，在電視新聞節目中播出。爲一饗香港培正校友眼福，該會以重金購得該片正本，並由鄧善溥校友加配粵語旁述，準備在月會上放映。當年東山培正舊址，美洲堂，澳洲堂……歷歷在目。香港培正代表一行由林秀棠會長率領，與來自澳門培正代表團一行由周介之會長率領，與來自各省，市及廣州校友會合，隆重地舉行金禧紀念儀式，並爲離校五十周年校友舉行金禧紀念儀式，又爲一九五五年級忠社舉行畢業廿五周年銀禧加冕典禮，場面熱鬧，儀式隆重，轟動五羊城。屆時，將請曾去穗參加該次廣州之行之校友現身說法，講述當時實況，會後並舉行晚宴，歡迎校友携眷踴躍參加。訂席請電：（三—七一三四〇九三陳光同學）培正同學會。

關沃池夫人逝世舉殯

（特訊）關母司徒美琴太夫人，於本月二日六時在養和醫院逝世，享壽七十有八歲，遺體移香港殯儀館，於昨（六）日中午十二時正在該館大殮，十二時半舉行大殮，隨即出殯及擇吉安葬。

關司徒美琴太夫人是本港已故銀業界鉅子，前保良局總理，金銀貿易塲理事長關沃池先生之原配，司徒美琴夫人平日相夫教子有方，爲人和藹可親，今一旦與世長辭，親友朋之莫不爲惋惜，其子曇才在港營商，其女玉芳及其愛婿鄭國賓原居美國，聞其母病重垂危及早趕回，子女外孫均奉侍在側。夫人平日交遊廣濶，故昨日親臨執紼及致送花圈輓聯者有社會紳商名流，各界社團首長及親友等數百人，而各界親友致送賻金，概撥充善舉，素車白馬，極備哀榮。

黃大仙康體會委員 宴賀張禮炳獲獎章

（特訊）黃大仙區康樂體育會，昨日下午七時假公爵酒樓宴賀張禮炳榮獲英女皇頒賜榮譽獎章，選出八一至八三年度執行委員會：主席阮秋，副：李思泌、鄭德健。司庫張禮炳。秘書馮光中。委員：陳秋帆、鄭彬、吳欽建、陸國忠、鄭巧兒、麥德勳、黃品端、李建中、鍾熙然、伍周美蓮與會嘉賓有：黃大仙民政主任何錫明，康樂體育事務主任鄭鏈美蓮，社區及青年事務主任歐劍碧，市政事務主任陳廷坡，社區中心主任鄧朱翠霞，警察局長卓文，警民主任曾觀星、蘇永祥[illegible]

地產與樓房

每天收費

三寸半位（一格高）每段	三十元
加印紅色每段	四十四元
七寸位（二格高）每段	六十元
加印紅色每段	八十八元

昔日當年

一九六六年三月七日

公主訪港七日今日賦歸

瑪嘉烈公主伉儷，在港逗留了整整六天之後，今日下午向香港告別了，今午在皇后碼頭送別的市民不下數千，公主伉儷在港督伉儷陪同下，在皇后碼頭梯口附近與官紳名流等握別，繼而登上慕蓮天人號直駛機場碼頭，乘搭下午四時五十分英航班機飛返倫敦。

天星小輪賺一百五十萬

據天星輪船公司消息；該公司一九六五年度純利扣除專利稅及其他稅項外，數達一百五十一萬餘元，比較一九六四年度純利數額減少六十三萬餘元，比算約減少百份之三十，至於申請調整收費案能否獲准，申請案仍在政府考慮中。

福榮街工廠大廈火警

九龍深水埗福榮街三四四號永泰工廠大廈四樓，幸福手袜廠於今天晚上七時許發生火警，該廠製品係塑膠手袜，容易燃燒，故火勢甚猛烈，消防隊聞訊趕到，攝門進入撲救，同時架起雲梯灌救，直至九時許始漸控制火勢，該廠全部付之一炬，損失數目正在調查中，該其餘各廠亦受水濆而損失。

北角煤氣鼓漏氣及爆炸

今晚五時許，北角煤氣鼓附近居民嗅到異味，初疑家庭燃料漏氣味，但後來其味愈濃，至八時，一連串爆炸聲一起一伏，似由地下上升，整個地區爲震動，附近居民驚惶萬狀，紛紛出避，煤氣公司派出大批工程人員趕到現場，將周圍電綫截斷，引導煤氣由上空洩出，以減少危險，同時在鼓及四周小心找尋漏氣所在，徹夜進行搶修。

福利服務聯會主席，下邨分區會主席，童軍黃大仙區副會長，公衆屋宇居民聯會永遠會長，公民協會黃大仙區主任，榮獲英女皇頒賜榮譽獎章，實至名歸，同人亦有榮焉。（奕）

黃大仙區康樂體育會宴賀張禮炳獲獎章，政府康體區主任鄭鏈美蓮代表致贈紀念品，左爲主席阮秋，右爲會長羅智堃。（本報記者攝）

東區崇德社電影籌欵 十萬元撥作福利用途

圖示：東區崇德社舉行電影籌欵，圖爲籌委會主席陳方安生致送紀念品予方心讓議員，感謝他的支持。（本報記者攝）

（特訊）去年五月廿日才成立，目前擁有會員廿八人的東區崇德社，前晚（五日）舉行電影籌欵，共籌得善欵超過十萬元。

該會這次電影籌欵，是作爲慈善社會服務的基金，據會長沈黃小鵑表示，今次籌欵活動，得到熱心人士的支持，希望能對社會服務作出些微貢獻。

另外，在前晚的電影籌欵節中，本港許多社會賢達，名流都有出席，令到場面顯得更熱鬧。

香港代表團赴英出席 愛丁堡公爵獎勵計劃 二十五週年慶祝舞會

（港訊）愛丁堡公爵獎勵計劃委員會主席吳樹熾議員，與宣傳及推廣小組主席邱木城先生，將率領代表團出席在英國舉行之愛丁堡公爵獎勵計劃廿五週年紀念慶祝舞會。

該舞會特別選定在英聯邦日，即三月九日在倫敦高雲萊酒店舉行，並希望藉此舞會來推廣英聯邦精神，喚起世界各國積極推行青少年活動，及使他們對該計劃有更深切的認識。

香港精英舞蹈團，其中包括部份獎勵計劃參加者，將會在當天晚上演出中國舞蹈。

是次盛會得以順利舉行，實有賴於香港愛丁堡公爵獎勵計劃的支持者，香港政府及駐倫敦香港專員公署，香港國泰航空公司，香港旅遊協會之鼎力支持。愛丁堡公爵獎勵計劃國際總辦事處謹此向上述機構致以萬二分謝意。

十八期六合彩
8 21 24 28 32 34・特別號碼29

（特訊）英皇御准香港賽馬會昨公佈六合彩第十八期攪珠結果：六個攪出號碼爲：八、二十一、廿四、廿八、卅二、卅四，特別號碼廿九。

三獎每注派彩四千八百九十四元，共有三百五十九個中獎，特別獎每注派一百，共六百三十個中獎，安慰獎每注派五十元，共一萬三千一百七十一點五個中獎，獎金基金合共五百一十一萬三千八百六十一元二角。以上得獎者請於今日前往場外投注站領取。

第二屆香港青年音樂營 七月舉行接受報名參加
營費每人一百元本月廿日截止

（港訊）由香港政府音樂事務統籌處及康樂體育事務處聯合主辦之香港青年音樂營，將於今年夏天在烏溪沙青年新村舉行，日期爲七月二十五日至八月九日。屆時，將有大約三百名本港青年樂手在爲期兩週的營期內接受嚴格音樂訓練和參加多采多姿的康樂活動。

本屆音樂營的目的除了中樂訓練外，更聘請中外著名音樂大師主持講座，並有由康樂體育事務處安排許多項精采的活動。

申請參加本屆音樂營之表格已開始派發，截止報名日期爲本月二十日。營費每人一百元。申請者必須於本年七月二十五日未滿二十四歲，其他規定爲已考獲英國皇家音樂學院或同等程度之考試之西樂木管樂器、銅管樂器、弦樂之五級或以上；或敲擊樂、中樂演奏方面達到一定之水平（有樂團演奏經驗者可獲優先考慮），並須在音樂事務統籌處安排於四月中旬試音合格。

申請表格除可在灣仔藝術中心九樓音樂事務統籌處總部索取外，亦可在音樂統籌處西九龍辦事處（旺角太子道一百五十七至一百五十九號四樓），音樂統籌處東九龍辦事處（牛頭角定富街一號三樓），及音統處新界辦事處（荃灣青山道一百六十七至一百七十三號昌輝大廈）索取。中環干諾道中一百一十一號永安中心十一樓康樂體育事務處總部及其十七個分處亦有申請表格備索。

（租售）荃灣工業中心大厦 3,000呎至45,000呎 （出租）柴灣利衆街11,000呎 連有蓋天台 8,000呎 請電：H-623125 H-614111 李小姐洽

石崗豪華住宅 全新獨立高級花園 洋房2300呎花園地 數千呎百餘萬元 12—981494

商業專欄廣告 集中宣傳 費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

惠風牌 WEATHERITE AIR-CONDITIONING 超靜型冷暖氣機 ALR 66 6600 Btu/hr 3/4 H.P. 冷暖氣 最適合睡房用 只售 $1,495 中國冷氣有限公司 德輔道中德成大厦二樓 電話：5-229025

世界最小型 有閃燈 電 傳呼機 電訊台 榮電台 榮訊台 榮通台 包牌費一年 送服務費一個月 連機價$988元 可出新機 電訊服務有限公司 九龍彌敦道469號新光大厦21,22樓（敦煌酒家頂樓） 電話：3-851191 3-320215

發財廠舖 彩虹道大有街口雙連舖位毎間4000呎，分售亦可 馬頭角道，一連三間大單邊連閣樓6000呎 青山道香港紗廠對面15,000呎工商舖位 長沙灣道南洋大厦，千餘呎，大單邊 長沙灣道寶華大厦雙連三單位二千餘呎，分售亦可 荔枝角道百祥大厦900呎，小單邊 [illegible]街大單邊1,350呎 葵星中心，雙連單位連平台共2,500呎快入伙 華新 K784201

環球商場旺舖廉讓 中區地鐵站出口環球商場 壹樓舖王照原價九折出售 有意請電3—7425200洽

統一中心 中層向海，業主出讓 全層20，489平方呎 請電5—220289（捐免）

新款歐美傢俬 通用燈飾有限公司傢俬部 九龍彌敦道窩打老道口

台北 機票＋酒店 三晚四天 財神或美麗華大酒店 雙人房 $1040 747豪華客機 天天出發 四季風旅行社 國際大厦2204室・5-451794

三角碼頭寫字樓出租 德輔道西40至50號18樓，光綫光猛，空氣清新，只存500餘尺及600餘尺二間相連，單租一間也可。 接洽電話：3—678086-9 3—491923-4

六基大厦 中環威靈頓街39—41號・寫字樓・出租 寶輝大厦 跑馬地毓秀街10—16號・洋樓・出租 接洽處：六基有限公司 香港威靈頓街39—41號六基大厦六樓，電話：5—252497

旺角新吉舖六折廉售 中僑國貨公司舊址信和中心一樓121六百尺現價390萬出國平售210萬二樓243百廿尺公司價80萬急售59萬全港最平最旺不夜城地王兩面單邊近電梯口位置最好合財務旅遊時裝百貨投資發財良機難得請駕參觀彌敦道582至592號 H710911

尖沙咀 嘉寶地產公司 K662948 K662706 不收費用 專車接送 惠賜看樓 成交快捷 客路極廣 租售免佣 各區樓舖 歡迎委託 尖沙咀漆咸道33—35號友邦大厦12/F F座

S.W. STEEL 紹榮鋼鐵有限公司 SHIU WING STEEL LTD. 紹榮高拉力條紋鋼筋 大小款式齊備，歡迎參觀選購 香港干諾道中康樂大厦1209室 電話：5—255391

實氏福日露止咳水 BEECHAM-CAZÉ LAB., FRANCE 百部洋行總代理 福日露 立止劇咳 本露專治傷風咳嗽、感冒喉頭炎、氣管炎、百日咳、各咳症、立止劇咳、效服見效、除痰、順氣標本兼治、藥味可口、老幼咸宜、全適用

42層高成基商業中心 707至1186呎高級寫字樓及全層出讓 洽購處：明方財務有限公司 電話：5—240601

舖位租售平過住宅 筲箕灣電車路太祥街口即太古城隔鄰 1A—2號四間共3000呎售價330萬元租面議 接洽處六基有限公司 香港威靈頓街39—41號六基大厦六樓 電話：5—252497

旅遊介紹專欄廣告 方便讀者選擇旅遊 刊登廣告收效最大

男人佳音 强力滋補，萎弱，當天見效，三天回春，無副作用。 台灣中藥驚世產品 漢信藥公司獨家製作 中華民國台北市中華路一段90號十樓 TEL：3143668

鳳凰新村地下舖位出租 地點：鳴鳳街。面積：八百餘尺。 洽租電話：3—678086—9

青山道地王舖租 青山道324號千一百尺自由閣 八百尺適合銀行珠寶行飯店 電話5—761132

窩打老道旺舖吉售 合銀行，超級市場，酒樓，餐廳等，建築面積3,000呎價廉擱看客免問電吳先生 K7135924

華僑日報 救童助學 善長仁翁 請解善囊

本港新聞

海運爆炸案有重要線索
警方追查兩人
有人曾見兩人將膠袋及旅行袋放入廢紙箱
專家驗出炸藥是放置鐵罐之內

（特訊）警方昨日發出兩名男子的拼圖，該兩人涉嫌與二月廿一日在海運大廈發生的一宗爆炸案有關。該事件中有廿三人受傷。

警方調查顯示有人看到兩名男子分別將一個膠袋及一旅行袋，放於大山廊一個廢紙箱，而稍後大山廊發生爆炸。

該兩名男子被形容為廿至廿五歲，身高約一點七米。一人右顴有二點五厘米黑痣，身穿一件咖啡色格仔恤衫，深色西褲，及手持一個黃色膠袋；另一人則穿著藍灰色外套，深色西褲及手持一個白底有花色的旅行袋。

直至現時為止，調查該炸彈爆炸專案小組人員曾傳訊百餘人，該小組之成員包括由警察總部刑事偵緝處與九龍偵緝總部人員共約卅五人所組成。

該專案小組之發言人表示，任何有關該案之絲毫蛛絲馬跡對調查工作極為重要。任何人仕如能提供有關該案之消息者，請立即撥電警訊熱綫五－二七七一七七。

另一方面，有關海運大廈爆炸事件，軍火專家碧利已完成炸彈化驗報告，呈交警務處副處長（行動）作深入研究。該報告對於研究近期發生的炸彈爆炸案件提供良好綫索，有利警方調查。

軍火專家碧利昨晨作上述透露時說：該枚炸彈很細小，裝有四至六安士的炸藥，相信存放在一個鐵罐之內，經化驗後，顯示有鐵罐的碎片。

他說：很顯然該炸彈是土製的，威力不大，但何以會造成廿多人受傷呢？這可能是炸藥炸毀櫥窗玻璃，玻璃碎片擊傷途人，致造成這樣大的傷害。在看過傷者們的醫療報告後，將會進一步肯定。

碧利最後表示：是次化驗結果亦可說非常有用，因為在研究過去發生的炸彈爆炸案件，分析調查方面獲得良好進展。

此外，警方發言人昨日表示：該案已由特別罪案調查科全力追查，目前尚無特別進展。警方根據目擊者口供，現正找尋兩名男子，年二十至廿五歲，約五呎八吋高，在案發之前拿着黃色的膠袋和旅行袋匆匆經過現場附近。

尖沙咀海運商場爆炸案發生於十二日前下午三時，當時遊人衆多，在一樓大山廊一間珠寶公司門前，突然發生巨响黃色濃烟瀰慢，六間商店玻璃櫥窗盡碎，廿三名中外籍男女同告受傷，現場鮮血四濺。

此為近期，尖沙咀區第二次炸彈爆炸，去年底，新世界中心商場地下一男厠內亦發生炸彈爆炸，有一名護衛員及一男童受輕傷。（合）

出售淫褻性菲林錄影帶
警員喬裝顧客 拘控兩名男子
兩被告分判罰款五千及一萬元

（新亞社訊）兩名男子，分別經營淫褻性電視錄映帶及菲林生意，為警方派員喬裝買家揭發，檢獲一大批錄映帶及菲林，而將兩人拘控，昨分兩案解西區裁判處審訊，兩被告均承認控罪，致羅華法官聆畢案情後，判首案被告罰款五千元，次案被告罰款一萬元，兩案所檢獲之證物一律充公。

首案被告吳偉雄，廿歲，被控於二月九日，在九龍旺角亞皆老街八十至八十六號，昌明大廈七樓B座，新世界貿易公司（譯音）出版四卷淫褻性菲林，可以作為出售用途。

次案被告鄭炯文，卅三歲，被控兩項罪名：（一）二月十日，在港島銅鑼灣怡和街香港大廈地下大堂，出版十二盒卡式淫褻性錄映帶，（二）同日在九龍旺角登打士街卅八號高氏大樓八樓B座，藏有一百一十五盒卡式錄映帶，及十八卷菲林，全部均屬於淫褻性，可以作為出售用途。

首案情透露：警方從報章上看見廣告之地址後，當日派出警員到控罪所述的地址，表示須購買一些淫褻性菲林，被告向他表示，如看便三十元購四卷，買則每卷一百五十元，並拿出四卷菲林給警員選擇，警員即表露身份，將被告拘捕，及將四卷菲林齊帶返警署，經調查後落案提控。

次案情透露：警方從報章廣告知悉有淫褻性錄映帶出售，便依據所登載之電話，派警員於二月十日致電聯絡，對方表示每盒二百八十五元，警員表示要十盒，並約定在香港大廈地下大堂交貨，被告準時帶備十二盒抵達，給予警員選擇，警員表示祗要十盒，及將二千八百五十元現金給與被告，被告收款後即簽署一張收條交給警員，警員收取後即表露身份，將被告拘捕，被告在警員勸誡下，承認祗賣了三個月，並帶領警員到登打士街高氏大樓八樓B座，再搜獲一百一十五盒卡色錄音帶及十八卷菲林，總值四萬六千元，警員將被告及一齊物帶返警署，經調查後將其落案提控。

海運大廈爆炸案警方通緝兩名男子，並發出兩名被通緝者拼圖。

姊弟自製鞦韆遊戲樂極生悲
床邊繩竟是奪命索 大埔滘女童遭勒死

（特訊）一名十一歲女童，昨在與其九歲弟弟在寓所內玩樂時，樂極生悲，被一條繩索箍着頸項，後由母親解下送院，惟於途中已告不治。

死者名蘇玉蘭，十一歲，住大埔滘美煥新邨六十一號×樓，家有父母及三弟弟，三弟分別九歲、七歲及兩歲。九歲弟弟名蘇金輝。

昨日上午八時許，玉蘭與金輝在二樓玩樂，母親則在地下廚房煮食。玉蘭與金輝用一條繩索將兩端繫在碌架床的鐵架上，作鞦韆玩樂，不知何故，玉蘭被該繩索繫着頸項，不能解脫，吊在床上，雖經極力掙扎，仍未能擺脫，其弟見狀，即飛步下樓通知母親。其母驚聞意外，即上樓查看，將玉蘭解下，惟玉蘭此時已氣若游絲，遂致電報警將之送院，但在送院途中已告不治。（合）

飛鵞嶺上女子遭人施暴
三男涉嫌姦刦女子 押候進行初級偵訊

（新亞社訊）三名男子，涉嫌於二月中在飛鵞嶺山道一輛客貨兩用車內，行刦及輪姦一名女子，被警員當場拘捕，經調查後，控以兩項罪名，昨再解新蒲崗裁判署提訊，三被告暫時無須答辯，法官以控方對案情偵查經告一段落，詢控方請求，諭將案押候至五月十五日，俟嚴重刑事案程序進行初級偵訊，屆時如表面證據成立，將會轉解最高法院審訊，不准被告三人保釋還押監房看管。

首被告余德源，廿三歲，工廠工人，次被告錢祥，廿三歲，製豆腐工人，第三被告陳德華，廿二歲，三人同被控兩罪分別（一）今年二月十四日，在九龍地區，行刦一名姓梁女子一個銀包，內有一百廿元，（二）三人同時同地，強姦上述該名女子。

沙田馬場派彩電視
今起改為彩色播映
跑馬地場下次賽事亦彩色播出

（港訊）為進一步改善對場內觀衆的服務起，由今日（三月七日）英皇御准香港賽馬會已將裝設於沙田馬場公衆席看台及會員席看台內，用來播放有關每場賽事投注賠率及派彩情況的閉路電視機，改成彩色播出，使馬迷在觀看各場投注派彩等情況時，會更感清楚。

英皇御准香港賽馬會屬下兩處馬場所裝設用來播放有關賽事投注賠率及派彩情況的閉路電視，均來由麗的呼聲（香港）有限公司負責裝設和供應的，過去均為黑白系統，最近馬會當局為方便馬迷在投注時更清楚了解各馬匹賠率及派彩情況，特別將這些電視系統改裝為彩色播出，改裝工程由麗的呼聲（香港）有限公司負責，而沙田馬場公衆席看台及會員席看台內之電視系統，包括分佈在場內其中七十部嶄收電視機之改裝工程，經於最近完成。

麗的呼聲（香港）有限公司特別工程部經理王少榮先生指出：沙田馬場播放賽事的電視改裝為彩色系統的目的，乃係為方便馬迷能更加清楚收看有關投注賠率及派彩等情形。

除了沙田馬場外，麗的呼聲公司亦已展開對跑馬地馬場內電視系統之改裝工程，預期於四月四日，即下次賽事在跑馬地場舉行前，便可全部改裝完工。

文具店夫婦藏毒值三百萬被控
東主囚十二載 妻子無罪省釋

（新亞社訊）海關人員經過兩個多月調查，於八〇年七月十四日晚上，在花園街一文具玩具店搜獲一批毒品，時值達三百萬元，當場拘捕文具店東主夫婦，經過調查後，文具店夫婦二人為警方落案控以一項藏毒可供非法販賣用途。

昨日解上最高法院審訊，被告兩人均不認罪，五男二女組成之陪審團經四小時商議案情後，裁定男被告罪名成立，女被告則罪名不成立，按察司麥達高乃判男被告入獄十二年，女被告當庭釋放。

被告夫婦：（一）陳景海，卅歲，文具店東主，（二）李慧，卅歲，家庭主婦，被控於七月十四日在花園街一九九號地下，藏有六三五二點四克混合物，內含有一四一二點三克鹽酸嗎啡，可以作為非法販賣用途。

案情透露：海關人員於去年七月十四日，據報到花園街一間文具店搜查，在一個旅行袋中搜到控罪所列之毒品小膠袋及秤等，值三百萬元，海關人員將店主夫婦拘捕，控以有關罪名，首被告自辯時表示與案有關之旅行袋，是受一名朋友委託存放，並替他包裝成小包，但他不知道是毒品。

肯雅奈羅比辦事處開幕
五個月內在海外設立第三個新辦事處
港貿易發展局進軍非洲
去年港非貿易總值近五十九億

（港訊）香港貿易發展局在肯雅奈羅比的新辦事處已於前日開幕，以進一步協助香港工商界人士滲透肯雅及其鄰近的非洲國家的許多市場。

這是貿易發展局在短短的五個月內，在海外設立的第三個新辦事處，也是設於世界各大市場的第二十二個辦事處。

在籌備開幕過程中，貿易發展局主席簡悅強爵士在該局執行幹事鄧寧及最近委任的駐奈羅比代表李達志陪同下，曾晉見英國駐肯雅高級專員韋康士。

他們聆聽了韋氏闡述這個東非國家的經濟況後，隨即造訪肯雅商務部長馬武嘉。

馬武嘉對香港代表團表示熱烈歡迎，他說：「肯雅政府對香港設立代表機構於奈羅比表示非常興奮」。他說肯雅一向對香港的成功事蹟感到莫大興趣及羨欽。

馬氏說，他極願意肯雅的工商界能從香港的成就方面學習到功課，藉以發展本身的輕工業。他認為肯雅和香港在雙邊貿易上可以供應對方的東西甚多。他又說，貿易發展局選擇奈羅比作為非洲的地區辦事處，特別引起該國人士的注意，因為肯雅政府很急切地要把奈羅比建立為泛非地區的工商業中心。

在開幕典禮上，英國駐肯雅高級專員韋康士介紹簡悅強爵士，與一百位政府高級官員及工商界人士認識。韋氏向來賓解釋貿易發展局在促進香港國際貿易方面所担任的角色，他並讚揚簡爵士是香港經濟的推動力量之一，對香港與全球的雙邊貿易之增長居功厥偉。

韋氏又說，貿易發展局選擇奈羅比做它的非洲基地，的確是明智的決策，因為這個美好的城市，實在具有種種設備和條件，符合香港的要求。

簡爵士致開幕詞說：「奈羅比爲着它的國際機場，以及它與肯雅和許多非洲國家及全世界各地聯絡的先進的運輸網及通訊網，很明顯地必然當選為本局在非洲地區的第一個辦事處的所在。面積龐大及現代化的「肯雅國家會議中心」啓用後，肯雅在泛非各國之間的貿易與工業地位亦大為提高。」

在提供了有關香港的背景，人民及經濟情況後，簡爵士又說：「我們贊同貿易是雙方互有來往的格言。由於我們認為奈羅比是香港與非洲貿易的大門，因此我們也主張貴國利用香港與東南亞一般國家，尤其是與中華人民共和國貿易的大門。」

「從一九六七年起，本局曾主辦八個貿易團赴非，它們先後訪問肯雅、尼日利亞、利比亞、埃及、坦桑尼亞、賀比亞、烏干達、迦納、象牙海岸及毛里求斯。過去十年內，香港對非洲總貿易一直穩定增長。一九八〇年與非洲大陸的總貿易價值達港幣五十八億九千五百萬元──這是十分龐大的數字。」

簡爵士繼續說：「一九八〇年度香港從非洲輸入的產品增長百分之十二，價值達港幣十五億八千二百萬元。主要入口貨包括鑽石、鋼鐵、棉花、無機化學品，天然礦物及食品。雖然肯雅貨品銷到香港市場的價值依然比較微小，但是一九八〇年的增長率達百分之八十，顯示甚為穩健。本局開設奈羅比辦事處後，成相信貿易機會將會擴大，使雙方均可獲益。」

肯雅商務部長馬武嘉致答詞說：「本人希望在不久的將來，肯雅的財經，政治和貿易的穩定性，可以和香港非常有利的環境比較──香港有潛令世界上許多發展中的國家艷羨的社會制度和多種族共處的社會。」

他又說：「自從肯雅獨立之後，本國的注意力不斷放在工業發展上，以輔助本國優秀的農業基礎。

「今天我們的工業情況日趨繁榮，這麼多年來，它使得國民總生產繼續增長，而且有助於國際貿易的收支平衡。為了努力促使肯雅在國際貿易上有更佳的成績，我們有理由仰賴香港貿易發展局辦事處的協助。」

他在結束致詞時，向香港代表團保證，肯雅政府將會給予貿易發展局辦事處所有必要的支助，以達成其目標。他又期望肯雅和香港能成為貿易及其他發展的偉大夥伴。

香港貿易發展局設於肯雅奈羅比的辦事處，在本星期四開幕。開幕典禮完成後，該局執行幹事鄧寧（右）以一件港製玩具向肯雅商務部長馬武嘉示範。圖中立者為貿易發展局主席簡悅強爵士。

持鐵鏈鐵枝作武器
四名歹徒刦髮型屋
綑綁十二人掠走財物三千多元

（特訊）刦匪利用鐵鏈作為武器，行刦九龍城衙前圍道一間理髮屋，綑綁十二人，掠去六千六百元財物。

昨晚七時四十五分，四名刦匪，分持利刀鐵鏈及鐵枝，闖入衙前圍道十號閣樓一間髮型屋，威脅職員及顧客，一共十二人，加以綑綁，掠得三千元現款，以及三千六百元財物，包括頸鍊、手錶等，得手後逃去。

過刦各人，到晚上八時，始脫綑綁，致電報警。（合）

漢城三重奏

金南潤（小提琴）
羅德成（大提琴）
朴政胤（鋼琴）
節目：
貝多芬－C小調三重奏，作品一，第三首
史密塔拿－G小調三重奏，作品十五
德伏扎克－E小調三重奏，作品九十（「悲歌」三重奏）
一九八一年三月十四日（星期六）
晚上八時
大會堂劇院
門票：五元，八元，十二元
大會堂票房發售

泛亞交響樂團

指揮：葉惠康
女高音：羅忻祖
小提琴：閻泰山
節目：
史美塔那：沙卡舞曲（選自「我的祖國」）
何占豪、陳鋼：小提琴協奏曲「梁祝」
陳培勳：序曲「詠雪」
王義平：貔貅舞曲
朝鮮民謠：賣花姑娘
任光：漁光曲
德伏扎克：詠嘆調－月亮頌（選自歌劇「水仙女」）
普契尼：詠嘆調－啊，明朗的一天（選自歌劇「蝴蝶夫人」）
一九八一年三月廿九日（星期日）
下午三時及晚上八時
大會堂音樂廳
門票：五元、十元、十五元
大會堂票房發售

「老柏思春」

唐尼采提作曲
三幕歌劇英語演出
演唱者：
徐美芬 女高音
辜斯敦 男低音
范斌 男中音
白理義 男高音
香港管弦樂團
指揮：嘉秉寧
雅樂社合唱團
合唱指揮：韋哲夫
導演：高德禮
舞台設計：杜布祿
服裝設計：劉錦頁
演出鋼琴家：馬常子
策劃及藝術統籌：盧景文

一九八一年三月十八日（星期三）、二十日（星期五）、二十一日（星期六）、二十三日（星期一）
晚上八時
大會堂音樂廳
門票：十元、二十元、三十元
大會堂票房發售

「史卡賓諾」

由中英劇團演出
編劇：法蘭郎立及詹道爾
根據莫里哀一齣趣劇而寫成
導演：格蓮華雷
一九八一年三月廿四日至廿七日
（星期二至星期五）
晚上八時
廿八日（星期六）
下午二時卅分及晚上八時
大會堂劇院
門票：十元、二十元、三十元
大會堂票房發售

木蘭舞蹈團

中國民族舞劇舞蹈之夜
節目：
西藏舞：雪山晨曲
中國古典舞：思
新疆舞：跳吧，唱吧
蒙古舞：牧場歡歌
回族漢族舞：友情
中國古典舞：蓮花童子、唐之春
中國民族舞劇：「寶蓮燈」選場
領導演出者：
顏木蘭、羅鴻勛、李智勇、吉龍、楊偉學、陳起馨、易春燕、林玲等。
一九八一年三月二十七、二十八日（星期五、六）
晚上八時
大會堂音樂廳
門票：五元、八元、十二元
大會堂票房發售

漢城傳統音樂團示範講座及演奏會

韓國樂器示範講座
選奏韓國傳統樂曲
一九八一年三月十日
（星期二）下午五時三十分
大會堂演奏廳

復活節餐舞會

大型餐舞會，分別在喜來登酒店及凱悅酒店舉行，日期為四月十八日（星期六）。門票一律壹佰四十元正（雙人票），由三月二十日開始在大會堂低座票房公開發售，先到先得。查詢請電娛樂事務組（五－七九〇七二五五，五－七九〇七二四八）。

包黛詩鋼琴演奏會

節目：
巴赫：升C小調前奏曲及賦格曲
貝多芬：降E大調奏鳴曲，作品二十七，第一首
德布西：兒童世界（組曲）
布拉姆斯：柏格尼尼主題變奏曲
一九八一年三月三十一日（星期二）
晚上八時
大會堂劇院
門票：五元、八元、十二元
大會堂票房發售

亞洲作曲家大會及音樂節音樂會
市政局香港中樂團

節目：
戲曲唱腔主題曲 關聖佑（香港）
節日歡樂 林挺坤（馬來西亞）
古箏協奏曲 李煥之（中國）
汨羅江幻想曲 陳安妮
女高音獨唱 吳大江（香港）
倚門望 林敏怡（香港）
層叠
昆蟲世界 林樂培（香港）
一九八一年三月五日
（星期四）
晚上八時
大會堂音樂廳
門票：五元、十元、十五元
大會堂票房發售

香港管弦樂團：獻給亞洲作曲家

指揮：小松一彥
節目：
芥川也寸志：管弦之樂
周文中：花月正春風
尹伊桑：橫笛協奏曲
山度士：境象
羅炳良：景教碑禮贊
黛敏郎：舞樂
一九八一年三月十日（星期二）
晚上八時
大會堂音樂廳
門票：三元（學生）、十元、十五元、二十元、三十元
大會堂票房發售

周文中教授演講會

中國音樂及其前景
一九八一年三月九日
（星期一）下午五時三十分
大會堂演奏廳

史允臣風琴演奏會

節目：
巴赫－讚美詩變奏曲，作品七六八
莫札特－F小調行板，作品六一六
孟德爾頌－D小調奏鳴曲，作品六十五第六號
安得里遜－主題及變奏曲
波西－G小調詠諧曲
維央－2.夜星 2.即興曲
（選自「幻想曲集」）作品五十四
馬狄亞斯－組曲作品十九
一九八一年三月十五日（星期日）
晚上八時
大會堂劇院
門票：五元、八元、十二元
大會堂票房發售

市政局主辦

本港新聞

穩定石油供應刺激經濟發展

港應建立煉油廠

黃保欣估計全部投資約四十億元
預料投資額可於五至六年間賺回

（特訊）聯僑企業有限公司董事長、立法局議員黃保欣認爲，從經濟角度看，香港極需要建立一個煉油廠。

他昨日出席由香港化學學會主辦的一個「化學工業」講座中表示，投資於興建煉油廠的資金，可在五至六年內回本，而且，因煉油廠而帶動的一系列與石油有關的化學工業，將爲香港的經濟局面帶來一番新氣象。

黃保欣指出，一個合乎經濟規模的煉油廠需要每日提煉十萬桶原油，而煉油廠所需要的廠地面積大約是四百萬平方呎。

根據現時工業邨的地價以每方呎七十六元計算，四百萬平方呎之地需要三億元的資金，而連同其他建築費及設備費用三十億至三十五億，全部投資有四十億元之內。

他解釋：根據官方數字，香港於一九八〇年內自主要供應地新加坡輸入四百六十萬噸已提煉之石油產品，價值四十八億元，以百份之十利潤爲計算基礎，假如香港擁有自己的煉油廠，以一九八〇年爲例，包括運費，每年可省回約七億元，換言之，煉油廠的投資可於五年至六年間取回。

他更特別提出，煉油廠的存在，可使香港在石油產品供應方面，價格及數量得以穩定。同時，煉油廠的建立可以令一系列石油化工業得以發展，例如製造塑膠原料，人造纖維，及清潔劑等。

至於化學工業在其他國家及地區的發展情況，黃保欣議員表示，日本於一九五四年才建立第一間石油化工廠，至一九五八年才投入生產，但日本石油及工業現在的地位，已晉身於世界第二位，僅次於美國。

在亞洲其他地方，如新加坡、台灣、印尼、泰國，其化工業都有長足進展，所以黃議員認爲，這門工業大有發展餘地。

最後，黃保欣議員讚揚香港化學學會，表示該會歷史雖然稍短，但正致力於提高及促進化學科技在香港之生產應用，相信該會對香港的化學工業會作出重大貢獻。（挺）

黃保欣議員認爲香港極需建立一個煉油廠。（本報記者攝）

南風道官地撥慈善機構 供建不牟利私家醫院用

（港訊）政府已在港島南風道撥出一幅面積約二萬九千平方米之土地，給予名爲胡文虎基金的慈善機構，作爲一間不牟利的私家醫院院址。

該醫院將有六百張病床，分兩期興建，首期工程包括醫院主要設施，及可設置三百張病床，第二期工程完成時可再設三百張病床及其他設施。

根據計劃，新醫院的六百張病床，大部份供收容一般急性病人，產科和兒科病人用。

該基金又計劃在醫院內開辦護士訓練學校，廿四小時服務急症室和普通科及專科門診部。

院內有百分之二十的病床爲收費廉宜的病床，收費與政府醫院普通病房的收費相若。

姬達勉勵結業消防員 無論任何環境 緊記執行職責

（港訊）布政司姬達爵士昨日指出消防人員的職業需要完全投身其中，無論在任何危險及不方便之情形下，仍須要把自己對大衆之職責放在首要地位。

姬達爵士在八鄉消防訓練學校主持消防員結業會操時作上述表示。

他說，由於他們所選擇之職業須有極高之水準及嚴守紀律，故此對他們會有很多之要求。

他說，最重要記着的一點是運用高水準之紀律及訓練，挽救一般市民之性命，同樣亦用於挽救消防和救護人員本身之性命。

姬達爵士說：「消防人員在日常工作上會接觸很多因悲慘事故發生或財物損失而悲痛的人，他們在精神上是受到很大之打擊。」所以他認爲消防人員必須時刻以耐性及諒解之心向需要他們幫助的人士伸出同情之手。

十進制委員 新聞處長 出任委員

（港訊）政府昨宣佈，委任新聞處處長或其代表爲十進制委員會委員，負責協助委員會進行各項推廣活動，並就有關宣傳十進制的事宜，提出建議。根據政府憲報的公告，任期由一九八一年二月廿五日至一九八二年十二月卅一日。

工務司署批出合約 一月份共五十三份 總值逾一億二千七百萬

（港訊）工務司署在一月份總共批出五十三份工務合約，其總值過一億二千七百萬元。

其中最主要的一份合約爲興建香港仔多種用途街市大廈，其價值爲二千五百三十萬元。

該座多種用途街市大廈位於香港仔大道與成都交界處，是爲市政局興建。該大廈除可爲市民提供現代化街市外，還有康樂，文化及圖書館設備，將取代位於香港仔大道的舊香港仔街市。

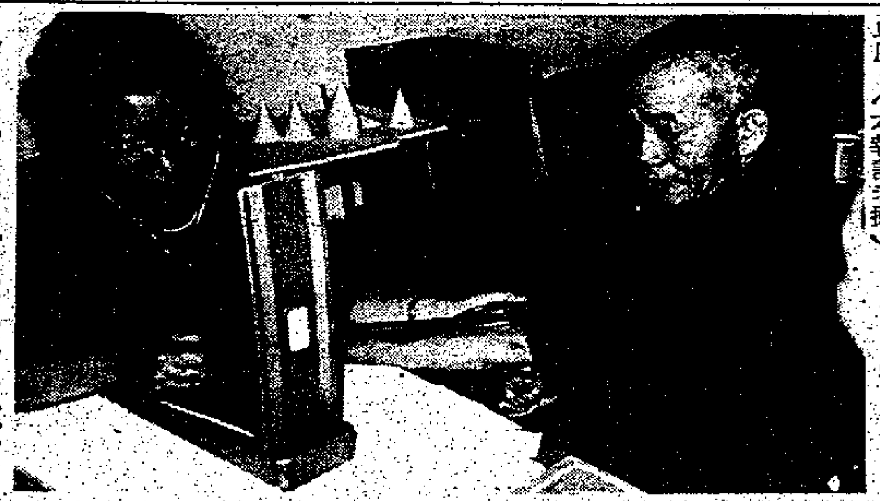
在該月內批出的合約，其中三十六份是經由中央投標委員會建議批准，而其餘的則由工務司署屬下的投標委員會所批出。

船王之子董建華 耗資一億餘美元 在英購船業集團

（中央社倫敦五日電）泰晤士報在一篇有關香港的特別報導中，把董建華列爲香港最顯要的中國商人之一。

董建華是船業鉅子董浩雲的兒子。該報讚揚他在過去兩年船業最困難的時期中，仍然不斷的賺錢。

他除了執行他父親的業務外，董建華去年也在英國引起一陣轟動，因爲他以一億一千二百五十萬美元買下英國一個大船業集團——佛奈斯維西公司。



總商會貿易團 今啓程赴澳洲 舉行產品展覽

（港訊）一個由香港總商會組織的貿易團將於今天啓程赴澳洲。該十人貿易團將於三月八日至二十日期間，分別在布里斯班、墨爾砵及雪梨舉行產品展覽。主要推銷的產品包括玩具、洋娃娃、電子產品、牛仔褲、西裝褲、機械附件、鐘錶、旅行用品、注射塑膠、鑄模、毛巾、手巾、枱布、小墊及床單。另方面，若干團員亦會尋求珍珠母殼及食品如牛肉、鮑魚、朱古力、餅乾、菓醬及糖菓等供應商。

此乃總商會近年來組織的第四個澳洲貿易團，訪問事宜由該會貿易部助理董事梁紹輝負責統籌。

去年首十個月內，香港對澳洲之出口總值較七九年同期增加了百分之十七。暢銷的出口項目計有織維、紡紗、玩具、洋娃娃、成衣、電機儀器用品、收音機、鐘及攝影器材。本港對澳洲之入口亦增加了百分之十。主要進口產品包括穀類、有色金屬、鋼鐵、攝影器材、乳製品、肉類及船製肉食等。

一九八〇年一月至十月間，香港對澳洲之整體貿易總值達三十三億九千萬港元，較七九年同期增加了百分之七十四。

解除晚年空虛寂寞 更多老人出任義工

懷着愛心服務弱智患病失明人 工作展覽昨起在理工學院展出

（特訊）「義工」平常給人的印象是一羣充滿朝氣，活力奔放的年青人，但是理工學院社工委員會舉辦的「義工老人資料」，那一羣提供資料，義務幫工的卻是上了年紀的老人。

這項名爲「義工老人資料」展覽昨日在理工學院學生休息室內昨由社會服務聯會幹事許賢發主持開幕，並一連四天公開參觀。許賢發在會上致詞說：安老服務最近有長足進展，而近數年有一個重大的突破，越來越多老年人加入義工的行列，替別人做些輕便簡易工作，是一個令人鼓舞現象。

許氏又說：根據社聯與基督教理民府合辦的一項調查，發現老人之中，有百份之十，有意擔當義務工作，即全港五十萬老人中，約有五萬四千人可充任義工。

許氏並鼓勵更多老人參與義工服務，他說：透過服務，老年義工得以經常鍛鍊思考和體能，不單減輕因退休及朋友離散而產生的空虛和寂寞，更可從服務中得到樂趣和成就，足以保持平衡和活力。

除此之外，老人義工更可藉工作充實生活，積極接觸社會，利於互相接納，及提供豐富人力資源。

昨日在場的百多名老人，除了分別提供資料，以供展覽外，並親自爲別人量度血壓及親筆爲別人在書簽上寫字。但見精神飽滿的幾位老婦，在量度血壓時甚爲小心翼翼，而另一面替別人寫書簽的老伯，筆力仍勁，充份表現出老人仍然是社會有用的一羣。

據資料指出：平常老人幫助一般有病的老人，痙攣兒童，弱智兒童，孤兒及失明人士，爲他們提供探訪，寫信，送飯，家務助理，及組織策劃，安排活動等服務。（梅）

圖示：老人義工正小心翼翼替一位老伯量度血壓。（本報記者攝）

城市設計委員會提出五項修訂 長沙灣分區計劃 增住宅工業用地

（港訊）城市設計委員會已修訂長沙灣分區計劃大綱草擬圖。修訂點共五項，並已於昨日出版的憲報中公佈。

修訂詳情如下：

位於欽州街及荔枝角道交界處之「遊憩用地」改爲「住宅用地（甲類）」。

長沙灣新填地各種土地用途分區修訂爲「政府、團體及社區用途」、「工業用地」、「其他指定用途」及「遊憩用途」；將興華街之另一幅新填地包括在大綱草擬圖內，作爲貨物裝卸用途區；將建議中之批發市場所在地，由新填地北部改爲新填地南部。

將位於大埔道以北之「綠化地帶」一部份土地從設計區範圍內刪除，該部份土地已包括於獅子山郊野公園範圍內。

將一幅「政府、團體及社區用地」的地點，由蝴蝶谷道改爲瓊林街。原來地點改爲「工業用地」，其界綫範圍亦略爲修改。

將設計區內所有「商業、住宅混合用地」改爲「住宅用地（甲類）」。

計劃大綱上之註釋亦經加以修改。

長沙灣分區計劃之面積約三百二十公頃，其中部份已經發展，爲現時新九龍市區之一部份。通州街對開海面將來進行填海後，約可得土地十公頃。

分區大綱計劃及各項修訂之目的，在提供一個土地用途模式及主要道路系統，以便範圍內的土地用途及發展可以根據法定措施加以控制。該分區大綱計劃並應盡量包括可能進行的各主要用途建議在內。

任何人士欲查閱前述修訂草擬圖者，可在辦公時間內，前往中區政府合署西座地下中西區民政署諮詢分署、九龍元洲街邨第三座地下長沙灣民政分署、及港島花園道美利大廈十八樓城市設計處。

受修訂項目影響之任何人士，可在一九八一年三月廿六日之前，以書面向城市設計委員會提出其反對意見及理由。來函應送交花園道美利大廈工務司署轉交城市設計委員會秘書收。

該草擬修訂圖（第LK五／三二號）可在花園道美利大廈二十樓地政測量處購得，不設色者每份售八元五角；設色者每份六十元。

汽車會九龍中心 正式服務駕駛人

室內駕駛中心擁有最先進設備

（港訊）香港汽車會設於九龍的第一個分中心昨日正式啓用，爲該會的一萬四千名會員及廣大的駕駛人士提供服務。

這個耗資三百萬元的新中心，位於油蔴地彌敦道三百九十一號，即加士居道與彌敦道交界的天橋底，右鄰爲政府合署及平安大樓，地點非常適中，將會提供汽車急救、驗車及室內駕駛訓練等服務。

香港汽車會於去年中正式接管該地點，僅花了三個月的時間便完成了所需的建築物，並於一月十五日啓門營業，而第一班室內駕駛訓練課程已於一月廿九日開始上課。

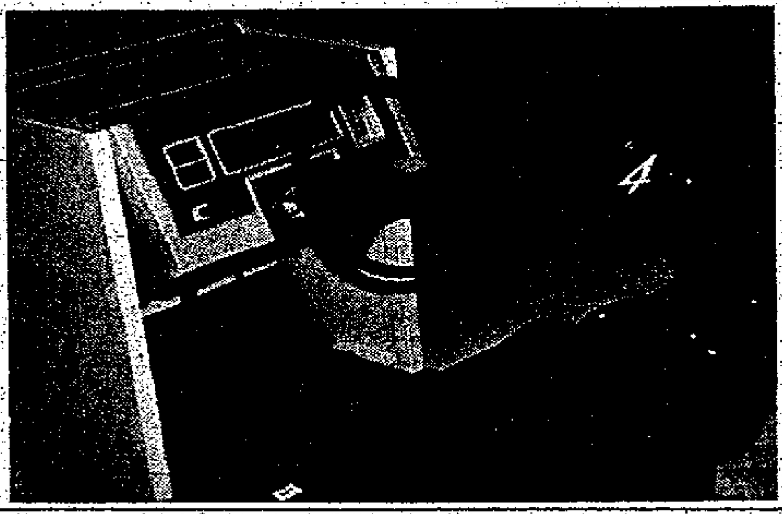
九龍新中心佔地大約七百八十平方米，面積雖然不算大，但在專家精心設計下，整塊土地被充份利用及具有各種實際用途，面向彌敦道的兩層辦事處大概佔了三份一的平面面積，下層供作辦理室內駕駛報名，會員事務及售賣駕駛用品等工作的服務台，辦公時間由上午九時至下午十時三十分。上層是可以容納二十人的室內駕駛中心，值得一提的是這個室內駕駛中心擁有現時全亞洲最先進的杜倫駕駛訓練設備，每年可訓練五千學員，耗資達一百十萬元，上課時間與香港中心相同，由早上七時卅五分至晚上十時卅分，全年開放。

在戶外的建築物主要是一個設備完善的驗車中心及停車場，驗車中心的設備包括一個油壓唧、刹車驗機器及引擎測驗器，並由經過特別訓練的專人負責驗車工作，這些設備將大爲提高該會的驗車水準。

此外，一隊急修服務人員將會派駐在新中心，以便隨時替九龍的會員提供服務，時間由早上八時至午夜十二時。

據香港汽車會發言人表示：九龍新中心乃是該會擴展服務的計劃之一。

香港汽車會現正研究一切有助加強及改善對駕駛人士服務的可能性，並希望在未來一年內有進一步的發展。



香港汽車會九龍中心新設之室內駕駛儀器。

簡能赴新加坡 出席禁毒會議

（港訊）監獄署長簡能將於今日啓程前往新加坡，參加於本月九日至十三日舉行之國際毒品問題會議。

簡能署長除應邀以顧問身份出席該會議外，更將在會上就治療與康復方面發表演講。

該爲期五天之會議係由新加坡反吸毒協會及可倫坡策劃局聯合舉辦，參加者有來自廿一個國家及地區之官方及與防止毒品工作有關之國際機構代表。

力勁公司 特此通告

本公司職員袁權益，已於一九八一年三月四日離職。

力勁公司啓

香港東區崇德社　香港小童群益會

賣書贈兒童收支表

由一九八〇年八月八日至一九八一年二月十日

收入		
捐款		$ 104,310.40
銀行利息		1,899.37
		$ 106,209.77
支出		
購書贈香港小童群益會	$ 103,450.56	
印刷及文具	2,261.00	
郵費	266.20	
記者招待會及書展支出	146.20	
		106,123.96
*盈餘		$ 85.81

*作刊登收支表部份之支出

劉徐會計師行

一九八一年二月二十八日

通告 香港最高法院遺產庭

啓者：爲前寓香港西營盤高街七號三樓已故未婚女子葉合之遺產事，法庭按照香港法例第十章非訟遺產案則例第六十條甲款之規定，發給論令凡對該遺產之債權人及其他有要求之人應於由本通告刊登之日起兩個月內將彼等之要求送呈所有債權人或彼等之至親請於該兩個月內將彼等之書面要求送呈本遺產管理官

一九八一年三月七日

遺產管理官班納德啓

通告 香港最高法院遺產庭

啓者：爲前寓香港銅鑼灣道一六二號地下已故未婚工人楊炳之遺產事，法庭按照香港法例第十章非訟遺產案則例第六十條甲款之規定，發給論令凡對該遺產之債權人及其他有要求之人應於由本通告刊登之日起兩個月內將彼等之要求送呈所有債權人或彼等之至親請於該兩個月內將彼等之書面要求送呈本遺產管理官

一九八一年三月七日

遺產管理官班納德啓

香港中華廠商聯合會通告

召開一九八〇年度會員年會 選舉第二十四屆會董

本會定於一九八一年三月二十七日（星期五）下午三時，假座香港灣仔軒尼詩道十五號溫莎公爵社會服務大廈一字樓禮堂，舉行一九八〇年度會員年會，議程如下：一、省覽會務年報。二、省覽本會一九七九——八〇年度決算暨一九八〇——八一年度預算及本會工業發展信託基金暨職業先修學校信託基金一九七九——八〇年度資產負債及收益費用帳。三、通過本會一九七九——八〇年度決算。四、通過本會一九八〇——八一年度預算。五、通過本會工業發展信託基金及職業先修學校信託基金一九七九——八〇年度資產負債及收益費用帳。六、聘請一九八〇——八一年度核數師。同日上午十一時在該大廈二字樓二〇四——二〇六室舉行選舉本會第二十四屆會董開票。除分函通告及將出席證與選舉票等掛號郵遞外，特此通告。

右通告 全體會員

會長 倪少傑

選舉委員會主任委員 梁乃榮

一九八一年三月五日

拍賣大批唇膏及指模印連墨盒等廣告

啓者茲承貨主之委託定於一九八一年三月十三日（星期五）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將現分存於香港北角渣華街海傍聯合貨倉內之 NU MASCA 'WET-LOOK' LIP POLISH NO.175 唇膏十箱約共一千打及九龍紅磡庇利街廿三號海傍捷和貨倉五字樓內之 N TOUCH SIGNATURE AND CARTRIDGE 指模印連墨盒廿二箱約共一千二百套等一大批根據拍賣目錄表所載照現況作一單或分號當衆拍賣以價高者得投得者須於下槌時即將全部貨款以現金或銀行本票繳足（支票恕不接納）並限於指定期內將該等貨品搬離下槌後若有任何錯漏或名稱不對數量不符等意外之事俱歸買者自理本行概不負責特此聲明。諸君如欲看貨請於三月十一日辦公時間內到上述地址可也本行備有看貨證及拍賣目錄表歡迎索取。

香港拍賣行及地產代理有限公司啓

電話：五——二二九四四六

城市設計條例（香港法例第一三一章）

長沙灣分區計劃大綱草擬圖第LK 5/32號之修訂

根據城市設計條例第七條之規定，現已將附表所載之修訂項目編入上述地區之修訂草擬圖內，任何人士如欲查閱該圖，可於一九八一年三月二十六日前，在通常辦公時間內，前往香港政府合署西翼中西區民政處諮詢分處，九龍元洲村第三座地下長沙灣民政分署及香港花園道美利大廈十八樓城市設計處。

二、根據城市設計條例第七條第四款之規定，受附表所載之修訂項目影響之任何人士，可於上述日期前，以書面向本委員會提出其反對意見，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美利大廈工務司署轉交城市設計委員會秘書收。

三、草擬修訂圖則第LK5/32C號現已在香港花園道美利大廈二十樓地政測量處發售，不設色者每份八元五角，設計者每份六十元。

城市設計委員會主席 麥德霖

一九八一年三月六日

修訂項目附表

城市設計委員會依據城市設計條例（香港法例第一三一章）而擬備之長沙灣分區計劃大綱草擬圖則第LK5/32號之修訂項目附表

城市設計委員會經詳細考慮後，依據上述條例第七條而在憲報刊登之修訂項目

1.經在圖則內示明之修訂項目：

1.1土地用途分區之修訂項目：

（A）將位於欽州街與荔枝角道交界處之「遊憩用地」改爲「住宅用地（甲類）」。

（B）將長沙灣填海區內各種土地用途分區全面修訂爲「政府、團體及社區用途」，「工業用地」，「其他指定用途」及「遊憩用地」。將位於興華街之另一塊海區納入此範圍之內，並予以劃作「其他指定用途」以供貨物裝卸區之用。建議中之批發市場位置亦經重新劃定，由該填海區北部移往該填海區南部。

（C）將位於大埔道以北之「綠化地帶」一部份土地從設計區範圍內刪除。該地點已被納入「獅子山郊野公園」範圍內。

（D）將位於蝴蝶谷道之一幅「政府、團體及社區用地」位置移往瓊林街，並將原來地點改爲「工業用地」，其界綫範圍亦經略爲修改。

（E）將位於設計區範圍內之所有含爲「商業、住宅混合用地」改爲「住宅用地（甲類）」。

1.2爲配合本圖則所夾附之「註釋」，將標誌修訂如下：

將「政府、團體及社區用地」與「公衆遊憩用地」此二標誌分別改爲「政府/團體/社區用地」及「遊憩用地」。

2.本圖註釋之修訂項目：

用一份修訂、註釋附表取代原有之註釋。

香港政府公佈

運輸署公告

香港仔隧道——黃竹坑交匯處 開放新建上跨橋及封閉海洋公園道措施事

駕車人士請注意，現有之海洋公園道由一九八一年三月十日上午十時三十分起，即予封閉，禁止所有車輛行駛。

特設新建永久通路，經新建之上跨橋，與及該處地面連接該兩處香港仔運動場並且越過黃竹坑道之支路。由香港仔前往海洋公園，或由海洋公園前往灣仔或深水灣之車輛，一律改經該處之上跨橋行駛。

黃竹坑道則恢復雙程行車，所有車輛均可通行無阻。此項改道措施，實爲方便進行香港仔隧道南面引道之最後階段築路工程而設。

屆時，該處自有適當之交通標誌，指導駕車人士。

此佈

運輸署署長 顏敦禮

香港維多利亞地方法院離婚案

法律援助號數一九七九年第一〇六宗

一九八〇年第一三宗

茲有離婚申請書乙份入稟法院申請與前寓於香港告士打道二六八號海官大廈四樓B座之劉耀良（譯音）離婚。該人士可向香港中環干諾道中四十六號消防局大廈五樓離婚登記處申請該申請書副本乙份。如該人士於一個月內未與該登記處聯絡，法庭得將此案作缺席聆訊。

香港最高法院署理經歷司班立德啓

此通告將刊登於在香港刊行及流通之中文報章華僑日報一天

離職聲明

本公司職員李前鈞已於一九八一年二月十八日起離開本公司，今後其在外一切華洋轇轕均與本公司無涉特此聲明

織藝有限公司（清盤）

李惠利工業學院

一九七九至八〇年度證書待領

一九七九至八〇年度之全日制，日間部份時間給假制及夜學制課程各科證書將於即日起於下列時間在九龍九龍塘聯福道三十號本工業學院校務處派發：

星期一至星期四（公衆假期除外）
上午九時半至正午十二時，下午二時至四時

星期五（公衆假期除外）
上午九時半至正午十二時，下午二時至四時，晚上七時至八時半

畢業生領取證書時，必需携同其本人之身份證。如授權他人代領，則代領人除携同其本人之身份證外，畢業生之身份證亦需一併呈交校務處人員查閱。

李惠利工業學院院長 簡文樂

香港政府公告

爲聘請公務員事

音樂事務統籌處誠邀具備適當資格人士申請充任各下列職位空缺：

（甲）助理訓練主任（西樂）——（全職或兼職）教授小提琴，中提琴，大提琴，倍大提琴，敲擊，色士風，低音喇叭，伸縮號，圓號及單簧管。

（乙）助理訓練主任（中樂）——（全職或兼職）教授板胡，高胡，中胡，三弦，柳琴，中阮，大阮及敲擊。

（一）資歷：

（甲）持有G.R.S.M.或A.R.C.M.或L.R.A.M.或L.R.S.M.，或同等資格，或

（乙）具有不少過五年於認可之樂團或認可之學院任教之經驗。

備註：於考取資格後曾有教授上述任何樂器之經驗者較佳。

（二）薪金：全職助理訓練主任月薪五千二百元正。兼職助理訓練主任每節（以一小時計）薪酬一百元正。

（三）職責：主要教授，訓練及推廣爲青少年及小學生而設之樂器訓練課程，青年樂團及管絃樂隊。

（丙）兼職演奏員

（一）資歷：具備演奏樂隊水準達L.R.S.M.程度或同等資格

（二）薪金：每場一百元正

（三）職責：爲音樂事務統籌處舉辦之音樂會演奏。

附註：（一）條件：獲得全職錄用人士將會以爲期一年之合約條件僱用。但全職或兼職者皆不會享有長俸，醫療/牙科，教育及房屋等津貼。

（二）申請辦法：申請表格可於香港灣仔港灣道二號香港藝術中心九樓音樂事務統籌處索取。（電話：五——二八三二五七）填妥後於一九八一年三月十七日前寄回上述地址。並請清楚註明欲投考之職位及註明所演奏樂器種類。投考人須接受試音及面試。於截止日期後三星期內仍未獲通知面試或會見人士，即當作未獲考慮論。於過去一年內曾申請上述職位之人士，將不會被考慮。

聞

先室王慕蘭女士痛於一九八一年三月六日凌晨三時半在瑪麗醫院逝世享年四十有三奉移香港殯儀館治喪謹擇公歷三月八日夏歷二月初三（星期日）上午九時在該館大禮堂大殮十一時辭靈隨即出殯安葬和合石墳場謹此報聞

夫 羅泉勝
孝女 佩姚 佩玲 佩儀 佩媚 佩坤 美蓮
姪 應隆
泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六——五六二六一八

市區海灘泳屋抽籤配租結果

關於市區海灘團體用泳屋抽籤配租事茲將中簽申請人列名公佈如下：

泳屋號碼	申請表號碼	團體名稱
中灣		
8	2575	意大利航空公司
9	2583	渣打銀行信託公司
44	2568	自悠獨木舟會
46	2632	業初船務有限公司
58	2517	力勤有限公司
70	2623	高陞茶樓
71	2475	香港日本人酒樓協會
73	2634	李亞倫有限公司
75	2510	楊子光製衣業有限公司
81	2656	外向旅遊中心
82	2563	菲力氏有限公司
83	2480	香港水泥混凝土工程業職工會
86	2525	工務局電器機械職工會
87	2641	恆隆電腦服務
88	2602	榮業建築公司
89	2457	新鴻基護衛有限公司
90	2479	東亞財務有限公司
南灣		
98	2627	荷蘭有限公司
99	2629	黃氏企業
100	2603	福華建造業
120	2681	世界投資有限公司
123	2557	嘉士達帆業有限公司
125	2626	E.A.C體育會
126	2590	香港雙人會
135	2600	圓桌協會
136	2540	香港輔警協會
138	2546	永業企業有限公司
139	2486	羅氏針織時裝有限公司
140	2679	偉聯體育會
144	2658	芳利有限公司
150	2588	泰華財務有限公司
152	2497	建造及生產系統公司
155	2560	國際酒店業有限公司
156	2601	榮華藥行
160	2566	P&M企業
162	2535	港九電業承辦商協會
164	2511	馬哥龍有限公司
166	2683	世界性船務代理公司
169	2667	志富建造公司
170	2672	仕達利實業
171	2628	嘉士伯啤酒廠
173	2550	永業實業有限公司
176	2507	星海洋行
177	2674	德基電子有限公司
178	2610	南豪投資公司

市政局秘書史秉信

本港新聞

市局將建卅個街市 安置街頭擺賣小販

多是綜合大廈附設有文娛設施

管理費用龐大將續減低津貼率

（特訊）爲進一步遷徙在街頭擺賣的小販，港府當局現正計劃在未來數年內，斥資五億元在港九新界興建卅多個新街市。

市政總署署長惠柳新昨日在出席北九龍扶輪社的午餐例會上，以「小販與街市的前景」爲題作上述透露。

他強調：現時市區的持牌小販數目達三萬名，市局不能無止境興建街市，以容納所有新入行的小販。

他指出，目前市區，無牌小販約有一萬五千名，新界區持牌小販約有一萬名，無牌小販則有一萬二千名，要安置市區現時四萬五千名街上小販，就必須有起碼九十多個新建街市。這是根本無法辦到的事情。

惠柳新謂：「現時計劃興建的三十多個新街市，要有更多的適合地點和資金則似無可能，不過根據過往經驗，凡在小販重整或遷移的時候，一般均有百份之廿五的街上小販因不同原故而停止營業，如其中有些是附近商店的附屬，亦有同一家庭擁有多個檔位。

另一方面，當局在街市重建計劃上正設計一些新型多層街市綜合大廈，以便符合經濟原則，他表示這些新型多層街市綜合大廈，附有熟食中心「用以安置街上熟食檔」，公衆圖書館，市政總署辦公室，室內體育中心和分區文化中心（內設演奏廳和可供音樂綵習，展覽和演講用的各類房屋）。

他說：「並非每座新型街市都齊備上述所有設施，但可能大部份具備十之八九。同時希望這些街市綜合大廈會成爲區內各類活動的集中點，引起市民參與各項文娛活動的興趣。」

惠柳新亦指出，新街市大厦的建設費用昂貴而小販管理的經常支出爲數不少，小販牌照費的收入不敷用小販管理方面的開支，而街市租也不能塡補街市的建設及管理費用，基於這個理由，他贊同市政局建議小販牌照費應該至少應付小販管理費的百分之六十，以資助小販管理的支出亦應加以限制。

他說：「當局所實施的政策，最終的目的是將符合資格的街上小販遷至合適而曾有相當生意的離街地方，通常這些地方就是新建的街市大厦。可是，由於市區及新界區的街市重建計劃需要數年時間才能完成，故此在這段時間小販仍會繼續在街上擺賣。」

最後他強調，在小販集中點繼續實施重整計劃，可以大大改善環境衛生，協助防止虫鼠，減少行人路及公衆地方的擠塞，對小販和市民都有益處。（來）

圖示：市政總署署長惠柳新出席北九龍扶輪午餐會，談小販與街市前景（本報攝）

華潤等積極支持 發展天水圍計劃

胡應濱聲明指出

傳天水圍公司股東變動絕非事實

（港訊）昨日本港股票市場傳言，天水圍發展有限公司之股東有所變動，絕無事實根據，全屬謠言。據天水圍發展有限公司消息，有關天水圍發展計劃，一切按照原定計劃積極推進。天水圍發展有限公司總經理（亦係大寶地產有限公司董事經理）胡應濱，昨長特爲澄清上述謠言，發表以下聲明：

（一）關於天水圍發展計劃事，已經送達香港政府有關部門審核，現正與香港政府密切聯繫。

（二）最近股票市場有關天水圍計劃股東變動之謠言，實際上毫無根據，各股東包括華潤公司、大寶地產有限公司、長江實業有限公司、會德豐有限公司等均全力支持該發展計劃，而天水圍的工程事實上已次第實施。

博益出版集團 發掘寫作人材 公司徵求小說

推廣閱讀中文書風氣

（特訊）博益出版集團有限公司出版顧問施祖賢表示：香港中文書籍出版「少得可憐」，一方面是年青一代接受英文教育，出版界之未盡協助之力亦應負部份責任。

施祖賢昨日在一記者招待會中指出，本港在七十年代經濟迅速發展，蔚爲可觀，但遺憾的是書籍出版業則並無重大發展。

同時，中文書籍方面，在商業化社會裏因環境所限，既缺乏讀書風氣，熱心寫作人才亦苦無出路機會，再以缺乏書評家之關心，使部份有才華的作者作品未受應得的推許，何況新書的出版後，更無强力之宣傳。

因此，博益出版集團有限公司有見及此，遂決定採取門戶開放政策，公開徵求中文小說稿，字數以八萬至十萬爲限。

該以發掘寫作人材，推動讀書風氣爲口號之徵文運動，甄選委員包括何文匯、阮大元、宋郁文、林燕妮、倪匡、孫淡寧（農婦）、陳之藩、黃維樑、黃霑、詹德隆、劉殿爵及劉以鬯等。

作品被許選出版前，稿酬方面由博益與作者洽商簽訂，決定出版後則由博益負責宣傳計劃，以本港十一家姊妹機構共同推廣，更發行海外，兼代辦電影、電視、播音、舞台劇等權益。

初期選出作品範圍，以小說爲主，但祇要故事內容好，文筆流暢，則不論文藝，武俠，文學小說創作皆在羅列之內。

稿件可親送博益出版集團有限公司，或以掛號郵寄香港銅鑼灣希慎道一號三樓，取錄與否，兩月內即可得知。（忠）

港府任免令

陳壽霖、黃保欣任工業邨管委會委員。

（特訊）憲報發表任免令一束如下：（一）本年二月廿七日起，杜華離港期中，苗祿善兼署理工商署長。（二）二月廿七日起，廖本懷回任後，衞綸賢免任房屋司，但續任房屋署署長。（三）二月廿八日起，鍾逸傑休假期中，徐淦兼任新界政務司。（四）三月二日起，祈景舒任法律援助署長後，布幹禮免署理該職。（五）二月廿六日起，紐壁堅離港期中，田元灝任行政局臨時非官守議員。（六）二月廿七日起杜華離港期中，苗祿善任立法局臨時官守議員。（七）二月二日起，何錦明任民政主任期中任官守太平紳士。（八）二月十六日起，葉澍堃調任民政專員後，續任官守太平紳士。（九）二月十六日起，鄭耀南任民政主任期中任官守太平紳士。（十）三月二日起，胡國興任臨時增聘之地方法院法官。（十一）一月十四日起，何珮代蒲立身任牙醫管委會，醫務委會，助產士管委會，護士管理委會，藥劑業及毒藥管委會及放射物質管委會六個組織之法律顧問，最後兩項之任期已爲三年，（十二）呂智偉任學校衛生督察，（十三）二月十八日起，何明遠任督學。（十四）三月一日起，陳壽霖及黃保欣任香港工業邨管委會委員，任期兩年。（十五）三月二日起招顯偉任勞資審裁處審裁官。（十六）二月十八日起，李月蘭，鄒國强及陳偉道任感化主任。（十七）三月一日起，葉德復職後，黎教善免任電視及娛樂臨時專員。（十八）去年十二月二十七日起至一月廿八日止，麥定悅離任期中張錦任市政局助理秘書。

蔡國楨連任市政局議員 表示隨時接見市民投訴

溝通官民盡力爲民請命

（港訊）市政局民選議員蔡國楨，此次以選票最高當選，深深感謝選民鼎力支持，將本過去八年爲民服務熱誠，以期不負民望。

談及他這兩年內的抱負，蔡表示爲政不在多言，他將盡力爲民請命，並肩負溝通官民間意見之橋樑，興革利弊，將視輕重緩急，予以處理。

蔡氏頗重視市政局辦事處市民投訴制度，他樂意隨時接見市民投訴，爲他們解決困難。

工業總會設計包裝中心 下月開辦攝影課程

（港訊）香港工業總會設計及包裝中心下月將爲從事設計、廣告及有關行業的人士開辦攝影學課程，由名攝影家汪恩賜主持。

課程開課日期爲四月十日，逢星期五晚七時至九時上課，爲期七週。

因課程需要講師個別指導，所以學員名額有限，設計及包裝中心保留甄選個別申請的權利截止報名日期爲三月卅一日。詳情請電：三一一六五九〇六一盧小姐洽詢。

柴灣昨舉行遊戲日 招待二百弱智兒童

獎品豐富各人滿載而歸

（港訊）由東區康樂體育事務處及東區康樂體育促進會聯合主辦，東區民政處贊助之「東區弱智兒童遊戲日」於昨日假柴灣興華邨第一期籃球場舉行，共有二百五十多名兒童參加。開幕儀式於上午十時舉行，邀請到東區民政主任張建宗，東區康樂體育促進會會長蕭明，開達實業有限公司總經理及東區康樂體育促進會副會長丁午壽，及東區康樂體育主任何邱露源主持剪綵，並由張建宗民政主任致開幕詞，張主任謂今次遊戲日之宗旨是爲響應一九八一年國際傷殘人士年及香港第廿四屆體育節，特爲弱智兒童設計六項遊戲，使他們能與正常人士一般同享康樂活動。

張主任致詞後，由各主辦單位致送紀念旗與各贊助機構及義務工作人員，並由東區康樂體育主任何邱露源女士致謝詞。

開幕儀式完畢後，各項特爲各參加者設計的體育及遊戲項目繼而開始，他們分別爲[illegible]英雄，百發百中，滿載而歸，得心應手，共同進退，同心合力，各兒童都興高采烈地參與，而會方更預備了豐富的獎品給各參加兒童，是日節目直至下午一時完滿結束。

昨股市收市恒生指數應爲一三九零點六八

恒生銀行宣佈

恒生銀行宣佈：本月六日（星期五）收市之恒生指數應爲一三九零點六八，較上日收市指數下降一點七五。是項更正之原因乃由於香港證券交易所提供之指數成份股收市價格，其中有一項錯誤，經發覺後即更正如上。合行公佈週知。

香港電話有限公司
物料供應招標啟事

香港電話有限公司將於數週內招標供應下列物料：

Collars, Duct, PVC to PVC, and PVC to Concrete
Leak Detecting Solution, BPO No. 3
Frames & Covers, Carriageway
Ties, Cable, Nylon
AMP Champ Connectors
Telephone Terminal Block
Telephone Dial Finger Plate & Protector
Telephone Dial Outer Rings
Ribbon, Typewriter
Writing Pads and Books
Visual Display Units, Dasher Model 6053-2
Standard Lock & Key for Distribution Cases 100 — 103
Strips, Cross Connection (for Wooden Distribution Case)
Wire, Jumper
Baseband Modem
2400 bps Data Modem
PVC Power Cable

凡欲投標之公司須將掛號信，連同其商業登記証副本寄至：

香港郵政總局信箱479號
香港電話有限公司
採購部收

來函請標明欲供應之物料。掛號信須於一九八一年三月十二日下午五時前送達上址，信封上請註明「函覆物料供應招標啟事」。

HongKong Telephone

啓事

由三月九日起，本公司屬下噴射水翼船每日首班港澳對開之時間提早爲上午七時卅分，每日尾班港澳對開之時間則爲下午六時正，在上述之時間內，最受乘客歡迎之噴射水翼船每半小時即有一班來往港澳。

遠東水翼船務有限公司

新祐興有限公司 鄭重聲明

本公司「現代風箏」產品在香港并未授權任何公司刊登啓事，故任何公司無權私自利用本公司名義在二月廿三日「華僑日報」上刊登所謂的聯合啓事，特此澄清，以正視聽。

新祐興有限公司
負責人鄭鎭南謹啓
中華民國台灣台北永和市福和路十九巷十六號

莊士（集團）有限公司

有關港幣七百四十六萬八千元一九八三年還本週息五厘可換股無抵押債券事。

敬啓者：本公司再次提醒各債券持有人，本公司將於一九八一年三月十四日至一九八一年三月三十一日（首尾兩天在內），暫停辦理一九八三年還本週息五厘可換股無抵押債券之過戶登記，以方便確定債券持有人收取半年息之資格，是項半年息將於一九八一年三月三十一日派發每份面值一百元之債券，將獲派息二元五角（須減除利息稅百份之十五）。利息單將於一九八一年三月三十一日寄予各債券持有人或依指示處理。

其次，根據本公司與本債券持有人之信託人，渣打銀行香港信託有限公司在一九七七年一月二十六日所簽訂之信託契約，附條一內所載之規條第十三項，本公司將於一九八一年三月三十一日將上述所餘下未償還之債券，依照該規條文，進行必須換股程序。故此債券將被註銷而債券持有人名冊將不會重開。在證券交易所買賣之債券牌位將於一九八一年三月十二日收市後取銷。

爲確保收取上述權益，各債券持有人如要轉名者，務須於一九八一年三月十三日（星期五）下午四時前將過戶表格連同有關債券送達愛倫（證券登記）有限公司，香港雪廠街遠東交易所大厦三樓處辦理爲荷。特此通告週知。

承董事局命
FAIR WIND SECRETARIAL SERVICES LIMITED
秘書

一九八一年三月七日

羊皮塊料大量供應

美國某大製革公司可爲香港廠商供應下列皮料：

* 厚、薄羊皮塊料
* 汽車工業用納帕(NAPPA)羊皮塊料
* 傢俬業用納帕(NAPPA)羊皮塊料

有關詳情請賜電5—280028吳光裕先生洽詢，或函香港郵箱117號達彼思廣告公司轉。

新生精神康復會

聘請女性替假人員（部份時間）一名：需中學畢業，負責替代輪值及假務，如對精神康復工作有經驗優先考慮。有意請函覆歷照片及聯絡電話於三月二十日前寄筲箕灣太樂街八號本會總幹事收。

私家車司機

多年經驗早十晚八香港區上班每月假期兩天月薪約二千元供晚膳另假期補水請函商履歷相片電話華僑日報信箱三九〇號約洽

聘請男性外勤記者

某大文化機構聘請男性外勤採訪記者多名，凡英文中學畢業對外勤記者工作有興趣者請函寄香港荷李活道一一〇號華僑日報信箱第三八三號應徵，詳列學歷履歷合者當通知前來筆試。

維多利亞中心（出售）

（寫字樓或商業用途）

——風景優美，三面臨海，交通方便
——七樓全層，面積三萬一千呎，有車位十個
——可全層或部份出售
——今年底入伙

請電5—241013—5歐陽小姐洽

裕泰針織實業有限公司

中期業績報告

本公司董事局宣佈，截至一九八〇年十二月三十一日止六個月之除利息及稅項後綜合溢利爲港幣八百 五十一萬八千元，而去年同期爲港幣七百三十四萬三千元，本期之營業額由去年同期之港幣七千五百零三萬一千元增加至港幣九千一百一十三萬三千元。未經審核之綜合業績摘要如下：

	截至十二月三十一日之六個月 港幣千元	
	一九八〇年	一九七九年
營業額	91,133	75,031
除稅前溢利	10,372	8,893
稅項	1,854	1,550
除稅後溢利	8,518	7,343
每股溢利	$ 0.85	$ 0.73

雖則受到香港及主要出口市場之通貨膨脹所影響，本公司在溢利上仍略有增長，然而，經濟難題依然存在，預料此情況在下半年仍將持續。

鑒於上述情況，本董事局議決於一九八一年四月二十一日維持派發中期股息每股港幣四角五分予一九八一年三月二十三日已登記在册之各股東。本公司定於一九八一年三月二十三日至一九八一年四月七日止（包括首尾兩天在內）暫停辦理股票過戶登記手續，特此通告。

承董事局命
秘書 陳烱材 謹啓

香港一九八一年三月六日

香港淘化大同有限公司

通告

本公司截至一九八零年十二月三十一日止之半年內除稅項後未經審核之綜合純利爲港幣1,712,000元。

董事局宣佈分派中期股息，每股三仙給予於一九八一年四月三日已登記在股東名册上各股東。

本公司於一九八一年三月二十三日（星期一）至四月三日（星期五），首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶登記手續。如欲過戶以收取上述股息者，請將購入之股票連同過戶文件，於一九八一年三月二十日（星期五）下午四時前送達羅兵咸證券登記有限公司辦理登記。

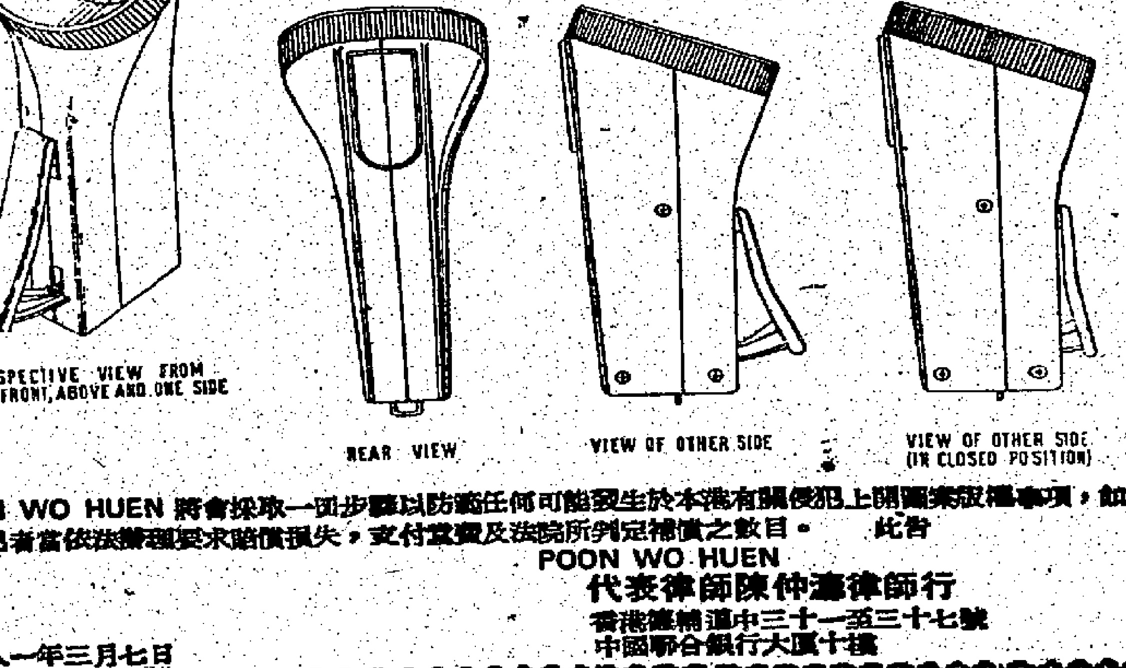
承董事局命
秘書 殷尚賢謹啓

香港
一九八一年三月六日

通告

啓者：POON WO HUEN 在英國領得下開圖案版權英國註册圖案第九九五二五五號有關 HAND OPERATED TORCH之設計

995255



POON WO HUEN 將會採取一切步驟以防範任何可能發生於本港有關侵犯上開圖案版權事項，倘有侵犯者當依法辦理要求賠償損失，支付堂費及法院所判定補償之數目。 此告

POON WO HUEN
代表律師陳仲濂律師行
香港德輔道中三十一至三十七號
中國聯合銀行大厦十樓

一九八一年三月七日

體育

世界男籃錦標亞洲外圍賽
廿八本港舉行
首名出綫七月赴巴西角逐冠軍
八隊參加採單循環制伊館揭幕

市政局，香港業餘籃球聯會主辦的第一屆世界男子籃球錦標賽亞洲區選拔賽定於三月二十八日至四月五日在港島伊利沙伯體育館，九龍伊利沙伯青年館舉行。

這項比賽，是慶賀亞洲籃球協會成立二十週年，由市政局，香港業餘籃球聯會聯合主辦的，被邀參加的有中共，日本，南韓，印度，菲律賓，馬來西亞，沙地阿拉伯，香港等八隊，比賽採單循環賽制，獲得冠軍的一隊將於今年七月前往巴西參加第一屆世界男子籃球錦標賽。

世界男子籃球隊錦標賽參加比賽的共有十一隊，其中包括歐洲三隊，北美洲兩隊，亞洲，南美洲，中美洲，大洋洲，非洲和主辦國巴西各一隊。

賽會昨天收到沙地阿拉伯籃球總會寄來的澳凱籃球隊的職、球員名單。

沙地阿拉伯澳凱籃球隊是全國冠軍隊，在國內近年來都取得輝煌戰績，該隊隊員平均年齡只有二十一歲，平均高度六呎，最高的十二號甘姆高達六呎三吋。最矮的十號奧馬高度也有五呎六吋。

該隊首次來港比賽，實力不容忽視。

該隊職、球員名單如下：

總領隊雅愛瑪，領隊雅亞瑪地，教練雅奧比廸，國際裁判雅蓬希，醫療員成美迪馬蘇，隊員毛雅夫（四號）、雅愛高（五號）、羅奧（六號）雅南梅利（七號）、沙積（八號）、雅都利斯（九號）、奧馬（十號）、桑積地（十一號）、甘姆（十二號）、胡沙偉（十三號）、雅瑟（十四號）、法拉特（十四號）。

週日青年盃 愉園戰龍門

（特訊）青年盃足球決賽定本周日上午十時三十分，在南華會場進行爭霸戰，由愉園對龍門。

國際足協公佈 仍採用紅黃牌

（特訊）國際足協在月報中表示，在國際賽事中，仍會使用紅牌及黃牌，以驅逐及警告球員。

國際足協對巴西及英國最近廢除江、黃牌的決定，認為不必跟隨。國際足協在月報內表示，廢除黃、紅牌對各地足總來說無礙，只為球證與球員認識及溝通，不過已有例子顯示已有足總在廢除紅、黃牌後，又重新使用。

國際足協指出，廢除紅、黃牌並不會減少球員犯規。（及基）

甲組足球聯賽護級戰
港會狀態回勇 荃灣未容輕敵
四時九龍旺角球場展開角逐

（特訊）甲組足球聯賽今午上演一幕護級戰，由荃灣對香港會，旺角場四時正展開角逐。頭場由雙方預備組對壘，二時十五分開始。門票統收十元正。

荃灣目前在聯賽榜上處於中游地帶，戰績是十一戰二勝四和五負，得八分，排名倒數第三，但積分比警察多出五分，以其實力和近況，雖看來已經可以擺脫降班漩渦，但為求穩當起見，今午碰上「大象魚腩」香港會，必定全力搶足兩分。

香港會現時在聯賽是倒數第一名，打了十一場而場場敗陣，至今僅得一分，可以肯定來屆必降班無疑，護級希望渺乎其渺。

荃灣沒有技術突出的球員，個人技術欠佳，但他們勝在肯拚肯搏，氣力和速度都不錯，加上一點「辣味」，戰術上是先求穩守然後伺機突擊求勝，荃灣的攻擊力不算强，但防守穩固，踢法硬朗。

香港會過去曾挑洋將身裁佔優，利用高波空襲，但近日陣中人腳多調動，雖然大部份球員身裁仍然頗為魁梧，但技術差了很多，就算運慣用的長傳急攻，大腳吊中的戰術已表演不出來了。

香港會上仗聯賽主場對愉園狀態回勇，經過九十分鐘白熱化惡鬥，愉園實盡九牛二虎之力，在完場前六分鐘才攻入一球，以一比〇險勝香港會，贏得非常吃力，因此今仗荃灣絕不容輕敵，此後在九龍旺角球場舉兵，大拾客渡海作賽，荃灣腳較佳，被看高半綫。兩隊可能出賽陣容如下：（梁）

荃灣：張寶基、何國良、陳衍鳴、天賢、梁志成、何錦輝、陳國樂、東龍、何國光、國明、楊楚森

港會：格杜、馬仙力、華基、高哥夫、拔威、國夏、伊倫、遜、士甸、里繼、加小、運活確、麥

葉志强下月返馬 參加世盃外圍賽

（特訊）南華主將葉志强將於四月間返回馬來西亞，代表大馬參加四月在科威特舉行的世界盃亞大區外圍賽。

大馬足總秘書麥力加蘇本周二專程來港，與南華會商討放人問題，結果雙方達成協議。麥力加蘇已於昨晚六時四十分離港。（梁）

拯總銀禧慶典港督麥理浩頒發長期服務獎章予朱孔鏗

特別銀牌決賽 九成門券銷出

（特訊）特別銀牌賽本周日舉行決賽，由精工對海蜂，由於預售門券極為踴躍，故此肯定大球場屆時必爆無疑。

日前單在園內配飛二十五元和二十元高價已預售一空，昨天推出七千張十五元票亦全部沽清，現時只剩下千多張十元低價票繼續在今天發售。

售票地點在何文田足總會所和南華會場兩地。

周日決賽後，將由足總會長霍英東和主席盧志忠主持頒獎。假如高級組精工對海蜂百二分鐘內仍未分勝負，則於十二日重賽一場。（梁）

方便精工迎戰愉園 埔頭場地工程延期

（特訊）大球場原定在本月九日至十四日進行鬆地工程，但由於十二日有一場精工對愉園的甲球足球聯賽，故此工程延期至本月二十三至二十六日再進行。

鑑於有部份球會投訴大球場場地太硬，故此大球決定特地把鬆。工程首先在地上打洞，讓下層土壤亦可透氣，然後再放水淋地，地乾後再讓太陽曬它一段時間才重新鋪平，工程乃大功告成。

十二日除了有一場甲組聯賽外，假如本周的特別銀牌決賽精工打和海蜂，亦會在十二日重賽一場。

工程延期至二十三至二十六日，引致二十六日的一場聯賽愉園對加山亦要推至二十七日才能進行，但愉園和加山已表示絕無異議。

此外，足總原定在本月二十四日在香港會場編有兩場聯賽，第一場由寶路華對東昇，第二場由港會對精工，但由於港會場在二十八日至二十九日舉行國際欖球賽，事前需要一段時間養草，故此要求足總另擇比賽場地。

東昇對寶路華一仗已改於二十五日在旺角場上演，東昇方面表示無問題，而寶路華方面仍有待考慮。

但港會仍然希望對精工時能够在自己主場作賽，故此比賽日期暫時未能決定。（梁）

全港華人冬泳大賽 週日維池舉行

中華游泳聯會主辦第廿六屆公開全港華人冬泳團體錦標比賽，定明星期日下午二時在銅鑼灣維多利亞游泳池舉行，參加泳員男子組一百卅三人，女子組九十一人，男童組九人，女童組七人，男先進五人，共達二百餘好手，參加屬會：海天、九龍塘、飛魚會、東方多泳會、青年會、東昇會、愉園志佩會、觀塘游泳會、南華會、勵進會、麗郡灣多泳團、五洗會、金銀會、南山、清水灣多泳團。全部比賽項目共達十七項，參加者踴躍，多數有六七組之多，將以比賽成績最佳之三名計算名次，此次大會全部獎品均由主席羅瑞運報效，亦可說是彌季展開前的一次大檢閱了，秩序如次：（一）男子一百米自由式，（二）女子五十米自由式，（三）男子一百米蛙式，（四）女子一百米蛙式，（五）男子一百米背泳，（六）女子一百米背泳，（七）男子一百米蝶式，（八）女子五十米蝶式，（九）男子二百米自由式，（十）女子一百米自由式，（十一）男子四百米四人四式接力，（十二）女子二百米四人四式接力，（十三）男童五十米自由式，（十四）女童五十米自由式，（十五）男先進一百米自由式，（十六）女子一百米四人自由式接力，（十七）男子四百米四人自由式接力。

華泳聯會十四頒獎

華泳聯會定十四日（星期六）下午七時在彌敦酒樓六樓舉行週年頒獎大會到時並舉行週年聯歡，該會會長黃鑑副會長何良，葉炳乾，鄭蕃祥，陳景流，謝興銓，謝維棠，主席羅瑞運，彭錦俊等已邀請有關者參加聯歡。

拯總銀禧慶典馮秉芬會長致送紀念品予澳洲塔斯曼尼亞貝思德市長。

廿英哩長跑賽 桑士勇奪冠軍

第二屆二十英哩長跑比賽於日前舉行。除了馬拉松之外，這是全港路程最長的一個比賽項目。這項賽事需要一個馬拉松運動員的毅力，因為比賽路綫由石崗開始，經過崎嶇的水塘路直達大欖涌水塘主壩，然後沿原路回到起點。

波浪狀起伏的賽程令健兒吃盡苦頭，證明了要經過長時期耐力訓練，才能完成這個艱苦的二十英哩比賽。

下定決心去爭取勝利的桑士從起點開始已領先，菲力在後面緊隨對手。他倆以高速拋離其他對手。桑士以一小時一分十秒的時間跑畢十英哩，菲力在後面約四十米。甘銘成，黃仲文及元老組的好手麥柯利比他倆大約慢了兩分鐘，李坤，倫信，史包治從後殺上，他們比桑士慢了四分鐘，桑士漸漸拋離其他對手，以二小時六分三十秒，成為全場及公開組冠軍，菲力以二小時八分七秒居次（壯年組冠軍），黃仲文以二小時九分十一秒成為季軍（公開組亞軍）。

在前半段表現出色的史包治，在回程時漸漸慢下來。謝華與維然努力追趕，史包治仍然以二小時十五分三十一秒成為青少年組盟主，這個成績比紀錄快了六分鐘。謝華以二小時二十一秒居次，司徒仁以二小時二十八秒成為亞軍。這兩個成績都打破去年的紀錄。

元老組的麥柯利表現出色。他以二小時十一分十一秒成為全場第四名（元老組冠軍），比舊紀錄快了二分鐘。

永不氣餒的德加末段衝刺後厲，他在半途點時在十三位，但過終點時他是全場第六名（元老組亞軍），時間是二小時十二分五十七秒。

女子組方面麗美絲在毫無對手下成為冠軍，她以二小時四十分四十三秒締新績。她在後半段全力以赴。在半途點時她在六十九位，但過終點時她是全場第四十四名。崎村啟子以二小時五十九分九秒居次，丹絲麗以三小時四分五十五秒成為季軍。總共有一百二十個健兒完成了這艱苦的二十英哩賽程。

賽後將由市政局議員鍾世傑主持頒獎禮。（梁）

新法書院九龍分校獲東方古典舞乙級獎（霓裳曲）

總會盃小球今上演兩仗

香港小型球總會主辦總會盃小球賽今日繼續二號場兩仗，六時正勝義對賓龍A，七時鋼青對藍青。

昨警伯全力拼搏奈何技不如人
4—1 寶路華挫警察
六呎二吋半長人積奇連中三元

（特訊）甲組足球聯賽昨在旺角再燃戰火，結果寶路華以四比一輕取警察。戰情頗為激烈，但賭彩入場觀衆只有四〇二人，票房收入四千零二十元。

頭場由雙方預組對壘，下半場警察被打至甩火，結果每邊各有一名球員被逐離場。最後寶路華小將以三比一僅勝警察預備組。

警察雖然以一比四敗北，但昨晚的攻勢並不弱，全場九十分鐘內雙方各有攻守，兩隊的後防都演出平平，但寶路華前鋒能够把握門前機會，故此順利全取兩分。

寶路華四個入球，其中三個由積奇包辦，另一球由警察後衛趙國成擺烏龍射入自己龍門。

上半場十分鐘，普納右面底綫傳中，積奇在再邊柱前兩頂球入網，首開紀錄一比〇。

卅五分鐘，黎榮富右輔斬中，寶尼蔡區角頂後，積奇門前六碼頂入，再建一功成二比〇。

四十分鐘，普納左輔斬入門前，趙國成鏟圍不遠，陳發枝再射，趙國成用手救出門，被判十二碼罰球。積奇操刀，周永康捉到路，但只能目送皮球入網。警察綸〇比三。

易邊再戰，七分鐘寶路華門前混戰，雙方互相門頂，卞鎮英接球甩手，趙國成頭槌建功。

十八分鐘，寶路華右翼斬中，趙國成被寶尼一撞，竟然將球射向自己龍門，成一比四之局。（梁）

兩隊陣容如下：

寶路華：余國森、李桂雄、普納、趙林逢、陳發枝、積奇、安德遜、蔡滿祥、寶尼、卞鎮英、黎榮富

警察：周永康、劉基昌、趙漢、郭柱成、國列、黃銘曲、康招傑、廣連、張志華、泰華、吳士、盈雄

全場冠軍桑士過終點時攝

台維斯盃網球外圍初賽
瑞典暫勝日本
紐西蘭二比零凌駕南韓，印尼印度一比一暫成平手。

（特訊）一年一度的國際網球盛事台維斯杯，目前有三組比賽正在亞洲區同時舉行，日本與瑞典代表隊在橫濱城舉行，印尼隊在耶加達迎戰印度隊，台維斯杯共有十六國參加角逐，目前進行的是外圍賽，以淘汰出一支最强隊伍向去年盟主捷克挑戰。

瑞典與日本之役，第一天第一場，由瑞典的莊納臣對日本首席好手富崎（譯音），結果莊納臣以七比五，六比二及六比四勝，使瑞典在台維斯杯第一周的比賽裏，首先以一比〇領前。

富崎在第一盤的第二局，打破莊納臣的發球，以三比〇優勢開始今天的單打比賽。莊納臣在第五局打破富崎的發球，然後一直力追成三比三平手。

富崎在第八局再次打破莊納臣的發球，但莊納臣在第九局，雖在被動狀態下，仍追回成四比五。

莊納臣在第十局兩度直接發球得分，使能追成五比五。但他在第十一局，進而勇奪第十二局，以七比五贏了第一盤。莊納臣迫使富崎在底綫上兩邊奔走救球，他打出準確刁鑽的上旋球及短球，逐漸佔上風。

在第二盤，富崎以三比一領先，相方皆能以發球得分，但在第四局富崎打破對手的發球而領前之先，在第二、三及第七局打破對手的發球，輕易以六比二獲勝。

莊納臣不甘示弱，奮起第五局及六局，成三比三平手。莊納臣越戰越勇，以五比三反超前，不過之後雙方便各不相讓，竟出現八次「刁士」。正當等候富崎發球之際，富崎以瑞典話稱：「豈有此理，我擊出的每一球都被擋回。」結果莊納臣在第十局乘發球主動之利，以六比四贏了第三盤。

估計有二千觀衆臨場，參觀這場歷時兩小時廿五分的比賽。

印尼首席好手他霖在耶加達，擊敗印度的愛力齊，使印尼與印度在台維斯杯東區外圍賽內，暫時以一比一鄉和。

他霖在一場驚險異常的五盤制比賽裏，以十一比九，六比四，四比七，七比九及六比三獲勝。

該場比賽原在週四晚舉行，但因天雨關係而被迫改期，當時相方在第四盤以七比七打得難解難分。

他霖說，該場比賽使他感到充滿信心，能在此外圍賽裏，爭得出綫權。

週四第一場比賽，印度的文度擊敗印尼的衞奴圖，比數為六比三，八比十，六比二及六比三，該場競爭劇烈的比賽，共歷時三小時。

文度稱：「印尼的網球手進步了，但我相信我們會獲晉級權」。

衞奴圖有力的發球，使他佔盡優勢，特別在第二盤，但他對文度的下壓球一籌莫展，結果在緊隨的兩局敗落。

紐西蘭對南韓，昨在漢城舉行第一天的比賽，結果紐西蘭以二比〇領前。今次相方在台維斯盃賽，並未有被編入任何區域。

第一場單打比賽，紐西蘭第二號好手森遜，擊敗南韓皇牌好手井星達（譯音），比數為六比三，六比三，二比六及六比一，而紐西蘭首席好手路易士輕易地以六比一，六比二及六比二挫江揚泰（譯音）。

大約有三千名南韓網球迷觀看南韓與紐西蘭之戰，但發覺紐西蘭好手始終技勝一籌。

森遜雖在第三盤讓對手獲勝，顯然他犯上不少錯誤，但他在第五盤輕易獲勝。

以目前形勢來看，南韓能否贏回紐西蘭一場比賽亦成疑問，南韓似乎能置身於台維斯盃十六强之內，已相當滿足。

今日的雙打比賽，由路易士與森遜對南韓江揚泰與金榜柔。（尼基）

第廿四屆體育節 今日戶外運動

香港業餘體育協會奧林匹克委員會主辦，香港政府贊助第廿四屆體育節，今明兩天都排有好節目，今日星期六戶外運動項目，在新界粉嶺香港騎術會排有騎術表演，當地及有關人士可以參觀。在香港銅鑼灣避風塘外香港帆船會有帆船比賽，在岸上亦可看到七彩的帆船展開爭逐。

星期日戶外運動，香港摩利臣山游泳池由香港獨木舟總會安排一項獨木舟水球比賽，此項新興的運動相當對水上運動人仕有興趣，比賽由上午九時半至下午五時免費歡迎參觀，比賽完畢後，請由港協會暨總及獨木舟總會副會長蘇善祥主持頒獎禮。

西德一名教練 有意來港執鞭

（特訊）西德教練栢加日前致函足總，表示有意來港執教鞭。

栢加是紅褲子出身，曾在撲克打波達二十年之久，比賽經驗極為豐富，他目前居住在西德。去年，栢加獲得西德足總頒發教練證書。（梁）

北美西雅圖音響隊 希望九月來港比賽

（特訊）又一支北美聯賽球隊表示有意來港比賽一至兩場，足總坦際小組將於稍後時間研究是否接納。

該支球隊叫西雅圖音響隊，它透過倫敦一間經紀公司來港探盤。客軍表示比賽日期可定於九月二十六日左右，戲金每場美金二萬元，其他費用則全部由它們自己負責。（梁）

英足總盃八强作賽 森林硬碰葉士域治

（特訊）英足總杯開始晉入高潮，八强今日爭奪四强位置，戰情勢必精采緊張。

經過第五周的比賽，八强順利產生，並在上月中由英國足球總會抽簽，以編定對賽隊伍，結果現時在甲組聯賽榜上領先的葉士城治，在第六周比賽中作客對戰諾定咸森林隊，相信是四場比賽中，最緊張的一場。

葉士城治目前以兩分之差，擊敗阿士頓維拉隊，雄踞聯賽首席位置，極有機會奪得冠軍，不過他們面對一支富於經驗，而具有決心的諾定咸森林隊，因為森林隊在本季已相繼在歐洲杯，洲際杯，超級杯標中失利，本土聯賽杯及聯賽錦標中失利，足總杯是他們最後的希望，自然會拚盡以求晉級。森林隊自從升上甲組之後，每年都能奪得至少一項錦標，若今季再在足總杯中失利，定會使其擁戴者大為失望，不過森林除在本土錦標賽中，從未獲過足總杯之殊榮。

另一支令人大感意外的是丙組的愛蘭特隊，他們在第五周的比賽，在重要時力挫乙組的紐卡素，因而晉入第六周賽事，該隊是八强中唯一非甲組球會。

英國足總盃半準決賽今日上演，對賽秩序如下：

米杜士堡隊對狠隊，森林隊對葉士城治，愛華頓對曼城，熱刺對愛蘭特隊。（尼基）

英議員多表反對 週日進行足球賽

（法新社倫敦五日電）英國下議院昨日對於英國職業足球聯賽，改在週日舉行的建議，反應十分冷淡。

下議院的議員在發問時間表示，足球在週日舉行會破壞安息日的安寧，也會加重警察的負担。

體育部長莫奴表示：「當考慮此建議時，足球聯賽應小心考慮對地方環境的影響，警察的工作負担及公共交通的難題」。

議員顯然向提議將甲組足球聯賽改在週日舉行的人，大潑冷水。

自從足球足會上月批准一定數目的比賽，可以在週日舉行，至目前只有乙、丙及丁組聯賽的球會安排在週日舉行比賽，而不在傳統的週末下午進行。

影子內閣的體育部長侯活促請政府依照議員的意見行事，同時考慮到運動及共社會意義。

保守黨議員史篤表示，人民在禮拜天最好去教會，然後進一些合法的活動。

莫奴對各議員聲稱，目前在週日舉行的比賽，倘算成功。

他肯定警察工作的困難，公共交通工具及滋擾地方居民的問題，定可解決。

他說他會向足總有關方面，陳述各議員的意見。（尼基）

世界盃排球預賽 中共隊陣容公佈

（特訊）第三屆世界盃排球外圍賽即將舉行，參加隊伍共達十三隊之多，男子組除了南韓之外，實力最强的要算是中共隊。女子組方面，無可疑問，中共隊實力最强。

來港參加本屆世界盃排球賽的中共男女子排球隊，陣容比以前變動不大。名單公佈如下：

領隊孫志安，男子隊教練戴廷斌、容植聰，女子隊教練宴偉民、鄧若曾，國際裁判龐午强，醫生王河山，譯翻夏鐸珍。

男子隊隊員名單：張友生、陳剛、侯杰、徐眞、張仁江、汪嘉偉、邱安和、王鍍山、沈富麟、胡進、曹平及李永平。平均年齡廿四歲半，平均高度為一米九二。

女子隊隊員名單：郎平、周鹿敏、曹慧英、楊希、周曉蘭、朱玲、陳亞瓊、梁艷、孫晉芳、陳招娣、張蓉芳及朱小茹。平均年齡廿三歲半，平均高度為一米七八。（尼基）

郭怡雅神父紀念學校獲西方舞乙級獎。

亞斯理衛理小學下午獲西方舞乙級獎。

香港四邑商工總會黃棣珊紀念中學獲西方舞乙級獎。（挪威舞）

恩主教書院獲西方舞乙級獎。

慕光荔景小學上午獲西方舞乙級獎。

石籬慈幼學校下午獲西方舞乙級獎。

基隆上午校獲西方舞乙級獎。

聖思定英文中學牛頭角分校上午獲中學組東方雙人舞乙級獎。（雲中雁）

新界版

橫洲工業邨大水渠呈污染
影響鄉民健康
鄉議局下鄉訪問團接屏山村長投訴
請局方交涉改為暗渠·免工廠增加將更嚴重

（特訊）與新界各區村代表脫節多年的新界鄉議局議員，最近組成下鄉訪問團，藉以擴給基層，組織更大民意力量，反映村民的心聲，謀取合理的權益。該團昨以整天時間訪問新界，在訪問元朗屏山鄉事會時接獲投訴多項，指出橫洲工業邨興建大水渠，污染甚甚，影響鄉民健康嚴重，促改暗渠。也有提及鄉村距離三百呎內申建鄉屋管制，應給村民自由權利，而鄉民數十年來保有的自衛槍，去年全部停發槍牌，治安可慮，應恢復發牌才對。此外，若干村代表提出困難甚多，該局議員均一一紀錄，以便日後代向有關當局交涉。

該局下鄉訪問團由主席劉皇發，副主席廖潤琛，曾運及陳日新，何新權等率領，抵達屏山鄉事會後，由該會主席黃金業致歡迎詞，繼由劉皇發致詞述及此次訪問目的，在於加強鄉議局與各鄉村代表的直接聯繫，達到團結鄉親，共謀應付新界當前所遭遇的困難問題。

陳日新亦致詞，謂鄉議局在新界的地位，多爭取鄉民應有合理權益，必須得到各基層民意代表的各村團村長全力支持。

跟着，即由各村代表紛紛訴說目前鄉村一般困難問題。副主席林則文提謂：應交涉鄉村距離三百呎內申請鄉屋管制以及私有土地堆放什物應有自由權利問題。

鄧乾丁對理民府促令各村早日劃定村界範圍，表示反對祇限三百呎距離，而應依村民現有田地所在為界線。

鄉民自衛槍近全部取消
偏僻村落治安可慮
盼助復發保障安全
塘坊村橋頭圍空氣污染反對建廠
劃村界範圍反對限三百呎

鄧乾丁又指謂：鄉民在過去數十年持有的自衛槍械，警方最近竟全部取消，並由去年開始已全部停發牌照，這點問題相當嚴重。因對偏僻村落的鄉民生命財產，無保障，影響自然重大。際茲警力不足之時，局方應予協助交涉，恢復發給鄉民自衛槍牌照。

盛增祥指出：政府現在每月撥助各區鄉事會的津貼費祇為一千七百呎，多年來，百物騰貴，政府稅率以及水電費亦加價，以致開銷浩繁，不敷頤亙，應促請早日提增。

蔡照彭則指謂：政府發展橫洲工業邨，因建一大水渠，流洩污水，該渠與東頭圍村一帶新建屋宇貼近，建渠之前並未徵詢民意。刻下，該渠已呈污染，而日後工廠林立，污染更嚴重，鄉民健康勢必影響，故請協助向政府交涉，改為暗渠。

蔡氏又提請政府保持一九七二年新界居民建屋細則，以解決鄉民住屋問題。

輞井圍鄧孔學則謂：該村至今仍無自來水及電力供應，請局方代為協助交涉，早日達成。

此外，輞井村代表張金水、李清橋亦提議：該村無水電供應及無街燈安裝，請協助致函政府從速裝設以應急需。

塘坊村鄧昆池投訴：（一）反對政府未徵詢民意而在屏山塘坊村範圍內（D.D.122，LOT1702）強行興建工廠；（二）請留臨塘坊村及橋頭圍村實地勘察該兩村所受空氣污染之苦況。

水田村陳水有投訴：該村由石崗遷來居住數十年，屬原居民，有選舉權和被選權，現被理民府視為非認可村落，不能享受原居民權利，請列主席鼎力援助達到原居民權益。

大井圍鄧勝澤投訴：該村民鄧森培在四年前建成鄉村屋因礙於風水及無地方建化糞池，在數月前接到政府信件年罰款五十元，請協助致函政府豁免，並發給入伙紙。

張貞吉則提議請局方恢復舉辦全新界村代表大會，並謂此大會已停辦七年。

劉皇發主席對上述各村代表所提各點，均予一一紀錄，擇日集會研究，以便考慮交涉。

出席者尚有：副主席林則文、吳仲溫、鄧乾丁、林全新、盛增祥、鄧彥南、張蔡照彭、曾金、張貞吉、張金水、曾海祥、李清橋、楊禮、梁伙祺、張海細、林春樹、陳子主、鄧孔學、鄧昆池、鄧勝澤、張澤霖、文陳水有、鄧吳伯仁等。（君）

新界鄉議局下鄉訪問團，昨訪屏山鄉事會，主席劉皇發致詞。

長洲推展青年文娛
土風舞同樂晚會盛
屯門舞蹈比賽成績大進步

（特訊）長洲文娛康樂協進會，為引發長洲青少年對土風舞之興趣，特假長洲明愛職業先修學校操場舉行土風舞同樂晚會。

首由大會主席馮北泰致歡迎詞，略謂長洲雖遠離港九，但對各項文娛康樂之提倡不遺餘力。長洲文娛康樂協進會成立了一年，在過去的一年當中，也曾舉辦過許多活動，例如競技大賽，燒烤大會與及這一次的土風舞同樂晚會，都是專為引發青少年的興趣和愛好而舉辦的。我們文娛康樂協進會是一個大家庭，你們也可以成為大家庭的一份子，只要你願意參加，我們是無任歡迎。

今晚我們這個晚會沒有舉行甚麼儀式，本人忝為主席循例說幾句開場白，一方面說出晚會的意義和目的，一方面介紹一下本會的事工，使大家知道本會是一個公開的機構，大家都有權參加一份，多多推動各項文娛康樂工作。這次晚會首次有各校派出舞蹈隊參加交流表演，目的是引起大家對土風舞的認識和興趣，而參加表演者旨在參加並不是比賽性質，希望從各校表演中引發各位對這一項土風舞的愛好，再進而加入下一節大家齊齊跳，以達到這一次晚會的目的。

秩序隨即開始，首由各校派出表演隊參加交流土風舞表演，參出演出之單位計有官中漁會公校、公立學校、明愛、錦江學校、順德學校、聖心學校等，表演項目有世界各國色彩之土風舞。表演完畢，即舉行土風舞齊齊跳，在該會領舞小組指導下集體參加，全體與會青少年超過三百人，情況熱烈，洵氛融洽，均盼能多舉辦各項類似的活動。（業）

（特訊）由屯門諮詢委員會贊助，屯門文藝協會舞蹈組主辦的第二屆屯門區舞蹈比賽，經已圓滿結束，廿七隊參賽隊伍中，大部份均有水準表現，成績比去年進步得多。

賽會請由本港舞蹈家刑渡豐、盧敏儀、麥梁依玉及李佩瓊擔任評判，並由屯門副理民府胡寶珠主持開幕禮及頒獎品。

本屆比賽，仍分兒童舞蹈組、小學東，西方舞，中學東，西方舞及公開東，西方現代舞等組別進行，在廿七隊參賽者之中，他們皆以認真、熱烈的態度演出，隨着音樂旋律節拍，盡量施展各項組織舞步，共有噱頭，成績優異，令人鼓舞，計有五隊獲優異獎，十四隊甲級獎，八隊乙級獎。

據評判指出：本屆比賽成績，比去年大有進步，這是以反映地方官紳及文界人士大力推動的成果，今後，如能更進一步，則屯門區舞蹈藝術，將會創更輝煌成就。（君）

新界工商業總會 荃灣分會新春聯歡

（港訊）新界工商業總會荃灣分會，於昨假荃灣沙咀道嘉年酒樓舉行新春聯歡宴會。參加宴會的會員、家屬及工商界朋友近四佰人，筵開卅餘席，席間氣氛十分熱烈，並有抽獎助興。理事長曾光道及各理事向參加宴會的會員及工商界朋友祝酒，恭祝大家生意興隆，身體健康，並感謝大家對商會支持，使會務得以發展。

醫療輔助隊 週日聯歡

（港訊）醫療輔助隊，於本週日（八日）下午假九龍醫院廣場舉行家庭聯歡日。

今年正是該隊成立三十週年，連串的紀念項目已先後舉行，而這個聯歡會是全年慶祝節目之高潮。

醫務衛生處處長兼醫療輔助隊總監馬嘉良醫持開幕禮。

荃灣局部 暫停鹹水

（港訊）水務署宣佈，荃灣區部份樓宇成水供應，用於進行水務工程關係，現暫時停止。受影響之樓宇位於大道至梨灣角街範圍。正常之咸供應可望於星期一（三月九日）中午恢復。

屯門福亨村代表 村務協理聯就職
理民府林中麟監誓劉皇發頒證書

（特訊）屯門福亨村，昨晚六時在村公所舉行第七屆村代表及村務協理就職，同時並舉行村民春節聯歡聚餐，請由屯門理民府林中麟主持監誓，鄉議局主席劉皇發頒發選任證書，有歌伶演唱助興，全體村民，十分熱鬧。

新任該村村代表鄧其相在典禮，宣誓就職及頒受證書如儀後，繼由林、劉兩位主禮人致訓詞，語多勉勵。赴會者尚有：副理民府胡寶珠，聯絡官劉登翔、鄧龍華，鄉會副主席陳永慶、陶伙祥、鄧根朝、龐國圻、李模、許勝元、鄧歐安、陶焜明、伍思敏、黃志平等。（君）

張玉軒會館 五屆新員就職
張人龍廖潤琛主禮

（特訊）張玉軒會館有限公司假上水源源酒家，舉行第五屆職員就職典禮暨春節敬老聯歡大會，到有會長張人龍太平紳士，上水鄉事委員會主席廖正亮、黃發輝、會長張桂煥、張確、張展、張七、張惠庵、張旭林、張中定、張澤之。理事長張旭權，副理事長張日新、張德厚等。首由理事長張旭權致開會詞，祝全體耆老，老如松柏，新年萬事勝意，業務興隆，本會今後工作有賴各位同心協力，推動會務，慈善公益，多辦康樂活動，共謀福利。繼由會長張人龍太平紳士主持監誓及致訓詞，語多嘉勉，續請廖潤琛太平紳士頒發選任證書，由副理事長張德厚代表接受，並致送紀念品與主禮人。最後副理事長張日新致謝詞，禮成行歡宴，有抽獎及歌唱助慶，耆老會員數百餘人，觥籌交錯，熱鬧盡歡。

上水張玉軒會館就職，圖為張人龍主持監誓。

培養青少年良好心態
梅窩青年服務團 舉行書法繪畫賽

（特訊）梅窩青年服務團在梅窩康樂中心舉辦書法及繪畫比賽，此等比賽係由離島諮詢委員會贊助，該團在成立以來，即本着宗旨協助推動當地之社區工作及經常舉辦青少年文娛康樂活動與老人服務等工作。

參加該兩項比賽之青少年，甚為踴躍，共有百多名參加，尤以書法更受青少年喜悅，作品頗獲好評。據團長甘水谷表示：該會每年必舉辦書法及繪畫比賽，目的在提高書寫中文傳統美德，從書寫及繪畫中，使青少年養成良好心態，納青少年於正軌。

梅窩鄉事委員會副主席王就福及委員杜富谷，李泉等主持頒獎。得獎名單如下：

書法比賽：公開組冠軍：甘志強，亞軍：曾賢川，季軍：温少貴。高級組：冠軍：甘志豪，亞軍：羅文敏，季軍：潘婉琴。初級組冠軍：張桂嫦，亞軍：張傑青，季軍：袁錦培。

繪畫比賽：公開組：冠軍：甘志成，亞軍：袁紹輝，季軍：甘志強。高級組：冠軍：曾秀芳，亞軍：余月明，季軍：葉秀恩。青年組：冠軍：袁國強，甘志豪，季軍：袁紹光。初級組：冠軍：郭志明，亞軍：林亞其，季軍：方月圓。（業）

西貢諮詢會辦芭蕾舞訓練班

（特訊）西貢諮詢委員會，為促進地方兒童對芭蕾舞之興趣，經常在當地之學校舉辦芭蕾舞訓練班，並為配合開辦此等新班，現特招聘芭蕾舞之導師及伴奏與總務各一名。

西貢坑口區之芭蕾舞訓練班，已定於四月中開始，地點假西貢坑口鄉植之中學舉行，每逢星期日及六日下午舉行，費用全部共十課，每課一小時，費用全免，服裝津貼，歡迎八至十二歲對舞蹈有興趣之兒童參加。報名表格可向兩區鄉事會、西貢理民府及鄉事處及各校之校務處索取。

西貢諮詢委員會現招聘芭蕾舞導師，鋼琴伴奏及總務各一名。該等職員逢星期六及星期日工作三小時，負責主持芭蕾舞班，每班共有三班，每班三十名。應聘導師須有皇家芭蕾舞學院證書，總務主任須有策劃舞蹈活動經驗，鋼琴伴奏須具有皇家音樂學院鋼琴試七級程度以上之演奏水平，薪酬分別為每小時五十元二十及三十元，此外尚有可能之交通津貼，應徵者須於本月廿八日前函寄往新蒲崗政府合署西貢理民府收。（業）

總共二萬二千方米
新界五幅土地 拍賣供發展用
可建住宅小型廠房

（港訊）政府本財政年度內最後推出招人承購的五幅新界土地，將於本月底公開拍賣。

是次拍賣將於三月二十五日上午十一時在港島藝術中心壽臣劇場舉行。該批土地總面積將近二萬二千方米，其中兩幅位於沙田，其餘三幅分別位於大嶼山、坪洲及西貢。

最大的一幅土地面積九千三百五十四方米，位於大嶼山長沙海灘附近，海景盡入眼簾。該幅土地的建築比例為零點四，建築規約規定須建五百萬元的兩層高住宅樓宇。

位於坪洲的一幅土地，面積七百四十五方米，亦限作兩層高住宅發展用途。該地的建築比列為零點六，建築規約限定須建四十五萬元的上蓋。

沙田兩幅土地均為高級住宅發展用地，位於狗肚附近，可以望到馬場景色。兩幅地的建築比列皆為零點四。

第一幅土地面積八千零二十五方米，建築規約限定須在四年內完成六百十五萬元的上蓋；另一幅土地面積一千五百三十方米，規定於三年內完成一百二十九萬元上蓋。

西貢的一幅土地，位於對面海，面積二千二百九十方米，供興建每間佔地不超過七十五方米的小型廠房之用。建築規約限定於四年內完成七百零七萬元的上蓋。

圖為彩龍大酒樓開幕房屋署長衛綸書剪綵，左至右為總經理溫永耀，總監督萬文威，副董事長楊雄，房屋署長衛綸書太平紳士，董事長吳一齊，副董事長吳春霆。

彩龍大酒樓開幕
大酒樓風格大眾化價錢

（特訊）九龍深水埗道彩雲商場二樓，昨舉行開幕剪綵盛典，敦請房屋署長衛綸書主持剪綵後，隨即為該酒樓金龍點睛大禮，節目豐富壯觀，舉行剪綵及點睛儀式後，即舉行大雞尾酒會，由董事長吳一齊，副董事長溫繼高、總經理溫永耀暨全體董事股東熱烈款待，到會各界名流賢達、社團首長、酒業人士，中西人仕凡三千人，場面熱鬧，盛況空前。該酒樓佔地一萬二千餘呎，設有停車位，可容顧客近一千五百席，而在彩虹地鐵站步行僅五分鐘便可到達，交通方便，該酒樓設備新型，裝飾豪華，環境優雅，堪稱超時代一流設備之酒樓。

該酒樓具有大酒樓風格，選料上乘，以大眾化價錢，而獲得高尚享受為宗旨，更以廉價推出各式特價小菜，精美點心，晚飯雀局，該酒樓總經理溫永耀近數年來，曾策劃數間大型酒樓開業，溫總經理年少有為，今後對酒樓業務推廣，當更為顧客歡迎。

華人文員協會 合唱團招新員

（港訊）華人文員協會屬下文員合唱團招收新團員，準備由四月份起排練名音樂家馬思聰先生的作品「祖國大合唱」，八月中旬在香港大會堂音樂廳演出。

即日起逢星期三晚上八時在九龍佐敦道三六號大樓練習，報名處：軒尼詩道三二三號三樓（電話：五七五五五〇〇）及上述九龍遊樂部（電話：三六六〇〇二三）。

旺角區同鄉宗親會 宴賀林建名獲獎章

（國際社）旺角區同鄉會宗親會，昨晚假倫敦酒樓宴賀潮州公會理事長林建名榮獲英女皇頒賜榮譽獎章，到有：旺角民政主任孔郭惠慈、陳漢祺、聯絡主任關志民、胡英姿、胡漢明、鄭誠康、龍騰、簾錫康、陳德才、蒙啟言、林九恩、梁子珍、馮生、梁康廣、周潮、陳德遠、何謙泰、世銘、盧泳、周濂邦、曾樹郁、崔顯輝、吳作輝、周湧、陳聯林、徐勇為、何錦泉、蕭榮燦、陳子權、何炳、胡卓、王梓昌、陳培根、凡、江水興、張廣、張翌、余飲泉、邱錫。

宴前舉行聯誼會，南海沙頭同鄉會主持人致詞，决定三月十五日訪問香港仔康復中心，隨後歡宴，秘書陳德致賀詞，稱：林建名理事長熱心社會公益，今榮獲英女皇頒贈榮譽獎章，實至名歸，至足賀慶。南海沙頭同鄉會理事長盧志源代表致送紀念品，林建名致謝詞，賓主盡歡，觥籌交錯。

圖示：旺角區同鄉會宗親會宴賀林建名獲獎章，各會首長代表致送紀念品與林氏留念。

潮連同鄉會春節聯歡 十八日慶祝洪聖誕

（國際社）新會潮連同鄉會，恭祝洪聖王誕，春節聯歡，本月十八日（農曆二月十三）假京滬酒家舉行，請榮譽會長洪兆霖，永遠名譽會長陳德泰、陳沛台，區漢南，盧國洪、盧永照，陳雲衡，何鉅熙，區家寶，陳本廣讚，陳汝岳監標，理事長區永仁主祭，監事長盧倫，理事主任陳英才，副主祭，理監事長盧福榮，區式鉅，陳振周，區大偉，馬健泰，陳德江，陳洪，區錫年，區元敬，陳致生，盧福泉，區應竹，朱成，盧伯華，陳榮壽，陳錦，盧威，提調：陳。禮後有醒獅參神，盧家熾、盧孫領導康樂組粵曲班歌唱。

本港新聞

麥禮嚴先生捐伍千
響應救童助學運動
鄧祿根先生捐一千

麥禮嚴先生平素熱心社會公益事業，對華僑日報救童助學運動尤能竭力支持，因為此項善舉意義深長，功在社會，昨惠來五千大元，響應本項捐款，嘉惠清貧，樂育菁莪，古道熱腸，仁義可風。

鄧祿根先生一向熱心社會公益，尤大力支持華僑日報救童助學運動，昨又惠捐一千元，使清貧學子得以繼續學業，教育，造福社會，義舉仁風，令人欽敬。

今樂府

香港第一台（中波）七八三千赫

六時，（節目與第二台相同）。七時，新聞天地，（華南海域天氣報告）。八時，「輕歌伴早晨」，廿五分，天氣報告，四十分，天氣報告。九時，新聞簡報及天氣報告，「週末情趣」，卅分，賽馬消息。十時，新聞簡報及天氣報告，繼續「週末情趣」。十一時，新聞簡報，天氣報告，繼續「週末情趣」，五十九分，交通報告。十二時，新聞簡報及天氣報告，今晨馬頭角牛房外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，四分，長篇廣播劇「醉打將門神」，五十九分，交通報告。一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十五分，「音樂小曲」，十五分，轉播快活谷馬場賽馬實況（直至完場為止），（交通消息）。五時五十五分，漁情報告，香港漁市場鮮魚批發市價報導及香港蔬菜批發市價報導，五十八分，節目預告，五十九分，交通報告。六時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十五分，「時代曲選唱」，卅分，「漁民一週」。七時，新聞及天氣報告，十五分，「音樂小曲」，十五分，「基礎普通話」第二輯第七講，四十五分，「高中英語」第五十二課。八時十五分，天氣報告，十六分，「論語選講」第三四五講，卅分，「世界電訊」七三三，四十五分，宗教節目「豐富的人生」。九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，卅分，「週末夜的漩渦」。十時，新聞簡報及華南海域天氣報告，五分，「八十年代面面觀」。（由晚上十一時至翌晨六時，節目與第二台相同）。

香港第二台（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞報告及天氣報告，五分，「朝講聲早晨」，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，新聞簡報及天氣報告，四十五分，天氣報告，潮汐。七時，新聞簡報及天氣報告，繼續「朝講聲早晨」，十五分，天氣報告，四十五分，天氣報告。八時，新聞簡報及天氣報告，繼續「朝講聲早晨」，廿五分，新聞，卅分，天氣報告，四十分，新聞簡報及天氣報告，五十分，中央市場鮮菜價格概況。九時，「碟碟不休滾滾來」。十二時，新聞簡報及天氣報告，今晨馬頭角牛房外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，四分，「星期六直播室」。一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，「下午旋律」，廿八分，天氣報告。二時，新聞簡報及天氣報告，繼續「下午旋律」。三時，新聞簡報及天氣報告，繼續「下午旋律」，卅分，劇壇什錦「逕蔓」。四時，新聞簡報及天氣報告，「青春交響曲」。五時，新聞簡報及天氣報告，繼續「青春交響曲」。六時，「黃昏的旋律」。七時，「美麗的音符」。八時，轉播大專會堂禁毒之聲歌唱晚會。九時四五分，轉播英國廣佈電台普通話新聞，五十五分，「雅樂共賞」。十一時，新聞報告及天氣報告，十分，「良夜好歌聲」。凌晨零時，新聞簡報及天氣報告，繼續「良夜好歌聲」。一時，新聞簡報，天氣報告，繼續「良夜好歌聲」。二時，新聞簡報，「輕談，淺唱，不夜天」。三時，新聞簡報，「輕談，淺唱，不夜天」。四時，新聞簡報及華南海域天氣報告，繼續「輕談，淺唱，不夜天」。五時，新聞簡報，繼續「輕談，淺唱，不夜天」（至六時）。

香港第五台（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，轉播英國廣播電台合用英語播出之「世界節目」，四十五分，粵語新聞及「今晨節目」，包括歐美金融動態。七時，「清晨妙韻」。九時，「潮劇選唱」。十二時，「粵曲點唱」。二時，廣播劇選播「花落誰家」第三回，卅分，「週末茶座」。五時至凌晨二時卅分，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」。凌晨二時卅分，轉播完畢。

商業第一台

六時，新聞簡報，「哈囉早晨！」卅分，新聞簡報，漁民及華南海域天氣報告，（繼續哈囉早晨！）。七時，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！），卅分，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！）。八時，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！），卅分，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！）。九時，新聞簡報，漁民及海域天氣報告，今朝早大家好，卅分，新聞簡報，（繼續今朝早大家好）。十時，新聞簡報，第一劇場，卅分，新聞簡報，日日好時光。十一時，新聞簡報，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）。十二時，新聞專輯，及節目預告，漁民及華南海域天氣報導，節節領先，卅分，新聞簡報，十八樓C座。一時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。二時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。三時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。四時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。五時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，漁民及華南海域天氣報導。六時，新聞專輯，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，流行曲介紹。七時，新聞專輯，十種股票報導，粵樂之聲，卅分，（繼續粵樂之聲）。七時，新聞簡報，（繼續粵樂之聲），卅分，新聞簡報，（繼續粵樂之聲）。八時，新聞簡報，歡笑天地，卅分，新聞簡報，（繼續歡笑天地）。九時，新聞簡報，（繼續歡笑天地），卅分，新聞簡報，唱片精品。十時，新聞簡報，（繼續唱片精品），卅分，新聞簡報，亞叔話當年。十一時，新聞簡報，（繼續亞叔話當年），卅分，新聞簡報，不夜天。十二時，新聞簡報，（繼續不夜天），卅分，新聞簡報，（繼續不夜天）。凌晨一時，新聞簡報，全日廣播完畢。

商業第二台

六時，新聞簡報，金色的黎明，天氣報告，卅分，新聞簡報，天倫樂。七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續天倫樂），卅分，新聞簡報，（繼續天倫樂）。八時，新聞報告，天氣報告，卅分，新聞簡報，（繼續天倫樂）。九時，新聞簡報，美國流行歌曲四十首，卅分，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首）。十時，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續美國流行歌曲四十首）。十一時，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首），卅分，新聞專輯，（繼續美國流行歌曲四十首）。十二時，新聞專輯，卅分，新聞簡報，搖擺天使。一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續搖擺天使），卅分，新聞簡報，（繼續搖擺天使）。二時，新聞簡報，歌仔、耳仔、濟濟一堂，卅分，新聞簡報，（繼續歌仔、耳仔、濟濟一堂）。三時，新聞簡報，（繼續歌仔、耳仔、濟濟一堂），卅分，新聞簡報，（繼續歌仔、耳仔、濟濟一堂）。四時，新聞簡報，（繼續歌仔、耳仔、濟濟一堂），卅分，新聞簡報，（繼續歌仔、耳仔、濟濟一堂）。五時，新聞簡報，天氣報告，亞蘇唔肯話你知，卅分，新聞簡報，（繼續亞蘇唔肯話你知）。六時，新聞簡報，（繼續亞蘇唔肯話你知），卅分，新聞簡報，（繼續亞蘇唔肯話你知）。七時，新聞簡報，逍遙歌集，卅分，新聞簡報，（繼續逍遙歌集）。八時，新聞簡報，（繼續逍遙歌集），卅分，新聞簡報，（繼續逍遙歌集）。九時，新聞簡報，（繼續逍遙歌集），卅分，新聞簡報，（繼續逍遙歌集）。十時，新聞簡報，日本歌星日本歌，卅分，新聞簡報，（繼續日本歌星日本歌）。十一時，新聞簡報，天氣報告，因為衛茵，卅分，新聞簡報，（繼續因為衛茵）。十二時，新聞簡報，天氣報告，（繼續因為衛茵），卅分，新聞簡報，（繼續因為衛茵）。凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，全日廣播完畢。

綠邨電台

七時，清晨音樂，卅分，天氣報告及節目預告，美妙的新發現，四十五分，粵曲。八時，天氣報告，GRACE & TRUTH，十五分，天氣報告，粵曲，卅分，漁民天氣。九時，中文歌曲，卅分，天氣報告，英會。十時，歐西歌曲，卅分，漁民天氣。十一時，賽馬車世界，卅分，天氣報告，心曲寄情。十二時卅分，葡國音樂。一時，喜尋重重，十五分，粵曲，卅分，粵語流行曲，漁民天氣，五十八分，報導回力球各場賽果。二時，歷史故事，卅分，天氣報告，歐西歌曲。三時，粵曲，天氣報告，報導本台初步貼士及澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗磅重及換狗消息。四時卅分，天氣報告，約你又約我。六時，重播澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗磅重及換狗消息，十五分，甦醒的年代，卅分，天氣報告，福從天降，四十五分，明日節目預告，佳音處處聞。七時，芳萍時間，卅分，天氣報告。八時，實地報導澳門逸園賽狗公司十四場賽狗過程直至完場為止。

麗的第一台

七時，早晨節目。九時，醒目仔時間，卅分，玲瓏三勇士：地底挑戰。十時，陰陽電磁俠，卅分，勇敢丁猛：小嬌婿。十一時五十五分，粵語長片：倫得孖生半日閒。十二時，午間新聞，十五分，粵語長片：一刻情。一時卅分，直播全日賽事（沙田）。三時五十分，四重彩。六時，交通總滙，卅分，大戰前後（粵語旁白）。七時，新聞報導，廿五分，港聞專題，卅分，珠璣集。八時卅分，天蠶變。九時卅分，英國足總盃。十時廿五分，當年今日，卅分，新聞報導，四十五分，賽馬結果。十一時卅分，粵語名片欣賞：千萬人家。凌晨一時，全日播映完畢。

麗的第二台

九時，FELIX THE CAT，糊塗雙探、神毛卡通片。十時，超力神勇俠，廿五分，來路與哈地卡通，五十分，七矮人卡通片。十一時十五分，莫斯科奧運英雄榜。十二時五十五分，好戲連場：星空大戰。一時卅分，好戲連場：STORY OF RUTH。三時四十分，天地之大。四時十分，星球大戰，卅五分，小兒科大國手。五時，洛福探案。六時，新聞摘要，十分，二次大戰烽火錄，卅五分，德國足球大賽。七時卅分，好拍檔，五十五分，當年今日。八時，新聞及天氣報告，廿分，警訊，卅分，二台八點半：私生子（中文字幕）。九時卅分，進化的旅程（中文字幕）。十時卅五分，不愛江山愛美人。十一時四十分，新聞報導，五十分，威氏賽馬結果。十二時廿五分，今晚午夜場：黃色風暴（兒童不宜）（中文字幕）。二時十分，全日播映完畢。

無綫翡翠台

八時，「神奇小子」，卅分，「跳飛機」。九時，週末早場：「落陽俠」。十時卅分，「音樂天地」。十一時，「青春樂讚」。十二時，「才智雙雄」。一時，「午間新聞」，十五分，「無敵金剛」。二時十五分，「倫得孖生半日閒」，廿分，「世界家庭面面觀」，五十分，「兒童影院」。四時，「大國手」。五時，「樂壇精英」，卅分，「鵬程萬里」。六時，「溫故知新」，卅分，「六點半新聞報導」，四十九分，「天氣報告」。七時，「新聞透視」，卅分，「執法者」。八時，「K百」，卅分，「聲寶寶相逢」。九時，「星蓬下」，卅分，「九點半新聞報導」，卅五分，「迷離世界」。十時卅五分，「巨輪騎劫記」。十一時卅五分，「新聞報導」，五十分，國語長片「在水一方」。凌晨一時廿分，「英語長片」。二時五十分，全日播映完畢。

無綫明珠台

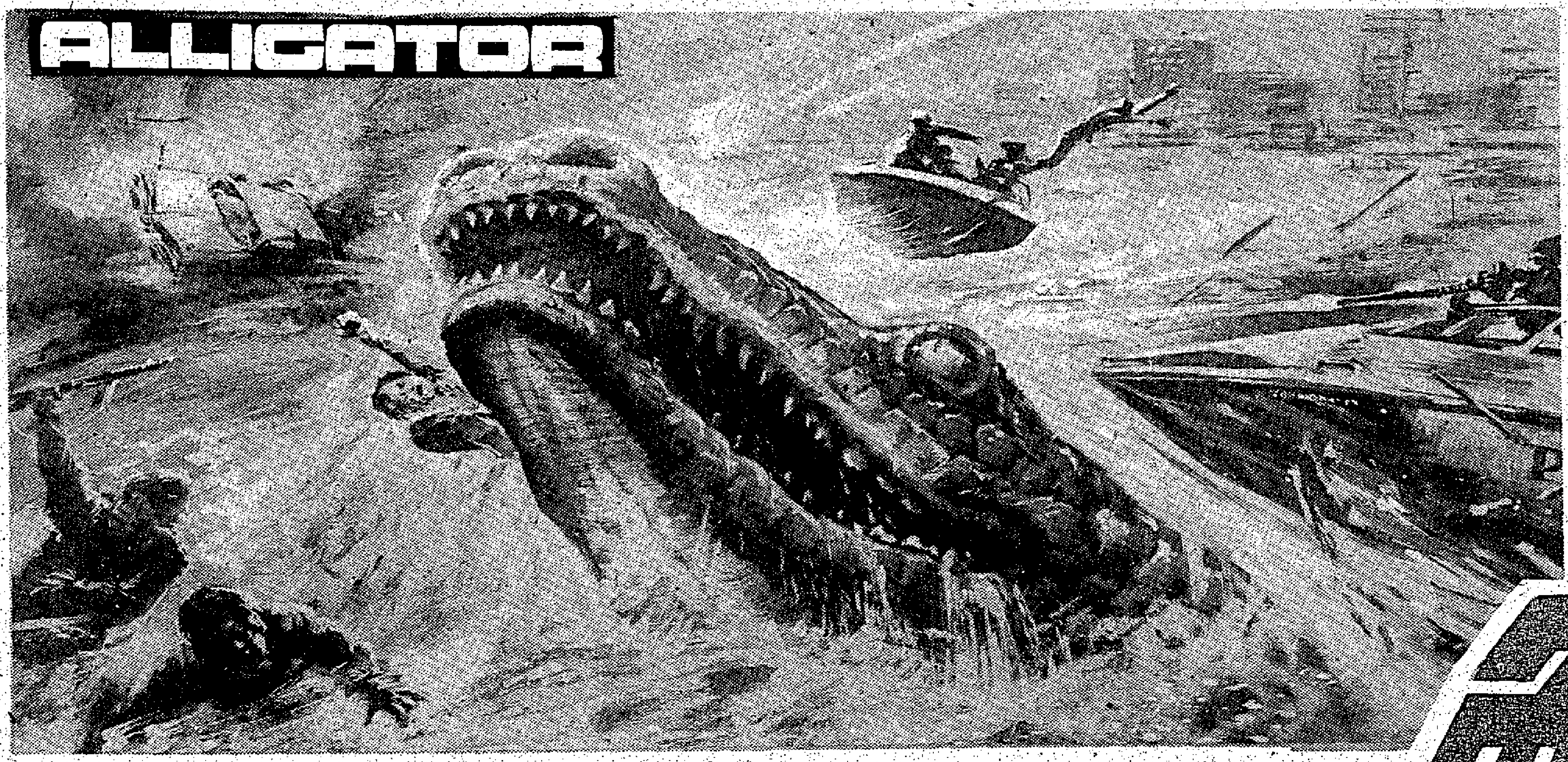
九時，「羅馬家庭」，廿五分，「九小福」，五十分，「超人歷險記」。十時十分，「小朋友天地」，卅五分，「布公仔樂園」。十一時，「疑幻疑真」，五十分，「家」。十二時四十分，「週末電影」。二時廿分，「週末體壇」。三時廿分，「刺激運動大會串」，五十分，「名曲贈知音」。四時廿分，「電視圈」，四十五分，「古惑人狼」。五時十分，「宇宙探險記」，卅五分，「大腳怪與野孩子」。六時，「奇異世界」，卅四分，「新聞提要」，卅五分，「國際影壇話當年」。七時，「七點鐘新聞報導及天氣報告」，廿五分，「警訊」，卅分，「天南地北」。八時卅分，「三洋劇場大神勇雙響」。九時三十分，「新聞報導」，卅五分，明珠九點半：「驚天動地」。十一時卅分，「新聞報導」，四十五分，「午夜電影：「雙雄奪標」」。凌晨一時十五分，全日播映完畢。

麗宮
爆滿
今天週末請早
十八雲英未嫁時
恩怨交集。情感動人
。兒童不宜觀看。

清潔香港
人人有責

華僑日報
救童助學
善長仁翁
請解善囊

刊登本報分類廣告
請撥電話 H-221583



總統 華盛頓 金冠 國賓

今天献映

加開午夜場 預售三天 兒童不宜觀看

比「大白」鯊更恐怖！比「八爪」魚更驚駭！比「殺人」鯨更緊張！

大鱷

超級巨鱷 倒海翻江 闖入鬧市 四出殺人 神出鬼沒 防不勝防

羅拔科士打 羅賓嘉莉 亨利施華 露華 三大紅星主演

全片在緊張恐怖中渡過！

豪華·新大華·華聲 5-762372 3-841199 3-617169 | 英華(新蒲崗) 3-211655 | 寶華(大埔) | 珠江·銀都 3-7123941 3-891187 | 娛樂·寶聲·明月·黃金·翡翠·文華·亞洲·蘭宮 | 普慶·明珠 | 帝國·帝后

今天盛大獻映 歐洲公司喜笑劇 金像獎大導演 活地阿倫 自編自導自演 小生扮嘢 珍妮瑪蓮 歌舞合演 第二週 五場續映 歐洲公司 大膽色情片 性的好奇 兒童不宜 挑逗性 午夜場：連環大鬥法

今天五場 新代都市浪漫愛情片 廬山戀 張瑜 郭凱敏 主演 今午：乞丐與艷妓 午夜：猛龍福星

大滿特滿 許氏兄弟 嘉禾新藝城 摩登保鏢 許氏兄弟放彈笑鬥 今天四點：執法者

今天獻映 彩色浪漫愛情故事片 廬山戀 外景廬山實地拍攝 今晚午夜場：猛龍福星 珠江明早：傳馬砲 銀都今早：過龍關穴 江早：虎獨

大爆滿！週末五場！ 注意放映時間 12點半 兩點半 五點半 七點四 九點八 碧血劍 張徹導演 今午午夜場全線加映：肉林浪子，快刀丹哲 波郎主演

週末五場拍案叫絕 山洞詭異層層揭秘 豪家隱私步步驚變 碧血劍 張徹導演 今午午夜場全線加映：肉林浪子，快刀丹哲 波郎主演

普慶加開夜場 明午二點加場 明珠夜場五 蘭茜 愛倫 高堅 米芝 顏狄 堅遜 主演 全球觀眾尖叫狂呼！ 剃刀邊緣 DRESSED TO KILL 兒童不宜

今天獻映 醒獅門 醉獅 博得人人讚！ 勇者無懼 帝國週末午夜場：死亡塔

民樂(尖沙咀) 金門(紅磡) 國都(北角) 麗聲(旺角) | 國賓(北角) 金冠 華盛頓·總統 | 影都 倫敦 利舞台 | 大華新光 H632959 | 域多利 12-812795

連日滿！今天五場 周潤發 李修賢 王鍾 尹志強 何容興 主演 大卡士大創作 執法者 今晚午夜場 連環大鬥法

連日滿！今天五場 周潤發 李修賢 王鍾 尹志強 何容興 主演 大卡士大創作 兒童不宜 執法者 今晚午場！連環大鬥法 國都今天早場RIS阿姆炮

今天獻映 超級巨鱷 闖入鬧市 防不勝防 四出殺人 比大白鯊更恐怖 驚人！ ★全片在緊張恐怖中渡過★ 大鱷 國賓加映 週末午夜場：金死亡塔

今天獻映 緊張過頭 兒童不宜 巨鱷闖入鬧市 出鬼沒殺人 比大白鯊更恐怖緊張！ ★全片在緊張恐怖中渡過★ 大鱷 週末全線加映午夜場

大滿特滿 阿爾柏仙奴 特警猛男 AL PACINO CRUISING 火辣差出擒手放揭謎 殺！殺開胆！ 兒童不宜 影都今晚午夜場死亡塔

今天獻映 超感覺 陰陽鬼眼 午夜場 猛龍 福星 功夫 鳳凰 11點 四點三 龍虎群英 第三週 明天六場 八十年代夜生活！ 不宜兒童 裸女美男技開眼界

五場請早 嘉禾 袁和平 一世一代 勇者無懼 兒童不宜 元彪 梁家仁 關德興 主演 今午 金枝玉葉 今夜午 連環大鬥法

龍華·恒星·油麻地·福星 | 新樂 富都 寶石 K618167 K429997 K657116 | 新都·快樂 H773496 K666148 | 國際 紅磡(黃埔新邨) | 紐約·凱聲 國泰 樂聲 | 南昌(深水埗) 國寶 K208917

今五場 周潤發 李修賢 王鍾 尹志強 何容興 主演 揭露大醜聞 執法者 今午夜場 連環大鬥法

今天五場 一九八一年最佳喜劇！ 保斯衛遜最新導演作 粵語對白 楊廣培 老幼咸宜 今午夜場 連環大鬥法

新都六場 今晚加開午夜場 保斯衛遜導演新巨作 粵語對白 楊廣培 老幼咸宜 快樂 今晚午夜場 肉林浪子快刀

今天五場 和平年度一一力作 袁 勇者無懼 兒童不宜 今晚夜場 死亡塔

K636388 今天五場 和平年度一一力作 袁 勇者無懼 兒童不宜 今晚夜場 死亡塔

今天五場請早 兒童不宜 PROM NIGHT 燈紅酒綠殺人夜 今晚午夜場 連環大鬥法

連日滿！今天五場 周潤發 李修賢 王鍾 尹志強 何容興 主演 大卡士大創作 執法者 今晚午夜場 連環大鬥法

今天映 勇者無懼 元彪 梁家仁 功夫新片 今五場 執法者

百樂·海運 K678091 | 珍寶 206506 | 麗華 | 皇后·皇都·嘉禾 | 南華·南洋 3-881755 5-737388 | 碧麗宮 東方 | 華富閣(香港仔) 金茂坪(觀塘) | 京都 5-722883

大滿五場 泰利 馬士 路易 迪尼 波維爾 領銜主演 本紀級笑片 世特狂巨！ 今晚午夜場 十點半 死亡塔

狂滿五場請早 勇者無懼 醒獅鬥醉獅 今晚午夜場 死亡塔 麗華今早場：神偷妙探手多多

今天獻映 嘉禾出品精采百出武打巨片 皇后皇都今明兩天加開四點場 元彪 梁家仁 袁信義 關德興 領銜主演 勇者無懼 三院今晚午夜場 死亡塔

週末續映五場 兩院加映四點場 廬山戀 創新浪漫彩色愛情故事片 紅杏 猛龍 福星

大滿五場 阿爾柏仙奴 主演 特警猛男 兒童不宜 今晚夜場 死亡塔

越映越旺 週末五場請早 100年追蹤 捉拿摧花手 主演

五場獻映 碧血劍 主演 午夜場：肉林浪子快刀

五場獻映 粵語對白 執法者 周潤發 李修賢 王鍾 尹志強 何容興 關海山 領銜主演 午夜場：死亡塔

認真犀利 第二週映 五場請早 軍妓營119 人在妓營身不由己 兒童不宜

攝影圈

第六〇六期 汪石羊主編

超廣角鏡

子青

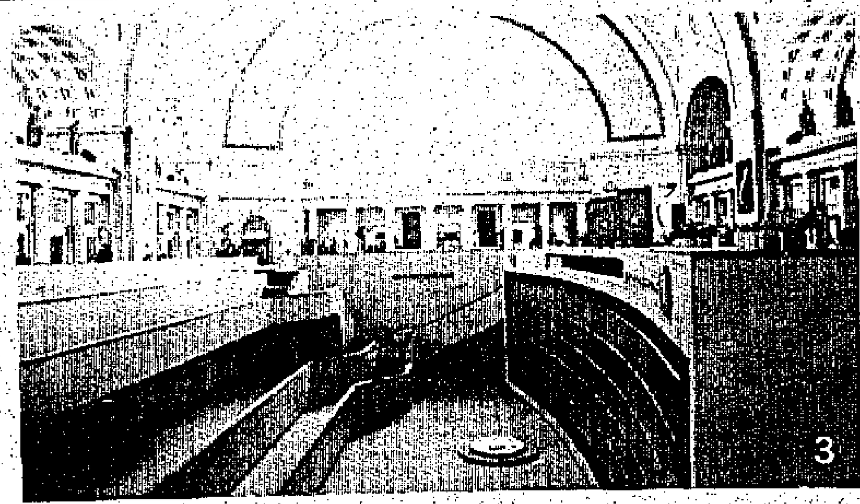
超廣角鏡攝影予人一種廣闊遼遠感覺，但要好成績，就需背付出代價，鏡頭光學設計是比較複雜，所以通常是昂貴的。

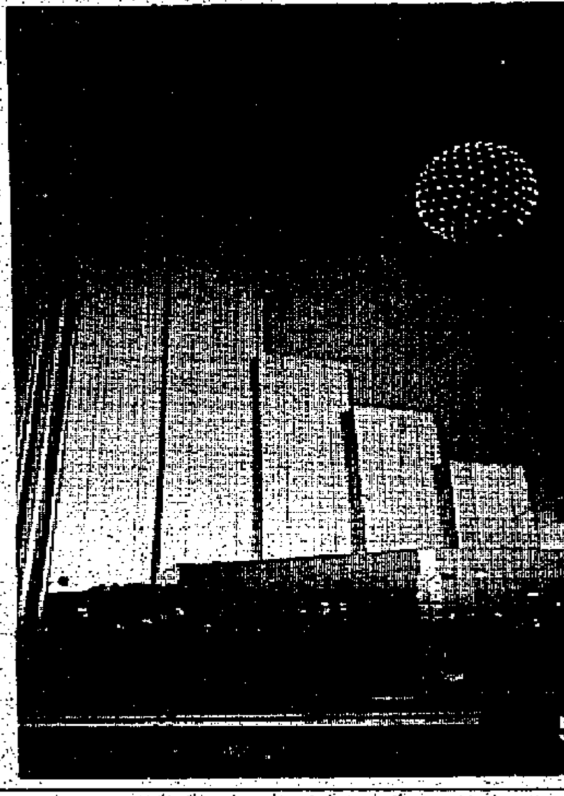
超廣角鏡定義是怎樣呢？有關參數是要更的，但就本文來說，凡焦距短過二十毫米而其設計是預備給三五MM相機使用的鏡頭，同時拍出影像之直綫保持筆直的，都可以說爲超廣角鏡，這樣就排除了魚眼鏡，不包括在內，因爲魚眼鏡「視野」較廣闊，但近角邊地方，直綫會呈現畸變，成爲彎曲，在目前科技階段而言，超廣角鏡焦距可短至一三MM。

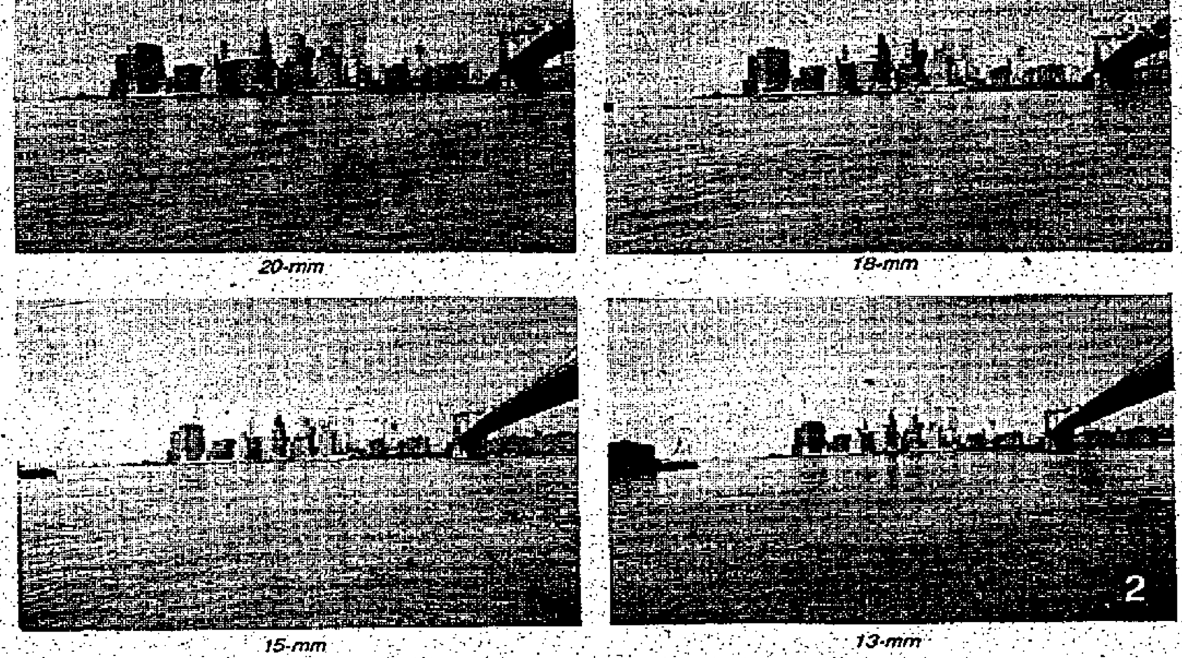
魚眼鏡拍出影像邊常邊角彎曲，至於用全格魚眼來拍，影像中央部份會很突出，越遠離中部畸變越大，細緻紋理也會相當損失。

超廣角鏡最大特點是「視野」寬闊外，就是其景深也較大，它非但「睇」得廣，而且「睇」得遠，由很近前景以至無限遠景物都一律清晰，有人會把手指放在鏡頭前幾吋地方，然後把鏡頭對向街尾一個行人來拍，結果兩者都纖毫畢現。

本刊附圖有助說明超廣角鏡的妙用，例如圖（一）這些吹氣歎膠動物是澤維斯孫影師用一個一八MM超廣角鏡在紐約街頭拍攝的，他所用是柯達康六十四彩色菲林。由於利用超廣角鏡關係，主題在視覺上看來像有點變形（但符合透視的）這樣就大大加重主題突出。同時他故意略爲曝光不足，這亦使顏色顯得特別鮮濃。圖（二）的四幅舊分別是由二十MM、十八MM、十五MM及十三MM超廣角鏡來拍，攝所連接彼岸是奧克蘭，拍時相機是安裝在三腳架上。四幅之透視保持一樣。但「視角」是有所不同。視角越來越廣，甚至比我們肉眼所見還闊大，使兩物之空間在展闊的感覺。較近鏡頭的前景好像被「拉近」了一段距離。超廣角鏡之運用無疑很好，實際需要而定，但有些拍友卻會濫用了，變成因爲有超廣角鏡而用超廣角鏡。圖（三）是顯示超廣角鏡其中一個很重要用途，拍室內裝飾傢俬時，因室內地方比較淺窄，要把大量陳設，擺飾及傢俬顯示在一幅照片上，供客人參考，同時要忠實表達不會變型，那就非超廣角鏡莫屬，假如當時光綫暗弱，需用閃燈，而天花板是淺顏色的，則用迴射光較理想。如用衝式閃胆，最好除去反光罩，因爲有些光綫射出後成方向性，角度鏡得窄了，負片角邊感光可能不足，圖（四）是利用超廣角鏡創造動感。超廣角鏡對遠鏡事物之移動，反應較少，但對近鏡事物小移動也會大大誇張，這幅照片是拍於紐約市一個廣場，一羣人正在玩「雪屐」，拍出結果很有動感與立體感。鏡頭焦距是一八MM，菲林柯達康二十五，快打速度爲十五份一秒。圖（五）是拍一家酒店，時近黃昏，超廣角鏡有一種效果是可使靜止事物產生一種動感。圖（六）是人物的拍照，利用超廣角鏡在拍一組人物，有時相當考功夫，因爲一小組人可以拍出很熱鬧樣子，同樣也可以拍出很疏落感覺。如本圖，人察可如用特寫來拍一小組人物，很親密及有個性照片。拍者是用一五MM鏡頭，菲林是柯達康二五，F九光圈，一百廿五份一秒來曝光，拍時特別小心選擇角度，避免可能引起的畸變。







雅影攝影組 二月份成績

本組二月份比賽，已於二月廿七日在紅磡會所內舉行，由馬鈞洪，何國本，陳漢光評選，結果如下：

初級組：（一）鄭日成，（二）容志熙，（三）何顯文。優異：鄭恩，曹顯發，

人像組：（一）朱麗英（明媚），（二）胡錦添（人像習作），（三）陳熾杰（戶外習作），優異：楊長榮（倒影），梁其正（凝視）。

自由組：（一）鍾賜佳（暴雨驟臨），（二）朱麗英（奮力登上），（三）張耀偉（沖洗），優異：梁其正（海鷗），莫金鳳（生死片）。

幻影會月賽 冠軍李惠芬

幻影會各項比賽：（一）會慶專題冠李惠芬，亞陳國榮，季鄭華廷，（二）全年最佳燈片獎（A）最佳意念蔡昭仁，（B）最佳創作杞志強，（C）最佳寫實關建邦，（三）首獎A組冠杞志強，亞蔣國江，季方潤耀，優羅俊榮，岑家寶，B組冠軍易澄宇，亞劉發樑，季劉淑光，優鍾賜佳，嚴鈴添。C組冠，亞郭啟鼎，季潘祖流，優王慶財（二幀）。

大衆攝影會二月份月賽

大衆攝影會二月賽在董貫行、陳銘、李日翔評選甲組黑白冠亞李炳賢，季歐錦泉（一優異（乙組冠何達華，亞黃宜坤，季李偉成，優異黃宜坤（二幀），燈片冠余雄成，亞歐永泉，季劉華泰，優曾德耀。彩色照片甲冠周聰玲，亞、李歐錦泉，彩片乙冠，季何建華，亞杜振堯，燈片專題冠劉繼光。

「修頓青年中心」攝影班招新學員

修頓青年中心各攝影班又招收新學員，是爲對攝影有興趣者而設，由攝影名家郭俊偉任教，此攝影班分有：（一）初級：逢星期一晚八時，內容包括如何選擇攝影機、鏡頭與之運用、焦距、快門與光圈配合、戶內與戶外攝影、人像及光法、閃光燈之運用等等。（二）高級：逢星期二晚八時，內容包括濾光鏡之使用及原理、曝光的補償及使用、軟片的構造、組別及感光後與物質之化學變化。（三）研究班：逢星期四晚，內容包括黑房佈置及技術淺談、菲林沖晒、放大控制技術、修底技術、黑房技術及特技等等。

若有興趣參加之十五至廿五歲青年男女，請帶備半身近照兩張及身份證，於星期一至六下午二時十五分至五時十五分，晚上七時十五分至九時十五分，到灣仔軒尼詩道修頓球場福利大廈修頓青年中心辦事處報名參加，查詢電話H七二四一三七。

海鷗攝影會二月份月賽

海鷗攝影會二月賽，鄧震東，郭偉森，蔡福謙評選。黑白甲組（一）余加堅，（二）（三）區永泉。乙組（一）趙天道，（二）張耀偉，（三）謝文諒。丙組（一）李天保，（二）莫金鳳，（三）馮浩佳。優莫金鳳，李天保，馮浩佳。3R組（一）陳鑒發，（二）黎有泉，（三）鍾健華，優劉運光，李天保，黑有泉。燈片組（一）黎有泉，（二）陳康發，（三）翁鴻，優黎有泉，陳康發，郭振民，彩色雙月賽（一）劉健光，（二）楊偉文，（三）趙天道，優王錦成，朱麗光，趙天道。

青年會彩色幻燈班開課

青年會彩色幻燈攝影班，已決定三月十三日星期五下午八時開課，由本港名攝影家吳懷忠任導師，課程如下：彩色幻燈攝影濾色鏡與色溫運用原理，彩色幻燈現場攝影實習，彩色正片沖洗過程示範，彩色幻燈擺鏡與變焦鏡運用，彩色正片廣告靜物攝影實習，彩色幻燈片夜景，烟花，氣氛攝影及近攝特技製作等等，每課並有幻燈放影。各班名額將滿，報名請速，地址，九龍窩打老道YMCA，青年會所新廈，電話：三—一九一一內綫三〇五〇洽。

中華攝影會二月份月賽

中華攝影學會月賽由梁波、何寶甜、霍定洪評選結果甲組第一黎有泉，第二許漢雄，第三陳志和，優異李蘇有、邱奕典，乙組第一、三許添蘭、第二余加堅，優異許添蘭、何家強。丙組第一崔有強，第二鍾賜佳，第三黃麗珍，優異簡小梅、陳天厚，燈片第一劉華泰，第二杞志強，第三容志有，優異鄭華廷、黎有泉。彩色雙月賽第一陳紹榮，第二蔡醒民，第三杞志強。

教司署康樂中心攝影組月賽成績

教育司署油蔴地成人教育康樂中心攝影組上月份月賽成績如下：

甲組：冠軍：李健生，亞軍：陳康發，季軍：黃偉棟。

優異：黃永耀，黃寶超，蔡澤萍。

乙組：冠軍：甘月英，亞軍：黃志成，季軍：何兆文。

優異：許德華，甘月英，許健華。

萬能達攝影畫廊 展出姜燕清作品

位於九龍嶺敦道六十七號之萬能達攝影畫廊創辦以來已四年之多，深獲社會愛好人士流連欣賞，稱讚不已，認爲攝影藝術的最佳場所，近期展出作品，特別挑選新秀，意求取良材，發揮其創新獨特的一面。據主事人透露，於三月一日起將展出業餘女攝影家姜燕清小姐之近作十餘幀，題名「紅」，姜小姐曾於一九七九至八〇年修讀香港攝影學院及大一設計學院攝影課程，擅長拍攝人像及靜物之攝影。此輯「紅」照片特別利用了人像柔焦鏡的特色使拍攝人物較爲優美自然，更產生一種飄動的感覺。此輯照片可以說是別開一面，頗有自然浪漫的感覺。凡對攝影藝術有興趣人士，切勿錯過此欣賞機會云。

明愛攝影會二月份月賽

明愛攝影會二月賽由趙善泉，翁瑞祺，黃炳榮評選黑白初級冠韓建榮，亞譚廣才，季陳榮輝，優張錦全，韓建榮，高級冠楊勝業，亞梅勝業，季盧偉驊，優余加堅，劉世榮，燈片冠陳滄海，亞方潤耀，季蘇森友，優鄭華廷，黃伯康，彩色照片冠何錦賢，亞鄭華廷，季吳壽雄，優鄧嘉強，梁柏江。

△影藝攝影研究組季賽，顧震東，林偉森，薛夢澤，評選專題賽冠鄧惠蘇，亞季鄭漢平，優李振威，黃少玲，自由題冠邱偉強，亞邱奕典，季鄭漢平，優雷傑州，余加慶。

青年會窩打老道會所 增設彩色黑房特技班

本港名攝影家吳懷忠對黑房技術製作，經驗豐富，現徇衆要求，特在青年會窩打老道會所，增設彩色黑房特技班，現已決定，三月十六日星期一下午八時開課，課程如下：彩色放大基本技術，彩色放大濾色矯色技術，彩色放大加濾色調處理，彩色沙龍作品放大處理，旋轉及放射特技製作過程，彩色中途曝光制作示範，木刻特技示範，彩色分色特技製作等等，名額將滿，報名請速，地址，九龍窩打老道YMCA青年會新廈地下，查詢電話：三—一九一一內綫三〇五〇查詢。

「九龍攝影學會」第三屆沙龍評選

九龍攝影學會第三屆國際攝影沙龍評選，定於三月八日上午十時（黑白照片組）在港島希慎道八號恒隆銀行大廈三樓舉行公開評選（彩色照片組和幻燈片組）及三月十五日上午十時，歡迎影友及各界人仕參觀。

龍協會寄沙龍 本月十三截卷

「龍協」第六次投寄國際沙龍，本月十三日上午五時半，在中區中國聯合銀行頂樓餐廳聚會，由歐陽偉坤、關道毅主持包相投寄美、英、印度、阿根廷首都等六個沙龍，其中阿根廷沙龍有榮衛獎予五年內每年均入選，或八年內間斷入選之參加者，各沙龍均爲美學會承認計分沙龍，付空郵。

明愛會舉行月會

明愛攝影會本月十二晚七時在中區紅寶石餐廳舉行月會，宣佈會務介紹本年度各委員會及宣佈各項發展計劃，敘餐後頒發上月賽獎品，並進行二月份評選。

火鳥電影會 華僑日報 荃灣大會堂 聯合主辦攝影比賽及展覽

錦囊相機贊助

主題：電影與攝影

目的：提倡及促進攝影與電影在技術上的相輔性

主辦機構對作品要求和提示

1. 具創作性，內容題材不限
2. 主體以表現電影分鏡化，連續性，動態及戲劇性。

獎品：頭獎：錦囊 AZ 312 XL－S 有聲活動攝影機一架，獎牌一座。
二獎：錦囊 AZ 310 XL 活動攝影機一架，獎牌一座。
三獎：錦囊 AZ 318 M 活動攝影機一架，獎牌一座。
七名優異獎各獲獎牌一座
（各得獎者並獲頒贈證書）

評判：汪石羊先生、林偉先生、梁家泰先生、陳樂儀先生、關寶泉先生。

參加表格：（每組由四張至十張，每張請填寫表參加表格）

姓名：	身份證號碼：	電話：
地址：		
作品名稱：		作品數目：
其他：		

參加章則：

1. 參賽者請填上眞實姓名、身份證號碼、地址及電話號碼等。
2. 黑白及彩色作品均可。
3. 相片尺碼由4R至8R，必須裝裱。
4. 參賽作者必需於裝裱背後，寫上姓名，及身份證號碼。
5. 作品需以最少四張，而不超過十張爲準。
6. 作品數量不限。
7. 凡參賽作品，在儲存其間，若有損失或遺失，主辦機構概不負責。
8. 評選員之決定爲最後決定參加者不得異議。
9. 得獎及入選作品，主辦者可作刊印或展覽用途，而不需付予任何報酬。
10. 獲獎及入選作品於評選結果後將在華僑日報發表，及另行個別通知。
11. 作品必需於一九八一年三月三十一日前，送或寄到荷里活道 116 號華僑日報社收。
12. 作品必需將於一九八一年四月二十五日至五月二日假荃灣大會堂展覽廳公開展覽。
13. 所有參加者均須自願遵守上述原則，內容如有未盡善處，主辦者可隨意修改。

PENTACON six TL Single-Lens Reflex Camera

德國「百佳」6X6 專業單鏡反光相機

6X6

專業相機 即日上市

快門：平面簾布快門自1秒至1/1000秒及B掣

觀景器：可轉換四款，(1)可摺合腰平式，(2)眼平五稜鏡，(3)眼平連測光表TTL五稜鏡及，(4)放大蓋深觀察控制鏡。

對焦屏：可轉換六種，(1)全塊磨砂玻璃，(2)正中心爲裂像，底爲磨砂玻璃，(3)正中心爲6mm透明點，其中有十字線，底爲磨砂玻璃，(4)以每格5mm等分成十字形，底爲磨砂玻璃，(5)以每格10mm×10mm將全塊磨砂玻璃成四方形劃分，(6)以每格5mm將全塊透明玻璃成十字形等分。

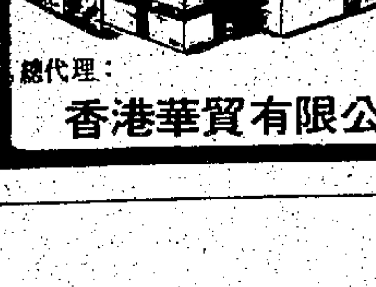
鏡頭：All lenses with Bayonet mount
Zeiss Biometar F:2.8/80mm Standard Auto Lens
Zeiss Flektogon F:4/50mm Wide-Angle Auto Lens
Zeiss Biometar F:2.8/120mm Portrait Auto Lens
Zeiss Sonnar F:2.8/180mm Telephoto Auto Lens
Pentacon F:4/300mm Telephoto Pre-Set Lens
Pentacon F:5.6/500mm Telephoto Pre-Set Lens
& etc.

菲林：No.120可拍12底片，No.220可拍24張底片

配件：尚有延長管，近攝伸縮腔等等

PENTACON

港，九，澳各大攝影器材商有售



總代理：香港華貿有限公司 香港德輔道中106-108號鴻德大廈9樓 電話：5-452284，5-452286

工人世界

面對通脹西歐經濟衰退影响 電子業需急訓人材 增加產品拓展市場

去年中該業空缺逾四千七百個

香港訓練局電子業訓練委員會在第六次電子業人力調查報告書中指出：目前電子業人力訓練實感不足，必須迎頭趕上。

調查結果雖然顯示電子業在這兩年間人力方面有大幅增加，但仍然出現佔總就業人數百分之五點一之空缺。

報告書指出，七八年至八〇年中這期間，電子業從業員由六萬九千一百六十一名增至九萬二千九百六十八名，每年平均之人力增長率爲百分之八點六。

僱主在去年中接受訪問時填報之職位空缺數達四千七百五十五個。並且估計今年六月增加之空缺數目，將達五千五百零五個。

報告書在結論中預料在未來些年內，仍需面對缺乏熟練工人，高度之通貨膨脹及若干主要西方國家經濟等因素所引起之困難。

報告書指出，該業必須不斷提高產品質量，拓展多元化之生產領域，提高生產能力及能夠迅速應付變化多端之市場需求，方能繼續生存及維持其競爭能力，爲達到此一目的，電子業人仕除投資最新之廠房及機械外，亦需致力於訓練各級之人力。

通常而言，電子業技師之訓練時間最低爲兩年，技術員及技工則需受訓三至四年。

報告書述敘一九八一年至八三間，該業需取錄受訓技師級人員五百一十七名，受訓技術人員二千四百五十三名，及受訓技工級人員一千九百零一名。（晴）

循道中心工友活動 遠足八仙嶺 春遊放風箏

觀塘循道服務中心，三月及四月，將爲工友安排活動，歡迎查詢及參加。

昨據該中心執行幹事甄灼堯指出：三月、四月工友活動，目前籌辦者計有遠足及一項旅行。

工友遠足，定於三月廿九日，假八仙嶺舉行，收費三元，食物自備，上午七時卅分由中心集合，乘旅遊車到目的地附近起行。下午四時回程。中途另安排各類各集體遊戲。

四月初，將舉辦一項風箏旅行，以工友爲對象，名額四十六。收費地點未定。

三月十三將舉辦捐血運動，歡迎工友參與是項有意義活動。

四月至五月間，將舉辦一項勞工講座，以工友爲對象。

區內工友欲參加，可電三—四二二二四四聯絡。

女青收愛丁堡計劃組員

此外：香港基督教女青年會觀龍樓社會服務處，附屬愛丁堡公爵獎勵計劃小組，現在開始招收八一年度金、銀、銅章各級組員。此計劃爲菲臘親王於一九五八年所成立，而於一九六一年於香港進行。目的是使青少年能更善於利用餘暇，透過計劃之程序而趨於成熟，在處世立身方面皆能有所裨益。

此計劃之活動共五組，即服務組、興趣組、野外訓練組、體能組及生活設計組。歡迎十四至二十三歲之在職業學青年參加。獎勵辦法共分三級，即銅、銀、金章。在各級獎中，參加者須符合五組活動中四組之要求，經審核後，各參加者可獲頒發獎章一枚及證書一份，而金章級獲獎人則由港督於督轄府頒發獎章。

凡對此計劃有興趣之青少年可電：五—八一八一〇〇一查詢，或逢星期五晚上八時至十時親到西環士美菲路觀龍樓C座天台報名。（行）

九巴醫療中心啓用 勞工處長應邀主禮

九龍巴士公司消息：該公司爲照顧所屬員工健康，特在九龍元洲街鴻裕大廈設立「醫療中心」，已於昨（六）日下午三時卅分開幕，邀請勞工處處長韓達誠主持。

該醫療中心開幕後，原設於荔枝角廠及元朗之診療所，亦同時結束。該中心有三名醫生駐診。凡所屬員工如因病請假，須經該中心醫生診治及證明給假才能獲准。（卿）

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業

（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導組爲求職者提供免費之職業介紹服務，現有部份急聘空缺如下：

中文打字員

西區。男女均可，具一年有關經驗，月薪一千一百八十元至一千三百四十五元。

秘書

中區。女性，中五程度，英文科合格，打字每分鐘四十，具三年有關經驗，月薪一千五百元至二千元。

電話接線生

中區。女性，中五程度，流俐英語，具工作經驗，月薪一千元至一千四百元。

教師

啓德，男女均可，年十八至三十，中五畢業，英文科合格，月薪一千四百元。

救生員

港島，九龍或新界。男女均可，小學畢業，持有皇家救溺會銅章證書，有急救證書者優先，體格健全，視力良好。月薪一千七百二十五元。

尖沙咀。男女均可，大學或專上學院畢業，兩年實際行銷經驗，年薪七萬元。

除上述空缺外，該組尚有其他空缺，有意申請職位之人士，請於辦公時間內，攜同本人身份證，相片，學歷及其他有關證件，到該組就近辦事處登記。此外，須聘請職員之僱主，亦歡迎搖該組任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

（一）香港金鐘道九十九號樂禮大廈地下，電話：五—二七〇二七六。
（二）香港北角電器道二百六十四號華凱大廈地下，電話：五—七一一三五一。
（三）香港柴灣漁灣邨漁安樓二十九至三十號地下，電話：五—五七〇二〇一。
（四）香港黃竹坑邨福利大廈地下，電話：五—五二〇一三一。
（五）九龍廣東道三百九十三號政府合署五樓，電話：三—六九五三二五。
（六）九龍旺角花園街一百八十五號地下，電話：三—九三六一七五。
（七）九龍深水埗元洲街郵政局大廈二樓，電話：三—七〇〇二九三。
（八）九龍紅磡船塢街一百二十五號地下，電話：三—六五五六二五〇。
（九）九龍官塘同仁街政府分署三樓，電話：三—四二四二五一。
（十）九龍新蒲崗景福街七號麗宮戲院大廈地下，電話三—二六五一二一。
（十一）新界荃灣大河道六十七至六十九號地下，電話：一二—四二〇一五四。
（十二）新界屯門德政園三十一號地下，電話：一二—八一九三〇〇。
（十三）新界大埔廣福道五十二號地下，電話一二—六六五一八三。

新春假期完全過去已達兩週之工業界
開工仍不夠起勁

估計平均開工率僅為六成半，比正常低兩成半，比去年同期低一成。綜合多行報告失業半失業人數為五年來最高峰，估計逾廿二萬人，停業中小廠約二百五十家，比較早報告為佳，這是兩週來已有百多家終於復工之故。一般認為織布棉紡製衣玩具均弱，電子良莠不齊。三至五月間平均總產率很難超過六成半。

（特訊）新春假期完全過去已達兩週，可是工業界的生產一般仍不夠起勁，估計平均開工率僅為六成半，但最近恢復生產的中小廠則見增加，較早期報告略有好轉，不過目前接單仍弱，三至五月間工業平均總產率難越六成半。

綜合工業界消息稱：新春假期已完全過去達兩週，可是工業界的生產率一般仍見低落，個別大廠亦雖維持正常生產，中小廠處境就更為惡劣，估計目前工業界平均開工率僅為六成半，比正常低兩成半，比去年同期低一成，主要原因是廠商在過去三數月，接單一直疏少，以致雖經一段春節假期後，工業界仍無趕產現象，部份工廠且在長期接單不足情況下而迫於逐步減產甚至收縮經營。

工業界人士表示：由於工廠生產下降，且結業中小廠增加，已令新春後失業及半失業人數增加，估計人數之多為過去五年來最高峰，現時失業及半失業人數會逾二十二萬人，其中以件工計薪的工人，由於開工不足，收入大受影响，在衆多不利消息中，唯一好消息是春節假期後初期有逾三百家中小廠無法復工，但經過多日來，其中停產的中小廠經內部改組，整頓後，其中約有百多家能夠恢復生產，部份原因則是這些廠號臨時接到小量新單，故此亦能復產，因此春節後迄今無法復工的中小工廠，只為二百五十家左右，比較早報告的三百多間情況已見好轉，亦較基督教工業委員會估計的五百家少近一半，不過無法復產的中小工廠通常亦稍具規模，家庭式及山寨式工廠無法復工數字並未包括在內的。

工業界人士指出：目前本港各主要工業如織布、棉紡、製衣、玩具、塑膠等行業的生產一般表現均弱，電子產品的生產亦見良莠不齊，其中如電子鐘錶，玩具等生產尤見不振，同時這類大行業最近接單亦未如理想，其中如因此，短期內仍依賴生產舊單，所以三至五月間平均生產率很難超過六成半，除非短期內新單有較顯著增加才可以扭轉這種生產弱勢，特別是未來訂單不明朗，廠商亦不願貿然生產存貨，更加深目前生產弱勢了。

南韓商家突然來港
大購混紡布胚

南韓產品出口過多，國內供應脫節，製衣業界要透過商家輸入混紡布胚以應急需，最近每艘輪船由港運往南韓都有二三百萬碼，在杭州小交會以及向台灣訂購亦告激增。

（特訊）南韓商家最近來港大量搜購T．C．胚布，不但刺激港市價格上升，貨底亦已扯淡，港商除了在杭州小型交易會訂購大量T．C．胚布之外，向台灣訂購T．C．胚布亦顯著增加。

昨（六）日據布匹商透露：目前本港布匹市場中，T．C胚布一枝獨秀，繼日本、菲律賓、中東商家在過去兩個月不斷來港扯購T．C胚布之後，南韓商家也來港大量搜購，最近每一艘輪船運往南韓的T．C．胚布數量約有二、三百萬碼。主要原因是南韓T．C．胚布輸往日本、中東、東南亞、歐洲很多，造成國內供應脫節，於是南韓商家迅速來港大量搜購運往濟銷。不但刺激港市現貨價格繼續上升，存倉現貨亦已扯薄，港商為了應付今後幾個月本港貨銷及轉口，一方面在杭州小型交易會訂購大量新貨，另方面向台灣訂購大量新貨。杭州小型交易會批價提高，四至六月交貨，一一〇×七六T．C．胚布每碼批價二元八角五分港元，九六×七二T．C．胚布每碼批價二元七角五分港元，八八×六四T．C．胚布每碼批價二元六角五分港元，台灣T．C．胚布在較早時候訂價偏高，但現在港市現貨售價有較大差距，C．&F．香港一一〇×七六T．C．胚布每碼訂成五角九分美金，九六×七二T．C．胚布每碼訂成五角七分美金，八八×六四T．C．胚布每碼訂成五角五分美金。估計港商在杭州小型交易會購T．C胚布數量約達三千萬碼，向台灣訂購T．C．胚布數最多達二千萬碼。

布匹商指出：去年首季，台灣一一〇×七六T．C．胚布每碼訂價五角美至五角一分美金，中國大陸一一〇×七六T．C．胚布二月廿五日至三月五日在北京舉行的小型交易會每碼批價二元三角二分港元，但香港貨底厚，買銷弱價格續跌。一月間每碼二元四角至二元四角二分，三月跌至二元二角五分，九月跌至二元一角五分。八月間台灣產品訂價雖然回降至四角六分美金，但港市現貨價格卻在供源訂價之下，布匹商虧損很大。到了十月中，由於中國大陸秋季交易會批價提高，每碼二元三角五分港元。台灣產品訂價亦告回升，每碼回升為五角美金。港市現貨亦刺激復挺，每碼二元四角五分。十二月台灣產品訂價續升，每碼升至五角二分美金，港市現貨價格亦再升為二元五角。踏入今年一月，T．C．胚布轉口大增，港市現貨每碼續升至二元六角五分，二月價格繼續趨高，現貨每碼已晉至二元八角五分。現在貨底很薄，每碼二元九角。與去年三月比較，升幅達百分之廿九，若與九月最低價比較，升幅達百分之卅五。從目前情形來看，今後幾個月T．C．胚布價格仍將繼續向高。

港股市交投大幅增晉
做價先沉落後急升

全日開做總值四億七千二百九十九萬元，比前日增加近一億元。開市後做價續現急降，近收市突轉勁升。恒生指數收市為一三九〇點六八，仍微跌一點七五，遠東指數收市為六九三五點〇六，則比前日回升二六點六六。

（特訊）昨（六）日香港股市顯呈反覆，一般股票市價升降幅度之巨大亦為年來少見，有虛怯性低拋的一面，亦有急升的現象，整日大市之走勢則為先沉落後揚升，恒生指數在十一時續報跌三十三點之多，而收市指數則只比前日跌五點六〇而已。可想見市價反覆之急激。交投則比前日大幅增晉，當昨日開市，買家拋售壓力仍未退減反而增強，故開市後買家持續相競低拋，做價繼續滑落。近十一時，市價略為喘定，隨着市價雖仍趨低，低跌勢稍和緩，收市前，市價突好轉，買家乘低吸購增晉，做價遂告急激回挺。開市後做價續見滑落，一則是承接前日低跌的餘勢，另一則是追倉的關係，其後市道之彈升，則是籍着銀行減息的謠傳而出現技術性之強力反彈。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值為四億七千二百九十九萬元，比前日交易數值增加幾近一億元。在交易數值中，香港交易所佔五千九百七十五萬元，遠東交易所佔二億六千一百一十六萬元，金銀交易所佔一億五千一百八十六萬元，九龍交易所佔二十二萬元。至於指數方面，據恒生指數收市為一三九〇．六八，比前日收市指數跌一．七五，遠東指數為六九三五．〇六，比前日收市指數跌二六．六六。遠東分類指數中銀行、公用、酒店及紡織類續報低外，其他各類俱見回升。金銀綜合指數為一二四三．三九，比前日收市指數升一一．七三，金指數為一一五八．〇六，比前日收市指數跌一．一，銀指數為一三六一．九七〇，比前日收市指數升一〇．七五。

據海化大同董事局昨日宣佈中期息每股三分，截止過戶日期為三月廿三日至四月三日。

整日成盤依然多集中熱門股，各項市價之走勢可以說是由長江實業與怡和市價變化而帶動。長江實業開市後做價迅即跌破三十元而急降至二十八元五角，怡和開盤即降成二十元五角，繼而急降至二十元二角，長江實業與怡和市價之急降，人心不免而受到影响，因而引致全面低面及至長江實業與怡和市價之止跌回扯，其他股票市價亦全面的跌升，一般股票之收市價與前日各該項收市價接近，築席只在於一兩價位之間，惟低跌者倍比回升者略多，據遠東交易所有成交之一百零九項股票中，上升者有三十九項，下降者五十三項，無變動者有十七項。

期糖價續跌

是受世界糖產增加消息所引起，市況穩淡，全日共成一百一十一手。

（特訊）昨（六）日香港商品交易所原糖期貨市況穩淡，全日共成一百一十一手，較上日增加二十七手，期現價續跌，現貨價報二一美仙，下跌六十點，市場消息有：一、烈氏機構預測八一至八二年度歐洲甜菜耕地比上年度多出百分之五點九三。二、哥倫比亞對美國糖商賣出原糖一萬二千噸，定在四月上旬交貨。

商品交易所發表昨日收市價為：五月份二二點七四美仙，共成八手，七月份二二點八五美仙，共成七手，九月份二二點九五美仙，共成十五手，十月份二二點六一美仙，共成七手，一月份二一點七四美仙，共成三十四手，三月份二二點一美仙，共成四十手。

新春假期後市況

港貨輸往智利逐年遞增

智利領事次列在接受印度商會的歡迎會上作上述透露，現香港成為該國第四大進口國，僅次於巴拿馬、委內瑞拉和阿根廷。

（特訊）在智利的入口自由化之下，本港對智利的出口由一九七三年的六百萬元增長至一九七九年的一億一千九百萬元，及一九八〇年的貿易總額更達到二億七千九百萬元。此為智利領事次列在接受印度商會的歡迎會上所作的陳述。

次列續稱，智利是南美洲最富有和最開放的國家之一，對所有的入口貨類均不予禁止，而百分之十的進口課稅亦屬微不足道。香港輸往智利的各類消費品包括有玩具、成衣、鐘錶、電子製品等，他說，由於強大的需要和沒有競爭，智利成為香港在南美洲的第四大出口市場，僅次於巴拿馬、委內瑞拉和阿根廷，但他指出，事實上台灣和南韓對智利的出口是超過了香港。

次列說，為使智利市場得以發展，增進科技和增加投資，智利的政策鼓勵人以此作為鼓勵海外投資的三項基本原則，實行對外國投資者予以絕對自由決定是否與本地投資者合作的權利，各項手續程序亦力求簡單暢便，他更強調外國投資留在智利的期限沒有任何限制，而且外商投資在智利投資所得的盈利匯出安全無干予。惟一是投資的外商資本必須要留在當地三年而已。

印度商會會長里狄在歡迎會上亦稱，去年智利對港貨輸入有穩定增長，及一九八〇年本港對智利出口總值達二億二千萬元。

期豆市穩好

全日共成八百一十二手，除三月份造價續跌外，其餘各月份造價平穩。

（特訊）昨（六）日香港商品交易所大豆期貨市況穩好，全日共成八百一十二手，較上日減少二百七十三手，除三月份造價續跌外，其餘各月份造價平穩。

三月份大豆合約開市價報一一四元，收市一一一四點四元，共成三十九手，四月份開收市價均為一一二二點六元，共成四十九手，五月份開市一一二三點四元，共成五十五手，六月份開市一一二五點八元，收市一一二五點四元，共成九十八手，七月份開市一二六元，收市一一二五點六元，共成一百五十六手，八月份開市一一二七元，收市一一二六點八元，共成四百二十五手。

香港銀行公會會後宣佈
劃一存息維持不變
拆息續堅企十七厘

（特訊）香港銀行公會宣佈：該會委員會於昨（六）日召開會議後，決定現行利率維持不變。

據一位金融界人士分析稱：昨日本港市場傳出港息可能回落，但一如日前大家的預期，本港銀行利息仍維持不變。

該金融界人士指出：由於現時美國的主要大銀行的最優惠利率普已下降至十八厘半，同時商息已令到本港的工商業受很大打擊，而導致市場人士認為本港已有減息的需要。但是，以目前的情況而言，本港減息可能性不高，由無疑在過去一週來，由於股市持續下滑，使部份資金回流銀行作短期的存款收益，然而最近資金的外流持續加上港元的疲弱，一旦將利息減降，勢將刺激更多的資金流出，加強港元的壓力。

外匯市況平穩美元英鎊跌後均告反彈
歐洲美元與亞洲美元利率作技術調低

（特訊）港外匯市況平穩，美元、英鎊跌後回升，馬克及日元拆息仍無變動。銀行同業與歐洲美元利率作技術性調低。

據金融業消息報道：昨（六）日，銀行業內美電以五三六點一〇開成，至五三五點九〇，收市時最低成五三三點三〇至五三三六點三〇，全日波動不大，比上日收市回升一點一〇港元。英鎊升一點〇港元。馬克成二點〇四港元。

其他主要外匯價，每百加拿大元兌四五三點八五，升〇點七〇港元。每百澳洲元兌六二〇點五〇，跌〇點五〇港元。每百瑞士法郎兌二七九點四五，升一點二五港元。每百星架坡元兌二五八點六五，升〇點〇五港元。

港匯指數報升〇點二而為八十八點二。

銀行同業拆息續呈穩定，昨（六）日，即晚及二十四小時通知拆息報十七厘，無升跌。隔晚拆息報十六厘七五至十七厘，無升跌。

歐洲美元利率，一個月期十五厘至十五厘七五，兩個月期十五厘七五，跌半厘；三個月期十六厘，六個月期十六厘，跌八分一厘；九個月期十五厘五六二五，升十六分一厘；十二個月期十五厘半，升八分一厘。

亞洲美元利率，一個月期十五厘半，跌八分七厘，兩個月期十六厘，跌十六分一厘，三個月期十六厘一八七五，跌十六分一厘；六個月期十六厘三七五，無升跌。

交投轉暢活
東京美元回升

成交量頗大 收市升一點四日元

（特訊）東京三月六日電：東京外匯市場交投暢活，美元對日元兌率回升，成交額頗巨。美元開市價報二〇九．七〇日元，隨後在二〇八．九〇至二一〇．〇〇之間波動，收市價為二〇九．二五，比上日收市價二〇七．八〇，上升了一．四五日元。全日總成交十億零二千九百萬美元，比上日的十億〇三百萬美元為多。

外匯經紀商稱：買家獲利回吐後重新吸納美元，為促使美元回升的原因，此外，並無其他影响因素。

供量復增市勢轉緩
大陸鷄蛋急跌三成
昨日上市超逾萬箱

每千枚調低一百元，跌後價格已接近去年最低時的水平。外地貨亦略為降低。近日市勢仍不俗，但料淡市即將到來。

（特訊）由於近日大陸鷄蛋供量復增，市場緊勢已完全消除，昨日開始大陸鷄蛋盤價每千枚大跌一百元，跌幅為二成至三成，泰國及美國貨暫時甚少上市。

據蛋商稱：持續了幾個月的鷄蛋缺貨現象，本週初因大陸貨復增而開始有所改善，市場緊勢開始轉鬆。價格方面，在缺貨期間大陸貨價仍然企穩，但泰國及美國貨則乘勢大幅搶高，而至本週初大陸貨已復增，而泰國及美國貨價轉告疲軟而下降一成。昨日，鑒於供求關係已改變，大陸蛋品代理商將鷄蛋批銷價每千枚調低一百元，跌幅達二成至三成，跌後之價格已接近去年最低時的水平。

昨日蛋品公司報出之新標準價如下：每千枚一百市斤二百八十五元，九十五市斤二百七十五元，九十市斤二百六十五元，八十六市斤二百五十五元，八十二市斤二百五十元，七十八市斤二百四十元。

蛋商說，昨日大陸蛋成交一萬箱以上，而較平時多一至二成，美國及泰國貨由於在較早前已銷去七八成，昨日上市量甚少，而價格為每箱一百七十元左右，不過一有消息稱後兩天泰國將有一船運到，預料到時市道將大不如前，價格亦將會跟低。由於供應量開始增多，將會減少，而需求因天熱到來而開始轉淡，而目前則於缺貨期間剛過去不久，仍有不少用家補貨，故市勢尚不俗。

國際可可價跌勢漸終止

「紐約二日電」雖然可可豆價格已跌了一年多，但是跌勢可能將結束。由於據預測世界可可豆將連續第四年呈現過剩，可可豆價格最近會在五年來的最低價位，但本週的國際可可豆保護協定未能達成一項可可豆保證價協定，因拒絕簽署擬中協定而無法達成，但是現在象牙海岸似乎準備跟其他可可豆生產國和消費國舉行談判。迄今為止世界最大可可豆生產國象牙海岸……

香港金融行情表

一九八一年（三月六日）
九九金每司両（最高）二九八三．〇〇（最低）二九六七．〇〇（收市）二九七七．〇〇

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	五三六．六〇
美單	一〇〇	五三五．五〇
美鈔	一〇〇	五三五．〇〇
英鎊	一	一一．六八
加拿大圓	一〇〇	四四三．五〇
法國法郎	一〇〇	一〇四．七〇
瑞士法郎	一〇〇	二七二．五〇
西德馬克	一〇〇	二四八．五〇
意大利里拉	一〇〇〇	四．八〇
荷蘭盾	一〇〇	二二四．五〇
澳洲圓	一〇〇	六一三．〇〇
日本圓	一〇〇〇	二五．五三
菲律賓披索	一〇〇	六六．五〇
紐西蘭圓	一〇〇	四九〇．〇〇
坡圓	一〇〇	二五三．〇〇
台灣圓	一〇〇	一三．一〇
泰國銖	一〇〇	二六．三〇
印度勞啤	一〇〇	五六．〇〇
澳門紙	一〇〇	九五．〇〇
南非蘭特	一〇〇	五八〇．〇〇
南韓紙	一〇〇〇	七．〇〇

中國銀行海外銀行
海外存款總額逾五十億美元

比前年增長百份卅九，其中駐港銀行存款增加八億一千萬港元。現中國設在海外銀行分支機構達二〇七個。

（北京三月五日專電）據去年年底的統計，中國銀行海外銀行各項存款總額逾五十億美元，比前年增長百分之三十九，是建國三十一年來增長最多的一年，其中港澳地區的中國銀行存款增長幅度最大。

由於存放款大幅度增長，加上開展多種經營，所得外匯利潤除在當地用於支持開展對華貿易，擴大我國出口和其他放款外，還在提供國家外匯資金調劑、運用方面發揮了一定作用。

去年中國海外銀行各項存款大幅度上升，是國內政治形勢穩定，經濟發展的表現，也是中國銀行積極開展海外機構經營活動的良好開端。目前中國銀行海外銀行都經營全球性的銀行業務，辦理國內外對外貿易國際結算、外匯資金調撥、諮詢服務、各項存款業務等。去年駐港銀行的一百七十多家分行或辦事處機構便了存戶，一個月內存款戶就增加了一萬四千萬港幣。

倫敦分行於一九七九年底在英僑聚居城市曼徹斯特設立支行，吸收當地華僑的儲蓄、存款。目前，中國銀行在海外的銀行分支機構已達到二百零七個，分散在港澳地區、新加坡、倫敦、曼徹斯特、盧森堡和東京等地。

在海外銀行機構開展儲蓄存款業務已經促成中國銀行業的新發展。中國銀行今年要採取進一步的積極措施，進一步發展多種經營等業務。

本港外匯市況
美元覆挺 加幣企穩
英鎊日元均告微跌

（特訊）昨（六）日本港各主要外匯市況，美元再見堅挺，而告上升，英鎊日元及其他歐幣則微有下跌，惟加幣則企穩。

美元每百匯價五三六、五五港元，較上日升一、八五港元，英鎊匯價一一、八五，跌六仙。西德馬克每百匯價二五四、四，跌八角，瑞士法郎每百匯價二七九、九，跌一、六元，澳洲幣每百匯價六二〇、五，跌五角，日元每萬匯價二六〇、五，跌七、五角。

鈔價方面，美元每百兌五三五港元，升一、三元，一英鎊兌一一、六八，跌五仙，西德馬克每百兌二四八、七，跌一、二元，瑞士法郎每百兌二〇五、二，跌三角，澳洲幣每百兌六二四、五，無起跌，加幣每百兌四四二、五，升五角，日元每萬兌二五五、五，跌一、二元。

石油股續回吐
紐約股市走勢下挫

指數跌六點八 成交逾四千萬股

（特訊）據美國投資公司昨（六）日香港分行接獲紐約專電報導稱：紐約股市下挫，交投普通。

由於投資者繼續拋售石油股作獲利回吐，分析家同時稱明日有若干經濟指數發表，投資者採取觀望態度，分析家指出批發物價，消費者信貸及金融供應等指數均在明日公佈，如果有良好表現，杜瓊斯工業股票指數則有下跌。由於股價下跌而大市軟弱，若干合併消息的股票指數下跌六‧八二，收市於九六四‧六二，下跌股票估多，為八對七，成交減少至四千五百萬股，昨日四七‧二六百萬股。

分析家稱由於經濟和利率前景仍然暗淡，買賣兩閒，他們稱二月批發物價明日公佈，預料會上升〇‧七%至一‧三%，他們稱投資者亦等待金融供應滋長數字的公佈，近貨M－1B一直上升，分析家稱投資機構在石油股及近期上升不少的股票作獲利回吐放出，轉購那些低價的股票，分析家稱由於世界供應過剩，油股就失卻魅力。

杜瓊斯工業股平均指數收市於九六四點六二，下跌六點八二，鐵路股收市於四〇四點四〇，上升〇點〇六，公用事業股收市於一〇八點一五，下跌〇點三二。

當日交投的股票有一九一〇種，上升的股票有七一九種，下跌的佔七六九種，無變化的有四二二種。

全日交投四千五百三十八萬股。

東京股市平穩
各類股價續呈榮辱

杜瓊斯指數跌十二點 成交二億七千萬股

（特訊）東京三月六日電：東京股市縮閉，由於缺乏刺激，好消息利好，類股價現榮辱互有。東京股市杜瓊平均指數下跌一二‧八四而為七〇八一‧一九。新市場指數升〇‧一〇而為五〇九‧二六。市況交投平穩，全日總成交為二億七千萬股。

市場消息稱：與政府公共開支有關的股份受獲利回吐影响而下挫。食品製造業股及若干抗通藥物股亦報軟。運輸股廣泛對買家有吸引力，做價上揚，時裝股亦報堅。

部份股票收市價如下：平和不動產五四七，日本石油一三七〇，松下電器九二二，三井物產三二六，東京海上六一四，日本郵船二九二，東麗二七二，武田藥品八六二，富士寫真一一三〇，日電器五八八，重工一九三，豐田自八一三。

歐洲匯市
美元上揚 金價企穩
英鎊下跌

（特訊）倫敦電：美元開市價對歐洲各主要貨幣均呈堅挺，在東京市場上亦以較高價位收市。蘇黎世金價開市每安士為四六四‧五元，較上日收市的四六二‧五元上升兩美元；倫敦金價開市每安士為四六四‧七五美元，比上日收市四六三‧五元，上升一‧二五美元。在倫敦和蘇黎世的金融市場上，本週金價為一九七九年十二月以來的最低水平。

一位金融經紀稱，黃金是在極其淡靜的交投中緩緩上升。

在東京，美元以二〇九‧二五日元收市，較上日二〇七‧八上升，交投量大，商人說美元在趁低吸納下回升，並無任何因素刺激。

美元在法蘭克福以二‧一四七七馬克開市，較上日收市二‧一三一上升；在蘇黎世，美元開市價一‧九六〇二五瑞士法郎，上日為一‧九四五五；在巴黎開市價五‧〇六二五法郎，較上日五‧〇一五上升。

在米蘭，美元開市價一〇三七‧五里拉，上日為一〇三〇‧〇五；布魯塞爾美元開市價三六‧二比利時法郎，上日為三六‧三。

英鎊在倫敦開市價自二‧二〇四〇美元跌至二‧一九〇五，近期英鎊對美元均告下跌，部份原因是預料下週四的財政預算將宣告減稅，而美元則對其他主要貨幣堅挺。柏克萊銀行的一位經紀稱，市場開市呈現疲弱。

走勢飄忽交投仍淡
港金大跌後稍回升

九九金收市二九七七報高五十元 四月期金結算價四七二‧五，升六美元。飾金黃金價改低。

（特訊）港金價於前日急跌後昨（六）日回升五十元，期金價升六美元，飾金價改高。倫敦金價走勢互異，週四歐美金價於倫敦跌至每盎斯四六四‧五美元，但跌幅緩減，僅為二美元，紐約金價則止跌反彈，以四六六美元收市，比上週三上升六美元。

金商稱：紐約金價回升，乃是因為得到補倉活動支持，但經紀表示交投平淡，唯一可能的刺激因素是白宮發表關於蘇聯可能干預波蘭的聲明。不過，經紀一致相信金價走勢依然是向下，因為美元強穩與利率高昂，吸引投資者撤離金市，轉入貨幣市場活動。西德一間貴金屬公司，發表報告指出工業需求的欠缺，加上市場瀰漫悲觀心理氣候，可能導致金價在不久將來仍下跌。

昨日九九金開市二九七〇，較前日收市報高四十三元，上午最高二九七八，最低二九七五，收市二九七五，稍後午開市二九七〇，又跌落二九七五，二九七〇，最後以二九七七收市，較上午開市價高七元，全日較前日升五十元。最高二九八〇，最低二九六五，波幅十五元，公價定二九七五，低息八元。

期金方面，全日共成交二百九十六手，值一千四百一十萬美元，四月開市買賣價為四七一‧九及四七〇‧七，最高四七三‧五，最低四六九，收市買賣價四七三‧五及四七二‧四，結算價四七二‧五，較前日升六美元。六月結算四八〇‧〇，升六‧八。八月四九〇‧〇，升七‧五。十月四九三‧九，升七。十二月五〇二‧四，升六。明年二月五一三‧四，升六。

飾金價方面，黃金價每両一千五百三十元，較前日升三十元，白金價每両仍為三千一百八十元。

國際股市金融行情

一九八一年三月六日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

早市	－5.10（491.10）	
午市	－5.20（491.00）	

五種主要港股價（買盆及賣盆）

匯豐	H.K.	21.00	21.15
怡和	H.K.$	21.05	21.15
和黃	H.K.$	15.43	15.57
會德豐	H.K.$	6.74	6.86
置地	H.K.$	10.00	10.07

紐約股市（道瓊斯工業指數）
開市指數 －1.31（963.31）

東京股市（道瓊斯綜合指數）
收市指數 －12.84（7081.19）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤	U.S.＋0.50	（462.00）
尾盤	U.S.＋5.50	（467.00）

美元開市價格：		
法蘭克福	2.1477	馬克
倫敦	2.1905	美元
東京	209.70	日元
巴黎	5.0625	法郎

訂單取消增加
期棉造價反覆靠穩

美棉淨銷不振，交投仍淡，全日共成三十六手。

（特訊）昨（六）日香港商品交易所原棉期貨交投仍淡，全日共成三十六手，較上日增加七手。

美國農業部宣佈，截至二月十六日那一星期，美棉出口訂貨數只有四萬四千三百包，淨消數八千四百包，取消訂單者高達三萬五千九百包，表現實在差勁。

商品交易所發表昨日收市價為：三月份八五點九三美仙，共成六手，五月份八七點七四美仙，共成四手，七月份八三點六五美仙，共成六手，十月份八三點六五美仙，共成十六手，十二月份八一點九五美仙，共成十六手。

美國銀行經濟家指出
港經濟長遠計仍健壯

（港訊）香港經濟長遠計仍然健壯，雖然傳來不少對近期經濟感到悲觀的報告，因此市民亦不會為此受到誤引導。

美國銀行一位經濟專家楊儀康先生，昨日在希爾頓酒店舉行的一個扶輪社午餐會上，就一九八一至八二年香港財政預算及經濟展望一題發表演說，作上述表示。

楊氏在演說中對財政司夏鼎基爵士預測香港經濟展望樂觀的看法表示支持。他指出：美國銀行之亞洲地區經濟部，亦預測本港今年的實質經濟增長，可望獲得百分之八的增長率，而香港中文大學經濟研究中心更預測，此項增長率可達到百分之九點七。

他表示：雖然這項百份之八的實際增長率未如一貫的可觀，但已遠勝很多國家，而事實上香港今年的經濟增長預料會比香港主要出口市場的國家更勝一籌。

然而，這位美國銀行經濟專家又指出，本港經濟最令人憂慮的是公共開支的急速擴張，以及貨幣流通量的大幅增加。

他指出：去年本港的貨幣流通量有百份之四十的增加，其中百份之八十七是港元，與官方以往想法相距甚遠。這種情形顯示，所增加的貨幣流通量，去年有大部份仍然留在本港，沒有外流至海外市場。

楊氏又表示，除非本港的貨幣供應量受到有效的控制，否則財政司對本港今年通脹率的預測，可能流於過份樂觀了。

聯邦地產合併純利
四千五百五十萬元

擬派末期息A股每股派二角，B股每股派二仙

（港訊）聯邦地產有限公司董事局宣佈：本集團截至一九八〇年十二月三十一日止九個月之合併純利，經減除稅項準備後，為四五、五九〇、八九六元，以每年為基礎計算，較一九八〇年三月三十一日止年度之純利五〇、一〇五元增加三‧一%。此外，尚有出售國際大廈及聯邦大廈所產生之非經常性盈利五〇九、〇〇三、〇六六元（一九八〇年三月三十一日止年度—無）。故本集團所佔本期間內之總純利為五五四、五九三、九六二元。

本公司之中期股息每（A）股八仙及每（B）股一‧六仙，已於一九八〇年十二月八日派發。董事局將於一九八一年五月五日舉行之股東週年大會上，建議在該日派發一九八〇年十二月三十一日止九個月之末期股息，每面值一元（A）股一角及每面值二角（B）股二仙，予在一九八〇年七月二十二日派發十送一紅股後所增加之已發行股本一四七、二九〇、〇〇〇（A）股及七三、〇〇〇、〇〇〇（B）股。全期股息將共派發六、四九五、一九三元（一九八〇年三月三十一日止年度—一二、九八五、一〇〇元）。

根據非經常性盈利之政策，本集團……轉入資本公積。在一九八一年五月五日舉行之股東週年大會上，並請股東考慮及如認為適當時批准通過一普通決議案，批准以本公司之資本公積撥款，以現金方式派發特別資本紅利，每面值一元（A）股一角及每面值二角（B）股二仙予在一九八一年五月五日已登記之股東，共派發一九、九八四、二二〇元。上述各項建議如獲股東通過，全期派發股息將合共四八、六〇五、七〇〇元（一九八〇年三月三十一日止年度—一二、九八五、一〇〇元）。

董事局亦建議由本公積撥出四〇、五四七、七五〇元派發紅股，按四送一之比率，派發予在一九八一年五月五日已登記之股東。新股除不能享有派末期股息或特別紅利外，在其他方面與原有之（A）股及（B）股享有同等權益。有關本公司截至一九八〇年十二月三十一日止九個月期內之業務情況，將於三月內在本公司報告中向各股東報告，並於一九八一年四月二十九日至五月五日，首尾兩天在內，暫停過戶登記。

佳士拿汽車去年虧蝕巨

（底特律廿七日路透社電）佳士拿汽車公司報導一九八〇年虧蝕十七億一千九百萬美元，成為美國工業史上最巨大的虧蝕。國家但已獲得政府保證的貸款，該公司要再加上去年虧蝕，其他製造商三家車在內，赤字達去年四十七億美元的空前紀錄。今年之前最巨大的虧蝕紀錄是英國鋼鐵公司在一九八〇年三月三十一日止年度的四億一千萬英鎊。

港匯指數

（特訊）一九八一年三月六日（星期五）港元實際匯兌率指數為八十八點二，上升〇點三。

側重清理候寄
米市成交仍然稀少
泰糯米價續升

（特訊）昨（六）日米市，入口米商十家開盤，成交仍少。

據米業人士指出：現時二、三盤商繼續側重清理候寄米，不但開盤購入很少，照價提用亦寥寥無幾。須待候寄米消化後，開盤成交方能復增。

成盤的，其中十一號泰國米佔四百七十中包，另二百二十大包中國大陸米佔一千五百中包。泰國新糯米每担再升二元。

成盤紀錄：泰國金鳳新香米每担一百九十八元，青芙蓉新米每担一百八十九元，金門新香米每担一百八十八元，青龍蝦新米每担一百八十三元，青鶴新糯米每担一百八十六元及一百八十五元，中國大陸洪字新絲苗每担一百八十一元，粘字新絲苗每担一百八十二元，靈字新絲苗每担一百八十三元，大運新米每担一百七十六元，安字新絲苗每担一百八十元。

華僑經濟

滬春季出口服裝交易會 成交值較預期增二成半
羽絨製品最受歡迎成值創紀錄

（上海五日電）一九八一年中國春季出口服裝交易會，經過十七天的業務洽談，於（四）日上海閉幕。成交金額超過預定計劃百分之二十五。

二月十六日開幕的這屆交易會，各地提供的針棉織品，絲綢複製品和服裝三大類商品，花色繁多，行盤都比往年有提高。上海市設計的幾百種各式服裝，款式新穎，深受客商歡迎。廣東、雲南、江蘇、浙江製作的男女襯衫，梅花嘜童裝，腰印花布、人絲繡衣、睡袍、色彩漂亮，工藝精巧，風格特殊，成了歐洲客商爭購的熱門貨。來自遼寧、山東的柞綢西服和女裙套裝，發揚天然纖維固有特色，製作款式大方，適應目前世界上流行的新標準，一次成交就達一百萬美元。

由中國紡織品進出口公司主辦的這屆交易會，接待了來自世界七十八個國家和地區的一千多名客商。中國方面參加交易會的從去年十二個口岸的十四個分公司增加到十七個口岸二十二個分公司。

又據北京電訊指出：七十年初期開始成批出口的中國羽絨製品，近年來銷路越來越廣，現已向美洲、歐洲、澳洲的三十多個國家和地區出口。最近在上海舉行的一九八一年中國羽絨製品交易會，成交額超過原計劃百分之五十，創造了歷史最新紀錄。

中國羽絨製品由於做工精細，款式新穎，舒適耐用，很受外國消費者的喜愛。隨着羽絨製品在西方迅速流行，中國出口品種也從單一的枕頭發展到有登山服、滑雪衣、長衣、夾克衫、背心、被子、睡袋、童裝、帽子等三十多種。其中還有中國式的貢緞綢緞羽絨服、蘇繡、湘繡、羽絨被等。

香港皮草商往北歐考察

（港訊）本港十五位皮草店東主將於本星期日，三月八日遠付世界最大貂皮與狐皮原產地的北歐考察及觀光，為期約一週。是次由北歐世家皮草公司（SAGA FURS OF SCANDINAVIA）舉辦的考察旅行團，由駐港東南亞及澳洲區總經理信先生（MR. OLE BORRESEN）領團出發。

該團除了可藉此機會深切認識北歐的貂皮與狐皮畜養過程及其分類等級方法，又會參觀設備先進的哥本哈根及澳士堡的皮草拍賣行及其拍賣情形。SAGA的著名皮草拍賣亦將會同期舉行。

在過去數年間，香港的皮草業發展特飛猛進，根據香港貿易發展局最新的皮草成衣出口數字統計，一九八〇年的香港皮草成衣出口達八億三百多萬。世家皮草公司香港代理信先生表示「香港的皮草業發展蓬勃，又根據多位國際皮草業人士推測，香港不難在將來短期內，成為世界最大的皮草成衣供應地。今次的北歐行程，由其重要，可反映出本港皮草商現正努力尋求品種更佳的皮草原料來製造高級皮草時裝，供應世界各大市場使用。」

港電子表外銷退步 出廠價平均跌兩成
買家以訂購石英行針錶居多

（特訊）近期由於本港的小型工廠壓價接單，加上美元對港元的兌價不斷回升，使電子手錶出廠價續跌，平均比去年下跌約近二成。

據「達時電子製造有限公司」營業經理陳永穗先生表示：目前LCD跳字石英錶及LCD電子跳字錶的平均出廠價，約為每隻三．五美元至三．六美元，而去年這類電子錶的出廠價則約值四美元至四．二〇美元。

陳氏表示：近期本港的電子行業，仍以電子錶的接單表現較好，而電子玩具及電子遊戲機的接單方面，今年却已不及去年。以該公司而言，往年的二、三月份該公司接入的電子遊戲機訂單已可排至翌年三、四月交貨，但今年期最遠只排至同年五月交貨，相距實在太遠。

目前本港一般電子錶出口商或廠商接單，很多貿期都可以排到年五月付運，可同時今年貨仍是以石英行針錶訂購量最多，此外機械錶亦仍保持一定市場，但整個市場來說，石英行針錶與及電子錶的出口市場佔有率都是參半的。

陳氏又表示：目前各類製造電子錶的零件供應都很充足，只有一「燈」（「燈」是用以顯示數字的一種零件），因日本及台灣不出貨而有稍呈缺貨現象。

近月來，西德紐倫堡及美國洛杉磯均先後舉辦了電子產品展覽會，據悉有參展的本港出口商「達時電子製造有限公司」發言人陳先生表示：美國洛杉磯的展覽會，今年當地買家問盤雖然比往年多一半，但即時落單仍很少。至於西德紐倫堡的電子產品展覽會中，歐洲買家則似乎較喜歡訂購高價貨。另一方面，他們壓價及問盤的現象亦較美國買家尤甚。

陳氏又稱：目前電子錶的國際市場基本上仍未恢復好景，買家手上仍持有部份存貨，再加上本地廠家為接入更多訂單，以至現時不論美國或本地商人都有以低價沽出手上存貨的情況。

國際商業機器考慮接受松下電器電腦
美一月建築開支略增

（特訊）①據國際商業機器公司（IBM）稱，該公司可能接受松下電器公司提供的小型電腦，但並未透露有關的計劃內容。

②美國中央銀行宣佈其存款利率由八厘升至九厘。

③商業部宣稱，一月份美國建築開支經季節性調整後為二千五百五十六億元，增加率百分之五．四，十二月份增加百分之四．七。但較去年同期仍減低百分之一．五。

④據一項研究報告稱，美國汽車製造業在八十年代中增長率低，年平均不足百分之一，在八三年前亦將仍然低於一九七九年一千零六十萬輛的產量。

國際糖價繼續趨跌 港市亦如水就下
幼砂糖將退出二百元關 粗砂糖亦跟着向低

（特訊）國際糖價繼續下跌，港市價格亦如水就下，日本及南韓幼砂糖將有退出二百元大關之勢，中國大陸粗砂糖每噸亦退至三千五百元。

據糖業人士指出：現在本港糖價，好像太陽沃雪，急水下灘，近期有日本及南韓幼砂糖退出二百元大關之勢，中國大陸粗砂糖價格亦跟着趨落，每噸又跌了一百元。

昨（六）日市價，日本幼砂糖現貨大盤每担二百一十一元，細盤拆銷每担二百一十五元，南韓幼砂糖現貨大盤每担二百一十二元，菲律賓幼砂糖細盤拆銷每担一百九十四元，中國大陸榴花粗砂糖，每噸三千六百五十元，福建粗砂糖每噸三千五百元。

國際糖價，繼續下跌，倫敦（五日）原糖現貨每噸二百四十二鎊，跌十三鎊。五月期貨每噸二百四十四鎊〇五，跌十鎊〇五。八月期貨，每噸二百四十一鎊〇，跌九鎊六五。十月期貨每噸二百卅八鎊九五，跌八鎊一五。紐約（六日）原糖五月期貨每磅仍為廿三點美分。七月期貨每磅廿二點五〇美分，跌點七〇美分。九月期貨，每磅廿二點六〇美分，跌點四一美分。

渣打總經理 白朗擢升為 地區總經理

（港訊）渣打銀行宣佈，香港總經理白朗晉升為地區經理。是項委任乃由該銀行集團總經理簡仁宣佈。簡仁現正在遠東之各分行訪問。

簡仁稱，由於香港日益成為一重要區際金融中心，該銀行在香港之國際部不斷擴展，並特別加強有關中國方面之業務。

作為駐香港之地區總經理，白朗將繼續負責集團香港及中國之業務。此外，除東南亞地區之業務由新加坡之分行管理外，白朗將負責集團在亞太區之國際業務。

圖：渣打銀行地區總經理白朗。

一九八一年一月底貨幣供應及銀行業務統計數字

附表　（百萬元計）

	一九八一年一月（與前數月數字變動百分率）	一九八〇年十二月	一九八〇年十月	一九八〇年一月
M1	26 607	24 118 (+10.3%)	25 575 (+4.0%)	21 226 (+25.4%)
M2	102 745	96 862 (+6.1%)	95 636 (+7.4%)	77 436 (+32.7%)
M3	146 430	139 578 (+4.9%)	131 311 (+11.5%)	105 032 (+39.4%)
銀行				
存款	92 689	88 490 (+4.7%)	87 407 (+6.0%)	70 063 (+32.3%)
本港貸款及墊款	100 830	94 970 (+6.2%)	85 278 (+18.2%)	66 223 (+52.3%)
貸款／存款比率	108.8%	107.3%	97.6%	94.5%
平均流動資產比率	46.3%	48.4%	46.8%	53.6%
接受存款公司				
存款	43 685	42 716 (+2.3%)	35 675 (+22.5%)	27 596 (+58.3%)
本港貸款及墊款	30 965	29 317 (+5.6%)	27 149 (+14.1%)	14 552 (+112.8%)
貸款／存款比率	70.9%	68.6%	76.1%	52.7%
平均流動資產比率＋	44.2%	44.2%	47.9%	49.0%
銀行及存款公司				
向經濟體系信貸總計	131 795	124 287 (+6.0%)	112 427 (+17.2%)	80 775 (+63.2%)

華僑馬經

老吉主編

沙田馬場今日賽馬入場
猛贏好開心機會大 威上威新秀勝望濃

（新亞社訊）今日賽馬移師沙田，此為雞年首次在沙田舉行的賽事，自猴年年底以後為避免與還鄉客爭用火車，已將一個多月的賽事全安排在快活谷舉行，由今日起又將有近一個月的日夜賽事會在沙田舉行，今日八場賽馬，下午一時四十五分開跑，出馬特別踴躍，共計一百一十四匹之多，最少的一場出馬有九匹，出馬滿十四匹的也有三場之多。重要錦標之一的董事杯賽，十四路人馬上陣，全為第一班好手，排在第五場舉行作為四重彩的比賽。各項特別彩池均因出馬多而顯得既熱鬧又緊張，估計必會有高派彩出現。薛卓時、巫瑞時停賽期滿，今日恢復上陣。

差不多已見底了。「金牌」拚不拚，有半冷門機會。小心，「頭獎」請小告，可以一放到底的。

沙田友特別推薦
‧沙田友‧

獨贏佳選：牛奶仔　確得寶　安利

場內孖Q：第七場：龍翔　利貴來　大丈夫；第八場：紫颯　鴻福　心想事成

三寶彩介紹：第六場：富貴花　安利；第七場：大丈夫　龍翔；第八場：紫颯　鴻福

第一場 華倫天奴威上威 小告望放到

第六班 一二〇〇米（連贏位）

馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）威上威	9	一三三	洪維德	李
（二）超勁	8	一三九	劉仁傑	吳
（三）華倫天奴	7	一二九	容少文	陳
（四）福颿	4	一三三	浩德	郭
（五）新錦標	1	一三三	摩加利	摩
（六）高勝	5	一三三	洪偉平	屈
（七）小情人	12	一三〇	陳毓培	鄭
（八）勇將軍	11	一二八	薛卓時	賓
（九）長光	13	一二七	馬彼得	賓
（十）百勝祿	3	一二二	譚文就	譚
（十一）花菓山	2	一二三	潘納	簡
（十二）寧波	6	一二〇	告東尼	歐
（十三）馬首	10	一一六	安德魯	屈

六班一二〇〇米。短途，「華倫天奴」將再鬥「威上威」。「威上威」短途較好，可能佔先少少。「百勝祿」負輕，有推翻一切之可能，可惜

第二場 石油大王猛贏好 牛奶仔是半冷馬

第五班 二四五〇米（連贏位）（場外孖寶第一口首關）

馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）獲利堡	6	一三八	摩加利	摩
（二）壽來得	3	一三五	浩德	郭
（三）猛贏	7	一三三	何鑑森	陳
（四）無敵	8	一三三	畢奇	摩
（五）石油大王	5	一三三	陳柏鴻	夏
（六）猛龍世界	1	一一八	何汝華	陳
（七）愛將	4	一三三	賀嘉禮	夏
（八）幸運駒	2	一一九	譚文就	歐
（九）牛奶仔	9	一二一	李森	朱

五班二四五〇米。屬長途，真正路遙知馬力了。長途馬，「石油大王」，「猛龍世界」，「猛贏」，「壽來得」與「牛奶仔」爭霸，三甲馬

第三場 畢奇樂逍遙可捧 小潘太白必一爭

第六班 一二〇〇米（連贏位）（場外孖Q首關）

馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）海景	6	一四〇	摩加利	摩
（二）仁心	12	一三一	莫理斯	卡
（三）來歡樂	3	一三五	賀嘉禮	夏
（四）太白	2	一二八	潘納	郭
（五）永利	9	一三〇	王君適	吳
（六）松山	1	一二七	告東尼	屈
（七）火星石	7	一二五	馬彼得	賓
（八）旗勝	5	一二二	薛卓時	簡
（九）豐禮	10	一二五	藍志祥	吳
（十）樂逍遙	11	一二一	畢奇	朱
（十一）出口第一	8	一二〇	譚文就	歐
（十二）利是	4	一一八	陳柏鴻	施

六班一二〇〇米。畢奇舉足重輕，今場他選「樂逍遙」，可以擇場。

可與一爭之馬，是小潘的「太白」，兩駒必定打頭軍。

「豐禮」出快，可入三甲，見了底了。

「松山」仍好，升班，如再拚，三甲之材。

「火星石」可作冷腳。

第四場 確得寶鬥雲勝鹿 小心金轂配小告

第四班 一四〇〇米（連贏位）（場外孖寶第一口次關）

馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）確得寶	3	一三四	摩加利	摩
（二）合益	14	一三四	安德魯	屈
（三）威勝	1	一二七	張鳳城	米
（四）明輝	6	一三二	何鑑森	陳
（五）雲勝鹿	12	一二九	畢奇	施
（六）得利多	7	一二八	施泰浦	張
（七）贏得好	5	一一九	容天鵬	譚
（八）曙光	4	一二六	馬彼得	賓
（九）遮打道	8	一二五	浩德	郭
（十）好事成雙	13	一一七	陳日存	羅
（十一）霸步駒	9	一二四	李森	鄭
（十二）猛將	11	一二三	陳子銓	朱
（十三）益智	2	一二一	潘納	李
（十四）金轂	10	一二二	告東尼	簡

四班一四〇〇米。這是一「確得寶」與「雲勝鹿」之爭，畢奇就來離港一定會做好戲。

「雲勝鹿」當然有三甲入機會。

「確得寶」已見復勇，老摩確有一手，三甲必入。

「金轂」詐詐諦諦，小告來了，仍要小心。

「霸步駒」有入冷腳之望。

第五場 金電勝鬥天寶蹄 此兩駒爭盃之材

一二班混合賽 一四〇〇米（四重彩）（連贏位）（場外孖寶第二口首關）（董事盃）

馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）保時威	9	一三六	鄭仲謀	鄭
（二）得勝邸	3	一三七	畢奇	摩
（三）大嶼山	6	一三五	何鑑森	陳
（四）友威	14	一二九	安德魯	屈
（五）天寶蹄	5	一二八	告東尼	譚
（六）金電勝	12	一二七	摩加利	摩
（七）神槍手	13	一二七	周松強	郭
（八）勝利之聲	8	一二三	李森	鄭
（九）皆大歡喜	11	一一九	施泰浦	張
（十）馬堡	2	一二三	莫理斯	屈
（十一）馬蹄金	4	一一七	潘納	李
（十二）萬勝俠	10	一一六	史敏夫	摩
（十三）永樂	1	一一六	馬彼得	賓
（十四）至尊	7	一一六	薛卓時	簡

一、二班一四〇〇米。（董事杯）。（四重彩）。

摩廐四駒，正選三駒，「金電勝」最合此程，小摩出，爭杯之馬也。

「天寶蹄」上賽小劉上陣，已有好表演，今次告東尼冷手執個熱煎堆，說不定能一手此杯。

自購馬「勝利之聲」，「馬堡」，「至尊」等有力邊冷。

「保時威」減磅上陣，應入四甲。說不定會奇兵突出。

第六場 頭獎將鬥金銀星 小紅馬冷腳之材

第六班 一六〇〇米（連贏位）（場外孖寶第三口首關）（場外三寶首關）

馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）真拍檔	2	一三五	施泰浦	張
（二）獅子精神	4	一三五	摩加利	摩
（三）玉麒麟	9	一三四	李森	鄭
（四）勇俠	6	一三三	朴仕能	簡
（五）我勝	7	一二六	洪國興	歐
（六）金銀星	3	一三二	畢奇	李
（七）漁翁	13	一三一	譚文就	譚
（八）青春萬歲	5	一二二	徐雨石	簡
（九）雙番東	14	一二四	黃潤生	陳
（十）驕颿	11	一二八	潘納	羅
（十一）富貴花	10	一二七	薛卓時	吳
（十二）小紅馬	12	一二〇	洪偉平	屈
（十三）安利	8	一一五	藍志祥	吳
（十四）頭獎	1	一一六	告東尼	歐

六班一六〇〇米。畢奇出「金銀星」坐二望一有希望。

「頭獎」到現在方見成熟，春內人一聲令下，小心殺出來。小告主帥也。

「雙番東」三甲熨入。

「小紅馬」是半冷位材。

「富貴花」是一路奇兵，小心。

第七場 利寶來不可不防 蘇捷減磅可連捷

第四班 一四〇〇米（連贏位）（場外孖寶第二口次關）（場外三寶次關）（場內孖Q首關）

馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）蘇捷	7	一三一	蔡裕憲	朱
（二）大丈夫	10	一二七	藍志祥	吳
（三）龍翔	11	一三〇	巫瑞時	賓
（四）順順利利	6	一二九	賀嘉禮	夏
（五）福利實得	5	一二九	梁偉	陳
（六）利貴來	9	一二六	薛卓時	簡
（七）鴻勝	4	一二五	潘納	沈
（八）新秀	8	一二四	摩加利	摩
（九）友得	3	一二四	安德魯	屈
（十）幸運兒	2	一一七	呂健威	吳
（十一）確能	1	一一八	史敏夫	摩

「利貴來」老薛騎熟，不可不防。

「蘇捷」上賽老奇無心揷柳，後台氣到雞扒。今次加了九磅，如仍拚，小蔡減五磅，機會仍好。

「龍翔」是隨時要防的冷馬。

第八場 好開心可能再勝 神童補進有良機

第四班 一四〇〇米（連贏位）（場外孖寶第三口次關）（場外三寶尾關）（場內孖Q次關）

馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）紫颯	7	一三五	畢奇	施
（二）心想事成	6	一三四	苗立圖	王
（三）幸運錢	3	一二六	徐雨石	簡
（四）好開心	13	一三二	告東尼	吳
（五）鴻福	4	一三〇	潘納	沈
（六）永榮	11	一二九	馬彼得	賓
（七）神童	10	一二八	薛卓時	米
（八）琥珀星	8	一二八	摩加利	廖
（九）西域少俠	1	一二七	賀嘉禮	夏
（十）光榮	12	一二七	陳子銓	朱
（十一）百利	9	一二五	巫瑞時	賓
（十二）百好	5	一一六	黃潤生	陳
（十三）小成功	2	一二一	告大力	譚

「好開心」雖升班，如果肯運捷，仍有威脅，小告再出也。

「永榮」上賽不出，當然想在此出半冷。

「神童」補進，仍有良機。

「心想事成」與「紫颯」是可入三甲之馬。

今日心水馬提供
魯思

沙田今日復賽跑八場，預料將在好快地中進行，然久休之跑道馬匹是否適應則仍待證，複雜場次不少，選擇投注仍應小心，心水馬提供如下：

第四場，第四班千四米，十四駒列陣又為場外孖Q次關，形勢頗亂，「確得寶」、「得利多」、「金轂」將成衆矢之的，但亦有缺點，而「霸步駒」新馬曾在同程爆冷門而編本班，且亦有接近演出，近況仍好，上賽不敵「好心」，未足為據，此次仍堪重視，不妨贏位拚投。

×××

第五場，第一二班混合賽跑千四米爭「董事杯」，「金電勝」自勝打比後，迄未再享拚搏，惟操練正常而勇態保持，香銳而臨，將屬摩廐主力矣，觀其來港之演出，在此自具問鼎力，亦宜贏位拚投。

×××

第四場，第四班千四米，簡評已見前，取「霸步駒」，正路配搭選「金轂」、「明輝」、「贏得好」、「曙光」三駒近況仍勇，任何一駒均足入冷腳，比較下自以「明輝」較為可取。第七場，第四班千四米，「龍翔」長期見好，巫瑞時復出必求表現，可作膽。「蘇捷」回配「綵裕意」，放在前面仍可佔優，可作首配，冷腳以「新秀」和「友得」較有想頭，「新秀」更有瞄頭。

（飆位對象）第四場 11 霸步駒　第五場 ⑥金電勝

（一拖二Q）第四場 11 霸步駒 14 金轂 ④明輝　第七場 ③龍翔 ①蘇捷 ⑧新秀

場外三寶

第六場	6 金銀星	14 頭獎
第七場	1 蘇捷	8 新秀
第八場	2 心想事成	4 好開心

老敏 四重彩

5	天寶蹄
6	金電勝
1	保時威
8	勝利之聲
備選	
13	永樂
14	至尊

方兆馬胆

第一場：	10	百勝祿
第二場：	3	猛贏
第三場：	10	樂逍遙
第四場：	11	霸步駒
第五場：	5	天寶蹄
第六場：	9	雙番東
第七場：	3	龍翔
第八場：	5	鴻福

陳華棟心水

心水獨贏：威上威　大丈夫　心想事成

穩陣連贏位　第一場：1 威上威　10 百勝祿　2 超勁

先看騎師如何。

告東尼出六場，四西都可入三甲，三場「松山」，四場「金轂」，五場「天寶蹄」，六場「頭獎」，尾場「好開心」五駒更可爭頭馬。

小摩出足八場，二場「獲利堡」，三場「海景」，四場「確得寶」，五場「金電勝」，七場「新秀」，五駒爭頭馬機會最多，小摩追小告，愈追愈近了。

畢奇出六場，三場「樂逍遙」，六場「金銀星」希望最大。

馬彼得出五場，似乎至多有一、兩駒入位。

施泰浦出三場，希望平平。

安德魯出四駒，機會平平，至多位材。

潘納出七場，三場「太白」坐二望一。

李森出四場，二場「牛奶仔」小心冷門。

莫理斯出兩場皆平平。

巫瑞時出尾兩場皆有位望。

梁偉七場「福利實得」平平。

浩德出三駒皆不是頭馬。

陳毓培頭場「小情人」不夠。

朴仕能六場「勇俠」平平。

今天沙田騎師與練馬師機會
告東尼頭馬應多 摩廐馬多畢奇將臨去秋波

薛卓時出六場，六場「富貴花」三甲一、二之材，七場「利貴來」或位。

何鑑森出三駒，二場「猛贏」坐二望一。

苗立圖尾場「心想事成」可入三甲。

劉仁傑頭場「超勁」位材。

洪維德頭場「威上威」坐二望一。

陳柏鴻二場「石油大王」三甲必入，三場「利是」平平。

王君適三場「永利」平平。

史敏夫出兩駒，皆平平。

徐雨石出兩駒，也平平。

陳子銓出兩駒，都係平平。

蔡裕憲七場「蘇捷」可以運捷。

陳日存四場「好事成雙」平平。

呂健威七場「幸運兒」未有運。

鄭仲謀五場「保時威」半冷頭馬。

周松強五場「神槍手」馬勇，獨惜路長少少耳。

賀嘉禮二場「愛將」位材，餘皆平平。

容天鵬四場「贏得好」難好。

藍志祥出三駒，也平平。

譚文就出三駒，也平平。

黃潤生六場「雙番東」冷位，尾場「百好」。

容少文頭場「華倫天奴」三甲馬。

張鳳城四場「威勝」難威。

洪國興六場「我勝」難勝。

洪偉平頭場「高勝」平平。

何汝華二場「猛龍世界」馬好人差。

再看練馬師機會。

老摩出十二駒，目標請看小摩的機會。

陳「飛機」出八駒，除了「猛贏」外，不係有頭馬。

池仔出五駒，看「保時威」。

張學文出兩駒，平平。

賓士出八駒，位材居多。

吳志林出八駒，「富貴花」及「好開心」最好。

郭懷華出四駒，「太白」最好。

王兆且「心想事成」位材。

屈雅達出六駒，「松山」機會較好。

譚文居出四駒，「天寶蹄」最好。

卡洛蘭出一駒，無機會。

施萬賦出三駒，無頭馬在內。

簡炳垣出八駒，「金轂」有坐二望一機會。

歐金洪「寧波」、「頭獎」扳大頭，小告如能殺出來，皆是冷門。

羅拔李、李殷林兩駒，李廐「威上威」可運捷，「金銀星」也好。

沈保出兩駒，「鴻」字頭路不合、米廐「琥珀星」、「威勝」也平平。

朱寶明「樂逍遙」、「蘇捷」可能是一個「孖」。

夏志信出五駒，位材居多。

老吉

快活谷昨晨試閘擾攘多 喜韻發脾氣罷試

快活谷昨晨祇有一組試閘舉行却因擾攘多，足足費時半句鐘，先是金福不肯赴排閘，曾卸下騎者陳毓培，空馬奔返馬房，到後來要用人空鞍牽引赴排閘，排閘時喜韻入了一半視出，如是者再，黑布矇頭於是亦無補卒告退出，實際為八匹馬參加。

馬會在跑道旁裝有閃亮之飢號燈並有響號，以便閘開後遇有不算之賽事使騎師立時知悉而收韁，昨晨試閘時乘試此兩項設備，效果頗佳。

參加試閘的八匹馬是，金玉滿堂，龍颿，金福，戰地飛龍，熊京一號，明駒，千面金剛，利多。

起步，金福搶放，明駒繼之，再而為千面金剛，大家順勢推進，沿途無大變動，在二千米閘廠開步試，全程約為七百米，門到最後一段，明駒僅以半馬位之先壓倒金福獲勝，千面金剛第三，包尾的是利多。

貼士 忠誠預測 〈老敏〉

第一場	第六班	1200米	
	1	威上威	洪維德
	3	華倫天奴	容少文
冷門：	12	寧波	告東尼
第二場	第五班	2450米	
	3	猛贏	何鑑森
	1	獲利堡	摩加利
冷門：	5	石油大王	陳柏鴻
第三場	第六班	1200米	
	10	樂逍遙	畢奇
	1	海景	摩加利
冷門：	4	太白	潘納
第四場	第四班	1400米	
	14	金轂	告東尼
	1	確得寶	摩加利
冷門：	11	霸步駒	李森
第五場	一、二班（董事杯）	1400米	
	5	天寶蹄	告東尼
	6	金電勝	摩加利
冷門：	1	保時威	鄭仲謀
第六場	第六班	1600米	
	14	頭獎	告東尼
	6	金銀星	畢奇
冷門：	11	富貴花	薛卓時
第七場	第四班	1400米	
	1	蘇捷	蔡裕憲
	8	新秀	摩加利
冷門：	3	龍翔	巫瑞時
第八場	第四班	1400米	
	4	好開心	告東尼
	2	心想事成	苗立圖
冷門：	12	百好	黃潤生

航訊

民航界權威提出主張 協助亞非拉後進國 建立航空運輸體系

（本報訊）據民航界消息：一位美國航空業權威人士最近曾呼籲航空太空科學界，協助後進國家建立航空運輸系統。

該權威人士引證建立此類系統對於經濟上的好處，並建議一項逐步發展的計劃，以便現有的組織按此計劃行事，與有關國家合力發展航空運輸服務。

據指出：現代化的交通，經已打開一個新天地，使到非洲、亞洲和拉丁美洲的後進國家「大步成長，邁進二十世紀」。

運輸服務，也許是這些新國家設法要吸收和同化的最重要，而且最顯而易見的活動範圍。那些準備將建設性計劃付諸實踐的人，會遇上一些障礙，其中很多障礙是屬於政治性的。這表示現在所需要的，是一種政治上保持中立的地位，以便疏匯技術和財政管理兩方面的人材來發展。

如果能夠運用這些組織的資源，推行一項分為三個步驟完成的計劃。首先由國際航空運輸協會發起一項研究計劃，判斷世界各國對於小規模航空系統的需要。其次是國際民航組織編訂財務計劃的範疇，並制訂一套系統，使這種計劃能夠付諸實行。然後再由國際航空協會組織代理機構，編訂需要的範圍，並設計和估計建立所需系統的成本。

權威民航人士指出 航空公司生意雖大 業務情況十分羸弱

（特訊）據民航界消息透露：國際航空公司的生意雖然十分大，但業務情況卻十分羸弱。

據指出：美國因其本國的航空公司業績創下歷來最劣的紀錄，在一九七九年末季和一九八〇年首季累積虧損超逾五億美元，率先發起撤消票價管制，導致航空事業出現削價競爭現象。

據指出，撤消管制後出現價格競爭，初期的確吸引更多乘客，但由於成本亦提高了，尤其是燃料成本自一九七九年一月以來暴漲一百份之一百三十。結果導致美國之航空公司被迫再度加價，乘客需求便降低，形成經營不符合經濟原則情況。其他各國航空公司也被捲入漩渦，加入這種僅以價格為主的競爭，結果便導致利潤低降，甚至不足以彌補現行的銀行利息，遑論需要推行現代化和投資發展了。

多間船公司加入 運費同盟勢轉強

（本報訊）在去年第四季幾源於瓦解之美「西岸一〇一〇七及東洋之一〇一〇八「運費同盟」組織，現有明顯跡象重新加強。這個代表港美線公會最有力組織的美資船公司，除了再度加盟之外，還有新加坡、南韓及本港船東，同時，一直屬於公會船之日本船東亦將歸入。

他認為此舉是使「運費同盟」實力增強後，將港美運費在低水平中提高，他預料如成事實，港美運費將提升會由五月份施行。

「運費同盟」組織加強之後，公會與運費同盟船隊兩相比較，東岸運貨量會由目前五比五改為七比三，目下美西岸係四比六，亦即是公會船——「運費同盟」只佔四成而已。

遠東十一國旅行社 出席英旅遊研討會

（港訊）遠東十一個國家之二十九間旅行社曾派代表前往英國，出席由英國旅遊局舉辦之促進旅遊研討會。

圖為各地代表與四位英國小姐攝於英國著名之布萊敦海灘。第三排右起為英國旅遊局遠東旅遊發展部市務董事艾布倫及該局本港公關代表胡詩復女士。

亞洲翡翠下週二到即趕赴雪梨 有利雅士經基隆來 利加拿將駛巴拿馬 阿爾卑斯丸中旬直航往喀拉蚩

（本報訊）太古船務（代理）有限公司之亞洲翡翠（ASIAN JADE）號貨櫃輪，將於下週二（十日）從澳洲抵港，旋泊於現代貨櫃碼頭起卸貨物，並即日離港，開航前往雪梨、墨爾砵、比利斯本。

中央航業有限公司代理之有利雅士（ELECTRO ACE）號貨櫃輪，將於下週一（九日）從基隆抵港，停泊於A號浮泡上落貨物，並於即日離港，前往羅省、奧克蘭、三藩市、西雅圖、溫哥華、多倫多及紐約。

百保利輪船公司代理之利加拿（NAGARA）號貨櫃輪，將於下週三（十一）從美國抵港，停泊於國際四號橋起卸貨物，並於翌日開往基里士多堡、邁亞美、紐約、夏灣拿、波士頓、波的摩、費城、科倫、巴拿馬城、卡比羅、馬拉開波。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之阿爾卑斯丸（ALPS MARU）號貨輪，將於下週三（十一）從新加坡抵港，停泊於A號浮泡上落貨物，並於翌日（十二）開往喀拉蚩。（秉）

海洋貨櫃將駛墨西哥灣 長勇下週末始到 銀星十日返釜山

（本報訊）香島輪船有限公司旗下之海洋貨櫃（OCEAN CONTAINER）號貨櫃輪，將於下週六（十四）從基隆抵港，停泊於國際四號橋，並於翌日（十五）開往長堤、羅省、屋崙、三藩市、利察滿，並兼收墨西哥、史托頓及墨西哥貨物。

利達航運有限公司代理之長勇（EVER VALIANT）號貨櫃輪，將於下週六從美國抵港，將泊於國際碼頭起卸貨物，並於翌日直航羅省、長堤、紐約、紐坡、波的摩、查理士頓、三藩市，並兼收墨西哥、費城、沙灣拿、波士頓貨物。

新興行船務有限公司代理之銀星（SILVER STAR）號貨輪，將於下週一從釜山抵港，旋泊於B號浮泡上落貨物，並於翌日（十）開往釜山。（秉）

永星丸訂月中到港 渣華水晶明往南非

（本報訊）海外聯合海運有限公司代理之永星丸（EISEI MARU）號貨輪，將於下週六（十四）從新加坡抵港，停泊於B號浮泡起落貨物，並於翌日（十五）開航往新加坡、巴生。

渣華輪船公司旗下之渣華水晶（NEDLLOYD CRYSTAL）號貨輪，將於今日（七日）從歐洲抵港，停泊於普敦號浮泡起卸貨物，並於星期日（八日）開往德班、伊利沙白港。

木星下週訪台韓 百利怡美利日本南來 海洋貨櫃本月中赴美

（本報訊）港興船務公司代理之木星（JUPITER）號貨櫃輪，將於下週二（十日）從基隆抵港，旋泊於國際四號橋起卸貨物，並於翌日前往基隆、釜山兩地。

福來輪船公司代理之百利怡美利（PATEVERETT）號貨櫃輪，將於下週四（十二）從日本抵港，停泊於A號浮泡上落貨物，並於翌日（十三）開往門司、橫濱、名古屋。

香島輪船有限公司旗下之海洋貨櫃（OCEAN CONTAINER）號貨櫃輪，將於下週六（十四）從基隆抵港，停泊於國際四號橋上落貨物，並於翌日直航長堤、羅省、利察滿、奧克蘭、三藩市，並兼收墨西哥、史托頓及墨西哥灣各埠貨載。

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
榮富	GREEN FORTUNE	美國	七日	利達
快寶	FIRBANK	基隆	七日	天祥
海富	MARINE CONTAINER	基隆	七日	永裕
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	七日	海豐
渣華異寶	NL.EBRO	東非	七日	渣華
羅麥士	KHUD ROMAS	歐洲	七日	華林
宮鶴丸	MIYATSUSU MARU	日本	七日	日郵
圓洲	YUEN CHAU	澳洲	七日	香島
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	歐洲	七日	馬士基
金亞麗莎	GOLD ALISA	基隆	七日	新興
馬泰	MATTY	日本	七日	日郵
蘭開夏	LANCASHIRE	日本	七日	大三
天時	TENNESSE	美國	七日	百保利
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS	美國	七日	捷成
高麗元眞	KOREAN WONIS JIN	高雄	七日	利洲
春日丸	KASUGA MARU	歐洲	七日	日郵
麥運	SE.MCLEAN	美國	七日	海陸
吉發	JILFAR	台灣	七日	怡和
若梅丸	WAKAUME MARU	日本	七日	日郵
南非萬達時	S.A.VANDERSTEL	南非	七日	怡和
多寶士高	TOPUSKO	日本	七日	遠行
黑鯨	BLACK WHALE	日本	七日	大源
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER	馬尼拉	七日	福來
海太獨立	SEAPAC INDEPENDENCE	美國	七日	天祥
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	美國	八日	美輪
渣華本州	NL.HONSHU	新加坡	八日	渣華
江偉	CHIANG WEI	日本	八日	天祥
百保珮	BARBER PERSEUS	新加坡	八日	百保利
班菲羅夫士	GEROI PANFILOVTSY	日本	八日	華林
美加美	DINA	曼谷	八日	振盛行
約翰	JOHN	台灣	八日	萊敦
吉利島	KELLETT ISLAND	新加坡	八日	香島
銀星	SILVER STAR	釜山	八日	新興
國利	KUO LIE	高雄	八日	海昌
羅絲騎士	CHEVALIER ROZE	歐洲	八日	沙唔
漢普頓丸	HAMPTON MARU	日本	八日	日郵
長浪	EVERWAVE	日本	八日	日郵
巴恩	BAARN	基隆	八日	日郵
利來水晶	NL.CRYSTAL	歐洲	八日	寶隆
南星	NANSING I	沙巴	八日	國光
渣華水晶	NL.CRYSTAL	基隆	八日	渣華
威利圖	WILLINE TOYO	日本	八日	百保利
海力	OCEAN STRENGTH	日本	八日	大三
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	日本	八日	馬士基
山皇	MOUNT KING	基隆	八日	美亞
嘉航	CHAR HANG	台灣	八日	嘉慶
海和	OCEAN HARMONIA	日本	八日	大三
新澳洲	ZIM AUSTRALIA	台灣	八日	新興
君重丸	KIMISHIGE MARU	釜山	八日	山下
小市口	XIAOSHIKOU	華北	八日	新僑
巴山	BARZAN	台灣	八日	寶隆
金華	KING HWA	高雄	八日	東海
有利雅士	ELECTRO ACE	美國	九日	中央
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	日本	九日	港郵
樂謙	AL.RAHIM	日本	九日	川崎
海洋雅士	OCEAN ACE	基隆	九日	泛達
金星	VENUS	日本	九日	美邦
大羅麗	DIE LORELEI	日本	九日	天祥
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	九日	太古
愛締斯	ALTIS	新西蘭	九日	森那美
四達賓	CEDERBANK	南非	九日	天祥
長運	EVER LUCKY	高雄	九日	利達
三池丸	MIIKE MARU	日本	九日	日郵
波的摩	UNION BALTIMORE	台灣	九日	安興
大輪滿	TELAMON	南非	九日	日郵
泰士來	TYSLA	日本	九日	寶隆
迪嘉	TEKAD	日本	九日	天祥
弘昌丸	KOSHO MARU	日本	九日	天祥
多寶士高	TOPUSKO	日本	九日	遠行
吉發	JILFAR	台灣	九日	怡和
利家拿	NAGARA	澳洲	九日	百保利
海皇珊瑚	NEPTUNE CORAL	美國	十日	港恒
巴越海	PRAVADE SEA	婆羅洲	十日	國光
寶利星	BONNY STAR	釜山	十日	新興行
佳力亞	JAGREKHA	上海	十日	汎洋
陶南一號	DONAM 1	釜山	十日	港興
陽輝	SUN GRACE	日本	十日	協成
莎莉海洋	SALLY OCEAN	基隆	十日	川崎
愛露馬士基	ELEO MAERSK	日本	十日	馬士基
麥迪遜總統	PRES.MADISON	美國	十日	總統
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	十日	中央
肯尼迪角	CAPE KENNEDY	日本	十日	川崎
明智	AEGIS WISDOM	基隆	十日	日郵
利奧	LIRIOS	日本	十日	海聯
探險者	SL.EXPLORER	美國	十日	海聯
岩手丸	IWATE MARU	基隆	十日	日郵
沙菲	PROF.SZAFER	歐洲	十日	天祥
荷賽德	HOLSATIC	基隆	十日	快航
海太華利治	SEAPAC VALLEY FORGE	美國	十日	天祥
太平洋	PACIFIC SATU	日本	十日	中央
大嶼島	LANTAO ISLAND	新加坡	十日	香島
寶利星	BONNY STAR	釜山	十日	新興
江偉	CHIANG WEI	日本	十日	天祥
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	日本	十日	大三
佳力亞	JAGREKHA	上海	十日	汎洋
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	十一	中央
木星	JUPITER	基隆	十一	港興
渣華科加多士	NL.FORCADOS	新加坡	十一	渣華
日本家寶	JAPAN CAOBO	日本	十一	汎洋
上海	SHANGHAI	上海	十一	招商局
新金鳳凰	NEW GOLDEN PHOENIX	美國	十一	太平
海富	MARINE CONTAINER	基隆	十一	永裕
甲斐丸	KAI MARU	基隆	十一	日郵
新蒙特里爾	ZIM MONTREAL	美國	十一	新興
威爾遜總統	PRES.WILSON	美國	十一	總統
基士艾莎寶	CHRISTINA ISABEL	基隆	十一	天祥
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	日本	十一	福來
金亞麗莎	GOLD ALISA	基隆	十一	新興
海皇風信子	NEPTUNE ZIRCON	馬尼拉	十一	港恒
高輝	OLDFAIR	日本	十一	大源
春日丸	KASUGA MARU	高雄	十一	日郵
派那可基	PIONER NAKHODKI	海參威	十一	華林
江戶丸	EDO MARU	日本	十一	天祥
新海德	NEW HYDE	印尼	十一	聯航
東和	EASTERN HARMONY	日本	十一	大三
荷賽德	HOLSATIC	基隆	十二	快航
約翰碧琪	JOHN BAKKE	三藩市	十二	森那美
寶島貨櫃	FORMOSACONTAINER	基隆	十二	海豐
渣華士加	NL.SCHELDE	上海	十二	渣華
百利怡美利	PATEVERETT	新加坡	十二	福來
佳拿	THALASSINI KYRA	基隆	十二	日郵
亞馬遜	AMAZON	日本	十二	日郵
大同	TA TUNG	日本	十二	永泰
高和	KAO HO	日本	十二	永泰

今日空郵（星期六） 截郵時間

汶萊、西澳洲	上午十一時
菲律賓、台灣、新加坡、印尼、沙勝越、泰國、緬甸、馬來亞	中午十二時
西德、澳大利、蘇丹、菲律賓、台灣、新加坡、印尼、泰國、馬來亞、巴林、黎巴嫩、沙地阿拉伯、阿曼、阿拉伯也門共和國、刁拜、埃及、敘利亞、科威特、埃塞俄比亞、贊比亞、斯里蘭卡、塞舌爾羣島、毛里求斯、巴布亞新畿內亞	下午四時
澳洲、斐濟、紐西蘭、法屬波利尼西亞、南非、莫三鼻給、扎伊爾、日本	下午五時
南韓、美國、巴西、委內瑞拉、夏威夷、琉球羣島、加拿大、沙巴	下午六時

今日平郵

美國、夏威夷、牙買加、千里達、蘇里林、尼加拉瓜、圭亞那、哥倫比亞、巴哈馬、沙地阿拉伯	下午五時

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
	美洲綫			
駿驊碧琪	GUDRUN BAKKE	墨哥華	七日	森那美
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	加州紐約	七日	馬士基
海太獨立	SEAPAC INDEPENDENCE	美國西岸	七日	天祥
東方宏業	ORT.VENTUNE	西雅圖	七日	港郵
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	加州紐約	八日	美輪
麥運	SL.MCLEAN	美國西岸	八日	海陸
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS	加州西北太平洋	八日	捷成
鑽鳳凰	DIAMOND PHOENIX	美國西岸	八日	太平
百保珮	BARBER PERSEUS	洛杉磯紐約	八日	百保利
百保天時	BARBER TENNESSEE	委內瑞拉	八日	保百利
樂謙	AL.RAHIM	加勒比海	十日	川崎
海皇珊瑚	NEPTUNE COROL	美國西岸	十一	港恒
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	十一	中央
福至谷	SEAPAC VALLEY FORGE	美國西岸	十一	天祥
探險者	SL.EXPLORER	美國西岸	十一	海陸
麥迪遜總統	PRES.MADISON	加州	十一	總統
肯尼迪角	CAPE KENNEDY	中美西岸	十一	川崎
基士艾莎寶	CHRISTINA ISABEL	南美巴西	十二	天祥
日本家寶	JAPAN CAOBO	加勒比海	十二	汎洋
渣華科加多士	NL.FORCADOS	中南美	十二	渣華
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	十二	山下
威爾遜總統	PRES.WILSON	加州西太平洋	十二	總統
利家拿	NAGARA	紐約美國大西洋	十二	百保利
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	加州紐約	十三	馬士基
利家拿	NAGARA	加勒比海中南美	十三	百保利
哥連德士二號	CORRIENTES 2	南美	十三	太古
東和	EASTERN HARMONY	中南美	十四	大三
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	加州	十五	香島
美國自由	AM.LIBERETY	加州紐約	十五	美輪
長勇	EVER VALIANT	加勒比海	十五	利達
華利祖	VALLEJO	秘魯	十五	天祥
革新者	SL.INNOVATOR	美國西岸	十五	海陸
萊茵快輪	RHEIN EXPRESS	加州西北太平洋	十五	捷成
長勇	EVER VALIANT	紐約	十五	利達
海太奧利京	SEAPAC ORISKANT	美國西岸	十六	天祥
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	十六	川崎
	歐洲綫			
樂好信	NORD HAU SEN	歐洲	七日	東亞
班菲羅夫士	GEROI PANFILOVTSY	地中海	八日	華林
嘉航	CHAR HANG	地中海	九日	嘉慶
海和	OCEAN HARMONIA	地中海	九日	大三
長運	EVER LUCKY	歐洲	九日	利達
	FRANZ XAVER KOEGEL	地中海	九日	日郵
巴恩	BAARN	亞歷山大	九日	日郵
泰士來	TYSLA	地中海	九日	寶隆
多寶士高	TOPUSKO	地中海	十日	遠行
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	歐洲	十日	沙唔
派拉諾克基	PIONER NAKHODKI	歐洲	十二	日郵
春日丸	KASUGA MARU	歐洲	十二	日郵
運登	LINDEN	希臘	十三	日郵
富山	TOYAMA	漢堡	十三	寶隆
威爾騎士	CHEVALIR VALBELLE	地中海	十四	沙唔
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	十五	川崎
能登丸	NOTO MARU	地中海	十五	日郵
亞利文尼亞	ALEMANIA EXPRESS	歐洲	十五	遠行
普睿威亞	PLUVIUS	歐洲	十六	馬士基
	澳洲綫			
圓洲	YUEN CHAU	澳洲	八日	香島
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	十日	太古
小市口	XIAOSHIKOU	澳洲	十三	新僑
愛締斯	ALTIS	新西蘭	十三	碧琪
約翰碧琪	JOHN BAKKE	弗曼特爾	十四	森那美
新依力	ZIM EILAT	澳洲	十六	新興
黃玫瑰	TEXAS YELLOW ROSE	新畿內亞南太平洋羣島	十六	大煦
	印・巴・中東綫			
金秀迪亞	GOLDEN SAUDIA	遮打	七日	遮打
班菲羅夫	GEROI PANFILOVSKY	遮打	八日	華林
巴山	BARZAN	波斯灣	八日	怡和
若梅丸	WAKAUME MARU	遮打	八日	日郵
威利圖	WILLINE TOYO	波斯灣	八日	百保利
長運	EVER LUCKY	遮打	九日	利達
長浪	OVER WAVE	孟買卡拉奇	九日	日郵
新澳洲	ZIM AUSTRALIA	依力	九日	新興
君重丸	KIMISHIGE MARU	卡拉奇波斯灣	九日	山下
巴恩	BAARN	亞丁	九日	日郵
三池丸	MIIKE MARU	吉大港	十日	日郵
夏利遜總統	PRES.HARRISON	阿拉伯海	十日	總統
海洋雅士	OCEAN ACE	科倫坡	十日	泛達
愛露馬士基	ELEO MAERSK	波斯灣	十日	馬士基
波的摩	UNION BALTIMORE	遮打	十日	安興
吉發	JILFAR	紅海	十日	怡和
岩手丸	IWATE MARU	科倫坡	十一	日郵
甲斐丸	KAI MARU	遮打	十一	日郵
明智	AEGIS WISDOM	遮打	十一	日郵
瑪利波音	MARI BOEING	阿莫巴	十一	日郵
	東南亞綫			
華納利	AND.WANAKARYA	曼谷	七日	亞利來
馬泰	MATTY	雅加達	七日	日郵
宮鶴丸	MIYATSURU MARU	雅加達	七日	日郵
永安	FORTUNE RUNNER	亞庇古晉	七日	東安
遂利怡美利	MAKEVERETT	印尼	七日	福來
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER	馬尼拉	八日	福來
馬來人	THE MALAYAN	馬尼拉	八日	中央
源安	FORTUNE CARRIER	斗湖山打根	八日	東安
黑鯨	BLACK WHALE	新加坡巴生	九日	大源
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	九日	山下
大羅麗	DIE LORELEI	新加坡巴生	十日	天祥
太平洋	PACIFICSATU	馬尼拉	十一	中央
巴越海	PRAVADE SEA	汶萊斗湖	十一	國光
陽輝	SUN GRACE	新加坡庇能	十一	協成
太平洋	PACIFIC SATU	馬尼拉	十一	中央
利奧	LIRIOS	新加坡	十一	海聯
海皇風信子	NEPTUNE ZIRCON	新加坡	十二	港恒
江戶丸	EDO MARU	新加坡巴生	十二	天祥
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡曼谷印尼	十二	馬士基
美加美	DINA	印尼	十二	振盛行
南星	NANSING I	汶萊納閩	十四	國光
	台灣・日本・釜山綫			
有利雅士	ELECTRO ACE	日本	九日	東洋
銀星	SILVER STAR	釜山	九日	新興
莎菲	PROF SZAFER	日本	十一	天祥
飛航雅士	CLIPPER ACE	高雄日本	十一	中央
寶利星	BONNY STAR	釜山	十一	新興
陶南一號	DONAM 1	釜山	十一	港興
木星	JUPITER	釜山	十一	港興
寶利雅士	BONITA ACE	日本	十二	東洋
百利怡美利	PATEVERETT	日本釜山	十三	福來
上海	SHANG HAI	上海	十四	招商局
	非洲綫			
亞加新	ARCADIAN SUN	拉高斯亞巴巴	七日	福來
大環球	GREAT UNIVERSE	南非	七日	新興
巴華賓	FIRBANK	南非	八日	天祥
寶根威	BOU GAINVILLE	西非	八日	沙唔
海力	OCEAN STRENGTH	南非	八日	怡和
麥堅利馬士基	MCKINNEY MAERSK	西非	九日	馬士基
海洋雅士	OCEAN ACE	南非	十日	運聯
約翰	JOHN	西非	十日	萊敦
大來基利	THALASSINI KYRA	南非	十一	日郵
莎莉海洋	SALLY OCEAN	西非	十一	川崎
金亞麗莎	GOLD ALISA	西非	十二	新興
佳力亞	JAGREKHA	西非	十二	泛洋
岩手丸	IWATE MARU	東非	十二	日郵
基士艾莎寶	CHRISTINA ISABEL	德班	十二	天祥
亞馬遜	AMAZON	北非	十三	日郵
白星	WHITE STAR	西非	十三	遠高
英金	YIN KIM	拉高斯亞巴巴	十四	天祥

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社

陽輝輪 M.S. "SUN GRACE" 三月十四日由日本抵港 十五日開往：星洲、庇能

比娜輪 M.S. "BELA KOSMO" 三月二十日由日本抵港 廿一日開往：星洲、庇能

總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈二〇一室
電話：⑤249429、⑤250241（十綫）

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE
九龍尖沙咀海運大廈八樓
電話：3-7215265
貨櫃部：葵涌貨櫃碼頭
電話：12-245324

香港至美國西岸貨櫃航綫
直航：長堤、羅省、屋崙、三藩市、利察滿。
內陸轉運至墨地牙哥；史托頓，東岸及墨西哥灣各埠

	收貨期	開行
海洋貨櫃輪 OCEAN CONTAINER	9-14/3	15/3
太平洋貨櫃輪 PACIFIC CONTAINER	21-26/3	27/3
日光島輪 SUNSHINE ISLAND	1-6/4	7/4

收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：⑫246121

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾砵、比利士彬。
兼收受雪梨轉運貨

	收貨期	開行
圓洲輪 YUEN CHAU	1-7/3	8/3
香島貨櫃輪 ISLAND CONTAINER	24-30/3	31/3

收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：⑫246121

香港至波斯灣線 兼收貨箱貨
直航：刁拜、巴連、達文。
兼收刁拜（FCL）貨櫃

		收貨期	開行
吉利島輪 KELLETT ISLAND	第一次	3-7/3	8/3
	第二次	18/3-26/3	28/3
香港島輪 HONG KONG ISLAND		1-7/4	8/4

收貨站：九龍倉海運橋（二號閘）電話：③688729

香港至紅海線 兼收貨箱貨
直航：遮打、蘇丹港。

		收貨期	開行
大嶼島輪 LANTAO ISLAND	第一次	4-9/3	10/3
	第二次	23-30/3	31/3
蛾嵋洲輪 NGOMEI CHAU		22-29/4	30/4

收貨站：九龍倉海運橋（二號閘）電話：③688729

進口船期
圓洲輪 5/3 太平洋貨櫃輪 7/3
吉利島輪 8/3 大嶼島輪 9/3
澳門代理：[illegible] 82012 75067

福來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓
電話：5-453911至20
澳門代理 遠東洋行 澳門荷蘭園正街30號地下 貨運部 電話：75381

往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答、吉大港。

	（到）	（開）
茂利怡美利 MURRAYEVERETT	三月十日	三月十三日
萬利怡美利 MANOLOEVERETT	三月三十日	四月一日

往：門司、神戶、橫濱、名古屋。

	（到）	（開）
★百利怡美利 PATEVERETT	三月十二日	三月十三日
	★不收門司貨	
利民怡美利 RAMONEVERETT	三月廿七日	三月廿八日

往：星洲、椰加達、三寶壟、泗水。

	（到）	（開）
遂利怡美利 MAKEVERETT	A36泡	三月七日
寶利怡美利 PABLOEVERETT	三月卅一日	四月一日

墨西哥國家船務公司
墨西哥航綫 遠東——墨西哥
往：安遜那港，文些路，阿卡蒲爾科及中美，科林多港，亞約翰，奔塔阿勒那斯。
BARBARA MARIANA
三月十五日截貨 十六日抵港 十七日開行
收貨站：九龍聯益倉 紅磡蕪湖街
TEL：K-334111 EXT.227

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航綫
M.S. SULU CAREER 江亞快輪
三月十六日落貨 三月十七日開行
直航：HAMBURG ANTWERP. ROTTERDAM AMSTERDAM. HULL. LIVERPOOL. LONDON, LeHavre, Ceuta, Las Palmas, Melilla Via Rotterdam, Bremen, Oslo Gothenburg, Aarhus bergen, Helsinki, Copenhagen, Stockholm, Lisbon, Leixoes, Malmo, Liverpool, London Turku, Kotka, Tromsoe Via Hamburg.

汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話H-238091/8（8 Line）
澳門代理昌華船務公司 電話：2797
地址巴掌打爾古街95號

M.S. HowaMaru 豐和丸
四月二日到港
直航：新港 上海

救童助學 福有攸歸
請各善長 大解善囊

太古船務（代理）有限公司
太古輪船有限公司
香港太古大廈四樓 電話：5-264311

亞澳快航有限公司
全貨櫃服務
收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌

雪梨、墨爾砵、比利斯本（愛德雷特經墨爾砵）		收貨	集運截貨	香運截貨	到港
亞洲翡翠	ASIAN JADE	開始	7/3	8/3	10-10/3
東方大使	ORIENTAL AMBASSADOR	10/3	15/3	16/3	18-18/3
澳洲開發	AUSTRALIAN EXPLORER	18/3	23/3	24/3	26-27/3
亞洲明珠	ASIAN PEARL	24/3	29/3	30/3	1-2/4

紐西蘭快航 太古，大阪三井，渣華聯合航綫 直航：菲濟羣島、屋克蘭、威靈頓、列提頓。
收貨站：海運橋及彩虹德記新倉（黃埔倉）

			收貨	截貨	到港
利來芬蘭	NEDLLOYD FRANKLIN	Auckland & Wellington	10/3	24/3	25/3
廣西	KWANGSI	Lautoka, Suva, Auckland & Lyttelton	19/3	2/4	3/4

新畿內亞及南太平洋航綫 收貨站：葵涌現代貨箱碼頭 Tel：12 247421 彩虹德記新倉（黃埔倉）Tel：3-642100
成都（全貨箱服務）CHENGTU 彩虹德記新倉收貨16/3 截倉與截船期22/3 現代貨箱碼頭收貨18/3 截倉 24/3
Wewak, Madang, Lae, Rabaul, Kieta, Honiara & Port Moresby.
收貨站：彩虹德記新倉（黃埔倉） 截倉17-23/4 截船期24/4 到港24-27/4
鄱陽 POYANG Jayapura, Kimbe, Santo, Vila, Noumea, Papeete, Pago Pago, Apia & Tarawa.

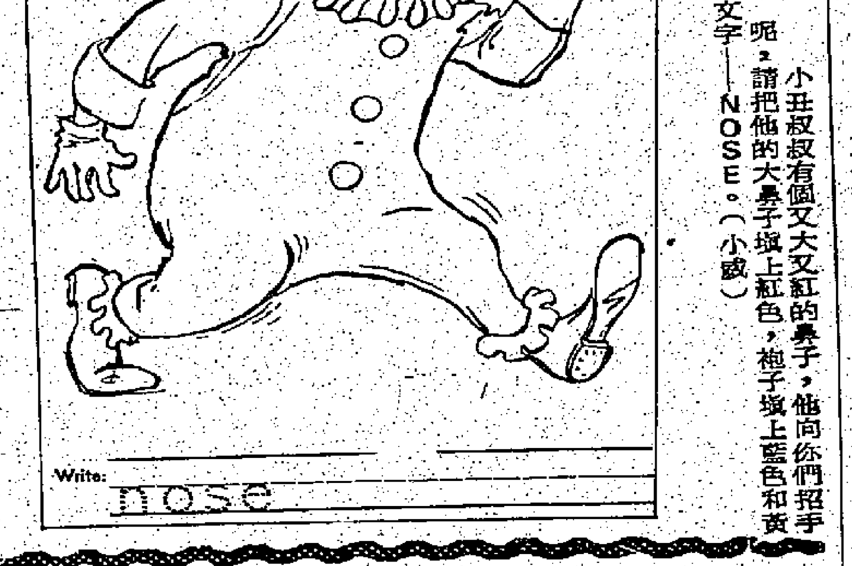
Japan Line
Aruba, Curacao 加勒比海航綫
JAPAN CAOBO 日本家寶快輪
三月十一日落貨 十二日開行
直航Cristobal, La Guaira Maracaibo, Pto. Cabello, Santo Domingo, Aruba (oranjestad) Curacao San Jose de Guatemala, Puntarenas, Acapulco.
貨倉截貨時間三月十日（星期二）下午五時
汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：H238091/8（8/LINES）
收貨站：青衣島迅發貨倉
TEL.12 457112 12-457387

兒童天地

第（五六一四期）

·塡色遊戲·

小丑叔叔有個又大又紅的鼻子，他向你們招手呢，請把他的大鼻子塡上紅色，袍子塡上藍色和黃色，並默寫鼻子的英文字——NOSE。（小戚）



挖鼻孔最失儀

小朋友：

我認爲在別人面前最失儀的事，就是挖鼻孔了。平時喜歡用手指挖鼻孔的小朋友很多，尤其是在天氣忽冷忽熱，容易患染傷風的季節。患了傷風鼻黏液流得特別多，空氣中的塵埃透過鼻孔時，和黏液混在一起而形成鼻垢，小朋友就用手指去挖。

在人面前挖鼻孔，人家會覺得你是多麼骯髒，而且挖鼻孔的儀態很難看，是一種不尊重別人的表示。如果你要這樣做，亦等於叫人看不起你。

在鼻子衞生方面，我們知道鼻黏膜經常用手去挖它就容易損破，有些小朋友流鼻血也是因爲挖鼻孔的緣故。

除了流鼻血之外，鼻敏感的孩子還會因爲挖鼻孔而不停打噴嚏，鼻癢等。總之對鼻子健康有不良影響。

所以我建議小朋友們，在每天早晚洗臉的時候，一定要把鼻孔清潔乾淨。清潔鼻孔的方法是像游泳時把鼻子浸在水裏一樣，先吸一口氣，當呼氣時就用水去洗鼻孔，把所有鼻垢用臉巾抹乾淨。

平時鼻孔裏有鼻垢覺得不舒服，千萬不要在別人面前挖，應該到洗手間去，利用你用手帕或紙巾清潔它，之後還要洗手。好習慣要從小養成，記緊不要挖鼻孔。

·唐姨姨·

小常識

△鼻毛爲甚麼不能剪掉？

我們知道鼻子是呼吸最主要的通道，空氣進入肺裏，首先要通過這一關，但當呼吸時有許多塵埃等隨着空氣進入，因此，鼻毛就是隔塵埃最好的防衞。所以，如果你用毛巾去鑽鼻子，一定會有不潔的東西鑽出來，故此，鼻毛是剪不得的。

△紅血球有甚麼功用？

我們一個人的身體共有紅血球二十五萬億個，血的紅顏色就是從紅血球來的，紅血球的工作是把氧氣輸到全身每個角落去。（毛毛）

·動物故事·一塌糊塗

·小冰·

的士司機糊塗狗，喜歡開快車的頑皮豬，和駕駛電單車的沙展狗，他們三車連環相撞，噢！慘極了，他們的車全毀壞不堪，幸好大家沒有受傷。

頑皮豬糊塗狗太大意，不應開快車。這樣你一言，我一言的大吵起來，沙展狗只好大吹哨子——BREET。

「意外既然發生了，吵也沒有用，應該想個辦法解決才對。」沙展狗說。

「對呀！我們要想辦法。」糊塗狗同意說。大家想了好一會，頑皮豬想起了他的朋友佐治，又名大笨豬。於是說：

「我有一個朋友，是專門替人修理汽車的，請他來幫忙，我想一切事都能解決！」

大笨豬來了，用工程車把三輛撞得不像樣的汽車拖回去，大笨豬對大家說：「我保證在三天內就能把汽車全部修好，你們放心好了，再見。」

三天之後，大家不約而同來到佐治大笨豬的車房，不看還好，一看之下可把大家都嚇壞了，沙展狗說：「我的天！我的電單車爲甚麼加了蓋？」

頑皮豬說：「我的勞斯萊斯只有個頭，車身變成三不像，眞的丟眼看！」

糊塗狗卻認不得那輛才是他的的士。大笨豬笑咪咪地說：「幾位先生，我的傑作怎樣喇？我現已盡了最大努力的啊！」

三位朋友說：「最大努力？那簡直一塌糊塗啊！」

康樂家庭

蜜月重溫倍覺溫馨　家庭渡假營樂趣多

公敎婚姻輔導會三月份舉辦多項活動，促進夫婦間的溝通和了解。

香港公敎婚姻輔導會爲增進夫婦間的溝通和了解，促進家庭生活的和諧，特定於三月十五日在長洲明暉園營舉辦希福婚姻家庭營，希望能藉遊戲和生活的體驗中，家庭成員能夠學習彼此支持和鼓勵，俾能使婚姻更美滿，家庭更幸福。家庭營的內容包括家庭燒烤、家庭遊戲、互送禮物、芝蔴開門、幸福家庭抽獎等等，歡迎各家庭報名參加，名額爲一百四十人，額滿即止。收費成人爲廿五元正，小孩十五元正。集合地點是海外綫碼頭，集合時間是三月十四日下午二時半。報名參加者可向該會索取報名表格。

另外該會又爲促進已婚夫婦維繫婚後的感情，彼此互通溝通、瞭解，及重渡溫馨的蜜月時光，將於三月廿八、廿九兩天，假座烏溪沙之「青莊」，舉辦「蜜月重溫」夫婦營，歡迎已婚兩年或以上，年齡在四十歲以下的夫婦參加，名額限二十八對夫婦。

「青莊」套房營舍，環境優雅寧靜，是夫婦互訴心聲的好地方。夫婦營有多項活動分享、講座及燒烤。公敎婚姻輔導會準備有關幸福婚姻的資料，提供予參加者。如欲報名參加，可致電該會查詢，及索取報名表格，電話爲：三——三八四八五，或三——三六六五六三。

香港公敎婚姻輔導會成立於一九六五年，依據香港公司法例於一九六七年一月二十一日註册爲有限公司，目前有會員超過一百二十名，在一組熱心工作的義工及少數職員協助下，該會主要在以下三方面向大衆提供服務：

（一）爲已婚者及其他人士作婚姻輔導。

（二）爲籌備結婚的人士，敎師、父母、青年團體，開辦家庭生活敎育講座。

（三）爲家庭計劃、生育、性心理問題給予輔導。

該會提供輔導服務的對象是不分國籍和信仰，目的使人能互相瞭解，自我瞭解以促進婚姻幸福。該會認爲只有美滿的家庭生活，才能塑造出成熟且能充份適應環境的人，在社會及家庭中快樂地生活。

香港公敎婚姻輔導會設於香港堅道明愛大廈（五〇二）室，九龍窩打老道敎區牧民中心。欣迎家庭成員參加各項活動，及利用輔導服務。

女青會屯門托兒所下週開幕並有展覽

「兒童健康週」設攤位遊戲講座等歡迎市民參觀

香港基督敎女青年會將於三月十一日（星期三）下午三時正假屯門新發邨足球場舉行屯門託兒所暨屯門區家庭生活敎育兒童健康週開幕典禮，屆時將恭請屯門理民官林中麟，新界社會福利專員劉光文，新界鄉議局主席劉皇發，社會福利署高級社會工作主任（幼兒中心）劉啓存及該會會長林王文馨蒞臨主禮。

典禮完畢後將舉行托兒所開放日，讓來賓居民實地參觀兒童在託兒所之活動，另外兒童健康週當日之活動有兒童營養零食比賽，兒童健康檢查及環境路詢展覽攤位遊戲，講座等，週內並繼續舉行有關兒童健康之各項活動等，歡迎居民及各界人士參加云，如有查詢可電一二——八一五六三七。

港仁愛堂祝婦女節

香港仁愛堂慶祝三八婦女節，是日上午十一時正在英皇道六號百利大廈三樓堂址舉行，全部項目均由女界主持。主席由聯愛會婦女部長簡志目担任，講員由女傳道何妙恩，祈禱，陳淑英讀經，黃淑娟招待及收奉獻，會後茶敘，歡迎各界赴會云。

婚姻服務前景

婚姻講座　石金言

婚姻服務，在這自由戀愛的社會裏，儘管許多人視之爲封建時代「媒妁之言」的翻版，認爲不合時宜的舉措，很難吸引人們的興趣；不過從事實證明，婚姻服務，不祗早已盛行歐美先進國家，即東南亞地區——包括台灣在內，亦相當成功。乃至最近，據有關方面消息：由於內地青年人往往由於生活圈子狹窄，缺乏生活經驗，解決婚姻問題並不容易，有不少「王老五」大款「搵老婆」難，而待字閨中的姐兒，也不是一一「唔憂嫁」的一類。好比紡織廠、醫院等單位女職工，造船廠、發電廠等男職工，就很需要「紅娘」替他（她）們撮合姻緣。因此，珠海市香洲區的婦聯和青年團有鑒及此，已於去年十二月一日聯合設立「珠海市香洲區婚姻服務所」。這機構不祇替男女青年提供適合的對象，而於雙方由戀愛至結婚的整個過程中，都盡力加以協助。其始，男性青年前往登記的很多，女性青年大都不願意，因爲登記表上要塡上姓名，地位，工作單位和貼上相片。她們的心態是恐怕人家譏笑自己「恨嫁」。但該機構的辦事人員也十分熱誠推動是項服務，多方採討女青年的心事，暗中替她們穿針引綫，透過男女集體活動的來會，讓男女青年有機會接觸及結識。迄目前爲止，已有一雙男女撮合成功，且正在籌備結婚了。男的是旅遊商品公司的統計員，女的是市立醫院醫生，文化程度相當，可說是美滿姻緣。

據說港澳同胞和海外僑胞，欲返回珠海市找對象的話，亦可前往登記，登記費是人民幣二十元但，對這些登記者須經過特別小心調查，包括思想的傾向，也不會隨便介紹對象，更不會負責協助對象申請出境。

從上述情形顯示，婚姻服務在任何社會都有其存在價值。即以香港而言，像眞善美婚姻服務公司創立十五載以還，已漸漸給知識份子所認識，確有其撮合良緣的優點在，利用者亦漸多。因此，預見婚姻服務的前景，業務將會逐漸壯大，原因是通過此種途徑物色對象總較親友介紹或社交關係偶然的認識爲佳也。

黃梅天乾衣成問題　暖風乾衣機解困擾

（港訊）香港的黃梅雨季節又已來臨了，在這個時候天氣往往一連多日都是陰霾不晴，有時更下起毛毛細雨，不獨街道因濕泥濘一片非常難行，就是在家中也因爲空氣濕度大，傢具和衣服都有濕黏黏的感覺，如果使人感到不舒服，那就更糟糕，牆壁似乎不斷要滲出水份似的，而晾在竹竿上的衣服也是濕濡濡地長晾不乾，令人一見就心煩。

在回南天的季節，每個人都不免感到很不舒服，但最頭痛的卻是那些家庭主婦了，如果家中人口衆多，尤其是一些有初生嬰兒的家庭，這時候晾衣物便成了問題，如果小孩的衣服或尿布沒有乾透便給嬰兒穿上，對嬰孩的健康是十分有害。

由於科技進展，電器商不斷推出新產品以助家庭主婦們一臂之力，例如由盟的呼聲（香港）有限公司所代理的英國「寶麗牌」熱風乾衣機，便可爲主婦們解決這個回南天裏令人頭痛的問題，成爲一個健康家庭所不能缺少的電器用品了。

這種熱風乾衣機設計獨特，機身只有五吋厚，二十三吋半闊，和十六又四份一吋高，裝在牆上操作，不用時靠牆摺疊，完全不礙空間。它是利用吹風筒原理，發出熱風將衣物乾燥，有異於一般滾筒式乾衣機，故此不會令到衣物因過熱而至纖維硬化或縮小之弊，此外，機上更設有自動時間掣，可以自動停機，同時乾衣速度快捷，六磅重的棉質衣物，只需兩小時便可乾透。這種熱風乾衣機，除了乾衣的用途外，更可當作暖爐用，安放在浴室中，冬天冲涼時便不愁着涼了。暖風乾衣機乾衣速度快，是黃梅天氣主婦的好幫手。

鍼灸學

朱澤光

顏面不適疼痛　光線照射可癒

現在醫藥雖然進步到可以換心，把激光技術應用於臨床醫學，可是，許多患有「小毛病」的患者往往埋怨醫生「水皮」。在服藥期間雖然有一定的作用，但很快又復發，不單患者感到心煩，使醫生也覺「頭痛」。

許多「小毛病」雖不致危及生命，也不妨礙日常的工作，但影響患者的情緒則可以肯定的。例如楊女士，三年前開始覺得上右側疼痛，且有發熱感，痛是在上唇右側的一點開始向上擴散至太陽穴和耳後，日夜都痛，在進食咀嚼時更甚。所以，一到食飯時就有一種心理負擔，使疼痛加劇。

三年來經各科醫生治療過，但都未癒，大多數醫生認爲楊女士患的是顏面神經痛，因此曾在耳後凹陷處（相當於「翳風」穴）注射過藥液，但未能收到預期效果，故有醫生建議她接受手術治療，但她覺得這麼「小毛病」就要「開刀」，如果是「大病」，豈不是非「劏」不可？

在猶疑間經介紹來求診。

根據她臨床表現，初時也診斷爲顏面神經第三支痛，但在「翳風」、「聽宮」及點痛指針刺激，兩次仍未見好轉，再檢查時發現患側的牙肉紅腫，故認爲在慢性牙齦炎所引起，所以改變治療方法，除在痛處電針刺激外，並加電光照射，只兩次，疼痛比平時少五分之四，再四次就痊癒了。

用炭棒發出的光綫有消炎及改善患處的血液循環，故療效特別顯著。

（本欄歡迎來函問症，請寄香港荷李活道華僑日報康樂家庭版（針灸欄）朱澤光先生收，並附回郵）

·性感內衣·　貼身內衣是婦女們不可少恩物，尤其黑色組合，襯上白皙肌肉，倍添性感迷人風采。

少女應提防　色情者的名利政策

不要貪慕虛榮誤墮壞人圈套，終身不能自拔

年青的女性出來社會工作，要特別提防色情陷阱的誘惑。尤其剛離開學校的少女，社會經驗淺薄，不會明白社會的黑暗內幕，以一種很幼稚的眼光去衡量別人，怎知常會上了色情者的大當。

特別是有名有利的職位，常常是少女們夢想的職業，看見別人名成利就，風頭十足，是多麼的令人羡慕，出入高貴場合，穿着華麗衣服，交際應酬在一羣牙子名流的圈子裏，怎不令少女們心神嚮往，爲了達到名利雙收，出人頭地的目的，於是就會不擇手段向上爬。

然而這正中了色情者佈下的圈套，因爲社會上有不少人當權力地位的關係，用利誘的少女向他就範，最美的例子，假如你想獲得那份有名有利的職位，你不得不向頭上司巴結，你不得不聽從他的擺佈，再深一層，你還須要答應他任何要求，於是你很自然地成爲他的俘虜。這種人經常都是老謀深算，他好比漁翁，職位就是最好的魚餌，而閣下就正是初出茅廬的小魚，假如你不小心或者給名利衝昏了頭腦，於是便一步一步的掉進色情陷阱去，一生清白可能就此斷送。

但話得說回來，有不少貪慕虛榮的小姐常是自甘墮落，明知是陷阱也願意掉進去，這種人是可恥的，她們可能沒有考慮到當日在老色衰的當兒，還有人會奉迎她，會尊敬她嗎？反過來，不給人鄙視，不給人罵下流這才怪呢！所以聰明的小姐對於選擇職業的理想不要看得太高，也不要羨慕別人職位的美好，因爲只有自己的眞材實學換來的職位才是受人尊重，才能保持長久，勿以色相作爲交換職位條件，因爲這是色情者慣常使用的技倆，要是不明察，就會使你後悔不及了。

·物價在今天·　罐頭食品又告加價

慳力但不慳「水」

自踏入八一年之後，市民的耳根始終都無寧靜，因爲加價聲不斷響徹雲霄，這樣加那樣加，其加價之速，幾乎一個轉身，物價便已不同，現在就說食物方面吧，相信大家都已聽到知道，自今年開始，鷄蛋的價格漲得最快。在去年底仍售一元一角三隻的鷄蛋，現在就要每隻六毛，原售四毛的，目前已售至七八毛，換言之，在相距僅多月時間內，蛋價已經漲至百分之四五十矣。直至今日，更有斷市之勢，因爲每天所運入的蛋量，只得平日的一成，每個零售蛋商竟以配給分蛋，每主約得一百雙應市，如果這種情形再維持下去，市民還得要吃更貴的蛋。

除了蛋價高漲之外，大陸出產的各類罐頭食品，據悉，近日亦紛紛漲價，加幅約是百分十至廿不等。但據心水清的市民說，有些熱門罐頭更有斷市之情形發生，由此看來，大陸方面供港的食物，近來似乎比較疏落，有人說，這可能與年底本港有將近六十萬人擁入所致。內地爲了要應付此批不速之客的食物，所以，便盡量將各種食物收藏，但這事應成過去，因爲農曆新年亦將過去三星期有多，一般市民都紛紛回港，大陸應回復供港食品，相信價格亦應回落吧。

很多時爲了爭取時間，是會以罐頭佐膳，慳水慳力，但今後則不是慳錢矣。很簡單，現在如果用罐頭做餸，一湯三餸，恐怕要花十餘元矣。用這等價錢吃罐頭是否有價值，那就見仁見智，如果時間許可，相信大家還是喜歡吃新鮮的吧。但，有很多配料，往往還是罐頭可用的，所以罐頭雖然加價，仍有其銷量的。

醫藥顧問　徐卓琪

濕鬱氣滯與脫髮

△何丙棠君：你來信說，現年四十五歲，一向身體建康，但間有小毛病，像盤痰而坐過，有時右下痛，只是有物梗作痛，近日則胸部正中作痛，大小便、睡眠正常，轉身及轉頭仰望尤甚，現在飲食正常，間中感覺氣迫不舒服而已。望提供治法。

答：上述病徵，主要是濕鬱氣滯，致筋絡牽引作痛，可試服下方：蓮房乾三錢，川鬱金錢半，佛手錢半，素馨花三錢，白芍三錢，雲苓五錢，枳殼錢半，炒柴胡錢半，香附二錢，甘草一錢，全瓜蔞五錢，川薤白二錢。（清水煎服）

△菜伯中君：你來信提出問題如下：（一）現年廿六歲，男性，兩年來發覺身體油脂大增，尤以頭部爲甚，頭皮及背部滿佈油脂及皮屑，雖每天洗頭一次，頭部及背部仍有一粒粒小瘡，頭皮痕癢不止。又頭髮大量脫落，不知有何補救方法？據西醫說：油脂及汗腺分泌過多的原因，是男性荷爾蒙分泌旺盛所致，但服藥後無效。

又（二）本欄曾提供外洗止頭痕去頭皮的藥物甘松，桂枝等如何用法？（三）「七寶美髯丹」對油脂性脫髮有沒有功效？（四）經常有夜尿，是何病徵，如何治療？

答：（一）（二）皮脂分泌過盛，如發生於頭部，可能引致脫髮及頭皮多，可用甘松五錢，桂枝一兩，老薑皮一兩，茶仔頭二兩，用七碗水煎存四碗許，乘熱洗頭，洗後再用溫水沖洗。爲了減少油脂分泌，應盡量避免脂肪及一切肥膩食物。「七寶美髯丹」有黑鬚髮之效。本醫館製備有「補髮再造丸」出售，功效更佳，售價每小盒十五元，可服二日，購一打，八折優待，即一百四十元，通常服兩打可見效。但你頭部油脂旺盛，可俟油脂消失然後服用。

（三）這是腎虛損之徵，可服下方：熟地六錢，山萸肉二錢，雲苓四錢，淮山四錢，龍骨八錢，牡蠣八錢，兔絲子三錢（鹽水炒），桑螵蛸二錢（鹽水炒），柏子仁三錢，白蓮鬚三錢，防黨參三錢，益智仁二錢（鹽水炒）。（清水煎服）

龍城浸會婦女部舉辦婦女節晚會

九龍城浸信會婦女部定本月八日下午七時半舉行「婦女之夜」晚會，屆時有音樂、電影（至死忠心）、見證，助興，歡迎同道婦女及愛好音樂人士赴會。

華僑文化

藝術中心及音統處　三月至五月合辦兒童音樂劇欣賞

香港藝術中心、及音統處，將於三月至五月間，合辦三個兒童音樂劇欣賞節目。節目一：「一步，兩步，跳，跳」，三月廿八，廿九日演出。節目二：「賣丁牛與柏特龍」，四月廿五（英語），廿六（粵語）演出。節目三：「中樂五重奏的故事」，五月三十，三十一日演出。時間爲下午三時及七時，地點爲該中心演奏廳。

這些兒童音樂劇，嘗試合音樂，舞蹈，戲劇及兒童美術等各種藝術形式，爲老少咸宜，適合全家欣賞的演出。藝術統籌高提爾，爲香港電台古典音樂監製。音樂總監曾葉發，爲作曲家及香港音樂學院講師。香港攝影學院長謝寶泉，將負責攝影事宜。

節目一「一步，兩步，跳，跳」內容包括：舞蹈，敲擊樂器表演，及兒童畫展覽，兒童觀衆亦可上台參加演出。舞蹈編排，由曹維信及羅比路擔任。演出者計有：城市當代舞蹈團，音統處敲擊樂樂手及海倫兒童畫室。

節目二「賣丁牛與柏特龍」，是兩個配樂的兒童故事，賣丁牛笨手笨腳但善良。柏特龍譯述人類和所有生物的親和關係。高提爾和史璜婷負責英語旁白，簡婉明和黃秀薏擔任粵語旁白；並有司徒志超，周永傑（古典結他），龐濤麗（香港管弦樂團小提琴）擔任伴奏。節目二，由高提爾導演。

節目三「中樂五重奏的故事」，以小丑及舞蹈形式介紹五種流行中國樂器，並演奏曾葉發的音樂。參加演出者有城市當代舞蹈團，音統處青年中樂五重奏，李黑妮，李黑迅（圖畫），曾葉發等。舞蹈編排，由曹維信擔任。

門券十元（兒童及學生），十五元（成人），（藝術中心會員及音統處職員九折，套票九折）在藝術中心票房，南華早報書店發售（大道中五十四號豐樂行，海洋中心三一三室）。

敦煌壁畫十六章者第一。敦煌壁畫反彈琵琶舞（大千居士舊作）

（本月十二至十五日，在大會堂八樓，由佛敎青年中心展出。）

兩儀美展揭幕　在大會堂今明續展

由市政局贊助，華人現代藝術研究會主辦的兩儀美展，昨在香港大會堂高座八樓舉行。上午十一時開始揭幕儀式，先由會長陳福善致詞，略述該會主辦美展的意義。繼由市政局主席沙理士主持剪綵揭幕儀式，跟着，由陳會長逐一介紹各參展者的作品。這個美展的作品，每參展人都有個別的風格和題材，如王拍泉的水墨寫生，林蓋慧美的圖畫和新派畫；此外，最值得觀衆欣賞的是：陳佬品，李兆禧，趙文章，卓鴻鐸，楊寶鄉等的國畫作風，每人都有其獨特的風格。

送花籃的親友芳名如下：陳學書，陳麗娜伉儷，甄同學黃金，張成鈞，業成油畫布製造廠，維多利亞美容中心，西太平洋職訓中心，王創華，傅品龍，巴圭領事，陳仕森，蔡俊之，萬德森，吳嘉猷等。

兩儀美展尙有今明兩天，藝術愛好的人士，幸勿失欣賞機會云。

藝術中心本月八九兩晚　三場室樂演奏亞洲作品

香港藝術中心，在亞洲作曲家大會，音樂節期間，特舉行三場室樂演奏會，節目內容，全爲亞洲作品。三場時間爲：三月八日（星期日）下午四時半，第二場三月八日晚上八時，第三場三月九晚八時。演奏會在壽臣劇院舉行。第一場演奏會內容，爲亞洲作曲家新作，包括：丁美德、陳健華、許常惠、服部公一、菲立海耳、法蘭斐里奴、約翰連馬、高路恩、甘琦勇等鋼琴、及管弦樂品。第二場節目，由日本著名小提琴家長巳明子，聯同香港管弦樂團成員演出，有珍尼花宮勸、曾葉發、永暉、溫藍信、尹海寬、HA JAE EUN、羅永暉、TAKEHI SHIMAZU等器樂及聲樂作品。第三場名爲「古老的樂，嶄新的音響」，由漢城傳統音樂合奏團、日本道風力團演出，另何耿明獨奏許博允、陳永華及王惠然琵琶作品。門券五元（學生），十元，假藝術中心票房，及南華早報書店發售。

眞理促進會組織　代表團赴日大會

香港基督徒眞理促進會（原名眞理團契）——純由敎會牧師長老信徒組成。本年度應世界基督敎聯明會，在六月初旬東京召開世界性大會，特籌組「香港代表團」約廿人赴會。大會期間，由大會招待，代表只付機票，及會後數日觀光神戶博覽會等費

鮑少游昨載譽回港　詳述返國畫展經過（六）

（註）十九日午前到歷史博物館，迎接嚴前總統靜波先生爲臨畫展參觀。午後驅車經新開路直指向觀音山。昭穎告予：右爲昨日曾遊過的陽明山北投，左邊是關渡。平原遼濶，阡陌縱橫，一望無際。沿公路曲折上山，抵關渡陳氏別墅，是爲昭穎友好陳宗澤氏所築的莊院。陳氏夫婦正在旅遊中，但早關照傭人招呼一切，以茗茶生果待客。登上二，三樓遠眺，正好對着郊原好景。觀音靈峰聳翠，淡水河環流其下。別墅園林中畜養家禽，玫瑰花正盛開，園外松篁翠擁，倍覺怡神。總遙萬山川之美，並題詩二韻，藉紀遊踪。予首次回國畫展，由民國七十年（一九八一）元月十一日起，在國立歷史博物館，隆重揭幕。迄二十日那天，同胞湧至參觀，好評如潮，盛況空前。台北報界，有打破紀錄報道。直至兒婿鞏於廿日下午五時到會場，檢收畫件時，參觀人尙絡繹而來，大有依依不捨情形云。

詩謝蔣總統召見

一月廿日，畫展美滿結束後，始得乘暇遨遊陽明山北投，新闢路開渡等名勝。適蒐集選購音山各畫稿。正擬整備歸裝回港，是日午後，忽接總統府電（話）示：據云蔣經國總統預定於廿二日上午十一時正，接見鮑少游云。予等乃決定延期而改訂飛機票。廿二日上午十時半，仍由婿曾昭穎，女兒憇仙，陪予再詣總統府，謁見蔣總統。

中華、聯合、新生等約十間日報，及台北中央、綜合電視廣播，在廿三日所刊報道消息如下：

華夏八日雅集　白福臻主謎壇

華夏書院詩詞、聯謎班同人，定明（八）日（星期日）二時至五時，在院舉行雅集。歡迎各界同好，新知舊雨參加，費用全免。屆時有詩詞、聯謎即席揮毫（徐應瀚、徐遠之主持），及第三次徵聯頒獎，有獎猜謎（聯謎班白福臻主理）。第四次聯首：「天下如青欣雨順」。十五截卷、廿五揭曉。入選薄致獎酬，歡迎惠稿。院址：彌敦道五百號四樓，K三一二六六五、K八五一九七六。

（兒童音樂劇欣賞）

Jennie

眞絲，針織出口時裝，

全部歐美一流名家設計

九折優待十天

地址：中環威靈頓街50號

（鏞記飯店側）

威康大廈601室

營業時間：星期一至六

上午十時至下午六時

電話：5——253820

分類廣告

大字四個 小字卅四個 每天八元

星辰石英表 贊助 分類廣告客戶幸運抽獎

※由三月一日至三月三十一日止※

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告十二元，贈送抽獎券一張，多刊多送。

頭獎一名：星辰男庄包金石英超薄日曆表一隻。價值：HK$900.-

二獎二名：各得星辰男庄全鋼石英超薄表一隻。每隻價值：HK$575.-

三獎八名：各得星辰男庄包金石英响鬧計時秒表一隻。每隻價值：HK$295.-

星長表 CITIZEN 日月星辰・時間之始・萬物所依

每日讀者超過百萬 惠刊廣告收效宏大

抽獎公佈日期：四月六日

租賃

吉舖招租　寫字樓租　新樓租仟五　灣仔道221號旺舖千五呎　西環廠王　商業一樓　旺舖招租　商住六樓　灣仔寫字　大單邊舖租　灣仔道東　急租急租　灣仔新型　柴灣　旺舖招租

旺舖招租　中環寫字樓　中環寫字樓　北角旺舖招租 渣華道26A地點適中實用五百尺有意電七一八六四六毛洽　炮台山跑馬地診所　灣仔舖招租 灣仔道六拾號地下請電5－245814葉洽　寫字間　高尚梗房　旺舖招租　吉樓租售

彌敦道商住　官塘廠廈　大房出租　廠房招租　吉地出租　元朗安基　平房租　醫務所租　彌敦道商住

中環寫字樓 德輔道中金融大廈800－1115呎即用平租。環球大廈商場301號644呎平租。海富中心商場89號247呎特廉租。七海商場舖位200餘呎月租三千元。3－7445663　3－7420116 康樂地產

中區高級寫字樓 環球大廈高層面積四千四百零四平方呎有意請電：⑤252151

清水灣道　光猛大房　貨倉及重工　工廠招租　商業閣樓　旺舖平租　工廠出租　商業住宅　舖位出租　旺舖招租　閣樓廉租　旺舖招租　荃灣工業　荃灣旺舖　荃灣廠房　元朗平租　旺舖招租　工場平租

二商用住　地王旺舖月租伍仟餘　官塘高級廠房　高尚住宅金碧大廈　廠房租售 油塘高輝一萬呎不大合膠業　③353187洽　粉嶺倉地 面積三萬呎八千呎上蓋合汽車維修或其他普通工業用途租三萬元租期二萬 有意請電：12－408251白德測計師行洽　元朗新大廈　寫字樓租　雙窗梗房　旺地全層　商場一樓　深水埗二房　商舖出租　旺舖招租　工廠地下　廠房招租　屯門怡成

出讓

3C置業　筲箕灣　珠城大廈　灣仔地王　和合地產　寫字樓　拔萃商廈　鰂魚涌洋樓　理想住宅　官塘王廉租廠

屯門地下廠房廉租 單層金字鐵架廠房高15呎寬50呎長137.5呎實用面積6875呎無柱貨箱車直達廠前有空地水電全最適合大型貨倉及五金廠等每呎月租4元餘無管理費合請電3－818276鍾洽及12－8235 94楊洽

官塘貨倉之王出租 一樓新倉全層面積七仟呎無柱位電梯三部每層一伙上落方便電③450120王洽

尖沙咀旺舖租

近太子道　本報分類廣告效力宏大

單邊樓售　急出讓國　德興公司代理　柴灣　珠城　南昌北泰　中區

香港仔 鴨脷洲大街105－113號新樓吉售九九九年期十四樓D座450呎廿八萬五首期二成即實即住餘款分期洽購處電話：日5－227239 晚5－877200 看屋請電：5－543263鄧伯

交吉靚樓 跑馬地黃泥涌道17A號恒豐大廈五百餘呎高層廉售40餘萬全新裝修備有牆紙、冷氣、爐具及雪柜有意者請於辦公時間到上址管理處引看可也。

得利一惠利海景一益昌 抵買 送新裝修 珠城地產

正豐大廈　舖位出售 香港上環東街50號623呎售六十八萬辦公時間電⑤2111 61徐小姐洽　坪洲別墅售　千六呎36萬　鰂魚涌洋樓　69萬富威閣

屯門花園　18萬新商廈　廠房急售　屯門木屋　葵涌廠王　業主自讓　元朗遠東　金玉大廈　美景花園　新寫字樓　華楓樓　石屋屋地　偉恒昌平售　即買即住　黃埔新邨　飯店頂讓　旺角靚樓　首期特平　又一邨廉售　靚舖有閣　時裝店招頂　特平唐樓　打字機抹油修理　元朗幸福樓

吉樓平售　青衣工業　栢雨花園　葵星中心　屯門利通　佐敦道區　即買即住　工場旺舖　旺地旺舖　荃灣中心　金風閣　合法木屋　鞋店招頂　旺舖招頂　地王舖頂　新村第一　廣州市東湖　城寨新樓　童鞋旺舖　車位出售　元朗農地　藍地平房　農場招頂　旺舖平售　元朗平樓

元朗同發　葵芳洋樓　元朗恒運樓　高級靚樓　上水旺舖　大埔道　深圳湖濱　新界農場　徵求商住　石屋平讓　柯士甸路　元朗新樓　清水灣道　元朗唐樓　深水埗　農場出讓　旺舖頂讓　玉器市場　旺角新樓　洋樓出售　紅磡旺舖　洋樓出售　分層鄉村　元朗大馬路

紅磡22萬　沙田別墅　出售別墅　平通大埔　靚旺角舖登打士街吉合大廈仁安　荃灣花園　千呎商住　上水街市舖 恒生地產　新蒲崗舖王　大埔屋地 商住均可855尺交吉現每年租240元大埔工業邨對面DD ILOT 1565有意請將買價電：③－7145515　元朗　幸福　代租售

吉樓急售

尖沙咀地庫吉售 舖位地庫三千餘呎適合各種生意即交吉。電話⑤437850洽

德興公司　碧華花園　六合工業　太平工業

出價最高 專購各區新舊樓舖新界菜地不交吉亦合，本公司客路最多業主委托免佣電③880033（大興）九龍旺角通菜街22號地下。

清水灣最靚 西班牙式頂樓一層過一五五五呎另外同面積紅瓷磚天台一大廳三大房二浴室落地玻璃門面優雅露台眺視海山廚房工人房車位新花歐洲瓷磚有入伙紙即可入住免佣售一四〇萬早九晚五電H七六七五四七康生晚電H七九〇五六〇一

天祥　及交吉樓舖　購不吉交

新蒲崗超值靚樓廉售 渣打銀行大廈大單邊地點好交通便爲最佳之商住，中心點面積九百餘呎全新裝修商住或工場皆宜交吉特價僅售50餘萬元平通港九機會難逢捷足者先得有意請電K711 5231李

福禧樓 九龍城聯合道60－62號 旺舖連閣高級洋樓特價發售分期付款洽購 福樂建業有限公司 K843835或762833

小型快艇　修理酸枝　影印機廉讓　名牌鋼琴

大量現貨 聚氯乙烯樹脂粉鋁錠，罐頭蘑菇 電K－615211呼445洽

出讓

吉舖租售

石崗翠苑別墅 新界八鄉林錦路（八鄉警署斜對面）翠苑別墅分層出售，面積七百餘呎，一梯一伙，間格實用，設備齊全，柚木地板，鋁質窗門，環境優靜。並設花園及停車場。只售二廿餘萬元，所餘無多，請電⑫981117，假日照常辦工，歡迎查詢參觀。（大角咀51號巴士直達）

地紅王磡　向正寶寧　港九澳門　租售　工廠及荃威　大角咀區　旺舖租售　旺舖租售　平舖租售　太古城一　中環結志

租讓

本報設代收廣告服務處

九龍佐敦道　西環街坊福利會　灣仔軒尼詩道　銅鑼灣耍東街　筲箕灣太安樓　何文田亞皆老街　紅磡新柳街　九龍美孚新邨　荃灣衆安街　新界屯門　新界大埔　新界元朗

佐敦：九龍佐敦道44號左邊地下　電話：3－687682

西環：皇后大道西十四號西環街坊福利會　電話：5－871663

灣仔：軒尼詩道244－246二樓灣仔新文玩公司　電話：5－747766

銅鑼灣：耍東街九號A地下（文海圖書公司）　電話：5－790915

筲箕灣：太安樓地下商場A12號（金山泉地產公司）　電話：5－688909

何文田：亞皆老街壹二四號M地下佐建圖書唱片公司　電話：3－713795

紅磡：紅磡新柳街20－22號C友誠書局　電話：3－621616

美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會內　電話：3－7418532

荃灣：荃灣衆安街三號二樓正康公司　電話：12－429081

屯門：屯門鄉事會路一壹一號地下街光書局　電話：12－812675

大埔：廣福道壹五壹號地下永誠地產代理公司　電話：12－671800

元朗：元朗邨第四座21－22號地下元朗區社團聯誼會　電話：12－760683

時間：每日下午五時半截稿，增設區內服務，既可省時又免車耗

夜冷酒樓什物平沽 大幫柚木枱椅圓枱面六門肉食柜汽水柜保暖柜茶柜焗爐扒爐打蛋機三菱15匹冷氣柜機不銹鋼廚房用具茶杯碗碟夾萬吊扇食品大幫6、7、8、吋花碟零件批發製金紙像俬什物平沽深水步醫局街177號洽近北河街口（即醉瓊樓）

夜冷手套廠 大幫金新名廠2000至2500磅單頭開車啤機工業皮車刀模五金什物生財工具限日沽清新界上水新成路139號地下。（近龍琛路口）

蜂鳴器 大量現貨期貨質好價低歡迎廠家洽談經紀勿問 日⑤四〇七七七七 夜⑤六二四六八二

打字機 觀用實用打字機修理及手提機新款大批參商

出讓　PVC海棉　平讓　出讓　彩色電視

GARMENT FACTORY

Well set up, high class Hong Kong garment factory inclusive sales office (subsidiary) in Europe for sale. Producing top fashion styles of ladies blouses, jackets, pants. Up-to-date equipment. 250 employees. Major market Europe/West Germany. Long term relation with customers, very steady business. Rented Premises 25,000 sq. ft. Turnover HK$20 million. Very good return on investment. Management will remain unchanged. Due to shareholders retirement. Interested parties, please reply on or before March 10 to WAH KIU YAT PO Box No.422

夜冷拆樓清貨 大批打字機計算機油印機玻璃飾柜時裝模型衣架酒樓銀器軍用毡瓷器熊貓公仔瓮智砌圖名廠BEE啤牌合散街像俬什物限日沽清軒尼詩道440號地下（灣仔消防局對面）萬達行

奇峯菲傭不滿可換 香港通明大廈德輔道中六〇六至六四〇號 H254751 H247582

富達菲女傭包做到滿約 銘謝舊雨新知熱誠推薦富達信用卓著口碑載道後來居上 中環萬宜大廈731室富達企業公司 ⑤229079 ⑤225964

裕安菲傭 電視錄影聲帶 有訪問聲帶電視錄影供選擇彷如實地招聘收費相宜請駕臨中環皇后大道中一四二號金利商業大廈十三字樓C座 ⑤458255 ⑤458351

大衆秘書　衆職會計　註冊有限公司　立成會計　待聘　鋼琴千八 音好包搬 K－336082 K－388697　大平售染廠機器

電請廣分本惠 話撥告類報刊 ⑤221583　催收租事　唐登華君　啓事　遺失啟事　遺失聲明

啓事

代西人請　海外菲傭中心 全港受僱最多 領館推薦服務 快捷收費合理 嚴格挑選保證 滿意無難更換 皇后大道中35號商業大廈603室（6字）電話：⑤233847⑤246196－7

何以碧利菲傭受僱最多 字號老信譽好家政專校訓練 領館推薦不滿包換離迎比較 中環爾子行601及604室 H228143 H221300

娛樂圈

天津雜技團演絕技
空中飛人有驚無險

輕盈敏捷，演員們如十字戒豆腐般換位，使人目不暇給，他們的時間把握得很好，所以……．朱侶．

不知是心理作用，還是個人的心理，總覺得天津雜技團所表演的，並不大可觀，與上次在新光戲院演出的雜技團比，技術是差了。但願這是表演的場地給自己的錯覺吧！

不過，他的「空中十字飛人」是大有可觀的，因為我們在電影和電視上所看到的，都是歐美人仕表演這一類節目，在本港要看真人演出已是不易，更不要說看中國人表演了。現在能看到「天津雜技團」的演出除了興奮外，還為他們演出的精采而鼓掌。

九名男女演員站在高達四十呎的鞦韆架上，那些鞦韆架的排列如十字戒豆腐般，架上各站着兩個至三個演員，其中一個鞦韆架是由負責接飛過來的演員者，他或站或坐，或倒懸的在盪着，他的花款是頗多的，但當他倒懸着時，就是要接飛過來的演員了，這一個接手是重要的，所以觀眾們都集中在他的身上。因每一個演員都在盪着，是很使人目不暇給的，有時他們互相交換位置就這樣的飛來飛去，真的好像在玩緊十字戒豆腐。當然這樣的節目講究的是把握時間，那裡任何人都在把握着時間，包括那些交鞦韆的演員在內，因為他們是一個架接着一個架的，如果要那人返回來便得由演員們拋出一個架去把他們接回來了。

看這個節目，還有一個意外，就是看到他們如何合作搭安全網，他們是全團上下都出動了，在搭網，在棟柱，所以看起來多了一種投入感，有安全網是對演員有保障，因為昨晚的演出，有一個飛人便失手，幸好有安全網，所以有驚無險的。

看完他們演出的「空中飛人」精采，便得回說一些節目，那是極不適宜在「伊利沙伯體育館」這種闊遠的場地演出者。即是他們演出魔術。當然，演從箱內走脫，「空箱變人」那樣大型的節目還是可以的，因為目標大人們可以看得見，這樣才有趣味性的，如那些變紙就太少，人們便覺得乏味極無了。

雛鳳鳴本月十六 鴨脷洲連演五天

跟着本月廿七日入大埔，農曆四月初一演出青衣，四月廿四移師筲箕灣。

澳門，雛鳳鳴劇團演完月，本以為休息一個出天后誕，那知，班主黃金生又接到鴨脷洲定金，在本月十六日（農曆二月十二），拉箱前往演出（使雛鳳哥從澳門回來，又需粉墨登台。今年，雛鳳無疑戲台最旺，到目前所知，該劇團已接到了五月尾台期，六月份又需提早赴星加坡演出。

計悉，今年雛鳳除了上述本月十六日演出鴨脷洲五天外，三月廿七（農曆三月廿三），移師大埔，一連五天，演戲酬神。五月四日（農曆四月初一），雛鳳又接到青衣台期，替該區演完「一紅伶大會串」之後，開鑼演出五天。五月廿七日（農曆四月廿四），雛鳳又需回師香港，在筲箕灣上演五天神功戲。

「痴男玉女玩通街」的歌舞。

你看花兒飄盪是姐兒——汪明荃飾。

禁毒之聲晚會 港二台直播

禁毒常務委員會將於今晚八時，假九龍窩打老道大專會堂舉行「禁毒之聲音樂會」。該音樂會由音樂事務統籌處及香港電台協辦，並和樂行贊助。

新聞司施恪屆時將出席並頒獎品予「禁毒之聲歌唱比賽」之優勝者。該項比賽已於本年一月廿四日假荃灣大會堂舉行」。

冠、亞及季軍三名優勝者，將分別獲得價值五千元、三千五百元及二千元之禮劵及精美紀念品。

施恪夫人屆時亦會頒贈紀念品予參加演出之人士。

歌唱比賽，冠軍為保良局第一中學，亞軍為陳玉儀，季軍為鍾志昭，他們將於頒獎儀式後分別為聽眾演唱。

香港青年交響樂團（乙團）之八十四名團員屆時亦會演奏古典名曲多首，助興。此外，在場演唱者尚有陳潔靈、陳露、賈思樂、陳迪匡及蔡楓華等歌星。大會司儀由香港電台唱片騎師譚偉華小姐擔任。

分類廣告 本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每一大字四個，小字卅四個一定為一個位，每天收費八元，刊字如超過一個位，出字數按一個位遞增計算，長期照計，即位不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿，不多，段

大字四個 小字卅四個 每天八元

物業交易公司專欄 實賣租樓，唐樓洋樓 我哋幫你手，任你選到好

德成行 地產 代理買賣樓地產物業 服務忠誠 大廈901室H22 9759 23815

購不交吉 及交吉樓舖無須入屋看樓成交快請臨中環結志街二十四號地下 浩棧5—443955 5—453381

灣景 急讓 展為地王機樓下公園便住高尚餘文通正發噴水 池投資日H7平248萬特價 夜75799430688七 觀海景中層50呎

購不交吉 及交吉之任何地區無須入屋看樓舖快捷心臨九龍旺角彌敦道和中請電信或室〇七號 環宇 三三〇六二 三八〇七一

不交吉 高價收購不交吉及交吉樓舖無須存樓 歡迎委託業主免佣 K644766 K644786 K625824 K626503

購不交吉 亦合 交吉 全分層樓舖 客租樓或花廠 售實 即日成交並代 業主免佣③651469 937880 三合

★大角咀區 富多來新邨旺角向南 高層千九佳19萬 另光猛三房 550呎 售32萬 334呎 170萬

★旺角商業 大廈1118呎每呎售1350元

★美孚新邨 800呎售78萬向東南 750呎售58萬向海

★葵星中心 B2座24樓560呎售36萬 A3座六樓560呎售36萬

★德付道西 金坤大廈 商住A座520呎另平台745呎售68萬

建榮地產 B座410呎另平台775呎售58萬 ③911121 ③911123

恒柏地產 歡迎委託樓舖租售 ★K314141 ★K314586

漢記 K—640223 定安大廈 土瓜灣 金豐大廈 昌景閣 高山街道 恒山閣 崇敬樓 崇潔街 豐大廈 北拱街 得寶大廈 界限街 碧華花園 青衣 美景花園 沙田 沙田中心

力企 香港仔中心 K 461134 A Q T U R 底 高 高 高 底 屋東南北向815呎71萬 東南915呎75萬 東南803呎63萬 東南526呎44萬 屋東北606呎45萬 —H—234906 —H—237394 —H—228506

力企 置富花園 19 14 20 16 15 9 座 H B F F F B 底尺高尺中尺高尺高尺高尺 可住 即H—237394 H—234906 H—228509

力企 百福花園 百喜 百勝 家福 百勝 德福 百佳 E C F E B G 高尺 底尺 H—234906 H—228509 H—237394

招生 急徵樓宇 自住不論區份租售均可 ③911213 ③911123

有薪藝員 粵劇有徵 基礎之主角配角 拾名本院供應演員有意 電：③八一四一七九 尹

學 肥佬之人不必灰心 良師教導 包易合格 K 819597

樂理及唱歌 招生 請來信本報信箱426號

古箏 琵琶 新舊粵曲 國樂 包學 聯藝 時代歌曲吹彈打唱 H741231 K789758

兒童畫藝 速成班 認真教繪畫手工藝 灣仔道136號11樓A 包書法 會 741231

補畫招生 招或個別 教授保証成功並 學徒待遇從優電三一招請集九

各級英語 中英美教師個別或小組教授 灣仔駱克道 H 778536

上海音專 男女教授 講師提琴一八級 試唱練耳樂理 近鋼琴保送考 ③316815 灣樂 酒樓

北京音院 男女教授 一至八級文憑鋼琴 練耳樂理保送皇家 七六八七二四 音樂院

樂書法 國風琴 K—806290 橫眉館

中國語言 文學經驗男女教師專授 標準國語十日包會 請電H—八一八二三五八

證券投資 女青年會三月十八日香港 九龍上下午新班 H2231 01 K 713921

素菜新班 女青年會 三月十一日上午新班 各式素菜健康有益 電：三三二一〇二一

蔬菓切花 女青年會 三月十四日上午新班 用生菓蔬菜切成各種 狀裝飾件 電：223101

西菜新班 女青年會 三月十六日上午新班 九龍上下午專家教授 歐美式 H223101 K713921

結繩藝術 女青年會 三月十六日上午新班 用繩結成掛牆飾物 居擺設吊籃等 H223101

寶石知識 女青年會 三月十九日晚新班 學會會員任教寶石 鑑別評估保養 H223101

國語速成 女青年會 三月十四日下午週末新班 北京名師教授 學習用 電話即 H223101

工餘編織 女青年會 三月十四日週末新班 勾織基本方法看圖樣 意變款 電H223101

按穴指壓 女青年會 三月十六十七日下午新班 香港九龍上課專家教指 壓法H223101 K713921

街坊日語 會話班晚上初級 三月九日開課 利電話六八四七二 咀修班

遊艇班 悠久紅磡大環路 史校即開課三聖 匠職報名 三九四五 一六

八字命理 特重用神 取運 點明三月廿從速 四位報名 ③302775

慧心速記 夜校簿記新班四月開課 查詢H—2426838晚五課 七堅尼地道聖約瑟書院

傳授失傳功夫 正宗太極 使用發勁推手 氣功內外功 將已玄功 ③85513

學 得勝 九龍 K7151097 K7153419 初學男女個別教授 高級 騎駛補習

網球 初學練習 三六一四四二 對請電三 林

英人會話 業實用交際出國 554號五樓 K846481 小班個別 不限程度

教授法語 經驗教授時間任擇 有意電⑪750364 各級從 學費收 以上

編織專科 個別教授時間任擇 灣馬頭涌道 K715597 最新 理論 精藝 上瓜

英人日人 小組月費70元 ⑪：九二一二六〇九 亦角彌敦道

白橋畫室 國畫素描 篆刻書法 深造 電㊅六二八九 兒童油畫 指名師學

官塘鋼琴 經驗教師招學生 提琴樂理保送考試 租練琴室 備大小 K428884

粵劇曲 粵劇表演、文學 唱腔：胡琴 五、六、日上課 仔H—7214667 請洽

YMCA美容班 三月九日開課 皮膚護理 新娘化妝 面部按摩 留學導師 傳授 安日 小姐 區 樂 H 2222322

屯門畫室 小組個別畫家教授 素國油水設兒童畫法 描畫畫彩計畫法 12—825745

昭容畫苑 留英法畫家任教 兒童素描水彩油畫 美孚K—7411095 銅鑼灣H 769464

你要學嗎 你標準國語粵語 音能用文法 會話班 由初級到高級 來學 ⑪H—531911 任生 對能 擇字答寫

鹿頸公校 招寄宿生 學費全免，週末寄人接送，來回鹿頸和紅磡火車站 膳食宿費七百請貨學生可申請 書籍津貼 食宿減費報名請電話地址寄半相一張 出生紙成績表郵回本校或寄郵箱98224 電話③620262 12—902420 12—940169

香港仔區補習 香港文學 小學及初中 早午晚 均可 電話⑤五一四五 地址：香港仔中心四二五

Piano & Guitar 初級班招生（可個別或小組教授）3—887148（上午十時至六時）

英語小組 尖沙咀 早午晚 六個月 84元 小組 學費 英語會話 文法 K686720

外籍女傭 青女會香港 英國龍城 仔道中西 外國醫院 授英知語 K—H—2233—7129101 教中習

攝影新班 三月十日開課 學費壹百元正 查詢：尖沙咀廣東道 電話K—684729

英成專文人教 港大畢業專教成人文法會話拼音由基礎至預科早午晚 K.807051

舞 嘉文安妮授 ★★★★★★ 個別教授 時間任擇 四土瓜灣 新法速成 九號G座

太陽日語 ．東京女師． 晨8—10 晚7—10時 初級會話晨班3月5日 夜6日開學中級高級中 插日間個別教授速成 造花班大大公司對面新 觀酒樓上11字K813772

山水油畫公司 招請學徒男女 二或人 勝任 月薪 6 8 7 0

鑽石傳授玉器 割創鑽石 辦 寶 公 假 生 期 內 保 證 能 傳 授 賣 行 貨 K 438 宅

振聲合唱團 招新團員 81年度 招考新團員 23日 3月 中 電 K3 9 號郵 信箱 1 0

西婦會話 旅遊英語會話 基礎日語 個別英語 小組會話 早午晚 任擇 彌敦道622號地鐵站 旺角 K 950125

南華會社交舞 由吳偉老師親自教授 初班：3月12日（逢星期四） 高班：3月17日（逢星期二） 課程：八種舞 上課地點：南華會體育館舞蹈室 報名處：南華會③字綜合館⑤775367

最新日本語 新班加開晚五時及九時本週開課 絕對高速完成適合各業由初學至倫人課程教法新穎融合各大學日文化會教材 尼詩道458號視聽學校⑤772431

視聽學校 視聽會話 打字拼音 加開聽變及綜合打字各科 專業授課★新法會話文法拼音視聽教學 實習最多★打字手動電動聽寫齊全 採用最新IBM機 隨時可學 銅鑼灣軒尼詩道458至468號金聯商業中心6字（新鱷魚恤樓上）H772431

素油水美會描畫彩術考 宇宙畫廊新班招生由經驗畫師指導周末周日兒童畫班名額有限報名請電3—850403

德法速成烹飪專科學校 ☆名廚資格師傅保證認真教授☆ 最適合出國及本港就業師有證書發 凡學全科特價優待 粵京燒西點 調月打油豆菜燒西麵點魚 茶菜烤蛋心酒餅麵醬 腸食油餅飽 彌敦道494號21樓K306427K300110

哥林比亞工程學校 半導體速成及實物函授科 無綫電及彩色電視日夜班 實物函授學費兼器材35元個別教授 週末選時上課正校深水埗保安道26號 角 K807806 K864989 免費寄上歡迎到校參觀

樂風音樂中心 洪必慈主理 吉口琴 二胡 琵琶 笛 等 附設唱片歌星訓練班 合唱團 太子道國藝樓 ③803325

自我催眠 香港心理研究中心主辦 新法訓練探討自我 ③3—334770

德文 香港法文專科學校 國語 尖沙咀加連威老道十二號二樓 電話3—679567 TOEFL日文法文英文西文 打字 簿記 速記 出入口班 商業信札 AIRLINE 電腦 TELEX

尖沙咀加連威老道十二號二樓電話3—679567 香港法文專科商業管理學校 英文專科 TOEFL 英美華籍教師授課 拼音會話文法寫作 美籍學者教歷屆托福試題 美國課本及聽力測驗錄帶

港九樂聲琴行 主辦樂理 提琴 鋼琴 電琴 結他 民歌 結他 古典 專師教授 香港：軒尼詩道244—246號⑤742740⑤751065 香港：沖環士丹利街38號⑤220449 香港：德輔道西279號⑤468646⑤469580 九龍：亞皆老街120號B③7137968③7137662

速成學校 會話拼音英專 彌敦道717旺角道口地鐵站對面 3—954187 速記 CIF 打字 文法 日文 信札

速成學校 打字信札簿記 彌敦道642號奶路臣街地鐵站側 3—950125 職業會話F5舍考

海燕藝術學院 古箏 國樂 結他 電子琴 兒童班 保送考級 鋼琴 樂理 個別 或 基礎 聲樂 歌唱 選唱 各類 歌曲 練班 旺角達明大廈九樓③951437③962824 教師：黃秀娟．趙鉻．李一帆等

德誠烹飪學院 師資最好★學科最多★教授最認真★ 八週年紀念半費優待 粵燒點 西油打 菜西麵豆腸蕃 菜燒心 餐醬麵食餅飽腐粉油 彌敦道554號．K—849248

羅馬鋼琴學院 樂理鋼琴結他小提琴個別教琴室租練冷暖試演 室兼售名廠新鋼琴 九龍旺角亞皆老街96號利豐大樓四樓 電話：K九五七五三一 K九六二五零八

香港標準商科外文學校 政署立案．招三月份新生及插班生 英皇道425—431全座近碼頭電話：611601 商業簿記 高級會計 洋行實務 商業信札 初學英文 英文拼音 英語會話 國文文法 日語 室內設計 別文速記 打字班

元朗藝川藝術學院 素描油畫 水彩 職業 兒童 美術 色彩 鋼琴 古典 書法 樂理 結他 元朗安寧路聯發樓四座二樓 C座安老院對面 12—784986

誠徵男友 貌端有基礎男友 照電話地址本報信箱1585 誠 年37失

初學徵鋼琴 徐稍舊元請電K314842 太千

徵友 萬有產業為忠誠友 照共嗜好 本報信箱1157 身43大學

教師徵友 本友學歷 報信箱929 書30 不拘 下附照 書函女 單 級33

誠徵伴侶 婚34貌 不無佳 拘好 電照 本報信箱1133

誠徵伴侶 四十以上 健30誠 二信箱 電話 函箱 報身四年

自用誠徵鋼琴 初學 頭價錢請 付理電 H 612067 黎價 太

冠山錢幣 街紙 求 收購銀 元毛 K840828 波銅徵 專

女友 可後誠 合婚徵 電苦正 址因當 函失36業 本婚下健43 報一女中 信子性先 箱亦友材 1160

誠徵男伴 本身 失婚 報 男中 信 箱 五十 電 址 寄 九 男 35

徵求

幸福婚姻服務有限公司 相逢何必曾相識，千里姻緣一綫牽 總行九龍河內道二號五樓③689986 分行軒尼詩道330號12C⑤726886 服務十載顧客中不乏優秀 慧眼甄選成功機會勝一籌 總行十至九分行十至五時 美國Box4692 AUSTINTX78705 囍

誠徵淑女 美純誠 業函軒尼 詩信箱 2024 少24女 下五 中三 學端 男 大

誠徵女婿 莊 業未 基婚 父 母 相 報 925 箱 太電 歲有 30 40 在 重 德 端 26 女

誠徵男友 端 婚 正 職 詳 函 本 報 38 本 箱 386 誠 32 至 38 高 中 上 品 貌 年 30

未婚多樓 過 6萬 有 肥 32488 體 重 身 位 高 中 勿 忘 郵 電 局 照 K 入 5 餘 男 卅

地產公司 別 墅 地 產 換 可 成 不 合 原 價 誠 代 公 徵 客 1579 號

高價收購 彩色電視 出高價 K655988 K339221 叫94大發

文職 職 30 至 40 端 淑 女 27 健 文 徵 貌 佳 業 函 電 入 過 5 伍 英 中 高 友 溫

誠徵女友 五尺七吋 一三〇 萬 專 端 男 37 健

誠徵女友 職 航 空 電 端 庄 文 技 術 未 婚 淑 五 本 報 1461 箱 32 男

寂寞人協會 中年老女男 深水埗郵箱8204 同恐組高協 生傷

徵求鋼琴 鋼琴乙座 不論新舊 有 意 出 讓 請 電：三〇〇八鄧太 急需 學生 價錢

誠徵淑女 未婚 職 秘書 家 商 具 照 函 本 報 1518 號 電 址 男 移 美 26 自

誠徵男伴 正 業 身 健 54 有 生 活 基 礎 秘 函 本 報 922 箱 電 照 婚 失 女

誠徵男友 職 貌 端 能 健 經 濟 無 電 勿 試 本 報 926 號 40 以 上 35 有 正 年

誠徵良友 與 大 學 程 度 身 高 三 十 歲 女 秘 文 郵 總 局 10469 轉 英 餘 歡 欲

徵誼父母 無 父 母 之 人 士 極 有 經 濟 事 業 正 職 男 拼 本 報 四 七 一 七 號 誠 能

誠徵女友 國 有 固 定 職 業 女 伴 失 婚 不 拘 界 大 埔 郵 箱 22 請 以 函 在 男 英 45

政府金幣 交易 政府及國慶金幣銀幣 常大 行大 廈701室H443755 公司

中區寫字樓 租或買 面積2000 呎 均可 電：二八五〇三一

徵淑婦 自新 詳函 D 壹照 F 居 黃 有 電 必 覆 10 寄 德 輔 道 西 343 學 商 優 單 身 佳 婦 貌 端 50 43

誠徵女友 貌 佳 端 美 忠 誠 純 潔 未 婚 女 電 照 址 職 函 本 報 1462 港 出 未 婚 29 男

大衆婚姻介紹所 專為街坊正業男女服務，收費少成功率高 電話③635027洽

收塑膠機 廠房設備機器工具 模風泵水泵玩具 膠花日用品存貨 什物等全間分批 K六二〇七八九

少女徵友 22歲 淑女 有 經 濟 良 好 能 潔 白 或 人 仕 界 報 信 箱 9 2 8 號 管 工 貌 美 高 等 本 函 的 技 明

樂聲琴行 最合理價 代客徵舊 鋼琴 H742740 H468646 K692360 K7137968

誠女友徵 未婚 中年 32 下 正 商 人 有 職 女 友 經 濟 端 樂 物 本 覆 必 信 函 秘 守 箱 四 〇 四 號 教 育 合 原 貧 不 拘 來 信

徵出讓廠 徵求中小型工廠全盤出讓不論行業 有意信箱九八一五 沙咀郵政四號守秘。

收買酸枝 高價收買古玩字畫 酸枝傢俬 請電⑤451783 皇后大道中3號 合成行

遺聲明失 本保管人香港二華銀行匙遺失 一九八〇年八月外銀行二號 三邸失外八號 六月文特此 日啟

遺失聲明 期單H F/12790作廢 向該行掛失補發 馮炳外業所號啟失

遺失聲明 茲遺失恒生銀行 公司 報失 保安人壽保險公司 S38507號補發 盈人李錦基 永道

遺失聲明 茲九龍代理服務有限公司 第102號聯組 報第參組代理 郵美瑞 登記證 啟書

遺失聲明 茲九龍代理服務有限公司 第584號 聯組 新界理 江美 書 登記證 枝

遺失聲明 茲九龍代理服務有限公司 第605號 特組 郵 美瑞 登記證 啟書

遺失

高價收購藥材香麝 有公 胡 信 椒 行 供 電 應 話 3—285972

遺失聲明 茲遺失東亞銀行 堅尼地城分行儲蓄存摺第20號 10—04686—1—8號 乙本除向該行掛失外特此聲明作廢 李應生啟

遺失聲明 茲遺失大新銀行定期存款單第40401596及40401506 及40401632及40401636 3395及40401637號共 六張除向該行報失外特 此聲明作廢 朱喜啟

遺失啟事 茲遺失中國聯合銀行西區分行儲蓄存摺A/C No.：31—280—071乙本除向該行掛失外特此聲明作廢 梁瑞珍啟

遺失聲明 茲遺失恒隆銀行有限公司灣仔分行儲蓄戶口第08—03376—27之存摺已向該行掛失外所有除該項作廢 陳炳昌啟

遺失聲明 茲遺失永隆銀行交來東亞倉庫有限公司出倉單 壹份L/C30448B/R32063 Godown W/arrant No. K0946 Z/07 No. C934 特此聲明作廢 天工遮廠啟

遺失聲明 茲遺失上海商業銀行總行儲蓄存摺第2382號—35312—8號 銀行報失外現除向該行 王富明聲明作廢啟

遺失聲明 茲遺失創興銀行旺角分行活期儲蓄第50—1—20—9號—1—7號存摺 以 3289—5—2—28號 除向該行報失外 特此登報聲明作廢 楊蒂娣謹啟

遺失聲明 九龍汽車有限公司保證金四百元收據27841號聲明作廢

西江醫館 傷跌續駁 科打筋骨 本館由國內醫科大學廣州醫學院中西醫全科畢業原國內某大醫院外科、骨科主治醫生林旭主診經驗豐富止痛、散瘀、消腫、痊癒快手法輕巧熟練正骨覆位快準確病人痛苦少 九龍官涌寶寧街9號閣樓預約掛號問診電話③661017

茜茜診所 除斑 點 去 暗 瘡 減 肥 痩 身 特 效 一 面 按 摩 眼 袋 C H 27 3589 街11號 頭月

專醫跌打 風濕 骨痛 中醫 誠 陳 國 二樓 12—421163 電話 號 30 晚

日本指壓 式 指壓 座49號 金巴利道 尖沙咀 女 醫 日 中 105 至 10H 夜

暗瘡 數天 元 三五二號 二樓 中醫 上海 街 少卿 一藥除

醫藥

廣州痔瘻專科綜合治療院 國內痔瘻專科四位男女醫師以強力徹底之療法，為香港同胞根治痔瘻、痾血、脫肛、痕癢腫痛等一切肛門惡病。不用休息；不用手術，一次注入名貴生草藥精立即止痛止血止痕，並使痔核連根脫落，工作如常保証永世不復發。在國內治癒者數以十萬計（到本院問症檢查者一律免費）收費低廉，貧者減半女界女醫主診。旺角彌敦道578號恆隆大廈十樓C座．灣仔莊士敦道18號嘉寧大廈七樓M座 問症掛號專線電話③882369⑤286592請君剪存或轉送告知親友參考

催眠 強身 婚姻 事業 有不可思議之助力 院址九龍旺角道29號B（黃金大廈三樓）近上海街口法國銀行樓上下午二時至七時會客

葉玉欽家傳推拿 指壓秘方特醫新舊骨痛手脚痺四肢失靈脊椎拔歪骨節刺痛無需服藥 指壓施藥推拿療效不吹牛功效速經施手術即見效 灣仔道一七七號九樓G座按8字診早十晚八電H741491

可怕的手指涸皮症 患此症多爲仕女們 皆長期紅皮裂屈伸不適 頓中醫 陳可明 道一七七號 九樓 電話七四一三三七

珠寶 大道中82號 寶石珠光 電話 H 453101 453111

鳴謝 外祖父邱江前同鄉會一九八二年三月一日不幸逝世 蒙世均房盛愛人仕會侶祖員幾厚 此 址 九龍紅磡大環 4 座 2 樓 134 室 張鴻謝 謹此鳴謝

領長壽金 華發千仙三二百八股蒙摩星嶺福利會股員 一座1141號 十37 七次 元長嶺 蘇藍壽福 炳田金利 文邨二會 黃瑞

領長壽金 新仙遊蒙 二百七股摩 八十32 座 道 192 號 4 樓 九次星嶺 元長壽福 陳港金利 仔二會 陳股 輝大千發好員

領長壽金 新仙遊蒙 元沙6股摩 3號田 39 樓 次星 城苑長嶺 城壽福 黃康金利 家閣2223 嫂10 會周股 發蟲員

領長壽金 千發培仙 二新仙遊 石百6股蒙 樓2024號 十38摩 五次星 元長嶺 譚坪壽福 松石金利 森邨二會 譚股 全員

領長壽金 5 三新仙 座百4遊 1734號 十36摩 九次星 元長嶺 梨壽福 林木金利 國樹二會 李股 戚邨千發 珍員

領長壽金 一三新仙 座百3遊 1914號 五股蒙 十46摩 七次星 元長嶺 沙壽福 黃田金利 坳二會 馮股 明邨千發 妹員

領長壽金 二新仙 百8遊 303號 九股蒙 4十22摩 樓六次星 元長嶺 資壽福 鄧湖金利 福道二會 黎股 英員

領長壽金 三新仙 百3遊 座 207號 五股蒙 十41摩 五次星 元長嶺 坪壽福 陳石金利 瑞邨二會 陳股 棠千發 撈員

領長壽金 發家仙 三新仙 12號 百5遊 4樓 八股蒙 十34摩 五次星 元長嶺 鮑壽福 來扶金利 興林二會 鮑股 達員

領長壽金 C 發安 83 元新仙 座23 堅3遊 室尼股蒙 8地48摩 F城次星 黎長嶺 周察壽福 啟宿金利 銳舍83會 馬股 日員

領長壽金 8 二新仙 座百8遊 326 八股蒙 號十27摩 六次星 元長嶺 何壽福 黃文金利 帶田二會 張股 姊邨千發 伙員

領長壽金 鄉金發 道50一第仙 號千一遊 C三元蒙 3百A摩 樓零股星 一57嶺 劉元次福 棣大長利 芬坑壽會 劉股 容員

領長壽金 泰金發珍 路一第仙 4千一遊 號三元蒙 百A摩 元股星 大58嶺 劉粉次福 麗村長利 平永壽會 黃股 穗員

領長壽金 綠千發鄉 晶三新仙 樓百3遊 219元股蒙 號十49摩 八次星 元長嶺 李彩壽福 傅紅金利 炘邨二會 梁股 兆員

領長壽金 城千發女 道二新仙 22百6遊 號八股蒙 5十44摩 樓一次星 元長嶺 邪中壽福 岫環金利 華衛二會 歐股 美員

領長壽金 邨二新仙 11百5遊 座八股蒙 629十35摩 三次星 號元長嶺 牛壽福 譚頭金利 燕角二會 梁股 芬下千發 竹員

領長壽金 14千發春 座二新仙 1060百6遊 號七股蒙 十43摩 五次星 元長嶺 黃柴壽福 德灣金利 強邨二會 黃股 兆員

領長壽金 第仙 元A遊 29西股蒙 號環141摩 加次星 504思長嶺 室民壽福 穡道金利 廣居會20 德馬發 麥股 江員

領長壽金 5 三新仙 座百6遊 1411 七股蒙 號十42摩 七次星 元長嶺 黃壽福 戴竹金利 建坑二會 戴股 清邨千發 昌員

領長壽金 坪第仙 宿一遊 1290元蒙 舍29西A摩 號環股星 504加59嶺 惠次福 民長利 廣道壽會 德居金發 麥股 江員

領長壽金 2 新仙 1 7遊 瓜股蒙 34摩 210號 次星嶺 樂長福 民壽利 新會 陳邨金2285 偉F明座 陳股 游員

領長壽金 座三新仙 百1遊 642 五股蒙 號十45摩 二次星 元長嶺 葵壽福 杜涌金利 炳邨二會 滿31千發 杜股 長員

領長壽金 3千發燕 座三新仙 117二百2遊 六股蒙 號十45摩 三次星 元長嶺 張興壽福 玉華金利 燕邨二會 招股 鳳員

領長壽金 山千發好 道二新仙 46百8遊 號八股蒙 2十26摩 樓八次星 元長嶺 陳石壽福 伯塘金利 彪咀二會 郭股 全員

領長壽金 業二新仙 大百7遊 樓八股蒙 9十33摩 樓七次星 F元長嶺 座嘉壽福 鄺樂金利 昌街二會 榮宏千發 李股 仲員

領長壽金 號三新仙 7百1遊 樓五股蒙 十46摩 元次星 驊長嶺 克壽福 麥道金利 少403二會 霞千發 麥股 照員

領長壽金 邨千發姑 11三新仙 座百2遊 176五股蒙 號十47摩 九次星 元長嶺 鄺大壽福 福富金利 全口二會 郭股 四員

領長壽金 坊千發妹 街三第仙 59百一遊 號〇元蒙 2五A摩 樓元股星 B油長嶺 戴壽福 阮地金利 牛衆一會 袁股 芳員

領長壽金 邨金發娣 3一第仙 座千一遊 1401三元蒙 號百A摩 〇股星 六52嶺 萬元次福 廣石長利 志蔭壽會 關股 蟲員

領長壽金 22二新仙 座百5遊 1519八股蒙 號十32摩 七次星 元長嶺 秀壽福 關茂金利 文坪二會 林邨千發 鄧股 引員

領長壽金 大千發女 德二新仙 樓百6遊 C八股蒙 號十40摩 一次星 樓元長嶺 陳厚壽福 潔和金利 兒街二會 朱股 十員

領長壽金 1 二新仙 A百8遊 座九股蒙 417十23摩 四次星 號元長嶺 高壽福 張超金利 玉道二會 彩邨千發 梁股 妹員

領長壽金 街千發賢 太二新仙 成百8遊 樓九股蒙 H十24摩 10二次星 號元長嶺 劉鵬壽福 寶魚金利 蓮涌二會 何股 惠員

領長壽金 17千一仙 座三元遊 425百A蒙 號一股摩 十56星 二次嶺 元長福 崔山壽利 永谷金會 祥邨一發 龍股 珍員

領長壽金 利發妹 大82新仙 廈元8遊 6漆股蒙 樓咸25摩 A道次星 座268長嶺 張號壽福 慧寶金利 心其22會 梁股 秋員

領長壽金 邨千發英 58二新仙 座百6遊 881八股蒙 號十36摩 九次星 元長嶺 慈壽福 盧霖金利 然山二會 何股 齊員

領長壽金 8千發女 座二新仙 1012百5遊 號八股蒙 十33摩 七次星 元長嶺 葉藍壽福 沛田金利 文邨二會 梁股 亞員

領長壽金 民一第仙 利千一遊 樓三元蒙 C百A摩 7零股星 號三55嶺 地元次福 下大長利 麥坑壽會 饗西金發 何股 仙員

領長壽金 邨金發娣 23一第仙 座千一遊 1217三元蒙 號百A摩 零股星 四54嶺 葉元次福 大藍長利 偉田壽會 葉股 三員

領長壽金 街二新仙 加百6遊 達七股蒙 樓十41摩 10九次星 樓元長嶺 B麥壽福 陳加金利 妙力二會 道歌千發 陳股 錦員

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（一大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費八元，刊字如超過一個位，即作出字數按一個位遞增計算，長期照計，恕不折扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個　小字卅四個　每天八元

汽車買賣專欄

迅誠　汽車公司　大勝280ZX冷氣　得勝四門冷氣　平治450SE自動冷氣　寶馬320L自動冷氣　寶馬520—6自動冷氣　電話：7073757576777777878787979 80

訪尋

印尼廖內　李舜金、李舜芳、林小娜、李舜現等，有親人來港，請見報聯絡，電12—422767黃洽

尋人啓事

尋人啓事　凡有知台灣花蓮光復鄉大平村祝勝垣者請函知。

聘請

聘請文員　仁濟醫院請文員，須有會考合格，履歷寄荃灣仁濟醫院院長收

包裝女工　電子公司聘包裝女工，年廿至五十歲以上，電⑬八五二零七八六洽

聲威錶行　聘售貨員，有經驗，履歷及近照電話寄觀塘道114號地下聲威錶行

九龍津小　聘請音樂科教師，任期至七月底，近照寄本報1159信箱

誠聘助護　旺角西醫診所聘助護，詳列學歷經驗，附照片要求薪酬寄彌敦道608號

請練習生　中學程度，有意請到德輔道中18號新華大廈六樓九○室

香港營屋社　招請下午助理秘書，略懂打字、會計，住黃大仙區優先，電③763331—9495洽

九龍商行　請打字文員兼練習生，附履歷近照，主任最低薪酬寄本報信箱九二三號

聘請家庭　外國補習生，中五學生任教物理及數學，請電⑤二四二何小姐洽

西藥廠請　職員，中學程度，履歷附近照電話寄旺角郵箱七八二號

五金廠　聘請倉務員，有一年或以上經驗，附近照履歷待遇寄九龍城郵局894信箱

荃灣分期　中學聘請中學教員，請寄本報信箱1519號

文具部　專招練習生，快仔，電：三八六—二

聘女校工　港島津貼學校聘女校工，年三十以上，有工作經驗，履歷寄本報信箱

聘女職員　尖沙咀區中文打字，有經驗，履歷寄本報信箱

學生兼職　北角糖果店，每月薪四佰五十元，香港郵箱三零九八八

港島西醫

女練習生　中區商行聘練習生，中學程度

聘請職員　中區機構聘F.5男女文員，英語會話，照片寄本報

聘女教師　中區小學聘請小學教師及幼稚教師

書記　大社團誠聘書記，端正毛筆字，懂仟佰

學生兼職　出版社聘

招請女傭

某校聘請　幼師，薪酬詳函寄本報信箱996號

電子五金　廠聘數名有經驗女工

聘女文員　出入口批發行

機器學徒

高薪聘請　女文員

家庭教師　現聘補習小學四年級

小學教師　**幼稚園**　**初中教師**　**上環商行**　**珠寶練習**　**兼職文員**　**印刷廠文員**　**元朗西醫**　**信差雜役**　**招請後生**　**聘請教師**　**聘請教師**　**售貨員**　**請女文員**　**旅遊文員**　**誠聘職員**　**音樂教師**　**玩具廠**　**學生兼職**　**聘女教師**　**急聘夜勤**　**急聘中文打字**　**急聘女文員**　**初級文員**

批發商行　**牙科工場**　**初級文員**　**男練習生**　**急聘打字**　**女簿記數**　**聘練習生**　**英文教師**　**會計師樓**　**尖沙咀**　**聘女文員**　**女櫃或男**　**請練習生**　**仟九留宿**　**西醫助護**　**練習生**　**男練習生**　**聘請幼師**　**九龍某校**　**鐘點女傭**　**誠聘外勤**　**急聘教師**　**夜校教師**　**聘請幼師**

請售貨員　**旺角商行**　**時裝店聘**　**聘女會計**　**急聘代課**　**招女文員**　**聘男練習生**　**英專教師**　**請女外勤**　**上午教師**　**托兒所**　**中區時裝**　**急請女傭**　**聘請職員**　**大專團體**　**中區西醫**　**聘請女傭**　**會計售貨**　**請女傭**　**新界女傭**　**招請學生**　**西醫誠聘**　**聘請助護**　**男練習生**

旺角簿記　**急聘幼師**　**女簿記數**　**合豐超級**　**學生兼職**　**地產文員**　**誠聘女傭**

文員練習生　新蒲崗某大實業有限公司現誠聘上述男性職員乙名須初中程度有升職機會年終花紅公積金制度飯堂設備有意者請附履歷詳址電話及近照乙張函九龍尖沙咀郵箱九八四五五號（事務部）

中區洋行　**誠聘**　九龍區擬聘持有LCC中級會計以上及文員或練習生中學程度懂打字有志繕履歷薪酬及電話寄本報信箱427號

誠聘　半山區補習社請先生誠聘兩名小學生，下午三至五時，履歷寄本報信箱二號

廣告公司　**學校文員**　**聘女文員**　**聘女職員**

電子公司　聘請電單車送貨多名中二程度一年駕駛經驗薪優有升職機會有意者請辦工時間電③315255洽

官塘某洋行誠徵　**聘請**　**手袋廠聘**　**看聘更請**　**請練習生**　**文廠員務**　**急聘會計**　**急聘經驗女文員**　**青年中心主任**　**大百貨公司聘請**　**小津代課教師**　英文兼音樂由三月廿日起至七月底止請附履歷函九龍馬頭圍道171號牧愛下午校

私家車機　**中區現需女牙醫助護**　一名年廿至廿五中五程度經驗不拘如有意者請電：H—225979

請送貨員　**請練習生**　**官塘某洋行誠徵**　**美術設計**　**出口行請**　**教部師記**　**韓國餐廳**　**急聘幼師**　**聘請幼稚園主任**　**工程公司**　**童軍總會**

大建築公司聘女會計員　有經驗及簿記證書親繕履歷近照電話及希望待遇寄本報信箱1141號洽

初級文員　**急聘**　**會計文員**　**誠聘秘書**　**女性雜工**　**津校役校**　**藥品什貨批發商請**　**聘會計員**　**私家車司機**　聘有經驗熟手司機，年45歲以上，月薪2000及花紅，電K.712524司徒小姐約見　**實驗室助理員**　**代課教師**

簿記員

年20以上中學畢業需LCC初級及一年有關工作經驗，有意請親繕中英文履歷詳列地址電話要求待遇，並附照片寄香港郵政總局郵箱6346號　人事部收

元朗收銀千餘

樂宮酒樓元朗安寧路
12—790861

葵涌大規模之製衣廠

聘初級女文員電話生咭喱房女練習生男女信差外勤包裝部男助理學歷不拘供午膳試用期滿即加薪家居荃灣葵涌附近優先取錄應徵請附近照要求月薪聯絡電話函尖沙咀郵箱97258號

材料管理員

長沙灣新型大廠聘中學畢業男青年有服務經驗者優先工作環境好有津貼食堂等多項福利請詳學歷經驗希望月薪及約見電話函九龍尖沙咀郵箱九八四六○號

急聘電單車司機

新界寫字樓遞送文件，男性，住屯門或荃灣爲合，朝九晚五，月薪壹仟肆佰伍拾，另有午膳津貼及其他福利，有意請電：5—263336內線134黃小姐洽。

女營業員　**聘女文員**　中區某英文寫字樓請女文員懂打字，有意者請供照片履歷寄香港郵箱

營業代表　中區外商請打字機營業代表，有工作經驗，合度勤力者請函郵箱

實驗室管理員

急聘信差

尖沙咀洋行聘信差數名中三程度請詳繕履歷近照函本報1144信箱

出入口助理

中區商行聘初級文員數名略懂打字出入口文件信扎識簿記更佳字體端正經驗不拘具近照履歷待遇要求香港郵箱5805號

女接待員

九龍塘區汽車別墅請女接待員中三程度以上年18—30每月薪酬2500應徵親到九龍塘羅福道十號　曾先生洽見

81兼職TV

★★★★★★★★★★★★★★★★★★

爲配合81年與兩大電視台廳大新攻勢製作多部電視劇集歡迎男女兼職演出年13至48不限經驗樣貌佳更可被推薦拍攝各類廣告片攜照親臨佐敦道碼頭利僑商業大廈2樓202室K 300237洽

會計師樓請女打字員

英五程度，打字長好，如略識初級簿記亦可，請函述資歷及電話號碼寄香港郵箱三八九九號。

生物／地理

英中聘F3、F4生物地理教師半天亦可四月到職大角咀嘉善街38號（巴士總站紅寶石酒樓側）K—964519

某大葯廠

擬聘下列員工，葵涌區上班
㈠製葯助理技術員數名中五程度，理組或有經驗者優先，有進升機會。
㈡男性見習倉務員數名中三程度。
請函履歷華僑日報信箱1156號

救世軍屯門大興青少年中心

聘請：㈠青年工作員—男性年21中學畢業或以上程度有義工經驗優先。
㈡文員—女性年18中四或以上程度識打字優先。
申請者繕履歷附近照電話函彌敦道555號救世軍總部秘書長。

津貼中學聘請文員

天主教津貼中學聘請文員（月薪由港幣1405元起至3255元）需中學會考五科合格字體端正懂打字請親繕中英文履歷附近照地址電話寄華僑日報信箱1154號

香港中文大學

徵聘二級圖書館助理員應徵者須具中學會考至少五科包括中英文E級或以上打字準確月薪$1,405-3,255起薪點視學歷與經驗而定有公積金醫療福利廿一天有薪年假及病假寄回郵信封至新界沙田本校人事組取表填寫三月廿日前寄還封面註明［應徵］。

股票寫版交收

★★★★★★★★★★★★★★★★★★

股票行請兩職位二名
①股票寫版男女均可字體端正，聰敏伶俐
②股票交收外勤工作
以上職位應有初中程度公司負責訓練詳列履歷近照電話要求待遇函GPO 4314

天然冲印

①女男或拘 ②男九書 ③男業學

粉嶺區鋼鐵廠誠聘

㈠廠務文員：男性中學程度年齡不拘
㈡勞工合約機械學徒：男性年16至19歲初中程度對機械有興趣能刻苦耐勞。
居新界區優先有意者請電：12—941661梁先生洽

太古彩虹玻璃纖維廠

誠聘工人多名日薪55元有勤賞津貼雙糧有意請携同身份証相片到青山道479號地下洽

地產公司誠聘

尖沙咀大集團地產部聘請職員能獨立處理樓宇買賣物業估價有多年的豐富經驗並具實積稽考有意者請函履歷相片乙張要求待遇寄九龍中央郵政信箱2027號

★最搵錢女職★

金殿康樂中心歡迎各行業女性兼職全職日薪300元天天出糧另有底薪瑞士金牌獎金凡年16歲以上每日上午十時後請帶身份証件到灣仔柯布連道6號B地下（六國酒店後便）或電⑤277419⑤271338黃先生洽

出版社聘請文員

聘請中五以上程度男文員有意者下午三時至五時電③309478張洽

★花花公主夜總會★

增聘下列日夜時薪制女職員日薪由$100元起每天工作七小時有勤工獎及膳食津貼歡迎試工可日日出糧無須經驗凡年十八歲或以上女性有意者請每日十時後親來香港洛克道60—62號地下人事部曾先生洽電話③278691

律師樓急聘

男練習生：在香港，九龍區寫字樓工作，中四或以上程度，月薪九百元起，另有免費醫療福利，學費及午膳津貼，有晉升機會，應徵者請函電：5—263336內線134黃小姐洽。

聘男見習文員

中環砵甸乍街香港華人銀行大廈地下，華僑日報中區分處聘請男性見習文員兩名，工作朝九晚六，每月四天假期，薪優。年齡須16歲以上，初中程度，字體端正，無不良嗜好爲合有意請到上址面洽。

高薪急聘

一男女售貨員流俐英語懂日語者優先
二女收銀員F3程度
以上各職薪優供膳醫療津貼應徵者請携相片身份証親到啓德機場大廈一樓D21DELIGH

聘請中文植字

某報聘請經驗MC-6男植字員多名工作時間下午五時至晚上十一時有意者請於下午二時至晚上十一時電⑤229081內線20黃洽。

福利機構

聘請㈠宣傳及資料主任，認可大專新聞或傳理系畢業，具視聽製作及推廣工作經驗，月薪二仟餘。
㈡兒童中心導師，男性，須年廿一或以上，會考五科合格包括中英，有義務工作經驗更佳月薪仟六。
㈢文員，須會考五科及格，包括中英，打字每分鐘五十，並具LCC初級証書，薪仟四。
㈣打字員／助理文員多名，中四程度或以上，懂打字（每分鐘五十），薪仟二。應徵者親繕履歷連相片，寄灣仔洛克道三號小童羣益會收。

華資最龐大夜總會集團

急聘各部門女職員分日夜班制時間短薪金高歡迎東南亞移民及各階層仕女專職或兼職每週六天工作每天七小時月入超過2500元凡年18—28儀容端正性情活躍有上進心皆可試工有意者請早十時後電H8910215黃小姐洽或親臨灣仔馬師道24號本公司人事部

紙品廠請售貨員

本廠自出坑紙，專職兼職均可。請具履歷、要求、電話、函香港高陞街25號［合隆大廈］1106室黃

聘業務推廣員

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

某大文化機構聘男女推廣員薪優佣厚，能建立良好社會關係。應徵者須中學畢業，中英文通順，工作勤懇盡責，有經驗者優先錄用，來函連同照片履歷寄本港郵箱六四七五

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼	九龍佐敦道代理信箱號碼		中區辦事處信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼		北角分處信箱號碼
357	901	406	468	1071	1133		1552
360	905	407	475	1073	1138		1558
361	909	411	476	1074	1145		1562
362	915	413	478	1081	1146		1565
363	918	414	480	1082	1415		1566
364	919	415	482	1086	1426		1570
366	922	416	485	1088	1430		1571
371	924	422	487	1093	1431		1574
380	947	434	490	1096	1433		1579
381	959	435	494	1099	1435		1580
383	966	440	496	1100	1455		1584
384	967	446	491	1105	1457		1585
385	969	448	492	1107	1484		1586
386	976	449	493	1108	1485		1606
387	977	451	500	1109	1486		1609
389	978	452	502	1112	1487		1693
391	981	455	506	1115	1492		1694
393	988	456	544	1118	1493		1695
394	993	459	547	1125	1145		
399	995	460	548	1130	1146		
		463	549	1131	1457		
		465	550				
		467	675				

中大留澳　**經驗補習**　**大學畢業**　**中小補習**　**港大預科**　**理工學生**　**教師港大**

補習

葛量洪醫院聘請員工

㈠文員：會考五科合格包括中英數中英文字體必須整齊美觀打字速度每分鐘四十字以上及有LCC簿記文憑者優先考慮月薪一千四百零五元。
㈡女電話生：英文中學會考英文科合格或同等學歷操流利英粵語有工作經驗及懂其他方言者優先考慮月薪一千三百四十五元。
㈢病房助理訓練生：中四或F.4以上需具成績表年齡足十七歲半訓練完畢得被選受登記護士訓練。
應徵者請親繕中英文履歷寄香港仔黃竹坑葛量洪醫院合則約洽。

聘女陪伴

十多年經驗　**香港中大學　通達補習班**　**港大培正**　**理工土木**　**津校教師**　**教師補習**　**中大學生**　**官塘教師**　**師範華仁**　**中大數學**　**聖心**　**文科碩士**　**現職教師**　**小學補習**　**理工學生**　**灣仔補習**

惠刊本報分類廣告請撥電話

⑤221583

狗　貓病　古氏　北角　電617042

都伯文

貓狗

港大精英補習社

大學導師　筆記齊備
①F4 82年英文會考班每月65元（保證合格）
②F4 82年評核試每月120元保證獲得派位
時間：每星期五天每天個半小時。
③英文個別教授每月150元（不限年齡程度）
地址：荃灣沙咀道廣益大廈321號三樓⑫436556

港大畢業同學主辦

★會考複習班★

由港大導師及會考MARKERS教授優良，系統訓練、模擬測驗，現物理及化學班尚餘少數學位，三月十四日開課，歡迎查詢。下午三至六時彌敦道469號新光大廈1402B室（敦煌酒樓樓上）電話：3—853872

1981最新 F.4.5會考 英數理 最優異速成

港大畢業再獲教育文憑兼數學法獎廿年經驗專教任何中小生或自修者英數全科時間任擇月費60元
K 807051

有經驗願教學工業界青年 可修師範訓練課程 傳受專門知識技能

工商師範招下學年一年全日制新生 就讀期內可獲助學津貼千六元以上

香港工商師範學院現招收一九八一至八二年度一年全日制訓練課程新生，供有工作經驗而有志教學工作的青年修讀。

教育署發言人昨日稱：「該課程專為有數年工場工作經驗而對教育工作有興趣者而設。學員在修業期滿後可以將其專科知識及工藝技術傳授學生，協助發展工業教育。」

就讀期間，學員可獲助學津貼，數額由每月一千六百五十元至二千五百元，視學員在獲取認可資格後的年資而定。

申請人必須持有紅磡工專，理工學院或工業學院普通文憑或技術員文憑或同等學歷，而其選修科應爲紡織或製衣，電機或電子工程，機械工程及營造工程。

申請酒店業務及零售管理科課程者，則須持有英國普通文憑或同等學歷，而所修習科目爲酒店業務。

申請表格可向港島灣仔皇后大道東三七三號香港工商師範學院索取，填妥後應於三月二十五日前交該學院。

符合數學教育發展趨勢 應多生產優良教材 有系統作進修訓練

小學生成績差教協建議改善法

從「小學數學教學調查」所得的結果顯示，目前小學數學教學的情況，未符理想，亟待改善。因此香港教育專業人員協會在上述調查的報告書中提出一些有關的建議。

數學教學目的

該會建議政府在小學數學課程綱要（一九八〇年版）定稿後，應即廣泛宣傳，俾每一位數學教師了解數學教學的目標、原則、活動建議，同時，並嘗試在課堂施行。商依循數學課程的精神，嚴格要求出版編寫優良的教材；加強對數學課本的審查，以確保所推薦之課本內容充實，並將需要改善之處提交出版商。

同時，該會亦建議出版商應編印符合數學教育趨勢的優良教材，而教材不應局限於教科書、補充練習。出版商不妨出版一些輔助性教材，如工作咭、遊戲牌等，以滿足兒童數學發展需求，而課本亦應隨數學趨勢轉變而作合理修訂。

靈活運用教材

另方面該會又建議教師應積極參與有關數學教學的進修班、講座、研討會及教學觀摩等活動，以交流經驗，了解新趨勢，促進教學方法；同時，教師不宜過份依賴課本，對於課本編寫欠安的應予修改或刪掉，不足的應予補充。為配合「提高小學教育質素」，該會建議政府為教師提供有系統的進修訓練；及大量增加小學教師進修學額的數目，為數學教師提供足夠的教學輔導，加強諮詢服務。

小學數學文憑班

由於數學教師對攻讀一些具有建設性的課程之需求甚殷，該會建議教育署開設小學數學教育文憑班，同時，教師訓練應擴展至三年制，在三年制的師資訓練課程中，小學數學科應佔相當的比重，以提高小學數學教師的質素。

該會認為政府應迅速施行，由教務科成立小組專責小學數學課程發展工作。該小組宜與輔導視學處及教育學院合作，推行教學實驗，出版教學參考書及雜誌，以培養教師研究的風氣，打破目前教師過份依賴課本的陋習。

應設科主任專責

至於學校方面，該會建議學校應設立專責的數學科主任，以便統籌、策劃校內數學教學改進方案。作為校長，更應率先了解數學教學的新趨勢，為數學教學改進提供足夠的條件。同時，通過數學科科務會議，確立健全的制度與政策。包括：教材的選用與購置、運用、教具的份量與形式及教學方法的選擇、教學技巧的探討等等，及盡量避免行政措施帶給數學教學的影響。

該會更強調要減少學能測驗對數學教學的不良影響。

增置數學教具

該會認為政府應撥款予學校，以照顧學習有困難的兒童，及減少兒童放棄學習數學。

此外，該會又建議學校方面應撥出經費購置足夠的數學教具，並設置教師數學中心。至於政府的數學教具，應充分運用，並加以擴充，增添設備，提供教具、幻燈、影片、錄影帶及參考書的借用。（畢）

大東電報局副總經理史美富（左）頒贈助學金予其中一位學生。（本報攝）

理工學院十名學生獲頒電報局助學金

大東電報局助學金早於一九七三年設立，每年頒贈一次，頒發對象為修讀電子及電機工程，航海電子工程及商科的學生。

助學金頒贈儀式於昨日（三月六日）假新水星大廈舉行，大東電報局副總經理史美富在致詞時稱：「本公司每年均頒贈十個助學金予理工學生，而頒贈儀式在本大廈舉行，今年是為連續第二次，在本大廈舉行頒贈儀式用意是紀念助學金的起源。」

他續稱：「大東電報局每年蔭出的十個助學金額於一九七三年設立，用以紀念本港對外國際電訊中樞，新水星大廈的落成啟用。」

史氏續稱：「十名助學金得獎人絕非倖致，他們勤奮好學，聰敏過人，經香港理工學院獎助學金委員會審慎遴選才獲邀接受頒贈。」

代表香港理工學院出席頒贈儀式的計有院長李格致博士，副院長穆源楷博士，理工學院獎助學金委員會主席劉爵榮及助理秘書曹國燕等。

十名得獎學生為：何立儀，魏素萍，何龍偉，梁偉成，蔡明安，曾有德，劉寶成，康敏佳，郭振球，及林國佳。（佳）

改善術科教學方法 適應日新月異社會

官小術科教學研討司徒明會長指出 力申大會目的在提高對術科教學認識

香港官立小學校長協會，為提高本港官小教育的質素，促進官小教育的發展，於昨日上午九時至十二時三十分，假灣仔東院道蒙賢紀念學校，舉辦「術科教學研討會」，研討會由該會司徒明會長主持，討論分三組作專題演講及討論，（一）美勞科教學研討，由郭樵亮主持，（二）音樂科教學研討，由羅富國教育學院講師李俞秀琼女士主持，（三）體育科及課外活動研討，由康樂體育事務署總監容振根主持，此次研討會內容精闢，與會教師發言踴躍，對今後將起積極的作用。出席者有教育司署小學視學處督學馬伍延君，視學中關敏律，小學音樂科教育組余廷殷，各官小校長及教師三百餘人。

官小校長協會會長司徒明指出此次舉辦「術科教學研討會」的目的，在提高官小教師對術科的教學認識，改善術科的教學方法，以適應日新月異的社會，使官小學生在心智能力方面有全面的發展，過着愉快的學習生活。

郭樵亮在論及美勞教學問題時，指出美術教育是生活的一部份，主要是教導學生去欣賞和創作，切忌以太多的規則，訓練學生去影響學生的思巧，這是教育的一重大收穫。

羅富國教育學院講師李俞秀琼女士和該校音樂組的學生，在會中作一次音樂教學示範，介紹由低年級至中年級的課堂音樂活動，由於師生的投入，旋律的優美，使與會者都能分享到在上音樂課的歡樂。李俞秀琼女士指出：教師要教學生表達音樂，可以利用自製樂器打節拍，使增加不少音樂感和節奏感。溫主張上音樂課時利用課室的小量空地做音樂遊戲，多唱有教育價值的歌曲。

康體處總監容振根在論及體育科及課外活動的問題時指出：體育活動在時代進步的今天，越來越重要，概括來說，體育活動方面可分四方面：（一）向學生提供全面性和創作性的康樂體育活動，（二）使學校在康樂體育方面擔任主要的任務，（三）承擔社區康樂體育的建設，（四）使學校，社區與康樂體育互相配合。（成）

港大校訊「交流」第三十期已出版

內容有專訪及港大校園發展等

香港大學校訊「交流」第三十期經已出版，主要內容包括：一、受苦的孩童：訪問兒科講座教授楊執庸醫生。二、英聯邦大學校長雲集本港。三、從選舉說到學生會近況。四、蛻變中的校園。五、中國的翻譯情況：專訪中國著名翻譯學家。六、港大代表團訪問中國。

兒科講座教授楊執庸醫生，在訪問中提到香港的兒科疾病，他同意香港兒科醫學的長足進步，但他認為八十年代的學生會的目標應是訪問學生會在八十年代後，不斷撰寫和發展它的理想、期便可以有更明確的意識，扮演一個更活躍的角色。

三月廿三日至廿八日英聯邦大學協會長會議，屆時將有一百六十位英聯邦大學校長來港參加。在會議期間，各校長將充分利用上午時間作參觀和遊覽，其餘時間則參與研討會。本文概略介紹的大學首長及其夫人所安排的活動。

近況：從選舉說到學生會：問幹事會就職典禮、學生會與學生會的機會問題，並由會長仇家訪問學生，並於此會檢討學生會的會務，對中國以及對內對外工作的目標。

蛻變中的校園：慶祝創校七十週年，香港大學在這個月裏，港大撰文綜述港大創校以來校舍的發展狀況。雖然並不高雅和親切，但卻令人有一種感覺，隨着時間的流逝，學生人數的增加，校舍的擴建，過去的十年也改變了校園的面貌；校舍也不夠，新的校舍建成後，校舍的優美形象不久前則不再，過了的形象，大學的校舍重建計劃完成後，可以使大學的校舍能夠集中。

中國的翻譯情況：中國著名翻譯學家馮亦代先生去年十二月應港大中文系邀請，以「中國的翻譯情況」為題演講。本文摘錄其講詞。馮先生談到中華人民共和國成立後三個時期的翻譯工作，即最初的十七年，文化大革命時期，以及四人幫倒台後的時間。馮氏談到所面對的翻譯問題，包括翻譯作品的取捨，翻譯與「韻味」，以及缺少精通兩種語言的人才等問題。

港大政治學系高里斯教授應中國對外友好協會邀請，率領港大代表團訪問中國，團員包括三名教授及學生四人代表，這次訪問的目的是加強港大與中國的學術交流。

DOMINIC SAVIO KINDERGARTEN & NURSERY

天主教

明我幼稚園　明我幼兒園

擴建新校　招收1981—1982年度各級新生

本校新建之幼稚園及幼兒園校舍，位於現有校舍隔鄰，與現有校舍相通，總面積達一萬二千餘方呎。

編　制：幼稚園：高　班——五歲至六歲
中　班——四歲至五歲
初　班——三歲至四歲
幼兒園：幼兒班——二歲至三歲

招收班級：上、下午中班、初班及幼兒班

派發入學申請表格日期：由一九八一年三月十日起（派完即止）

開課日期：一九八一年九月一日（星期二）

接見新生日期：一九八一年三月二十八日（星期六）

校　址：香港筲箕灣西灣河街82—104號二樓（本校備有校車接送）　電話：5—693816　5—686276

校監　何羅美瑩

九龍靈糧堂幼稚園 幼兒園 秋季入學申請通告

班級：（甲）上午班：幼稚園上午高級（五歲至五歲十一個月）三十名
上午中級（四歲至四歲十一個月）三十名
幼兒園上午大組（三歲至三歲十一個月）二十名
上午小組（二歲半至三歲）二十名
（乙）全日班：本幼稚園上午班小朋友需要全日照顧者，可申請全日班。

報名手續：請於一九八一年三月二十一日前來函本校索取報名表格。（請附回郵信封乙個）

校址：九龍嘉林邊道一號。

電話：三——三八八三四四。

監督兼校長　陸趙鈞鴻

Secretarial Training in U.K. 3 terms.
Diploma Course in Pitmans, L.C.C.,
R.S.A. Examinations. Accomodation provided.
Mrs. Hunter
Leamington SPA Secretarial college
64 Hollywalk Leamington SPA UK

Cosmopolitan College
229 College Street Toronto Ontario Canada
加拿大　多倫多
哥詩姆書院
A. 招收本年2.6.9.月份，第11.12.13班大學預科新生
B. 歡迎香港及澳門F.3-F.6學生申請報名，協助辦理簽証
C. 畢業生可直接升入加拿大著名大學數十間
D. 駐港辦處地址：尖沙咀漆咸道33-35號友聯大廈7G室
E. 諮詢電話：3-669468　3-676769

英、美、加—升學
中學、大學及各專科學院
現接受申請
本中心備有美·加升學·移民手册·歡迎購閱
海外留學導教中心
九龍彌敦道六五五號胡社生行一五〇七室
電話：K-968078　K-951230　K-948213

商業　旅遊　商業　屋搬

商業小廣告　每天六元　大字四個　小字卌四個

裱紙專牆　各價平 電夜日 特紙牆 優待 式精工 ③—889130

銀幣

南海裝修

冷氣雪櫃　H—672487

玻璃纖維

明泰噴油

生意良機

裝修油漆

深圳加工

東方專影

晒圖

台灣尼龍

中文打字

吸塑加工

有富裝修

記修

耀裝

窗門玻璃

現金收購　頭存貨多少　OLYMPIA ADLER FACIT IBM OLIVETTI　H 236495　H 510873

修裝

裝修　泥水裝修　③935289　③320031

裝修公司

潔力威

潔力威

三行裝修

冷氣雪櫃

中文打字

中文打字

裝修油漆　防水執漏　H 706730

大閘　中捲

修裝

中英打字

英法德西

裝修工程

百葉窗簾

牆紙油漆

水晶打腊

建造別墅

金屋公司水晶　K 448220　K 7570908

樓房裝修

遠東打臘　水晶地板　K 666809　K 719803

利富客貨車

萬能角鋼　窗簾美路

東方公司

收買古今字畫

軒尼詩道244—246二樓

冷氣　雪櫃凍櫃　⑤736913　⑤280934

藝成裝修　703804　⑤784154　傳呼5—284222叫6785

法國水晶　③7149044　③7157239

枝酸買專古玩字畫　古書銅器花樽請電九龍③7780065　大明行

收買修理酸枝爛舊　日夜電話5-9817554

達成裝修

水晶　車磨打臘 翻補樓板 乾洗地氈 立運公司　H 749835　H 724717

鋼琴平售

地毯清潔

室內裝修

打字機　原箱新機價廉二手商用手提座枱電動　彌敦道313號五樓寶來公司③840931

漏水專門

迷你收音機　裝飾玩具型收音機發售請到九龍紅磡民裕街41號凱旋工商中心二字E座洽

移民

枝酸買專古玩字畫　古書銅器花樽請電九龍K—7780065　大明行

露營行山靴　春季大減價

花梨餐枱每套$5800起　梳化餐枱 來欵訂造　翻新修理 裝飾設計　代辦裝箱 安全妥當　毅力紅木傢俬公司　堅道88號堅都大廈地下D1 H 247122　荔枝角道尾近美孚消防局側K 7427336

吳晃機器廠　自動蒸粉河機

水晶地板　車磨油水晶及地板翻新和打臘　3 786472請即5 705074　3 787587賜電5 704084　華美水晶地板工程公司

漏水　登雅有限公司工程部　裝修　防水漏水工程 西 裝 樓房間格　供最有效方法 德 修 油漆牆紙　最佳西德材料 防 工 地板磁磚　立單保用三年 水 程 牆櫃鐵器　彌敦道300號華豐大廈14樓H座電話K 315403

錦昌　K-921805　K-910827

港島私家偵探社　K—843513　K—847655　攝影錄音跟踪——代收債款　一切調查案件——離婚證據　本社業務包括世界各地．專業人材辦案．委託絕對保密．歡迎來電詢問。九龍通菜街2A號鴻光商場壹樓9室

漏水

水晶地板　清潔打臘乾洗地氈　聯安⑤444221　公司③7795506

黃掌原　理命紋掌　新址英皇道45號B座9字　電話七〇七三六

巴黎琴行　東南亞總代理世界名廠鋼琴★意大利名廠G.E.M電子琴　大特價WEINSTEIN 4950★大批新欵到港特價由1750起　全部原裝進口、特惠分期保用十年、歡迎比較選購　佐敦道K 680628　柯士甸道K 681395

一鳴製造廠　電話：3-938050　3-936613　深水埗荔枝角道一四一號

宇宙防水工程

漏水

瑞生隆五金行　專門技師 機械鑽井 修理水泵 清理深井　5-279625-6　5-280235

專琉璃氣鐵窗

合時搬運公司　閣下喜榮遷 合時幫您手　搬屋 搬寫字樓 搬廠　電630118 630129 833442 700139 635219 814353

超羣搬運公司

立信　立信搬屋第一家　搬屋運貨要搵他　5-720033　5-729484　3-627545　3-622941　3-634566

搬運

遠成機械水泵公司　TEL: 3-883567

環宇專業私家偵探事務所　專業調查冒牌商標及一切商業事務秘密跟踪人物行踪調查及找尋失踪人口搜集通姦離婚証據　事主委託絕對保密更代聘請專業保安人員為閣下押運重要文件及欵忠誠服務絕不取巧　九龍旺角彌敦道582號信和中心907室　電話：③320621-2　③318071

惠刊本報分類廣告　請撥電話　5-221583

立誠搬運有限公司　718177　718469　622834　622863　944231　944232

遠東搬運公司　提防假冒　3-7421065　3-7412007　5-405619　5-498366

幸運搬運公司　3-707036　3-708019　5-704084　5-705074

永勝搬運公司　政府註冊·提防假冒　848480　848767　436193　435125　369569　816064

吉祥搬屋（搬家專家）

請長期訂閱華僑日報

訂閱電話：5—229081內線3號

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

遠道閱戶 請就近向 報販訂閱 無任歡迎

彩色華僑 新穎雜誌 多采多姿 柯式印刷 禮拜出版 隨報附送 不另收費

基督教主日崇拜時間表

一九八一年三月八日

聖公會

聖約翰座堂（花園道），英語：早十一時，晚六時半。聖士提反堂（薄扶林道六號）上午八時及十時。聖保羅堂（中環鐵崗）：早八時，十一時。聖馬利亞堂（大坑道一號A），早八時，十一時。北角聖彼得堂（北角炮台山道廿一號），早十一時。聖雅各堂（灣仔堅尼地道一百號），早十時。聖馬太堂，早十一時。聖三一堂（九龍城），早八時，九時半，十一時。聖安德烈堂，早八時，十一時。諸聖堂（何文田），早十時。聖光堂，早十時。復活堂（大角咀），早十時。聖提摩太堂，早十時。聖匠堂，早十一時。

中華基督教會

合一堂（香港般咸道二號），早十一時。公理堂（香港般咸道），早十時。中華基督教會北角堂，早十時。聖光堂（銅鑼灣），早十一時。香港閩南堂，早十時。基灣堂，早十時。望覺堂（旺角），早十時。九龍堂，早十時。灣仔堂，早十時。深愛堂（深水埗），早十一時。長洲堂（太子道），早十時半。香港志道堂，早十一時。柴灣堂，早十時。錦江堂（黃大仙），早十時。

浸信會

香港浸信會（堅道），早十一時，晚八時。銅鑼灣浸信會，早十一時。宣道浸信會，早十一時。九龍城浸信會，早十時。窩打老道山浸信會，早十一時。尖沙咀浸信會，早十一時。北角浸信會，早十時。筲箕灣浸信會，早十一時。石澳浸信會，早十一時。大埔浸信會，早十時半。深水埗浸信會，早十時。觀塘浸信會，早十時。九龍城浸信會，早十時。旺角浸信會，早十一時。沙田浸信會，早十一時。

信義會

沙埔堂（元朗沙埔），早十時。大埔堂，早十時。新界林村，早十時。上水堂，早十時。大澳堂，早十時。梅窩堂，早十時。長洲堂，早十時。全完堂（荃灣），早十一時。救恩堂，早十時。

循道公會

香港堂（灣仔軒尼詩道），早八時，十一時，晚八時。北角堂，早十一時。九龍堂（彌敦道），早十時，晚八時。觀塘堂，早十時。愛華村堂，早十時。

衛理公會

北角衛理堂，早十一時。衛理堂（九龍），早十時。

香港崇真會

救恩堂（西營盤高街），早十一時。深水埗崇真堂，早十時。九龍城崇真堂，早九時。粉嶺崇謙堂，早十時。南華埔崇真堂，早十一時。西貢崇真堂，早十一時。大埔崇真堂，早十一時。荃灣崇真堂，早十一時。元朗崇真堂，下午二時。古洞佈道所，下午二時。光明崇真堂，早十一時。

禮賢會

香港堂，早十一時。九龍堂，早十一時。灣仔堂，早十一時。

信義會

筲箕灣信義堂，早十一時。觀塘信義會，早十一時。

九龍塘宣道會

九龍塘宣道會，早十一時。

中華宣道會

北角堂，早八時，十一時。

播道會

靈泉堂（跑馬地），早十一時。恩泉堂（九龍），早十一時。活泉堂，早十一時。

便以利會

慈雲山友堂，早十一時。香港仔堂，早十一時。油蔴地堂，早十一時。

金巴崙長老會

北角堂，早十一時。九龍堂，早十一時。

五旬節傳道會

五旬節堂（香港），早十一時。

中華傳道會

紅磡基督教會，早十一時。

神召會

神召會禮拜堂（九龍亞皆老街），早十一時，晚七時半。慈雲山神召會，早十一時。屏山神召會，下午二時。元朗神召會，上午十一時。

新生命堂佈道會

香港新生命堂，早十時。

潮人生命堂

香港潮人生命堂，早十一時。

中華循理會

昌華堂（深水埗），早十一時。西營盤堂，早十時。

完備救恩堂

赤柱堂，早十一時。

香港協基會

嶺英堂（筲箕灣道），早十一時。

四方福音會

四方會堂（西洋菜街），早十一時。

基督教信生會

信生會堂，早十一時。

中國佈道會

九龍城堂，早十時。

救世軍

中央堂，早十一時。

靈糧世界佈道會

九龍靈糧堂，早十時。

中國基督教傳道會

西大堂，早十時半。

基督教會活石堂

香港堂（北角炮台山道），早十一時。九龍堂，早十一時。

其他

海面傳道會（鴨脷洲），早十一時。基督教會加利堂，早十一時。九龍城堂，早十一時。

天主教堂彌撒時間

三月八日

香港區

無原罪主教座堂（堅道十六號）：主日彌撒：上午七時，八時，九時，十時，十一時，下午六時。

聖十字架堂（筲箕灣）：主日彌撒：上午八時，十時。

聖母聖衣堂（灣仔）：主日彌撒：早上七時，九時，十時，十一時。

聖母玫瑰堂（薄扶林）：主日彌撒：上午七時。

聖若瑟堂（花園道七號）：主日彌撒：上午八時，九時，十時，十一時，下午六時。

九龍區

聖則濟利亞堂：主日彌撒：上午七時，八時，九時，晚七時半。

玫瑰堂（漆咸道一二五號）：主日彌撒：上午七時，八時，九時，十時，十一時（英語），十二時（中文），下午七時。

聖德肋撒堂（太子道二五八號）：主日彌撒：上午七時，八時，九時，十時，十一時，十二時，下午六時半。

聖方濟各堂（馬鞍山）：主日彌撒：上午九時。

聖母無原罪小堂（大浪村）：主日彌撒：上午十時。

新界區

聖母堂（長洲東灣）：主日彌撒：上午七時。

聖母無玷之心小堂（白沙澳村）：主日彌撒：上午十時。

聖家小堂（吐露港赤徑村）：主日彌撒：上午十時。

明愛葵涌幼稚園（葵涌新區第五座）：主日彌撒：上午九時。

本報啟事

基督教主日崇拜時間表，每月逢第一週之星期六刊登，各堂教友，至祈留意。

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者　選擇旅遊

歷史悠久＊專業旅遊

康泰旅行社有限公司

中環大道中70號連卡佛大廈1010室　5-211411
德輔道中61號華人銀行大廈16字　5-240061
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1103室　3-676111
機票部專線　5-240064　3-7213381
星期日全日照常辦公——連卡佛及九龍公司

全泰國
古都大城　清邁、芭堤雅　曼谷、桂河橋

曼谷八天 $1690　清邁八天 $2090
小量收成本$1,100，全港最平
天天出發＊全港獨有
參加人數全港最多，從星期一到星期日，任君選擇，日日有團，團團獨立。
節目全港最多，六晚夜總會。全程一流大酒店
曼谷住總統，芭堤雅住假日及最豪華之
ROYAL CLIFF HOTEL

全台灣
阿里山　花蓮、高雄　日月潭

新增：①六福村野生動物園②地獄谷溫泉。
七天 $1950　九天 $2150
逢星期一、三、六出發
增加成本200元
減少行車16小時
①乘搭華航往台灣是最佳選擇，機票價錢全港最貴，班次最多，回程可自由停留台北，早午晚機任君選擇
②華航兩程內陸機（台北—花蓮，高雄—台北）。
③早機去晚機返，足九天行程。

全泰馬星
乘搭泰航直飛清邁 清邁 檳城

全港首創全泰馬星（清邁・檳城）十三天聯遊
乘巨型直升機遊覽雲頂高原，節目最豐富
新加坡・聖陶沙島・吉隆坡・曼谷
馬六甲・黑風洞・芭堤雅・桂河橋
泰馬星十一天 $2990　檳城 $3390
全泰馬星十三天 $3690　馬星七檳城天 $2690
逢星期二、六、日出發

日本本州

華航足八天高級豪華團$2990
逢星期六出發（早去晚返）
遍遊：東京、太陽城、鎌倉、箱根、富士山、濱名湖、京都、大阪、寶塚、奈良、名古屋、白絲瀑布、日光、美加多夜總會，子彈火車
①乘搭華航747機，高級豪華，絕非廉價航機
②東京獨家停市區羽田機場，節省行車四小時，免收機場稅。
③回程可自由停留台北。④全程一流大酒店。

日本本州
東京　日光　奈良　京都　箱根　富士山　大阪　名古屋

1. 乘搭波音豪華747珍寶客機，早機去晚機返，足八天行程
2. 住宿最新太陽城太子酒店，山中湖酒店，大阪東急酒店
3. 暢遊豐島樂園，媲美羅省之廸士尼樂園，新奇有趣，老少咸宜
4. 安排欣賞世界三大之美加多夜總會及寶塚歌劇之精彩表演
5. 乘搭世界最快之新幹線（子彈火車），使行程更為舒適
6. 專家策劃，全新行程，節目包羅萬有而內容充實
7. 專人領隊隨團出發，團團獨立，保証賓至如歸

超值豪華八天貴賓團 逢星期一、五、六、日出發 $2990

馬（檳城）星泰
吉隆坡　新加坡　曼谷　芭堤雅

暢遊吉隆坡、檳城、怡保、黑風洞、橡膠園、雲頂高原、清真寺、國家博物院、精武山、英雄紀念碑、玉屋（內藏中國真古代名貴玉器）、新加坡、聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、飛禽公園、裕華園、遊花葩山可瞰覽新加坡全景、曼谷、芭堤雅、古城、玉佛寺、蛇園、珊瑚島、玫瑰花園、水上市場、鱷魚湖等。住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊，早機去，晚機返。
星期一、六出發（檳城）七天$2750　十一天$3390
逢星期三出發　（檳城）七天$2290。

台灣環島
溪頭　野柳　阿里山　六福村

1. 住圓山，希爾頓，阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較。
2. 專家策劃，創新行程，內容充實，內航機飛花蓮。
3. 多晚夜總會表演，膳食多元化，保証與別不同。
4. 直接經營，穩健可靠，專人領隊，團團獨立。
5. 全部導遊均經嚴格精選，保証賓至如歸。
6. 早機去，晚機返，觀光時間最充足。

逢星期二、四、六出發。
九天大特價　$1850

星晨旅遊有限公司
中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室　電話：5-243068-0　266498-0
票務部：5-210341-3　星期日及公衆假期照常辦公
專業旅遊，確勝一籌

代理廣州

东方賓館

天天接受預訂房間
專車免費由機場及火車站接返賓館・代訂香港廣州來回機票及國內機票

景星旅遊有限公司
香港皇后大道中64-70號連卡佛大廈1108-9室
電話：5-211251-3，5-235078-0，5-266483
（星期日及公衆假期照常辦公）

上海、杭州、蘇州、無錫、南京
九天　（逢星期六出發）　$2890
乘搭直航機往上海，遍遊江南五大名城，住宿一級賓館，有空氣調節及私家浴室，乘坐豪華遊船，暢遊太湖及西湖，品嘗江南各地特別名菜。專人領隊，隨團服務。回程可自由停留探親。
日期：3月7，9，14，21，28日
4月4，11，15，16，17，18，25日　5月2，9，16，23，30日

江南、北京
逢星期六出發，來回乘搭直航班機，專人領隊，隨團服務。回程可自由停留探親。日期：3月21日 4月4，15，18日 十五天$4690.

廣西高級旅遊團
南寧、桂林六天 $1790　南寧、柳州、桂林八天 $2190　南寧、昆明八天 $2590
全程乘搭飛機來回，桂林住宿最豪華之甲山飯店，南寧住宿西園飯店，昆明住宿昆明飯店，全部房間空氣調節及私家浴室，專人領隊，隨團服務。回程可自由停留探親。逢星期日出發。
日期：3月8，15，22，29日　4月5，12，14，15，16，17，19，22，26日

廣州航空探親團
機票連兩晚住宿東方賓館
3月15日起逢星期日出發　$390

博覽旅遊 歡樂優悠

博覽旅遊公司　中國李寶椿大廈422室
5-434133至5　5-438871
星期日照常辦公

全台灣
阿里山、墾丁、溪頭、花蓮、野生動物園、地獄谷溫泉

七天 $1590　九天 $1790 $2050
增加成本200元，兩程內陸機
＊高級豪華，減少行車時間16小時
＊乘日航，早機去，晚機返
＊團團獨立，分社經營
逢星期一、二、四、六出發 3月6，7，8. 4月11，12，13，17，18.
＊持證參加者送銀行現金禮券一份

全泰國
曼谷・桂河橋　清邁・芭堤雅

曼谷七天 $1490起　清邁八天 $1990
小量收成本$1100全港最平
節目全港最多、六晚夜總會。
乘泰航、早機去、晚機返。
芭堤雅住附有私家海灘之 ROYAL CLIFF HOTEL.
團團獨立，分社經營。
逢星期一、二、四、六出發

星馬（檳城、怡保）泰
新加坡・聖陶沙島・吉隆坡・雲頂高原・曼谷・芭堤雅

星馬檳城七天 $2290　星馬檳城泰國十三天 $3250
新加坡直飛檳城・節省行車時間9小時
乘直升機遊雲頂高原
＊全程高級豪華，節目全港最多
＊豪華團膳食，絕無自費。
＊住宿阿波羅，總統等一流大酒店。
＊乘星航，早機去，夜機返。獨立成團。
逢星期一、三、六出發

星輝旅運
彌敦道582—592號信和中心1303B
（星期一至六上午九時至下午七時・假日照常）
3-882492　3-320408
3-320409　3-320400

菲律賓 碧瑤夏蓮娜七天$1388
特級豪華團足七天行程 原價$1788 超值享受 志在酬賓 歡迎比較
2月1，2，3，4，5，6，7. 農曆新年加班
碧瑤夏蓮娜・蠔島火山湖・百勝灘・艾甲砤・臘像館・賭場・總鐘趣堂
獨家採用全菲最豪華巴喇沙系統酒店・菲航內陸機往碧瑤四次夜總會
菲島專綫・星輝首選　逢週一、三、六上午出發，晚機返港

泰國
曼谷・芭堤雅　古城・桂河橋
原價$2088　酬賓$1688
乘搭華航747珍寶客機，行程足七天
芭堤雅住附有私家海灘之亞洲大酒店
2月4，7，10，14，17，21，24，28.
分社直營・團團獨立逢週二、六上午出發・晚上返港

星馬檳城八天
星加坡・聖陶沙島　吉隆城・雲頂高原　檳城・猴子公園
酬賓 $2388 $2088
2月3，5，8，14，16，21，23，28.
獨立成團＊逢週六一出發
①乘搭747波音客機高級享受
②八天遍遊南洋風光檳城名勝
③獨家暢遊星加坡野生動物園
④行程膳食敢誇一流絕無自費
⑤回程停留星馬曼谷任君選擇

韓國四天 $1990
俗離山四天 $2090
最新行程，暢遊韓國俗離山，此乃韓國八景之一，又是著名拍武俠片之外景所在地，有東方最高之彌勒佛像。逢週六乘國泰三星客機出發，早機去晚機返，回程可停留台北不另收費。
復活節加班：17/4
（四月1日開始團費多加$100）

韓日八天
$3880
逢週六出發，住宿一流酒店，暢遊兩國之名勝風光，欣賞世界十大之一的美加多夜總會之精采歌舞表演。
復活節加班：16/4

本州
六天$3150
八天$3190
逢週五出發
九州七天
$3550
4月6，13，20
5月4，18

南華快捷旅行社有限公司
HATA BONDED 保障
香港中環德輔道中106—108號鴻德大廈五樓
電話：5-436311-5，5-431414，5-437067

夏威夷
七天$4289
列島七天$4789
渡假逍遙遊
七天$3789
逢週日出發

星馬（檳城）
七天$2299
星馬（關丹）
七天$2780
逢週一、三出發
星馬泰12天
$3490
泰國六天
$1888
逢週日出發

美國西岸八天　$5389
逢週四
美國東西岸10天 $8199
17/4 29/5 26/6
美加13天　$8399
16/4 19/4 21/5 18/6
歐洲14天$　$7380
13/4 18/5 22/6 13/7 27/7

菲律賓碧瑤百島流貴賓團
※全港首創獨有達湖火山奇峯遊※

暢遊馬尼拉市區名勝，百島流，碧瑤，文化村，賭場，百勝灘急流瀑布，多晚夜總會，住宿馬尼拉五星文華及凱悅大酒店。本團並採用菲航A300型豪華噴射客機，團團獨立，非包機可比。專人領隊，依時出發，穩健妥當，賓至如歸。
逢星期四、六、日、一出發
七天特價$1750　Philippine Airlines　六天特價$1650

新航加州假期
遍遊檀香山，三藩市，洛杉機，荷里活影城，廸斯尼樂園，聖地牙哥，墨西哥，拉斯維加斯，溫哥華等。專人領隊，住宿一流豪華大酒店。
特價 $5699—$8399

夏威夷七天列島豪華團
逢星期日出發　特價$4789

曼谷芭堤雅清邁貴賓團
行程包括：清邁，泰皇夏宮，古都大城，著名佛寺，玫瑰花園，泰村表演，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，玉佛寺，芭堤雅，珊瑚島，四臉神，古城文化邨，鱷魚湖，多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住夏宮，暹灣，曼克頓，納萊大酒店，清邁住素里旺大酒店。
二月十八日起，天天出發
足七天 $1560　清邁八天團 $2090

星晨旅遊有限公司
中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室　電話：5-243068-0. 266498-0
票務部：5-210341-3　星期日及公衆假期照常辦公
專業旅遊，確勝一籌

包聯機邦

美國亞洲旅運
香港德輔道中156—162號
通用商業大廈M4室
（先施公司對面）
機票部5-454811
旅遊部5-452467

本公司爲美國聯邦包機屬下機構十三間分公司之一，信譽昭著，分公司遍佈全美加各地，行程由專人策劃，廉價收費豪華享受。

夏威夷美加西岸豪華團
中華航空公司贊助
出發日期：
3月14，21，28.
4月4，9，18，25.
5月2，9，16，23，30.
九天 $5650
十一天 $6250
十三天 $7990
遍遊夏威夷、珍珠港、洛杉磯、廸士尼樂園、環球片場，聖地牙哥、拉斯維加斯、三藩市、紐約、溫哥華及多倫多各大城市。

泰國
五天 $1590
六天 $1690
遍遊水上市場、皇宮、著名佛寺、玫瑰花園、鱷魚潭、芭堤雅、珊瑚島等名勝。全程多晚夜總會，住宿超華力大及假日大酒店。
出發日期：
3月7，14，21，28.
4月7，12，14，19，21，28.
5月5，12，19，26.

星馬（檳城）
七天 八天 $2299
乘星航、逢星期三出發
遍遊星加坡、聖陶沙島、檳城、太平、霹靂洞、怡保、吉隆坡、雲頂高原、馬六甲、古城等名勝。
住宿海景、雲頂高原及富麗華大酒店。

台灣 $799
（機票十酒店十接送）
天天出發

日本
（機票十酒店）
$1750　天天出發
免責代訂美國國內酒店
本公司爲國際航空協會會員
美國運輸協會會員

股市成交價目表（三月六日 星期五）

香港會成交：59,750,000元 遠東會成交：261,160,000元
金銀會成交：151,860,000元 九龍會成交：220,000元

四會成交總額：472,990,000元

恒生指數：1390.68跌1.75 遠東指數：6935.06升26.66
金指數 1158.06跌1.19銀指數1636.70升10.75金銀指數 1243.39升1.73

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行	163.00	166.00	160.00	164.00	164.00	164.00
滙豐銀行	20.90	21.10	20.30	21.00	21.10	21.10
海外信託(除各項)	5.40	5.80	5.10	—	5.35	5.70
友聯銀行	9.50	9.90	9.50	9.80	9.80	9.65
東亞銀行	—	—	—	—	—	—
永隆銀行	88.00	88.00	86.00	87.00	87.00	87.00
嘉華銀行	3.45	3.50	3.35	3.40	3.45	3.45
工商銀行	3.85	3.85	3.70	3.80	3.85	3.80
地下鐵路債券	—	—	—	—	—	—
九倉債券7.75%	—	—	—	—	—	—
九倉認股權證	—	—	—	—	—	—
置地債券8%	60.0%	61.0%	60.0%	—	61.0%	—
港燈債券9.25%	66.5%	66.5%	66.0%	66.5%	—	66.0%
港燈認股權證	6.60	6.70	6.35	6.45	6.70	6.70
置地認股權證80	—	—	—	—	—	—
置地認股權證86	18.50	19.00	18.00	18.50	19.00	19.00
怡和認股權證82	3.05	3.20	2.925	3.225	3.20	3.20
（二）公用類						
九燈	9.30	9.30	9.00	9.40	9.25	9.30
港燈集團	7.35	7.50	7.15	7.50	7.50	7.50
中華煤氣	—	—	—	—	—	—
電話公司	25.10	25.10	24.50	25.00	25.00	25.00
油蔴地小輪	5.10	5.15	5.05	5.10	5.15	5.10
九龍巴士	14.30	14.30	14.00	—	14.00	—
中華巴士	14.10	14.80	14.10	—	14.80	—
（三）工商企業類						
安達臣大亞	4.70	4.85	4.60	4.80	4.80	4.85
隧道公司	9.70	9.70	9.30	9.60	—	9.30
青洲英坭	60.00	62.00	58.00	62.00	62.00	61.00
恒隆	26.00	26.00	25.50	—	25.50	25.80
和寶	1.51	1.51	1.51	—	1.51	—
永安公司	11.80	11.90	11.50	11.80	11.90	11.50
和記黃埔	15.00	15.50	14.60	15.40	15.50	15.50
怡和	20.80	21.20	20.20	21.00	21.20	21.00
立興	3.825	4.10	3.825	3.825	4.00	4.10
生力啤酒	7.10	7.10	7.00	—	7.10	7.10
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	50.00	50.00	50.00	50.00	—	—
寶光實業	6.30	6.35	5.90	6.35	6.35	6.30
屈臣氏	14.30	14.30	14.30	—	14.30	14.30
會德豐A	6.50	6.80	6.40	6.80	6.80	6.80
信德	3.05	3.05	3.05	3.10	3.05	—
仁孚企業	1.90	2.00	1.90	1.90	1.90	1.90
太古洋行A	13.70	14.20	13.30	13.30	14.00	14.10
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	—	—	—	—	—	—
海化大同	—	—	—	—	—	—
莊士集團	2.70	2.85	2.60	2.70	2.85	2.70
運卡佛A	—	—	—	—	—	—
鱷魚恤	4.50	4.50	4.50	—	—	4.50
利豐	3.50	3.60	3.50	—	3.55	—
（四）地產建築類						
廖創興置業	5.20	5.30	5.15	5.30	5.20	5.20
長江實業	29.60	30.50	28.50	30.50	30.25	30.00
啟德置業	—	—	—	—	—	—
利興發展	7.65	7.65	7.50	—	7.50	—
新昌地產	1.32	1.36	1.28	1.35	1.36	1.36
嘉年地產	2.975	3.00	2.85	2.975	3.00	3.00
置地公司	10.40	10.80	10.10	10.60	10.70	10.60
信託公司A	8.00	8.00	7.90	—	8.00	8.00
合和實業(除息)	16.50	16.70	16.10	16.60	16.50	16.70
新昌集團	4.40	4.40	4.25	4.50	4.40	4.40
四海地產	2.30	2.30	2.30	—	2.30	2.30
保華	3.70	3.70	3.55	—	3.65	3.60
海南	4.40	4.45	4.10	4.45	4.40	4.40
聯邦A	6.30	6.40	6.10	—	6.40	6.35
新鴻基地產	15.20	15.60	14.50	15.50	15.50	15.60
大寶（除各項）	5.60	6.05	5.45	6.00	6.00	6.05
榮盛發展	4.70	4.75	4.40	4.70	4.75	4.70
新世界	5.55	5.75	5.40	5.75	5.75	5.75
啟明建業	2.20	2.20	2.20	—	2.20	—
麗君	3.50	3.55	3.30	3.55	3.55	3.55
大昌地產	5.10	5.30	4.90	5.25	5.30	5.25
大新公和	5.50	5.50	5.40	5.50	5.50	5.40
亞細安	0.43	0.45	0.40	—	0.45	0.45
建僑新記	1.50	1.59	1.47	1.48	1.59	1.57
王集團	—	—	—	—	—	—
大生地產	5.80	6.10	5.50	5.90	6.10	6.00
明輝發展	5.60	5.70	5.50	—	5.65	5.70
佳寧	7.20	7.25	6.70	7.10	7.15	7.15
捷聯	6.50	6.60	6.40	6.60	6.60	6.60
華光地產	2.95	3.075	2.90	3.05	3.05	3.075
海港工程	1.01	1.01	1.01	—	1.01	—
志正國際	2.25	2.25	2.25	—	2.25	—
大元	—	—	—	—	—	—
利安	2.70	2.90	2.70	—	2.85	2.90
太古地產	12.50	12.90	12.20	12.90	12.80	12.60
兆安	4.70	4.75	4.65	—	4.75	—
周生生	3.45	3.45	3.45	—	3.45	—
好世界投資	2.50	2.50	2.40	2.50	2.40	2.45
富雅	3.00	3.00	3.00	—	—	3.00
協成行	3.00	3.00	2.95	—	2.95	—
萬邦投資	11.50	12.00	11.50	—	12.00	—
亨寧	—	—	—	—	—	—
世界發展	2.80	2.95	2.75	2.75	2.95	2.95
恒生工業	2.55	2.60	2.50	—	2.60	2.60
偉華	—	—	—	—	—	—
華大	—	—	—	—	—	—
遠東發展	5.00	5.10	4.70	5.00	5.10	4.95
統一投資	6.10	6.10	6.00	—	6.10	6.00
金山地產	—	—	—	—	—	—
永泰發展	12.30	12.30	11.40	11.80	12.00	12.00
華信地產	2.15	2.225	2.10	—	2.225	—
（五）倉塢類						
九龍倉	7.85	8.20	7.70	8.15	8.20	8.20
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
中華造船廠	3.35	3.35	3.30	—	3.30	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	7.00	7.50	7.00	7.00	7.50	7.25
海港企業	56.00	56.00	56.00	56.00	—	—
大酒店	46.00	46.00	43.50	44.50	44.00	44.00
美麗華	37.50	37.50	36.50	—	36.50	—
百樂	—	—	—	—	—	—
遠東酒店	2.50	2.65	2.45	2.65	2.65	2.625
富豪酒店	2.00	2.05	1.98	2.05	2.05	2.05
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
新馬製衣	20.00	20.00	20.00	—	20.00	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	7.90	7.90	7.80	7.80	—	—
南聯實業	3.80	3.90	3.70	3.80	3.90	3.80
長江製衣	—	—	—	—	—	—
（八）航業類						
會德豐船A	5.45	5.45	5.45	—	—	5.45
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
維達航業	3.65	3.65	3.55	—	—	3.55
東方貨櫃	3.45	3.55	3.40	3.50	3.50	3.45
華光航業	3.60	3.60	3.60	—	3.60	—
隆豐國際	3.70	3.925	3.625	3.65	3.925	3.875
（九）投資類						
聯合企業	7.10	7.10	7.10	—	—	7.10
怡和證券	11.00	11.40	10.50	11.20	11.00	11.40
森那美	—	—	—	—	—	—
新鴻基證券	4.80	5.15	4.725	5.10	5.15	5.15
（十）其他						
菲立斯礦	0.1125	0.1125	0.1125	—	0.1125	—
邵氏	—	—	—	—	—	—
星島報業	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安集團	7.00	7.10	7.00	7.10	7.00	—
紅寶石	—	—	—	—	—	—
港機工程	—	—	—	—	—	—
新鴻基財務	5.10	5.30	5.10	—	5.30	5.15
茂昌眼鏡	3.00	3.10	3.00	—	3.10	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
國際實業	—	—	—	—
金佑	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永達利	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永鴻基	—	—	—	—

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者 選擇旅遊

台證 百貨 世界機票 往台灣可帶合法
特快100 包賺·包銷·包退貨 台北來回機票——特平
得其利旅行社 分社 中環永吉街12號誠利商場二樓8室（先施公司對面）電話⑤413674 總社 旺角彌敦道607新興大廈1817室電梯18字③849562③851245③859555

電子錶大特價 出口價
水客：批發及出口另有更平價
地址：九龍西洋菜街5號（好望角大廈）十二樓（電梯按12）七座
（彌敦道荷李活戲院、大人公司後面）麗莎電子錶廠 電話③850786③840380
35元男裝表 40元計時秒表（零售價） 女裝表·頸鏈掛表·太陽能表及鬧表
LCD錶20元起 頸鏈掛錶、鬧錶 太陽能電子錶 1/100秒計時秒錶 超薄型電子錶

康樂旅遊★特平機票 絕不取巧 台特證快$130
香港中環先施公司對面 世瑛大廈⑤字 ⑤443055-6 ⑤441531
英國950 三藩市1450 多倫多2150 東京990
巴黎1600 羅省1450 澳洲1550 曼谷950
歐洲1850 紐約2000 星洲1500 台北650
★免費代辦各國簽証★ 信譽可靠·服務至上

旅遊

免費代辦各國簽證四季平機票
皇后大道中35號商業大廈906室⑤239147 ⑤254272 ⑤254276
美國900 加拿大970 英國850 荷蘭1500 台灣團750 曼谷團1490
紐約1350 椰加達700 日本720 巴西3500 星馬團2050 歐洲團5200
澳洲1200 星加坡670 台北390 南美2250 美加團4650
歐洲1600 馬尼拉350 曼谷650 巴黎1350 菲島團900

海外旅遊機構★機票全港最平 絕不取巧
香港皇后大道中35號商業大廈603室 ⑤246196—7 ⑤233847⑤233912
美國1300 倫敦950 溫哥華1700 台北640 ★免費協辦簽證
紐約1800 南美3000 多倫多1850 東京990 ★美加回港機票
巴黎1400 巴西3500 椰加達1830 星馬1450 ★歐美國內航機
漢堡1250 澳洲1450 馬尼拉590 曼谷950 ★特價優待★

亞洲旅運★免費代辦各國特快證 免費代訂各地酒店
香港中環德輔道中156—164號通用商業大廈M4⑤454811（4線）
美加 西岸1400 東岸1990 西雅圖1550 英國990 澳洲來回3200 歐洲1800
亞庇800 星加坡850 台北450 馬尼拉400
椰加達1050 東京800 曼谷650 溫哥華1690
★美加回港特價機票乘747機在港付款在本公司或美加各地公司取票安全妥當

黃山旅遊
杭州—黃山豪華空調旅遊專車
三月卅一日起，隔四天一班
首次開辦，香港售票，杭州，黃山上車，單程收費$83元
座位有限，訂票請早
杭州、黃山直航十日遊（直航往返） 14/4 3/5 24/5 $2650
杭州、蘇州、上海復活節五天直航 16/4 $2450
北京、杭州直航九天（直航往返） 17/4 $3690
代訂 杭州大華飯店 杭州新新飯店 黃山桃花賓館 房間·杭州高級別墅
黃山旅遊發展有限公司 ⑤458282 ⑤432828 ⑤456868
香港中環永吉街永富大廈705室

琪蓮旅遊 旺角彌敦道748A始創行702室
廣東省內精選團
西樵水庫燒烤露營渡假團天半遊（逢星期六出發） $90
佛山、西樵、肇慶、七星岩、從化、廣州6天 10/3 1/4 15/4 28/4（直通車返） $750
肇慶、七星岩、鼎湖、從化、廣州5天 27/3 3/4 17/4 24/4 $620
肇慶、七星岩、鼎湖、佛山、廣州4天 14/3 20/3 4/4 16/4 24/4 $450
從化、韶關（南華寺）、丹霞山、廣州5天 13/3 20/3 3/4 17/4 24/4 $650
12/3 2/4 16/4 23/4（直通車返港）
肇慶、從化、廣州4天（逢星期五出發，快車往返） $500
肇慶、陽春、鼎湖、廣州4天 4/4 17/4 24/4（星湖輪返） $560

琪蓮旅遊 旺角彌敦道748A始創行702室
北京蒙古專線團
北京、承德、呼和浩特、內蒙大草原、大同雲崗石窟 14天 8/4 1/5 1/6 1/7 1/8 1/9 1/10 $2,900（快車上，全程臥鋪客車，直通車返）
西安，太原，大同雲崗石窟，呼和浩特，內蒙大草原，北京 14天 10/4 11/5 2/6 16/7 15/8 $3,900（快車上，雙程飛機，直通車返）
北京，清東陵10天 11/4 1/5 1/6 1/7 1/8 1/9 1/10 $1,790（快車上，穗京全程臥鋪客車，直通車返）

華僑日報讀者 七海旅行團
本港旅遊·澳門旅遊 台灣旅遊·日本旅遊 韓國旅遊·泰國旅遊 星馬旅遊·菲島旅遊 每週有團出發
廉價機票服務中心 代理各地特廉機票 直接發售歡迎垂詢 專用電話 ☎：5-447130
歡迎社團工廠委託安排行程
香港國際大廈1702室 電話：5-447137

英國護照 申請入境簽證
專辦綠印往泰國特快簽証
中華民國護照250綠印同價
世運旅遊公司 中環國際大廈320室⑤456566

韓台百貨 可賺機票
韓國四天團 逢週五出發 1790
台灣七天團 逢週六出發 1668
海明威旅運 彌敦道655胡社生行801室 K958807 K958547

大江南北
中國民航 浙江省中國旅行社 桂林中國旅行社 雲南省中國旅行社
南寧旅遊局 江蘇省中國旅行社 柳州中國旅行社 上海中國旅行社
代訂桂林漓江飯店、丹桂飯店、南寧邕江飯店及國內機票

廣西精華遊 雲南精華遊
桂林·柳州·南寧六天 $1,850 3月6,13,20,27日
桂林·柳州·南寧七天 直通車 $1,850
桂林·柳州·南寧六天 $1,850 4月4,9,12日
直航南寧（加班）$1,950 4月14,17,19,22,24日
昆明·石林·南寧七天 $2,750 3月6,13,20,27日 4月3,9,14,17,21日
昆明·石林六天 $2,480 3月11,18,25日
昆明·石林五天（加班）$2,480 4月16日

香港直航上海
直航上海探親團 $1,750 逢星期三、六出發
上海 南京 北京八天 $3,880 3月7,14,21,28,4月4,11,15,18日
·乘搭國泰客機香港直航上海·豪華舒適·安全快捷
·住宿豪華賓館·豪華遊覽車·觀光各地風光名勝

華東精華遊 北京精華遊
杭州·上海·蘇州·無錫·南京九天 $2,980 全程飛機
上海·杭州·無錫·蘇州八天 $2,988（香港直航上海） 3月7,14,21,28日 4月4,11,15,18日
北京·上海·杭州·南京十天 $4,188
全北京六天 $3,380 4月16,25日

請向下列各大旅行社報名接洽

福星旅行社有限公司
18/4復活節 韓國四天團 $2,388
香港德輔道中88-98號華僑商業大廈1601室 電話：5-432184、5-446884

三和旅行社
首創：豪華房車免費送至機場
美麗寶島 $1,950 七天逢星期日
菲航假期 $1,699 七天逢星期四
中華美加遊踪 $4,699起 檀香山·洛杉磯·三藩市 賭城·華盛頓·溫哥華 多倫多·紐約
日本縱橫 $3,380 七天逢星期五
各地機票 旅行團·酒店 歡迎垂詢
九龍亞皆老街16號旺角商業大廈22/F，2202室 電話：3-967814、3-948297

石景山歡樂遊
石景山、中山、長江水庫二天遊（逢星期三、六、日出發）成人$395 小童$295(10歲以下不佔牀位計)
新會、江門、石景山三天遊（四月四日、十七日、十八日、廿五日）成人$520 小童$420(10歲以下不佔牀位計)
九龍窩打老道三號一樓 電話：3-300289-0，3-216066 香港安邦商業大廈13樓 電話：5-732318，5-730238

先施世界旅業 3-932697 3-936588 3-945343 3-942530
歡迎電詢 中國東南西北遊 日本、韓國、名勝豪華遊 馬、星、泰、台、菲豪華遊 美加東西岸豪華遊 夏威夷綺麗風光遊 旅程齊備
九龍旺角先施大廈5字樓510室

信惠旅行社有限公司 K-320386-7
翠亨、石景山、江門、新會三天 $430 逢星期五出發 水翼船往·大船返
翠亨、石景山、順德、新會四天 $520 逢星期五出發 水翼船往·大船返
翠亨、石景山、西樵、新會四天 $540 逢星期五出發 水翼船往·大船返
廣州 星湖、鼎湖四晚三天 $580 3月12,14,20日 星湖頭等來回
廣州、從化四晚三天 $580 3月12日 星湖頭等來回
旺角彌敦道582-592號信和中心1305A室

中[illegible]旅運公司 3-306248 5-730699
廣州探親渡假團三天 $360（逢星期六出發）普通車位·直通車返
廣州、從化、西樵、佛山四天 $490 2月26日，3月6，20日，4月3，4，17，24日 冷氣車往返
星湖、鼎湖、佛山、廣州四天 $470 2月26日，3月5，19日，4月3，16，17，24日 冷氣車往返
韶關、南華寺、丹霞山、廣州五天 $660 2月28日，3月7，21日，4月4，16，17，23日 直通車返
東莞、太平、虎門二天 $220 2月28日，3月7，14，21，28日，4月4，5，11，17，19，25日
九龍旺角通菜街2A-2M鴻光商場大廈一樓26室，香港灣仔軒尼詩道418至430號合誠商場一樓19室

協記旅遊
黃山、杭州、南京 十一天4月9，17日 全程飛機 $3,490
灣仔軒尼詩道172號6樓B座按5字 電話：5-722668，5-740223

富華旅行社
廬山、南昌七天 $1,499 4月17日
海南島七天 $1,499 4月15日
丹霞山、從化五天 $590 3月6，12，26日 $620 4月2，9，17，24日
旺角荷李活道購物中心M12 3-881591 3-321247 3-322391

合榮旅遊
中山溫泉 澳門·石岐·長江水庫 翠亨村·石景山
住宿最新落成之溫泉賓館：該賓館主樓共有五幢，均為二至四層高的建築物，全部均為中國式設計之雙人客房，美輪美奐，有濃厚的民族色彩，客房內滿鋪地氈，配以色調柔和悅目之牆紙和燈飾，使遊客們享受着恬逸舒暢，房內設備一應俱全，諸如電話、電視機、私家浴室（引進溫泉水源）冷暖氣等
逢星期六出發、星期日返全程費用$380.00
香港中環皇后大道中158-164號華英昌大廈902室 電話：5-448059，5-458179

PKH 百好旅運有限公司
北京八天遊·南寧、柳州、桂林七天 杭州、上海、蘇州、無錫、南京 九天$2,980 逢星期四
泰國 曼谷、芭堤雅 $1,480 逢星期一、日
馬星 雲頂、聖陶沙 $2,330 逢星期四、六
日本 東京、大阪 $3,380 逢星期五、六
香港九龍旺角亞皆老街80-86號昌明大廈3樓G室 電話：3-922218，3-910544

正正邪邪

何行著

這一篇：第三任丈夫

莊遜再嘆了一口氣，他想到這二個女人，都是化掉了他不少錢，若是他不倒霉，怎會一連碰到這樣二個女人？

他計算和茜茜不過是十個月左右，連房子、還債，零零碎碎在內，要用到五十多萬，痛定思痛，莊遜起身翻翻茜茜那隻梳台下的抽屜，已不見那張樓契了，再找其他地方，也不見蹤跡，他意料茜茜是有計劃在自己身上撈。

到四點過後，茜茜才回來，她一進門，見莊遜還睜大眼躺在床上，眉花眼笑的撲到床上，吻了一下莊遜說：「達令！為什麼還不睡？是等我回來陪你嗎？」

她沒注意到莊遜對她的冷漠和厭惡神情，逕自脫了外衣，走到浴室，好一會才出來，她已是光赤赤的，爬到了床上，擁抱住莊遜。

莊遜坐起身，卻把她推開了，他對她白皙的裸的身體看了一眼說：「你身上乾淨不乾淨？」

「你說什麼？」茜茜意味着他說話的嚴重性。

「我問你的身體乾淨不乾淨？」莊遜是哈哈的對她說了：「有沒有蟲蟲？」

「你碰到鬼了，怎會這樣說？」茜茜是沉下了臉，冷哼一聲說：「我身上有什麼地方是骯髒的？你說這話，究是什麼意思？說清楚一點。」

「你打牌打到現在？」莊遜問。

「聽你之管，我好像外面有了姘頭，和姘頭睡到現在回來。」茜茜哼了一聲：「好在有人證，一起打牌的人都還沒有走，你可以打電話去問，否則死無對證了。」

莊遜不住冷笑：「你一直在打牌，沒有走開過？」

「走到什麼地方去？」茜茜反問一句說：「我一坐到麻將枱上，爺親娘眷也不理，你不是不知道。」

「照你這樣說來，我眞碰到鬼了？」莊遜陰惻惻的笑了一笑說：「有人告訴我說你化了五千元，去吃一隻菲律賓的童子雞，不知有沒有這種事？」

「誰說的？」茜茜一瞪眼說：「你相信嗎？」

「你想我會相信嗎？」莊遜仍是這樣陰陽怪氣說：「是誰說的，我也不知，這人打電話給我，開口就罵我開眼烏龜，她告訴我，說是因為她吃不到這隻童子雞由妒忌才打電話給我的，我接了電話，心中在想，你不會這樣下賤的，有了男人，還會化五千元這樣無恥去玩弄男人。

「可是今晚她又打電話來，叫我到夜總會去，說是眼睛睜睜開，看看清楚，你去看這菲律賓童子雞去，我不想對你有什麼懷疑，倘然你不在這家夜總會，那末這人是惡意在中傷你了。我去了之後，看到的，是你這樣無恥，對着樂台在跳扭屁舞，扭得這樣下流，我幾乎為之吐血，證實你是這樣下賤！」（四十二）

天邪劍

賀資著　秋風圖

這一回：搭錯船急壞嬌娃　獲美眷喜煞新郎

林秀姑見對方四個人一起出場，已經知道他們害怕，沒胆一個一個動手，索性叫他們後悔一輩子，再叫馬榮出去幫唐興，聯手對付。

秀姑鼓勵他們不必胆怯，有她在旁，決不會讓對方佔到便宜。

唐興一招就打倒金玉堂，信心大增，也鼓勵馬榮不用怕，照平日所學使出來就行了。

雙方動手了，四對二，剛好多了一倍。論經驗，唐、馬兩個更無法與對方相比。可是一交上手，優劣立現，勝負立分，四個叛徒不是捱手便是傷腳，無一倖免，都抱頭鼠竄逃出去了。

金玉堂他們滿懷信心而來，挾數年江湖經驗，武功又有進，以為必勝的，萬料不到敗在兩個小師弟手中，而且敗得如此慘，寘叫他們無臉見人，馬上便離去，出了清平，過了好幾年受了挫折才回老家向林恭鄭錯賠罪。

唐興與馬榮兩個平日練得圓寘，常受師傅讚賞，自己卻不知道到了什麼境界，這次有機會一顯身手，輕易便獲全勝，固然歡喜，卻有點失望，因為對方全無還手之力，根本說不上打鬥，實在太乏味了。

唐興與馬榮輕易勝出，對其他師兄的影響很大，他們有的仍在懷疑林秀姑的武功，也懷疑自己所學到底有無用處，及至看到唐、馬兩個獲勝，大家都有信心了，因為他們當中不少都較馬、唐兩個更早入門，照道理應該是更勝了。

林秀姑親眼看到自己教出的徒弟，也如此了得，不由的想起小玉，感激她的救命大恩。她想到，要不是沒小玉的幫忙，那一晚，她將目睹老父受辱，若果不是避債自殺，必然難逃魔手，自己決活不到今天，武功原來有這麼大的功能。她對自己的要求更高也更嚴了，每天都要預定目標，不達目標不歇息。

但是，傻妹沒小玉卻做着另一件事情，做了官家的一名僕婦。

事情的經過有點特別，傻妹路過，聽得樹林中有哭泣聲，察看之下，見到一個婦人正要吊頸自縊。傻妹是個好管閒事之人，自然要理。知道婦人是歸田御史家的僕婦，因為無意中發現府管家與三夫人有曖昧行為，管家為怕事洩，迫她發毒誓，還諸多恐嚇，她怕將來別人發現了傳出去，管家會懷疑是她所為，要對她的家人不利，不如死去，免得連累家人，她死了，管家自然放心了。

傻妹勸她不要怕，好好回去繼續工作，三、五日後她自會去找她，到時會一切都圓滿解決。婦人雖然不大相信，但人總是有求生慾望，非到絕路，不願死去的，所以她結果還是同意了。

過了三天，她到約定的地點，果然見到傻妹，傻妹說，御史大人已替亡妻做完功德，日內便要起程回鄉，勸婦人先躲起來，十日半月之後便無事了。（四二六）

僑樂村

香港竹枝詞

半個詩人

假災民

災民登記，竟發現假災民，亦奇事也。正是：

一場大火災民衆，
救濟臨時派飯餐，
登記只因求一屋，
瞞天過海過重關。

詭秘謀殺案

西蒙

「我明白：我明白……」他用奇特的眼光看着她，好一會兒說道：「米爾德烈小姐，比如阿勒斯和史提夫這對兄弟，在這個家庭所處的是甚麼地位？」

「這兩個都是自作多情的傻瓜，」米爾德烈說：「他們那個父親貪圖我母親的金錢而跟我母親結了婚，過了兩年，他在外邊和一個南斯拉夫的下三流歌女勾搭上了，就和我母親離異了，這個男人毫無人格，毫無良心，不值一提的。當時他兩個兒子，經常到這裏來渡假，我母親心腸軟，還收養了他們，當做自己的兒子，於是這兩兄弟就把這裏作為他們的家了。唉，我們這家是養了很多食客的，要說也說不完。」

七五：阿勒斯野性不羈

蕊利說：「照你所說，舒洛庫爾太太一旦過世之後，他的外孫女兒就可以擁有一筆遺產，而你又咬定華里是為了要取得他妻子這筆遺產才跟她回英國來定居，現在我想知道，舒洛庫爾太太的健康是不是很壞？」

米爾德烈說：「我母親的身體一向都很衰弱。」

「呵，原來如此，不過許多時身體衰弱的人比起身體壯健的人較為長壽的。」蕊利說。

「我想是吧。」

「最近你有沒有注意到你母親的健康變壞了？」

「她患了風濕病。一個人到了老年少不免會有病痛，因為受不住痛楚，總愛發發牢騷的，這是司空見慣的了。」

「那麼舒洛庫爾太太可有因為她的病痛而發牢騷嗎？」

「她慣常也會發發牢騷，不過不是為了她自己的病痛，我的繼父是很關心她的。至於我們家裏那個管家貝莉華小姐，眞是神憎鬼厭，她在我們家裏做事有多年了，雖然她對我母親很忠心，但她每樣事都要騎在我母親頭上，我的繼父有時也看不過眼，他的妻子竟然常受制於一個管家婆。」

蕊利點了點頭說：「謀殺克里斯頓的兇手，除了你說的華里之外，阿勒斯似乎也有嫌疑，命案發生的時候，他駕了車子到你們家裏來，他的車子駛進了院子那裏，而他卻獨個兒坐在車子裏面，沒有進屋裏來，這一段時間，他很有可能把克里斯頓殺掉的——至於史提夫呢，你覺得他也有嫌疑嗎？」

米爾德烈說：「當時史提夫和我們一起在大廳裏面，他是沒有嫌疑的，至於阿勒斯這個人，他生性不羈，過着吊兒郎當的生活，雖然他很粗野，看來他不像是個殺人兇手，而且，他和哥哥又不是過不去，為甚麼要殺害我哥哥？」

一曲銷魂

鳳三

四二六：你比我更需要錢

「我不要。」女兒說。

「你比我更需要錢。」母親說：「我快結婚，我有丈夫。」

於是張琳痛哭了，姚嫻忙說：

「不必哭，你還未成年，把這次事件看作惡夢吧！」

榮敬在房外咳嗽，姚嫻即出來，很快她回來說：「小榮要走了，明天再來，要我轉告向你們道別。」

母女不作聲，但她們聽到榮敬出門的聲音，姚嫻對她們說：

「我們也不必到外面去吃飯。」

「是的。」張亦娟點點頭：「我們叫些菜來吃，喝一些酒，今天我不留到街市呢！姚老師喜歡吃些甚麼。」

「我甚麼都吃。」姚嫻說：「眞是甚麼都吃的，也不要叫得多，多了浪費呢！我們是自己人，簡單些好！」

于是她們三人都到廳中去，張亦娟即打電話叫菜，四十分鐘後，三人喝酒，張亦娟望着姚嫻說：「小榮是工心計的，他對阿琳沒有興趣了。」

「也非沒有興趣。」姚嫻說：「他……」

「他怎樣，姚老師。」

「他被他的父母說服，而他又感到周小姐也有優點，可能他的父母已經看到過周小姐了，不過，小榮並非簡單的人，他所後悔的當是過去對阿琳太熱情，因此失去理智，阿琳非常年輕，她失去小榮是十二分容易彌補的，與我失去馮先生不同，等阿琳成年後再談戀愛，理智要重于感情，可以得到佳偶，來日方長呢。」

張琳祗是大口喝酒，大家都喝白蘭地，而在她的杯中，所加的可樂不多了，母親向她望了一眼說：

「你不要多喝。」

「我需要多喝。」女兒說：「多喝以後，我容易入睡，否則我會失眠呢！你要我失眠嗎？」

「可是，你不能喝得太多。」

「今夜你們母女同睡吧！」姚嫻說。

「是的。」張亦娟微笑了：「老師：我也如此想，阿琳也可以考慮到不唱歌，如果她跟我們到英國去，她也可以找到工作，此刻補習英文，她是很聰明的。」

「我還是想唱歌。」女兒說：「唱唱歌可以排遣，一邊唱歌一邊補習英文，忙了以後，我不會再胡思亂想，我此刻有些後悔。」

「後悔什麼？」

「我太看重金錢，所以榮敬對我恨透了。」

牛公車傳

楚子

咁又唔同

村中人語

捕魚難

捕魚區受限制，漁業不景。今後休要埋怨海鮮貴了。

又是加價

九巴決定加價。天下無不加之價。

新裝

女性內衣有新裝。女為悅己者容之故耳。

股市

股市續跌。向深淵一望，已見底否。

情海捉迷藏（二三六）

逸民

「好吧！那妳好好休息。」逸民低頭輕說。

「我替你先收拾幾件身邊衣物。」她柔和地答。

「不——讓我自己來。」逸民有點依依。

「——」素琴垂下眼皮，連忙打開衣櫃。

她不消半响，便替丈夫收拾好了一個輕便手提箱。

「明天我回來看妳。」逸民回頭望着妻子。

「晚安！」素琴一直不願再看他。

「——唉！」送走了丈夫，素琴輕鬆地長嘆。

她彷彿解決了一個大難題，結束了傷心和煩苦的怨氣，心頭那股重大的壓力，也突然像消失了，她就這樣平靜和氣和丈夫分手，第二天她還沒起來，老太太便來到了。

「——」她連忙披衣起床，低低喚：「老太太——」

「我的兒，妳就好好地休息吧！妳這麼蒼白！」

「啊！」小珠獻過了茶，老太太玩了一回娃娃，便拖媳婦進睡房密談，老人家望着媳婦，深鎖眉尖。

「——」素琴垂下了頭，不知說甚麼話好。

「三嫂——」老人家輕喚了一聲，便說不下去。

「——媽——」素琴不由自主，投入老太太懷中飲泣。

「我明白的，三嫂，妳一直在受委曲，但——」

「媽！我對不起妳！我實在沒辦法再和他生活下去，我受不了——」

「逸民不在了，我受夠了，我知道了。」

「病在——忍受——」老人家一邊不怪她，一邊撫慰她，一邊下淚。

「——我再不會改變了。」她不讓老人家說下去。

「三嫂，請聽我說，眞的，我不會偏坦的——」

「我不能夠，老太太，我實在不能夠——」

「先聽我說好不好，逸民昨夜回到家裏，一言不發悶悶的在拚命喝酒，我勸也勸不來，我以為他祇是和妳吵咀，後來他醉了，說妳要和他離婚——唉——他整夜低喚着妳的名字，『三嫂——』」老太太流着淚，望着媳婦。「我沒有騙妳！」

「我的心早死了，俗說哀莫大於心死，老太太，一切已經太遲了，而且本來我會再給他一次機會的，但可惜只為我說大嫂的不是，他便馬上反臉打我——這樣一切也完了，我永不會再回頭的，我好恨呀——」素琴大哭起來。

「眞的，逸民會伸手打妳，他敢？」老太太愕然。

「是的，是我罵我大嫂，我恨，我不後悔，假如再來一次，我依然罵她！」滿腔的怨恨，她帶着淚花，仰起了臉，露出得意的微笑。

點滴留痕

翠瑩

鐵劍風雲

滕甄

十三：冲天郡主

這一劍，仿如斬上什麼又光又滑的物件，但青袍鐵紅，還是斬傷了他。

便在這時，惡道忽地又出絕招。

只見這賊道的身子，猛然間貼着地向前滑出丈餘，好似有人用繩子縛住他的頭頸，以快逾無倫的手法向前拉扯一般。

焦老大的劍尖本來抵住他的胸心，他身子向前急滑，劍尖便從眉心經過鼻子、咀巴、胸膛，劃了一條長長的血痕。

這血痕，深入三分。

便如全身裝上彈簧，而身體的靈硬怪異，又和殭屍一般無異。

兇神惡煞吃了這個大虧，據他記憶所及，那是三十年來絕無僅有的一次。

他剛一站起，雙腳飛出，喀喀兩腳，將焦家兄弟手中長劍同時踏斷。

以焦家兄弟劍法上的造詣而論，惡道武功再強，也決不能在一招之間，便將他兄弟倆的兵刃踏斷。

只是他招數怪異，左臂和臉部胸部受了重傷，居然突然反擊。

焦家兄弟驚駭之下一熱，心中大震，雖然將劍頭格開，卻已吃驚不小。

還怕這惡道有古怪招數，急忙抽身後退，一個在左，一個在右，配成雙劍歸一的格局。

兇神惡煞什麼都不在乎，愛殺便殺，愛打便打，隨他喜之所致。但對於他自己定下的大戒，卻無論如何遵守。

冷冷的道：「好，好，好！你們兩名撮鳥大概也是少林派的吧？報上名字來。」

焦家兄弟便據實說出。（四九七）

京華感舊錄

周簡段

玩「陞官圖」

「京都風俗志」中記除夕盛況有句云：「家庭聚燕，少長歡齊，兒女終夜博戲玩耍。」其它書中記到這點的也很多，『紅樓夢』中也有過正月裏『趕羊』擲骰子，賈環賭輸短賬，受到鳳姐斥責的描寫，可見北京昔時在過年時家庭中作一些賭博遊戲是很普遍的，當然只是玩玩，為了取樂，拿少量的錢賭個彩頭，並不是真的賭錢。

過大年時，每個小孩，給大人拜年，都能得到一些『紅包』，即『壓歲錢』，大人們也允許孩子們在家中作些賭博遊戲，如擲骰子呀，用『牙牌』推『小牌九』呀，張張搖『龍』（有時叫『頂牛』）呀，而這些遊戲中，最有趣味的也是輸贏最少的，莫過於玩『陞官圖』了。

陞官圖是一張木版印的，按照明、清二代官制排列的格子圖，正中一個長方形格子，分成三個豎格，頂頭兩個大字：中間『太師』，右面『太傅』，左面『太保』，大字下面，用橫線隔開，用小字註明『德』、『才』、『功』、『贓』四種獎懲辦法，如『太師』下注：『德進賀疊儀』，『才進賀疊儀』，『功敘仕遷』，『贓貶吏部主事』。就是用四面寫了「德才功贓」的「拈拈轉兒」（即陀螺）旋轉，轉出甚麼字，就得到甚麼結果。由那裏玩起呢？這張正方形的圖，圍繞中心「內閣」、「太師處共分三圈，都是一樣的格子，按上下級分出各種衙門，如京中「六部」，外省督撫州縣都有，在一邊有一行橫排豎格，是「出身」，用「白丁」到「狀元」共十五六格把明清二代可以作為「出身」的都列上了，玩時就是由「白丁」玩起，最後的目標是進入「內閣」為止。

玩時各人先準備一個標記，置放「白丁」處，隨着旋轉陀螺，按結果移動標記。如「白丁」下注云：「德秀才、才監生、功童生、贓不動。」這樣旋出「德」來，標記就移到「秀才」一格中，其它依次類推。「贓」本來是應該降級的，但「白丁」無處可降，只好不動了。再如「知縣」一格，那便是「德知府、才知州、功不動、贓典史。」這樣就是兩個升的機會，一個降的可能，一個不動，這樣逐步陞上去，直到內閣，才能得到「賀儀」，贏一兩個銅板，弄不好，剛剛進去，又旋一個「贓」被貶了出來，還要再旋半天才能進去，孩子們從小就知道：貪贓的事情是實在作不得的呀！

花鳥魚蟲集

球根海棠（答讀者來信一則）

園叟

喬叟先生：

客套話不說了，本人有一問題，請問先生，友人送我一個秋海棠頭，像柿餅般的，不知怎樣栽種，泥及盆需怎的？及怎樣護理？請一一指點為盼，據說是紅色大花的秋海棠，請詳為覆我由頭下種至以後一切的程序。

祝

康健！

讀者：李曼上
二月廿四日

（答李曼讀者）你所說的秋海棠頭，應該稱為球根海棠。

球根海棠的栽種法，可用腐植土二份，砂一份混合栽種，腐植土在花店有售，不少花店出售的包裝培養土，已經有砂混合的了，買回來後，不必混合就可拿來栽種。

可用一個四寸盆或六寸盆栽種，看球根的大細來決定，有二寸至二寸半左右直徑的球莖，可用六寸的盆栽種，細小的便用四寸盆了。

栽種法是把球根埋入土中，不要埋得過深，但也不要太淺，大約覆土寸半左右便夠了，栽好後先充份澆水，之後，保持土壤濕潤，不要過濕，否則球根很易腐爛，直到球根出芽出根後，才充份澆水，並且每十天施肥一次，初期氮肥較多，約兩個月後多施磷、鉀肥，促其開花。

球根海棠喜愛陽光，陽光充足，植株矮而強壯，陽光少，莖高而柔軟，生長也不良好，開花的色澤也不鮮艷。

球根海棠忌熱，開過花後，天氣逐漸炎熱，海棠逐漸枯萎，那時保持土壤半乾半濕，到全部枯萎後，才把球根從盆中倒出來，留其球根至秋涼後栽種。

浪花集

薔薇盛放

白玫瑰

老伯說過很多次請飲茶，謝如心都回答：「我還活動，謝了，再見！」今次也一樣。

她往回走，見到那個菲律賓女傭牽着那頭黑狗出現在大廈門口，趕快加急腳步避開，她討厭狗，尤其是黑色的和花斑的。

又見那盛裝的中年女人，牽着一頭白色的貴婦狗，人和狗都停在路邊。

「眞不明白，帶狗散步也要打扮得如赴晚宴……一定是五點鐘就起床化粧。」謝如心心想：「眞不明白，人類的高潔整齊家庭，為什麼讓狗畜牲穿插其中，那狗蠢味、那……」

「噁心！」她不再想這些不合情理的事情，看山、看樹、看馬……很快又回到姻緣石下面。

「咦！那麼早就燒香？」她看見兩個女人點香，不由仰首想看看山上的姻緣石，越過了方位，看不到。

「改天我也上去問問姻緣。」想得自個好笑起來：一樣。「那麼多人拜它，眞的靈驗？」她記得每個月總有最少一次，很多人來燒香點蠟燭的，熱鬧得很。

「不知人們是求未來的情？抑或是追尋失去了的情？有趣。」她笑着繼續走。

剛才敘在這裏活動那班女人散去了不少，只有兩個年紀較大的坐下來休息談天。

有人在樹枝掛着小收音機，邊聽廣播，邊做活動。

有女傭推着小車，東家小寶貝坐在車廂中，還有往中環上班的人，故意走這條路，既可晨運，又節車錢。

曾有過男孩子追隨在她身邊想搭訕，她有妙法解圍：把腳步加快卻又突然回轉跑，混在熟人堆裏，跟蹤者便會沒趣地離去。

她不害怕諸如此類的騷擾，以致謝老太擔心她惹禍，並不贊成她單獨到這條路去，總是提醒孫女兒：「妳到底是個女孩子，不能像男孩子般到處亂跑的。」

「這條路很安全的，常有警察巡邏。」謝如心安慰祖母。（五十五）

這是21世紀

二次星際大戰

稚名

「嘉蓮黛，我請求你做個好女人和——」

「我當然是個好女人啦，而當我要做一個好女人的時候，有那一個會比我更好的呢？有些時候你使我太傷心了，這對於一個生殖女神來說，她愛護的是個冷血的撒克遜人的話，這就是一項悲慘的命運。」

「打從什麼時候起那個撒克遜人負上這個罪名的？」他說。

她沒有理會這個問題，決定繼續裝成楚楚可憐的樣子。「整個世界都是悲慘和可怕的，我所出現的地方都是這種情形，我已經心灰意冷了，特別是遠離了老家。」

「明天早上我會見你了。」戴倫說。

「你要肯定纏好，到時別又躲藏起來。」「如果你食言的話，提防一個惡毒的女巫要吻你那車廂的唇皮。」

「晚安，親親。」他戴了心靈。

使用法袍緊緊裹住你的正義吧，孩子，她的心聲繼續在對他叨嘮着，當女巫乘着北風而來的時候，什麼可怕的事情也會發生的。

「晚安！」

「晞，親親，晞，當我去遠了的時候，有時你應該想念一下我纔是呀。」她的心聲像歌聲般在他的心靈裏飄蕩着。

當他把精神回到眼前的海圖上面時，戴倫在失望地搖着頭，但是，當他的思想回到莫忘斯人入侵那段可怕的日子時，他就記起了如何在吐魯鎮的古老坊道上碰到了這個紅髮的赫里森教派的女祭司，當時他是狂戀着運諾的姊妹雅麗斯的，但沒多久，一個饒舌的女人卻擊破了他的痴迷，並且說服了他這個世界上只有一個好女人，她就是嘉蓮黛，於是打從這個時候起，嘉蓮黛便成了他生活裏面的一個難題，而這個難題肯定不是結婚可以解決的。

他記起了她是多麼的勇敢，當卡來拉的騎兵隊威脅着阿華慕每一寸土地的時候，她無視和蔑視他們。（九）

變幻人間

葉果

八〇：美瑛的酸妬

不錯，金尊演和金太太都指出——她和藍風貝澳同遊而發生爭吵，是她美瑛不對。

而她自己瀝心自問，也覺得有點不對。

但她不打算向藍風承認錯誤。雖然，她曾在金尊演面前表示過，要向藍風道歉。但過後，她不想這樣做。

是女子的驕橫傲氣作祟嗎？

有可能的。

是她的名氣越來越大，經過藍風的榮耀感作祟嗎？

有可能的。總之，她認為藍風應該遷就自己，他不應以那樣的態度對待自己。

金太太告訴她——藍風打過電話來，還婉轉地說：

「美瑛，你應該去找找人家！」

「他怎麼不來？」

「他打電話來的時候，問你在不在？我曉得如你在家的話，他會來找你的。」金太太說，她是希望美瑛和藍風和解的。

「他才不會哪！」她說着走上二樓，回到自己的睡房。

次日中午，她駕車出市區。她從貝澳帶回家的那股子氣憤已消失，認為自己好應該上門向藍風道歉，便打算去找他一起吃中飯，算是自己的道歉。

她的車子到了藍風居住的樓房橫街，想到應該買點水果之類送祖母。

停泊好車子，她走去水果檔，買了梨和橙，然後滿意地走向那幢洋房。

即將抵達洋房門口，她見到一輛豪華車子停在門口對開的路邊。

就在這時候，走出一雙男女來……

她眼快，馬上認出那男的是藍風。迅速收住腳步，往後退……

那個和藍風一起走出來的女子很新潮，很漂亮，她當然看出是個從外洋回來的留學生。

女留學生顯得很親熱，她主動地把手伸進藍風的臂彎，作親熱狀。

她看得妬火中燒。

女留學生發出嘻哈的笑聲，和藍風鑽進車子裏去。由她踏油門駕車，片刻，那輛車子開出橫街，向馬路馳去……

蕩漾春風

文：童華信　圖：楚子

三十二：未來的日子

小小年紀的楊燕兒，如何能負担得起這麼多的壓力，媽身體不好，操勞不得，她感覺得家庭担子要落在自己肩上，縱然今天中學還未畢業。

有許多事情，她都要替媽媽拿主意。

自從這一晚之後，陳師奶有幾天沒有再來楊家，大抵是忙于裝修新居，這是她對人家說的，她生怕人家不知她買了新樓的。

她知道，除了楊家之外，七家人也要買樓，買樓並不奇，她要搶在前頭，連賠償的錢未到手，便可以買樓，可見得自己家財不少，並不是靠那筆賠償金。

這個好說話的婦人這幾天過到了隣居，便說她的新居怎樣怎樣，一幢樓八伙人家那個不知，大家心中都對陳師奶沒有好感，口中卻也得應酬幾句，快要大家分手了，也不必口舌結怨了。

使楊燕兒不開心，還是李雲天快要離去，楊燕兒也已接到了英國方面的來信，他已被取錄了，說得自私點，楊燕兒是希望他不被取錄，仍然留在此地讀大學，那末，以後大家仍然可以常常見面，縱然大家沒有可能同住在一層樓，作對門居。

這消息，是今天他們相見時，李雲天說的，每天晚上，他們飯後常相會，有時候在楊家，更多時候到外邊散步，公園、海邊都是他們足跡常到之處，今天，楊燕兒看到了他的神色，已覺得不尋常了，李雲天欲言又止。

楊燕兒道：「你倒似是滿懷心事，是買了新房子，快要遷居嗎？」李雲天道：「這倒沒有什麼，還是爸爸的事情，而且也不會那末快，房子還看了又看，還沒有絕眞滿意的。」

李雲天又道：「爸常要我提意見，我倒沒有意見。」楊燕兒道：「為什麼呢？」李雲天道：「我，我已放到了英國的一間大學了。」

這消息也在意中，楊燕兒只希望不會成為事實，而今已放到了，是成為事實了，既然已放到了，成行也不會太遲，應在指定的時間報到。

楊燕兒默然不語，她又淚盈于睫了，李雲天道：「別難過，去不過幾年，而且我也打算每年暑假與聖誕都回來，今天不比以前，以前去英國得坐船，得花一個星期，今則不然，十把個鐘頭便到了，這算得什麼。」

他說得輕鬆平常，其實他自己也知道，一年如何能回來兩次，旅費不少呀，而且縱然在假期，作為一個學生，也得利用來補習功課，縱不然，也利用時間去歐洲各地旅行，許多學生都是如此。

李雲天見楊燕兒不作聲，便握着她的手道：「你相信我。」楊燕兒勉強點點頭。

李雲天道：「我已決定了，讀完書便回來，我不會留在那邊找工作的，第一是移民法例，不容易批准一個留學生畢業了在那邊顧着不走，二是我愛此地生活，不想改變，三是我爸爸，我爸爸也希望我回來。為了你，我不能撇下了你，留在那邊不回來。」

不管如何，李雲天還是要去的，楊燕兒是不能忍受的，他日回來與否，她不敢想，人是會變了，山盟海誓都是虛話，這已是常聽的故事了。

李雲天道：「你應該相信我。」楊燕兒含淚點點頭，李雲天道：「我可以矢誓。」楊燕兒搖頭道：「不必了。」